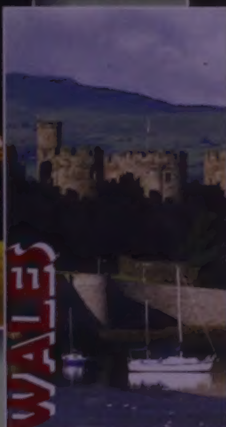
Eka Goenkarachi
BHAILI BHONVDDI
(Travels Abroad)

B - INGLEZ-ULOVPI DESAM BHONVDDI
(Thru' English-speaking countries)













Prof. Dr. Olivinho Gomes


SCOTLAND


0 25 50km
0 25 50mi
North Atlantic Ocean
Tory Island
Rathlin Island
Aran Island
Letterkenny
Lifford
Ardara
Donegal
Ballyshannon
North Ireland
Belfast
Bangor
Sligo
Bangor Erris
Ballina
Carrick on Shannon
Monaghan
Achill Island
Lough Conn
Cavan
Dundalk
54°
Castlebar
Westport
Inishbofin
Lough Mask
Claremorris
Longford
Roscommon
Navan
Drogheda
Clifden
Tuam
Trim
Irish
Athlone
Mullingar
Dublin
Lough Corrib
Galway
Tullamore
Naas
Ireland
Port Laois
Aran Islands
Ennistymon
Roscrea
Wicklow
Ennis
Nenagh
Durrow
Carlow
Arklow
Kilkee
Limerick
Kilkenny
Sea
Tipperary
Cahir
Clonmel
Wexford
Tralee
Mallow
Waterford
Rosslare
Killarney
Fermoy
Dungarvan
Kenmare
Macroom
Cork
Youghal
Bantry
St. Georges Char
Dursey Island
10°
Clear Island
8°
©1997 MAGELLAN Geographix
(805) 685-3100 www.maps.com


Scotland
Tweed River
©GraphicMaps.com
Newcastle
ENGLAND
LOW / HILLS / MOUNTAINS
Lake District
Cheviot Hills
Carlisle
PENNINES
Scarborough
50 mi
50 km
Scafell Pike
York
Hull
Isle of Man
Leeds
Manchester
North Sea
Irish Sea
Liverpool
Trent River
Wales
Nottingham
Ouse River
Shrewsbury
Birmingham
Norwich
Wye River
Severn River
Cambridge
Northampton
Ipswich
Gloucester
Oxford
London
Canterbury
Cardiff
Bristol
Bristol Channel
Bath
Reading
River Thames
Dover
England
Calais
Southampton
Exeter
Brighton
Plymouth
Isle of Wight
Portsmouth
English Channel
Channel Islands
France

EKA GOENKARACHI

BHAILI BHONVDDI

(TRAVELS ABROAD)

B. INGLEZ-ULOVPI DESAM BHONVDDI

(THRU ENGLISH-SPEAKING COUNTRIES)

Prof. Dr. OLIVINHO GOMES

KONKNNI SOROSPOT PRAKASHAN

EKA GOENKARACHI BHAILI BHONVDDI
B - INGLEZ ULOVPI DESAM BHONVDDI

Travels Abroad : Thru English Speaking Countries
(A Researched Travelogue in Konknni)

Poili Uzvaddavnni
13 Fevrer 2008

Chhap'pi
Omega Enterprises
Vidyanagar, Margao - Goa.

Uzvaddavpi
Konknni Sorospot Prakashan
Cavorim, Chandor - Goa - 403 714.

Bhailem Chitr
Willy Goes

Mol. Rs. 150/-

(Hem pustok Goa Konkani Akademi-chea
'Sahitya Prabha' ievzonne-khala chhaplam)

MANDAVOLL

I - CANADA DISPOTTI

Khorem mhollear Bharata bhaili hi mhoji poilich bhonvddi. Poilo Ontorraxttrik Goenkaram Mellavo vo *International Goan Convention* Canada-ntlea Toronto xarant 1988 vorsa Agostant zavpacho asa mhonnpachi khobor vortmanpotram-ni uzvaddak ail'li.Ten'nachean thoim vochpa sond' mhojea vantteak iet kai, oxi umed mhoje bhitorle bhitor furfurunk lagil'li. Punn favta tea mon'xa votten sodanch kitem amontronn ievun poddtta mhonn kaim nem' na mhonn ievzun, hanv totvgineanik ritin tork dhorun vogi boslom. Jen'na khoreaninch khasa-amontrit ulovpi mhonn hea mellavea vid'ea-porixodent vantto ghenvcheak mhaka Toronto-ntlea '*Goan Overseas Association*'-che iezman'ni, Zulema de Souza-hiche koddlean vhovllik-potr ailem, ten'na hanv sam'ko vol'lent supant dhorona oso zalom.

Porixodentlea mukhel sotrant ani herant manddpa khatir cheallis min'ttam-ulovpak don propotram mhoje lagchean magoil'lim.Tanche vixoi mhollear:1)Konknni Bhas ani Sorospot ; 2) Goenchem Sonvskrutik Daiz – kaim angam . Him borovpam-ulovpam Inglez bhaxentlean korcheak zai aslim. Kiteak tim Konknnint kelear, je bhaxent korpachi zallvonnddarank bhovuch khoxi asli, mellaveak ietlea sogleank som'zunk ienvchem naslem. Dekhun tim hanvem thoddea bhitor attapun Inglezintlean korchim mhonnpachi tanchi vinonti. Tem korpachem hanvem kobul kelem ani te dixen vavrak laglom. Zallvonnddaram-ni mhoji ievpa vochpa vimani tikett divpak bhasail'lem. Punn her dekhave, prodorxonam, nach-gaiona ani her kariavollink hanvem, khasa vhovllo asun, potti farik korchi poddttoli ki na, he vixm spoxtt kainch mhonnunk naslem.Soglem zokhun tukun, mellil'li sond' hanvem mandun ghetil'li. Tiketti vevosta *Kuwait Airways*-chea Margarida-n kel'li, kiteak tem vangddi axil'lea *Gavana* hea gavpi-vazpi-nachpi pongddakui tea mellaveak apoil'lo.

Agosta 5 tarikh, 1988 vorsa – Zallvonnddaram-ni dhaddil'li viman tikett hatant poddlea uprant, bhovuch urben, Goem-chean *Indian Airlines*-a viman dhorun Mumbai vetalom. Goem ani Bharot soddun bhailea desak poilech favt poinn kortalom, hem ievzun hanv khoreaninch sukha lharar ufetalom.Viman voir uddan gheta mhollear soglo sobit pachvochar dekhavo, zo nhoim-eam ani poim-eam-ni ani dongram-gallim-ni

xrungaril'lo to iedea vhoddlea vorixtt chitran punn unnavil'lea rupan mhoje dolle bhorun vot'talo. Eka vora bhitor, jevnna-seva zata mhollear, Mumbai vimantollar surokxit ritin viman denvlem. Te rati *Kuwait Airways*-an fokot Margarida-lea pongddak Mumboint *Centaur Hotelar* ravpa vevosta kel'li ani mhaka, tanche vangdda vochunui, kainch vevosta korinastona ubont soddlo.

Agosta 6 tarikh, 1988 – Dusre disa, mhollear **Agosta 6 tarkher**, tin voram jinzutt'tteak utthun, jhillmillun ienvche poilim, *taxi* korun hanv pordexi vimanam Sahar ontorraxttrik vimantollar pavlom ani soglem *check-in* kelem. Ek vors adim hanvem Kendr sorkara *Central Excise &Customs* khateantli *Addl. Commissioner*, he unchle nokre teag korun Konknnik mhojem sorvosv bhettoil'lem. Mhozo thoddo-so sodbhav thoim uril'lo, kiteak hanvem proxikxonn ghetana hea khateant moladik mon'xallo vell saril'lo, zorui *Customs*-ant ken'nanch, Goem bharavn, kam' kel'lem na. Dekhun konn vollkhi-so mhaka bhetto.

Punn Kuwait Airways-a viman jem Agosta 6 tarkher fantea panch voram Mumboint ievun, rokddem thoinchean suttun amkam New York vhorpak aslem, tem durdoivan Kuwait-chean bhair sorlem na, dekhun Mumboint pavlem na. Tem nischit ietlem mhonnpachii khatri nasli.Dekhun hanv favo tea vellar Toronto xarant panvcho na, oxem dhorun, mhaka bharim husko zal'lo. Fantea tin voram bhara vimantollar ievun, ratchi nhid kholl'llea uprant, thoim hum'kollot viman ietlem mhonnun dolleant tel ghalun vatt pollel'li. Chearam sumarak jen'na kollit zalem ki tanchem viman Mumboi ienvchem na, ten'na zalear New Yorkak ani magir Toronto-nt vellar pavpachi ast hanvem soddun dil'li. Jiv khasavis zal'lo. Kitem korchem tench som'zonaslem. Ten'na *Customs* odhikarinn, Annie Joseph-hichea bolladik probhavan ani viman komponi odhikaream palvan, chodd korun *Indian Airlines*-chea Goenkar Abreu-baban kel'lea favran, mhoji *Kuwait Airways*-achi tikett *Air-India*-k vikun mhaka tantunt ek boska ghetli. Punn New York xarant zhoim viman denvtolem aslem, ani thoinchean dusrea *Air Canada*-chea vimanant mhaka voch'cho poddttolo aslo, ek rat ravpa vevosta ji Kuwait Airways-an bhasail'li, tichi mat zapsaldarki *Air-India*-n ghetli na. Dekhun, New York-ant pavona fuddem, tech rati mhaka Toronto xara vatt dhorpachi vevosta magli.Mhaka Dev pavlea bogor ravchona mhonn ast ballgil'li.

Il'lo visov ghetlea uprant, Annie vangdda voir vimanant choddlom. Tinnem mhaka pavovn boska divn, mhozo nirop ghetlo. Hanvem tiche bhovuch upkar atthoile.Vetana viman-odhikaream kanar tinnem kitem tori mhoje vixim futfutlem. Bhitor sorun hanvem boska ghetlea uprant rokddoch konna tori vollkhi tallea avaz mhojea kanar sadhlo.Fattlean vollun pollelear, mhozo ixtt ani adlo Goem Vidhan-Sobhe amdar, Herculano Dourado ani tachi ghorkarn asli. Tinvuim mhojech bhaxen Toronto xara vatter aslim.Thoim vochpak mhaka boro sangat mell'llo mhonn hanv dhadoxi. Hanvem mhoji boska tanche lagsar ghetli ani thoim boxil'leak mhojea zagear voch'chem mhonnpa vinonti korun thoincho utrun ghetlo. Bharati promann vella anusar don'para eka vora ami dil'lem pivonn-jevonn kelem ani sust nhident sukhavlim, kiteak thoddea vellan *Air-India*-chem khoreaninch *maharajah* nanv favo zal'lem vhoddlem *Jumbo jet* chearxim provaxeank vhortolem viman mollba kupam chirun vegvan nettan dhanvtalem ani magir tea kapsallea dhunvran xennun gel'lem. Sokoilean kainch dixtti poddonaslem. Thambonastona Axia ani Evrop khondd'am hupun zompoi marun, xaram-nogram, renvttam toxe lusluxit pachve-char toxech khodd'dde-tupe porvot hupun, lhovu lhovu Fransantlean viman sokla sorkot buddnnam marit sobit ghoram ganv xaram voilean uddun Londona Heathrow vimantollar jen'na denvlem, ten'na amchea ghoddialar sanje chear voram zal'lim. Amcho udente promann vell tanche poros fuddem axil'lean, Londona vell sokallim ikra voram dakhoitalo. Vimantolla avanttant chokchokit lozam-dukanam-ni bhovn dekhave pollevn, thoinchean don'para ekak vimanant portim choddlim. Amchem ghoddial fattlean voll'llem.

Amkam Londonant porte *Air-India* vimanant bhitor ghetana, jen'na New York vochpak nove *boarding pass* dile, ten'na mhaka ani Dourado zoddiekui, tanchea odhikaream-ni ani mhojea adle *Customs*-antle Annie xifaroxin ghoddie zait, *upgrade* vo boddti divn voilea *first class*-int dhaddlim ani ami thoim boslim. London soddlem ten'na don'para don voram zal'lim. Punn thoim bhitor sortolea novea provaxeank to jevnna vell zal'lean, tanchi bhuk bhagonvche khatir portem don'param-jevonn vaddlem. Ami tea voilea vorgant boxil'lean, naka puro mhonnosor zai title dakham sore ani jevonna-podarth vaddttaleo teo sundori. Amchem pott suien bhorlem.

Rokddench hem uddan Atlantic sagora velean zopzopit vegan dhanvtalem. Thoddea vellan Ireland-antlea *Shannon* burnza velean uddun vetalem mhonn kollit zalem. Ten'na mhojem dhean-mon usllun ekagrtaien zagrut zal'lem. Anga-panga roma-romantlean bhoim-bhiranti thorthoro chir'r korun posorlo. Ugddas astolo ki hea zagear pavtokuch, *Air-India*-chench oslem viman bomb ghalun Sikhddea akantvadeam-ni foddun uddoil'lem. Tantuntlean kitlexech provaxi chur zavn hea sonvsarak ontorle. Tanche bhitor amchim Bharoti ani Goenkarui bhav-bhoinnam aslim mhonnun kollun ail'lem. Boske velea tea supurlea zonela harxeantlean hanvem tea Shannon burnza votten nuloit nodor thiraili ani ochlloi bhonvddaili.Tea opghati mornnak bolli poddun bhair poddil'lea niropradhi atmeam pasot ek lhanxich prarthna mholli. Tea uprant zalear viman sam'kem voir voir zompoi marit gelem ani kupam dhovea kapsa lharam-ni lipun vochun tim mostea paddea bhaxen iexosvi ritin chirun fuddem dhanvunk laglem. Magir kupanch-kupam nodrent bhortalim ani ais-pois patllil'lea ont-naxil'lea-xea othang indr-nill mhasagora bogor anik kainch dixttik poddonaslem. Kongrall kapsantlean xantponnim hem suknnem zompoi marun nischit dixe-votten nitt ekchit'tan xant-sovostkaien poinn kortalem.Atlantic mhasagor poilo-voilo eka vimanan Amerikek savn Evropak uddun *Wright Brothers*, hea bhavam-ni hupun kaddil'lo. Hench poilem oslem uddan mantat. Punn Firngi Bartolomeu de Gusmao-an poilem-voilem 'uddpa-iontr' ghoddoil'lem, hem ami visrunk favo na. Ten'na savn him uddanam vaddttea promannan zait gelim. Punn heach sagorantlean poinn kortana, sonvsarantlem tea kalla-velem sogleant vhoddlem *Titanic* hea rakhexi nanvan gorvixttaien bhoril'lem tarum ek *iceberg* mhollear sagorant buddun choltolea borfa-dongrak marun, futtun gel'lem.

New York xarantlean –

Amerikentlea New York xarant viman xantponnim denvlem. Bodlun-ghetil'lea amchea ghoddialar sanje sadde-sov voram zal'lim. Punn New York-a J.F.Kennedy ontorraxttrik vimantollar jen'na ami utorlim, ten'na thoinchea ghoddialanr sadde-chear voram zal'lim.Te amchea Bharota poros bara voram vellan fattim asle. Dekhun Bharotant savn bhair sorun teach disa ami thoim pavtaleom. Utoril'lem saman haloitolo mhollear manai mellonaslo. Ek Ameriki dollar farik korun ek cholti *trolley* ghenvchi poddli,

jen'na ami Bharotant ti trolley bhailean ail'lea bhonvddekarank funkott ditanv. Tantunt saman ghalun, amkam *customs, immigration*-hantlean, *transit-visa* adharan, voch'chem poddlem ani dolle vattarun uddoil'leo tiroskar-kortoleo ollxikavnneo tancheo nodro sonsun ghenvcheo poddleo, jen'na ami thoim lipchoriam bhitor ievunk naslim.

Thoinchean bhair sorlea uprant, Canada-chea Toronto xara dixen, amkam rokddem dusrea lhan-xeach sthanik *La Guardia* nanva vimantollar voch'chem poddlem.Thoim vochpa bus-in amche koddlean sat dollar ghetle. Punn torui astona tea vimantolla lagim pavtokuch, amkam vatteruch soddlim.Hea akantak amkam konn pavtolo ani niai ditlo aslo, zori ami he vagnnuke add tonddim nixed marlo. Osli seva ami Bharotant, Mumbai ani Dil'li vimantollanr ontorraxttrik provaxeank neman funkott ditanv.*La Guardia* vimantollar pavtokuch, zorui *Air Canada*-ntlean amchi boska dusre disa rakhun dovril'li, torui astona, amche magnnek pallo divn, tannim ti tech rati uddana khatir bodlun ghetil'li ani oso New York-ant ek rat kaddpachi palli mhojea mathea veli nivarli. Oxem axil'lean Toronto xara aplea ixttak fon korun, Herculanan ho bodlun ail'lo amcho thoim pavpa vell kolloil'lo ani hech rati vimantollar ievun amkam ghevpa vevosta korchi mhonn Aloysius Vaz-akui, zanger hanv ravpacho aslom, kollit korchem sanglem. Toxem kel'lean, mhojea jivak il'li thakai favo zal'li.Torui bhitorlea mona khanchint ek dubhav chukchuktalo ki bodlun ail'lo vell Vaz-ak kollit zait ki na!

Jen'na *Air-Canada* viman tech rati sadde-atthank aple dive pettovn New York-xarantlean uddun bhair sorlem, ten'na mollob il'lem uchamboll zal'lem. Pavsa dhoddko khoraien poddttaleo, varem zonzonnit martalem ani vimanak matxem voir-sokol haloi-dholoitalem. Punn provaxeam-ni fattim-fuddem cholonastona bosun aple suvater ranvchem ani koslich bhoim-bhirant na mhonnpa xittkavnni dil'li. Hem uddan dhedd-ek vorachem zal'lean, jevnna-khanna kaim vevosta nasli bogor ek pivonn ani il'lo-so fafddil'lo forall. Rokddem Canada-ntlea Toronto mhaxara pavona fuddem, varear bhonvadde-revadde marit akhrek tem thoinchea Pearson ontorraxttrik vimantollar ratchem sadde-dha-nk denvlem.

Denvche adim vimanant amkam bhorunk formam dil'lim tantunt Herculanan 'kazu-bieo' mhonnpak, heram Goenkaram bhaxen, Inglezint '*cashew seeds*' boroilem. Tea zagear '*cashew nuts*' boronvk zai mhonn

hanv porathtalom tem aikolem na 'Seeds' mhollear pro axil'leo bieo thoim aiat korunk zai nasleo, kiteak te som'zotale ki tanche vangdda bhailean thavn kiteim pidde kidde-zontu tanchea desant bhitor sorum ietale ani xetkamot ibaddum ietalem. Khobor astoli ki jen na Bharot sorkaran bhukel'lea desak Amerikentlean PL-480 adhara-kar eakroman funkott gonv aiat kel'le, ten'na tanche borobor ek zontu pidda ieun amchea xetkamotacher vaitt porinnam zal'lo. *Parthenium* nanva dhovea chepea pachvem tonn upzol'lem, zaka lok '*Congress grass*' mhonttale, kiteak Congresskar toxi dhovi topi ghaltat. Tem tonn xetam-mere moilanr zolim-mollim dixtti poddtta ani xetak marok tharta ani laglear ang khorzota.

Toronto Xarant -

Vimanantlean denvona fuddem, Herculanak *customs*-an bhiterlea eka kuddant vhelo ani tachem '*fumigation*' mhollear dhunvor soddun, tache lagim jiteo-bieo asat mhonn som'zun, taka ghusmottaitale asle. Tachea formant toxem boroil'lem asun, tancho goir-somoz zal'lo. Punn tache lagim axil'leo kazu-bieo teo '*nuts*' mhonnun pollena fuddem taka soddlo. Hanvem taka bud'dh dil'li ti khori tharli. Mhoje lagim amchea ixttank ani soireank dinvche khatir mhonn sabar 'caju–fenni' botli asleo. Mhoji suttkes ugddun teo botli pollena fuddem, vicharil'lea prosnank, hanvem '*customs*'-odhikareank sanglem ki Toronto xarant Goenkaram vhoddli porob zavpachi asun, teo botli hanvem mhojea ixttank, soiream-dhaireank bhett mhonnun divpak haddleat. Tannim vhodda khoxien, hanstea tonddan, tem man'eo kelem ani mhoje suttkexik *chalk* marun ti pas keli. Magir Herculano, tachi ghorkarn Filomena ani hanv bhair vochpa vattek laglim. Torontont *Air-India* odhikaream-ni amche vixim nirop ditana, khoinche komponi vimanan hanv ietam tem sarkem kolloilem na dista. Oxem asun, mhaka vhorunk ietlo babddo Aloysius Vaz mhaka vollkho nastona mhojea nanva toktto ghevn mhaka dusrea Terminalacher tixttotalo. Borem zalem ki Herculanak mellunk ail'lo to ghrosth ami denvil'lim tea Terminal-acher pavun sorlo. To mhollear Blasco Barretto, vevsaian '*nuclear physicist*' punn horxim boro gavpi ani Konknni tiatrist. zannem hera kamam bhitor '*Goa-2002*' matheallea Konknni podam ek *cassette* kaddlea. Bhovuch vinodi ani ruchik ulovpi to amche thokavottik thakai favo kortalo. Ratchea sadde-ikra voram-cher mhaka tannem Zulema de Souza, mellavea iezman'ni-lea Etobicoke bhagantlea bongleant

pavoilo ani to Herculano zoddiek ghevn fuddem gelo. Thoinchean Zuleman mhaka ravpak tharail'lea biraddak. Aloysius ani Zerina Vaz, hanche suvadhin, tanchea Mississauga nogrant bosoil'lea sobit bongleant, *Carlo Court* vattharant, modian rati fuddem, pavto kelo. Itlea lambdik provasa uprant jivak sam'kem puro zal'lem.Tanger mhaka ievkarun ghetlo ani khanvk pievunk dil'lem nakarun, anga-mustaiki voddik marun, mhaka dil'le kuddint vochun nhanvun-dhuvun tosoch hanv baj'jer poddun xevttolom.

Agosta Sat tarikh, 1988 – Bara voram voiruch eksarko viman-provas kelea uprant, mhaka kholaie nhid poddun gel'li.Dolle nhident pangrun bhormel'le ani patear-patem dhoro nastona zodd-zoddava khala lott'ttale. Te ugte korpacho proitn kelear, zollzollttale. Dusro upai nasun, Vaz-an utthail'lean, mhaka utthchoch poddlo. Kiteak mellavea ugtavnne somarombak vochpak kollav zatalo. Nhanvun-dhuvun amchi ekameka sam'ki vollokh korun ghevun hanv tanche vangdda jhement sum'ttel'lo astana, nosteak vochun boslom.Tanchea ghora-fattlean, pachvea tonnavollir bosoil'le supurle bagent, sotri fuloil'le sanvlle ponda, Aloysius ani Zerinan nosto manddil'lo. Vatavronn xitoll lagtalem zori gimallea sukall dis aslo. *Peach* follam pikun rosall tambddim-tulltullit zhaddar lambtalim tim thoinchean kuttun kaddun dikhall-oxim *garden-fresh* box'ent vaddun dil'lim.Heram zhaddam velean fulam ghons gimallea-gorment rosbhorit usollttale. Gulab ani dhalo ani her fulam matie aidonam-ni rombun ghal'lim.Zavn gel'lea satolleant khoim Toronto-xarantlean khoraie gormechem ek lhar ail'lem ten'na dhannea-gottea ube pike utpon'na idvas zal'lo.

Punn aicho xubh dis zalear mond ube votacho.Tem tonnar xitollkaien xinvrun poddil'lean, virunk fattim uril'le kaim dova-thembe atam lhovu-lhovu virgollun vetale ani tanchi olsann posrun tonnak, fulam-follank jiti-jivont aglli-vegllich zhogzhogit kant favo kortale. Hea nogrant ami ravtolea hea biraddam bhagant chodd ieradari bovall naslo. Amchea sangatan Vaz ghorabeantlim dogam vaddil'lim bhurgim ievun boslim. Vhoddlem, tangeli dhuv, June, kocherint kam' korpi. Tiche borobor ticho nhovro mhonnun eka tornattea vollokh korun dili. Tachem nanv Chris. Goro-gom'tto, gullgullit mukhkomllacho, Inglez vonxantlo mhonn mhaka obhimanan kollit kelem. To khoim *share-broker* mhonnun kam' kortalo.

Dogainchi bori sobo sarki zoddi. Punn hea fuddem he zoddie pasun zatam bhurgim kitem Goenkaram urchim na, to mhaka husko. Mendea kaidea promannem, hea mellgora pasun anik ek rong kat upzotoli, ghodche kallar vo gor-sar. Tangelo put Elroy. B.A. chem nimannem vors xiktalo. Ami mon-meklleponnan bhorpur uloilim. Zaitim vorsam adim khoim tim Vaz ghorabeantlim ghov-bailam suttient Goeam vochun ail'tim. Aloysius Saxttintlo Varkenkar ani Zerina teach mhalanthi Navelkarn. Dogaim *hockey* khellpant bhovuch huxear Goeam vrtim tim vhoddie utsuktaien mhaiti sodtalim ani hanv ti vhodda khoxien purvoitalom. Zaiteam mollanr ami vichar adol-bodol kele. Tim Afrikentlean Canadak ail'lim. Tim som'zotalim ki Bharotantlean ail'le lok sam'ke fattsar ani ostomte somazant vagpak tankam kollona. Osle goir-somoz asle te hanvem tankta te bharen pois kele.

Canada Desa fattbhuim – fattlo itihas –

Aichea Canadant poile-voile thoinch zolmak ail'le mullave ganvkar adivasi biraddkar asle tankam chodd-xeank Evropak thavn ail'lea apnnak 'sobheotaie-sondexkar' mhonnovn ghetolea mon'xam-ni jivexim marun uddoile. Amerika khonddak hea goream ghuriekaram-ni nanv dil'lem eka Italian tarvotteachem, zo Americo Vespucci. Tannem ani tachea tarvotteam-ni khoim hem bhuim-khondd Evropi loka khatir poilem-voilem 'sodun' kaddlem. Punn ho tancho davo ut'tor Evropa Vikings and Danish lok nakartat ani apnnale purvoz poile-voile thoinche doria-deger marekar choram-luttercam dhaddim-ni ail'le mhonnttat. Halim kallar sodvavr zala te promannem, Canada nanvan vollkhotolo aicho des Evropi lokam khatir poilo-voilo 'sodun kaddlo' to khoim anik eka mullant Italian, Genoantlea Giovanni vo John Cabot-hannem 1497-ant mhonnttat. Punn tea adim Viking ani Danish lokam-ni apleo ekmulleo vosnnuko kel'leo.Torui hea desa bhitorlea bhagant vatt chirun vochpi poilo goro Evropi mhollear Fransa Jacques Cartier, oxem mantat, zannem khoim 1534 vorsant aichi St.Lawrence nanv dil'li khaddi 'sodun kaddli' ani tea nanva nhoim-entlean 1535 vorsa sumar panchxim moil bhitorlea vattharant xiddam-vhoddean dhittaien to tannun gelo. Gaspar Corte-Real, ho Firngi, aichea Newfoundlanda doria-dege velean volovn fuddem sorlo.Punn khorelo aichea adhunik Canada desa sthapnnar mhonnun aplo davo gazoita to mhollear Fransa Samuel de Champlain.Tannem khoim '*Novem Frans*'

mhonnttolo aicho chodd-so Fransez-ulovpi Quebec prant sotravea xenkddeant vosovn, thoim aplea deskaram vosnnuk thapli. Tache uprant zaite onnvexok vo '*explorer*' thoim pavle vo tannim tantle kaim bhitorle bhag ran marun nitoll kele. Hem Atlantic mha-sagora dege-velean zalem, zalear Canada Praxant mhasagora deg kaim Spanish tarvotteam-ni hea sumarak mapun dil'li, punn te thoim ravle nant.Thoinche somudra dhodder motthi bandunk pavil'lo poilo Evropi khoim Inglez Captain Cook, toxem Inglez-ulovpi lok hodd'ddem dhaddavn boddai martat.

Oxem mhonnttat ki Champlain aichea Canada desantlea bhitorlea bhagant gelo ani Fransez loka khatir sovostkaien ani niti vatavronnant ranvcheak to ek suvat sodtalo ti taka favo toxi mell'lli. Survatek koxttam jinn dhukol'lea uprant, tannem thoinchea Indian mhonn tannim nanv dil'lea sabar adivasi lokank jikhun ghetle, tankam aple ixtt kele, ani aplea Fransez tornatteank to tanche modem jievpak ani tanchi ranantli hikmot kuxoltai apnnavpak dhaddum laglo, jea bhurgeank magir *coureurs de bois* vo 'ranantle sondexkar' nanvan vollkhunk lagle. 1634-ant khoim Champlainan poilea thoim kaiom'chi vosnnuk kortolea gorea Fransez biraddkarank ievkar dilo. Punn her Inglez lok ietale je fokot thoinchea vostum lutt marun thoinchean pollunk sodtale. Tanchea dogaim modem hi sodam-chinch zogddim-zhuzam zait ravleant. Nimannem Inglezank zoit mell'llem tem sodankall aiz meren okhondd ritin vorchosv tigun urlam.

Bhitorlea bhagant ravtolea zaitea adivasi lokank Fransezam-ni aplea Kristi dhormant haddcheak proitn kele punn tankam vhoddlo-so foll ailo na. Huron zati Indian mhonnttoleam thoinchea adivaxeank Kristanv korpacho ietn zal'lo punn tantlean kainch hatant ailem na. Iroquois nanva adivasi tanche poros bolladik asle ani 1648 ani 1649 vorsam-ni tanni tea Huron adivaxeank marun kabar kele ani tanche vangdda thoim vavurtolea tea Jesuit padrinkui marle. Punn Fransez foujim-ni tankam marun uddoile nant punn maien jikhun ghevpacho proitn kelo. Ten'na hea dhormant bhitor sortoleam ankddo vaddot gelo. Frencham uprant Inglez lok aile. Nova Scotia, New Brunswick, Quebec ani Ontario – he chear Canadian prant ektthaim ievun thoddo-so ap-cholovpi sorkar zalo, to 1867-ant John MacDonald, hachea iezmanponnan chol'lo.Hea novea raj-monddolla Prodhan Montri zavn, desak her bhag zoddun ghenvcheak tannench *Canadian Pacific Railway* bandun ghetli. Ho ekchar ghoddovn ievunui,

hea desa sot'te sutram Londonantuch urlim. Punn ap-ravurpi raj sa-sot'ta cholovpi Canada Britainak zoddil'lo bomble dentt tuttonvcheak kortalo.

British ani Amerikan duddu Canadant votun ailo ani tache vorvim rel vatto ani gaddieo, dhatu-kaddpa minam ani vostu toiear korpa karkhane khanddiam-ni voir sorle. Thoim toiear zatlea vostunk Evropantli sahar-bazarpett melltta ti kollun ail'lean, kitlexech Ameriki lok aplea desa-tim' hupun thoim vochun ravle ani xekan'xek patllil'lim xetam-mollam bhorpur gonvan pikonvk lagle. Heo vostu latant bhorun toxench nustem fridgint dovrunk melltta dekhun,tantlean ietli iennavoll dupett zali. Ontario prantantlea Cobalt vattharant rel bandtoleank zomin khonnttana rupea korve-axil'leo fatri adoll'lleo. Rupem, bhangor, tambem, *zinc* ani her dhatu zomni-pondchea ustvarantlean sodun kaddle. Dekhun ten'na Canada prodhan montrean, Fransez-vonxi Sir Wilfrid Laurier-hannem khoim khoxe ap-visvasan mhollem ki visvo xenkddo mhollear Canadachea dhoniponna zatlo.Inglez ani Fransez lokam modlem zhuz chaluch urlem, jem tanchea Evropa modlea sonvsara mazar choltolea zhuza poddbimb zavn aslem. Fransez onnvexok La Salle, Marquette, Joliet ani La Verendrye, hannim bhitorlea bhagant vochun mon'zati anga-lhonve vepar-dhondo korcheak Canada ostomte bhagant chovkeo bosoileo. 1740- vorsam-nim Fransez-ulopvi lok, je tea kallar ek lakh-bhor asle, Newfoundland, Nova Scotia, Quebec, Illinois ani Louisiana prantam-ni patllil'li iedi vhoddli zom'n bhattkar asle.Punn uprant thoim ail'lea Inglezam-ni tancher zhuz kelem ani tantli chodd-xi zomin apnnak haddapli.Taka lagun Fransez-ulovpi lok heram prantantlean poll kaddun aplea khaxelea Quebec prantant aile ani rombun ravle.

Haka lagun, xezarche Ameriken thoim gondholl ghalpachem tharailem dista. Dekhun, Canada okhonddtai rakhchea hetan Fransez ani Inglez ulovpi ektthaim zale ani aplea soman dusmana Amerike virudh vavurle. Poilea Sonvsarik Mha-Zhuzak lagun Canada ud'degikoronna votten voll'llem ani bhovuch vhoddlim dhempam marun udorgotik pavlem. Xetkamota utpon'na poros ud'degik utpon'na map chodduch bhorun ail'lem. Lhovu lhovu Canada aplea svota paianr ubem ranvcheak vavurtalem. Britain-an taka 1931-ant *Commonwealth*-achea asrea khala svota ap-raj'eo korpa hok' ani toso favo to dorzo dil'lo.Dusrem Sonvsarik

Mha-Zhuz zata mhollear Canada xetkamota ani ud'degik utpon'n bhovuch promannan vaddun ail'lem. 1945 ieta mhollear Canada sabar-utpon'na voilea panvddear pavil'lem. 1949 vorsa adli British vosnnuk Newfoundland Canada-cho dhavo prant tantunt samil zal'lo.Ostomte bhagant tel-petrola santte sodun mell'lle, toxech lokhnna-tikhea fatra ani *uranium*-ache. Haka lagun bhailean ail'lea loka-vavraddeank aiat korpachi goroz poddli ani te kitlexech tarvam bhorun chodd-xe gorea Evropantlean ievunk lagle. Montreal, hem Fransez lokam xar, ani Toronto, hea Inglez ulovpi lokam xar mhonn, donui udorgotiche tengxer pavil'lim. Voir khambeancher lambtoleo bijle-sorieo lhovu toddun uddoileo ani noveo zom'ni-ponda varea-zoddmodda badak ienant tosleo bosoil'leo.

British-Fransez foujim-ni Suez Canal-ar ghal'le ghurient, jen'na Egypta Col..Nasser svobhimanan to aplea desantlo udka-patt aplea tabeant ghenvk sodtalo, ten'na Canadan ghetil'li tottost bhumika ho kotthin allkhea-villkhea prosn soddovnk pavli. Ten'na Lester Pearson Canada bhailea-karbhara montri aslo ani tannem toiear kel'li tharavnni Ekvottit Raxttram-ni man'eo keli, zachea adharan zhuz somplem ani Suez Kharoz thoinchea Egypta dhoniponnak portolo.Taka lagun Pearsonak ani Canadak eka vorsa uprant, Nobel Sovostkaie Inam' favo zal'lem. Ten'na Canada Prodhan Montri Louis St.Laurent aslo ani taka tea kalla-velea Bharota Prodhan Montri Nehru-hachea tottost motak tenko dil'lo zai aslo. Dekhun hem ghoddun ailem.Canadak adlea avoi-bhuim-chea chopkeantlem suttpachem aslem.

1950 vorsam-ni Canada-ak aplech bhuim-e velo rajpal favo zalo, zo sodanch British Raja-Ranni-e protinidhi asta.Vincent Massey nanva ghrosth 1952 pasun 1959 meren thoincho rajpal zalo, zache uprant to hud'do eka Fransez Canadiana lagim gelo, zo zalo Gen.George P. Vanier.Torui astona tannim British Ranniek aplea desant voilo vantto dil'lo asa. Punn Canadian lok azun Amerikan ani British zavpa tonnava odda-oddin modlea margar choltat. Kaim Amerikan gozali Canadant bhitor sorleat ani tantleo kaim Inglez gozali urleat ani tanchem onukoronn korcheak hangacho voilo mhonnttolo somaz sumara-bhair khorxeta. Vostu-bhanddaram, khanavolli, jevonn Amerikan distat zalear her vostu Inglez-xeo distat. Kofi zagear ghoddie chaiek hanga chodd mhotv.Vikrek dovril'leo sigretti Inglezam sarkeo. Hanga tteksi-xofer *'Sir'* mhonnun hottkitat.

Torui astona, Canadantlea prot'ek vattharak ap-aplea vezonneo ani sopnam sakar korpachim asat. Nova Scotia, New Brunswick ani Prince Edward Island, hea doria-dege velea prantam-ni, tanchem prantik mukh'eo chodd-xem Scottish svorupachem. Dadle khavelea porbank thoinchem vonxik nhesonn angar choddoitat ani tanchim bhurgim azun tanchi vegli Gaelic bhas xiktat. Tancho somaz thir ani bodlunk zainasil'lo dista, gorib-dubllo punn svobhimani, kitlei bhaile lok thoim aile zalear legit, tankam tanchem kainch afddun lagona. Te apnnak Canadantle venchun kaddil'le lok mantat ani heram prantam khatir apunn apnnali monis-vostum garezkai niriat kortat te aplea videapittham-ni toiear zal'le desa tokle mendva khambe mhonn boddvacharan sangtat. Te New England pranta lokank thodde-bhov manan lekhtat punn herank nhoi, kiteak te som'zotat te sogle kodd'dde.Quebec-ak zalear te unnak mhonnttat, kiteak thoim tanche tornatte satollea-ontak pozddi movz marunk vetat Quebec aplo French fattlo-kall samballun dovorpak khorkos punn disan-dis unno poddttolo proitn korta. Zoso Irish zhuzaream-ni aplea pokxa khatir *Sinn Feinn* mhollear '*Amche Aminch*' nanva ek pokx toiear kel'lo, toxench Quebec-a Fransez-ulovpi lokam-ni *Rester d'abord nous-memes* mhollear "Ami sod'ea amchech bhaxen ravum-iea" ho naro apnnaila. Aiz meren, zorui te adhunikoronna kodden voddttat, torui to adlo kall samballun dovorpacho tancho chikatte proitn! Tanchi rajdhani Montreal zaka *Mont Real*, hea don utram Fransez bhaxent Raiall Dongor zata, tem kodd'ddea Inglezam-ni Montreal kelam.

Bhorbhorattir pavil'lea Ontario prantant, mukhel bhas, bhavna ani bhonvtonn sam'ki Inglez. Tachem rajdhani-xar Toronto, zantunt kaide-nem' koddkoddit ritin pallttat ani zhoim Presbyterian Protestant Kristi dhorma-ponthak pradhan'eo dilam. Adlea xarant oxir pallnni ani bago, susegad vrit'tin ravil'le lok, punn sokoilea novea adhunik bhagant mhell ani gondholl, zhoim *stock-exchange*, tantlo *share*-bazara karbhar mezlear, sonvsarantlea tisrea zagear urta. Tantunt chodd-xe British-dharjinne. Katolkam-add, Fransez lokam-add ani Amerikanam-add zhuzpi lok herancher vorchosv sodun, manddnneo kolpun, bhitorlea bhitor fonnfonnun jietat. Torui astona, chodd-xe Evropi, Amerikan ani Axiai lok legit, thoim chodd vavra sondi axil'lean, thoinch sthaik zavncheak axetat ani toxe te zaleat. Amchea Goeam ani Mongllur bhagantle chodd-xe Konknni ulovpi

lok hea mha-xarant ani tachea Mississauga, Scarborough sarkelea nogram-ni sthaik zaleat. Toronto vid'eapittha imaroti Oxford ani Cambridge bhaxen zavpak vavurtat punn tancheo palovl'leo protima zaleat.

Ho vatthar xetkamota mollar bhov girest tosoch ud'degant bharadik utpon'nacho.Tantunt bara hozaram voiruch karkhane dor-vorsa ekxem-dha krutt dollaram mola vostu toiear kortat. Desa rajdhani-xar Ottawa tacheach avanttant aspavta. Apunn apleakuch British promann ritichem protik mhonnun manta, zori Amerikikoronn zal'lem, ani aplea zunvea sarkelea ekleponnant aple bhovntonne prant, dokhinnek Amerikan des, ut'torek Arctic borof, ostomtek vorixtt-vhoddlea mollam-vele xetkam'ti, zantle zaite modlea Evropantlean ail'le vavraddi, udentek Fransez-ulovpi Quebec-ant urtat. Alberta, Saskatchewan ani Manitoba, he xetam-mollam-vele prant heram manan il'le gorib-dublle zait, kiteak tanchem jivit xetam-utpon'nacher attapun dhorlam, jim xetam ken'na ken'naim neman sarki opekxit pik dinant. Punn halim kallar thoim zaite tel-petrola sabar dhatum santtei sodun mell'lleat. British Columbia sogleam poros vegllem sorlam tem Rockies Porvotank lagun. Thoinchem hava-man mond' movall, lok mogall ani ugtea monacho. Te chodd-xe sonvsarik, ontorraxttrik mona zaleat, zai thoim te apleak zai teo vostu vikteo ghetat, aplea desant vo videxant mhollear Amerikent. Victoria tanchem rajdhani-xar adim fokot seva-mekllea xanti-sovostkai sodtolea zanntteam lokam khatir bhettoil'lem. Punn aiz thoinchem vatavronn legit adhunik ani taka lagun goddgoddit zalam ani sogleank tea zonvzallant voddtta.

Punn tancher boxil'lem hem veglleponna vagrem aiz na-noposcheat zait chol'lam, jen'na Amerikan jivita-xoili tankam koxai bhaxen bhuloita ani aplea chokrant oddun gheta. Zannkaram mot asa ki Amerike orth-vevostent Canada zoddun ektthaim ailear, dogainchea faideak poddttolem aslem. Punn zori hea adim Canadak Amerikent oddpak proitn zal'lo, tori ti xok'eotai atam disan-dis pois veta. Canada-lagim itlo-sogott horvo mhal bhorla ani ud'dega mollar to des bhovuch fuddem udorgotik pavla.Tanche lankddam-pitto korpache ani kagda ud'deg-dhonde bhovuch fulun aileat. *Aluminium*, bhangor, rupem, tel-petrol ani jin'sanvar dhatu ani girest mola vostu melltat.

Canada Ut'tore-Ostomte zom'nir bhangor legit sodun mellil'lem. Thoim borfall vattharant nogram upzolim. Thoim zomin mel'li, him'-borf

mel'lem ani kullkullit-thonddi mon'xak marun ukdottat mhonnttat. Punn thoim duddvam faido mellil'lean lok zaito zomun aila. *Yellowknife* mhonntta tem nogor thoim mellil'lea bhangrak lagun voir sorlem, zalear Aklavik xar mon'zati lhonve pasot ubem zalem. Punn Aklavika ghoram lhovu lhovu purun vochunk laglim. Dekhun atam Inuvik nanvachem novem xar khunttiancher bandun haddlam. Hangachea Eskimo lokank legit min kaddpachem ani mekanik zavpachem kam' xikoilam ani te tantunt atam sam'ke nipunn zaleat. Tantle zaite zann Kristanv zaleat ani hea somazant sam'ke misoll zal'le asat. Uranium-ak lagun *Great Bear Lake*-hea tollea kodden *Rankin Inlet* mhonnun ek nogor toiear zalem. Punn jen'na uranium-acho sonvsar-bhor fulun ail'lo vepar-bazar denvlo, ten'na tem nogor virun virgollun gelem. Toxinch novim nogram ietat zhoim kaim dhatu mellttat ani thoim vavurtolea lokank girest kortat.

Canadant Indian nanv divn vollkhotole adivasi lok sumar don-ek lakh ximpddun ran'votti vattharant urleat mhonn odmas kortat. Punn sam'ke ut'torek, Arctic vattharant konnuch ravonant.Eskimo legit tea bhagant paim dovorpak bhietat ani thoim ravpachem tankta titlem vattaitat. Kiteak oxem sangtat ki eka thondd' xhianllea disa, sarko nhesonastona bhair sorlear, eka ordea minutta bhitor ek vattsur borfa fator zata ani thoinch morta. Itli koddkoddit ti marekar thonddi khoincheach jiv-pranneak thoim jito togun ravunk dina. Punn torui astona thoim sabar dhatu, zoxem bhangor, rupem, nickel, bhidd, zinc, lokhonn, tel ani soimbik *gas* mellunk lagleat ani te sodun tacher vavurtolea lokak bhorpur aspot-girestkai favo zalea. Zaiti zomin oxich khonnun kaddinastona urlea ani fuddarak hich dhortore-ponda zomin desa mina aitea goroz puri kortoli ani hea desak udorgoti tengxer pavoitoli mhonnttat. Hea ut'tore bhagak dhorun Canada akaran sonvsarantlo sogleant dusro vhoddlo des mantat ; China fattlean tacho ankddo lagta khoim. Hea Arctic vattharantlem bhanddar ugtem korcheak zaito duddu ani tontrik-gineani monis zai poddttole. Tem zatlem ten'na. 1846 vorsa Inglez Prodhan Montri Disraeli-hannem kel'lem bhakit ghoddie khorem utrot ki fuddara Canada 'novea sonvsara Russia' zatlem, ek vhoddlem ud'degik-arthik bollgem.

Canadantlo Lok ani Soimb -

Hea desant sumar tin krutt lok jietat te fokot Amerika ximer urtole pott'tti-dhodder urtat. Tantlo chodd-so vorixtt vhoddlo bhitorlo bhag

mon'xa-vosti vinnem urla ani thoim kitem asa vo jieta mhonnpachem konnak vhoddli-xi khobor na. Oso odmas kortat ki chodd-so lok Ontario ani Quebec hea prantam-ni sam'ko chirngottun jieta ani her kodden bariksarik ritin ximpddun gela. Dekhun chodd-xi hea desa dhortori mon'xam vosti korun ravonastona urlea ani hea bhag'ean thoim vosadd oronn'nneant soimban aplo vonospoti fular follar, nustem mon'zat rosrosun sogle xoktin ugtadda haddlea. Thoim kallim vo gobra-ronga vansvelam meklleponnan bhonvtat, ani *moose, caribou, elk* sarkelim mervam-hornnam svorupan hangasor vichitr ani oprup mon'zati umedin azun zollpotat. Bhitorlea udka tolleam tollieam modem ani vonddeam-ni ani udka-kuddkeam-ni ani lamb-rund vo oxir pattam-ni *salmon, trout, bass, pike* sarkelea nustea ruchik, sobit ani athvech riti jinos dhoril'le vo penvun gel'le dixtti podddttat.Canadant khoincheai hera desa poros chodd tollim bhorleant. Dekhun tankam udkacho il'lo legit unnav bhasona.

Aichea Canada lok chodd-xe poile-voile ievun sthaik zal'le te British vonxantle, zankam WASP nanvan vollkhotat, mhollear *White Anglo-Saxon Protestant*, je sogleak ximpoddleat, vo Fransez vonxantle je chodd-xe Quebec prantant jietat. Tanche adim thoim mullave ganvkar Indian mhonnun vollkhotole lok, zanchea hatantli ti zomin goream-ni bollkaili, te fokot don te chodduch zalear chear-ek lakh urleat. Toxech *Inuit* nanvan vollkhotole Eskimo je Arctic jhela-hima vattharant jietat te kaim hozaram-ni azun jive asat. Tanche modem ximpoddil'le mukhelponnim her Evropi desam-koddchean ail'le ani Axiai ani Afriki desam-tlean haddil'le vavraddi chakor manai, hanche vonxoz thoim sokoilea panvddear jietat. Canada xim' Amerike dhortore-dhodder axil'lean, thoinche jin'sanvar probhav apxinch hangasorlea lokacher dhum'keam-ni poddot asat ani hanchem jivit ani jinnekodden pollevpa nodor hanchea-von chodd bollixtt xezarea desa bhaxen il'li il'li zait veta ani hanchi osmitai legit tantunt buddun vilin zata. Kiteak hea lokak veglli apli-xi svobhimani okhondd ekrupi sonvskrutai na, punn ek-eklea tantlea pongddak tanchea adlea desantlean haddil'li kuddkea-suntteam-ni rakhun dovril'li tich. Punn tea WASP zatim-chem hanga chodd vorchosv axil'lean, tanchich sonvskrutai hangasor sogleancher aplem dobav-dhom'ke-raj'eo korta.

Chodd-so Canadian lok ani tanche ud'deg-dhonde Vhoddlea Tolleam vattharant urtat ani toxech St.Lawrence nanvan vollkhotole vhoddle sapatt

bhuim-er, ji Quebec xara lagim suru zata ani askoll-zekoll rundavn tea nanva pranta dokhinnek veta ani fuddem Ontario votten ostomtek pavta. Hea vorixit vattharantlean Vhoddleam Tolleam savn Atlantic mha-sagora meren St.Lawrence nanva nhoim vhanvun veta. Udentek, Appalachian nanvan vollkhotolo unch dongrall bhag Quebec-a Gaspe Praidvipantlean, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Zunvo ani Newfoundland meren xekan'xek lambta. To bhag Amerikentlean adlea porvota rupan fuddem ieta ani tantleo unchantleo unch teng-zeo chodd-zeo ek hozar metram voir choddonant. St.Lawrence Khaddient urtolo Prince Edward nemil'lo Zunvo itlo khoddboddit nibor dhortorecho nhoi ani dekhun thoim xetkamot folladik ritin korcheak to bhovuch ut'tom' utorla.

Canada Lokhnna-Dhal mhonn vollkhotolo vatthar, zantunt adleo nibor fatri kholaien rombleat, to sove-cheallis chovkonni kilometr bhuim-map attapta ani hea desa ordi-xi dhortori veapta. Hantunt ranam, tollim, khoddpam ghe mhonn bhorleant, jim Labradorantlean Quebec ani Ontario prant aspavn ghetat ani Manitoba ani Saskatchewan sarkelea sapatt tonna mollam ut'tore bhagank veng martat ani fuddem ut'tore-ostomtek pavtat. Hantunt moladik dhatu ani ranam bhanddar bhorlam ani udka-pasun bijli toiear korpa tank santtlea. Alberta, Manitoba ani Saskatchewan, hea xekan'xek patllil'lea prantam-ni Canada xetkamota vhodd bhag kuchkuchit bhorun aila.

Desacho chodd-so ostomte bhag don hozar metram voir bosla. Tantli sogleant unchantli unch tengxi mhollear Yukon-ant axil'li Mount Logan ji 5951 metr unchatter pavta. Porvotamvolli kaim bhag zankam Western *Cordillera,* hea Spanish nanvan pachartat, te desa ostomtek urtat ani chodd-xe British Columbia, Yukon ani Alberta-le ani Ut'tor-Ostomt-entle kaim vibhag attaptat. Udente deger Rocky Mountains, hi porvotamvoll tin hozar voiruch metr unchatter pavta, zalear doria-dege veleo porvotamvolli British Columbia prantantlea Mount Waddington-ar 4042 metr unchai zoddttat.. Canada ostomte doria-deg sundor-chomotkarik soimbik dekhave favo korta. zantunt khoddpam modlean vhanvtole udka-zhore *fjords,* dongor ani zunve.Vancouver ani Charlotte Ranni zunve, oslim ojapam dolle dipkavpi thollam aspavtat.Vancouver xar Fraser gallint doria-deger bosoilam.

Desa nhoim-eank ani tolleank lagun, adlea poilea-voilea xikareank-onnvexokank, mon'zati-lhonv-vepareank ani nustem ani mon'zati-dhorpeank desa sam'kea bhitorlea bhagam-ni vochunk dhaddzuncheak boreak poddlem. Aplim lhan vhoddim ponell ghevn te thoddo-so mhal vhanvonvk lagle heach nhoim-eam-tlean ani fuddem modlea Alberta prantant ani torui fuddem her kodden vochot ravle. Fransez poile ani magir Inglez hea bhagam-ni ap-aplem vorchosv zoddunk sodtale. Ten'nachean hea dogam modem dusman'kai uprasli ani fuddem ti choddot geli. Zorui Britishank hea zhuzant nimannekodden zoit favo zalem, torui heo donui veglleo sonvskrutaieo, British ani Fransez, samballunk vavurtole mhonnpachem hea zoitivont sorkaran tea lokank bhas dil'li. Dekhun Quebec prant ani tache bhonvtonne prodexam-ni Fransez bhas ulovpi lok choddant chodd axil'lean, thoim Fransez bhas, chodd-so Katolk Kristi dhorm, sonvskrutai ani sounstha zotnaien samballpachem Canadian sorkaran utor dil'lem. *The Quebec Act, 1774* hea kaidea khala, thoim Fransez bhas ani nagrik kaide-nem' rakhun dovorleat.Fransez bhas, hi Canada dusri rajbhas zalea.

1775-81 vorsam choltolea Amerike svotontrtaie-zhuzant vexttol'le sumar tis-ek hozar British-dharjinne novea Ameriki lokraj'ea nirvasit zavn ail'le lok Canadachea New Brunswick, Nova Scotia, Quebec ani Ontario prantam-ni pollun ail'le ani tancho lokam-ankddo zaitea zageanr chear-pottim vaddun ailo. 1815 vorsa thavn thoinchea British sorkaran thoim ievunk sodtolea novea biraddkarank manun ghetle ani fuddlea cheallis-ek vorsam Halifax, Saint John ani Quebec prantam-ni khanddiam-ni nirvasit lok ievunk laglo ani tancho ankddo dha-ek lakham-cher pavlo.Punn 1861-65 vorsam choltolea Amerike bhitorlea Nagrik Zhuza uprant, hea British biraddkarank disunk laglem ki thoincho novo sorkar apli zomin bollkavn vhorunk sodit.Dekhun tea chear prantam-ni ektthaim ievun 1867 vorsa *British North American Act* nixann kelo ani **Canada nanva** des vo vegllea thattil'lea ghor-sonvsara *Dominion* mhonnun ghoddun haddlo. Hea kallar chodd-so ostomte bhag *Hudson's Bay Company* hichea hatant aslo punn to 1869 vorsa sorkaran vikto ghetlo. Hache uprant, anik don prant, Manitoba 1870 vorsant ani British Columbia 1871 vorsant hea novea desak zoddun aile ani tacho avantt anik vaddlo. Oxem mhonnttat ki hantlea dusrea prantak Ontariok zoddttoli ek rel-gaddi lainn bandun dita mhonn

bhas dil'li khoim ani oso tanche chulik zoddun ievpak fuslail'lo Magir Prince Edward Island 1873 vorsant hea desak zoddun aillo ani Saskatchewan ani Alberta prant 1905-ant tea desant vilin zale. Jedea vhoddlea desant bhorpur suvat asa ti pollevn, chodd-so goro Evropi lok hangasor ievunk laglo ani toxem hea sorkara dhoronn thir zalem 1900-30 vorsam-ni lokam-ankddo dupett zalo, jen'na goribkaie poddil'lea Evropantlean thoim londdeam-ni lok ietalo.

Thoincheo sogleo sonvstha British faskent votovn kaddleat. Canada khoim ek 'sonvidhanik razan-choloil'lo des'. Tanchi vhoddil hi British Raza / Ranni, atam Elizabeth-II. Tanchi podvi-sot'ta ek Sorv-Rajpal choloita, adim ek British ghrosth astalo ani lhovu lhovu to Canadian zanvk pavla. Ottawa, hea rajdhani-xarant sthit ek Sonvsod vo *Parliament* asa, jika don ghoram, LokSabha vo *House of Commons*, zantunt dor panch-vorsam venchun kaddil'le 282 khasdar bostat, ani RajyaSabha vo *Senate*, zantunt 104 khasdar astat, zankam sorv-rajpal, prodhan montrean dil'le bud'dhi promannem, nem'ta ani je 75 vorsam piraie meren thoim seva kortat. Zorui donui ghorank eksarki podvi-sot'ta asa-xi dista, torui mukhel kaidea-prostav LokSobhent ietat ani tancher bhasabhas zata. RajyaSobhek khoincheai kaidea-prostav addavpak podvi asa, punn ti ticho upeg chodd korina.

Hea desant dha prant aspavtat, zankam dor-ekleak ap-apli venchun kaddil'li ek-ek prantik sonvsod vo vidhan-sobha asta. Punn Yukon ani *Northwest Territories* – hankam mat moriadit ap-vavurpi sorkar favo kela. Amchech bhaxen tanchea prantam-ni kel'le kaide tea-teach raj'eant choltat, punn Kendr sorkaran kel'le kaide soglea des-bhorak lagtat. Ken'na ken'naim dogam modem tonntte uprastat, je ekameka-kodden kel'le somzuti adharun soddovnche lagtat nalear niai-sobhank tantunt suddbuddchem poddtta. Halim ek tontt'tto mhollear Newfoundlanda doriant vavurtolea tel-kaddpa iontram ghalpacho ani her zom'ni-ponda dhatu sodun udorgotik lavpacho hok' zo to raj'eo-sorkar aplo mhonntta ani Kendr sorkar aplo mhonn davo korta.

Canadachem xetkamot korpa kxetr bhovuch vorixtt ani vhoddlem ani tem Alberta thavn Manitoba meren tonna-mollanr xekan'xek ais-pois patoll'llam. Ek-ek xeta kunngo mhollear don'xim ponchvis *hectares*-

hancho. Mukhel piko mhollear gonv ani her dhanea-gottea jinos jeo chodd-xeo roil'leo zom'ni addaitat. Chodd-xe pikoil'le gonv niriat zatat ani tem promann sonvsara niriati sumar vis ttok'ke zata. Her kodden hi xeta-zomin ud'degak ani xara-lokak ghoram bandpak upkaraitat. Tem dhoronn jin'sanvar follam thoim roitale ani desa giraikak pavoitat ani chodd uril'leachi niriatui kortat, tache add ietlem mhonnttat. Canadak choddxi zomin ranam-vonam-ni chikar bhorlea ani ti raj'eo ani kendr sorkaram hatant asa, ji ordha voir desak patoll'llea. Taka lagun thoim lankddam pisddun kagod toiear kortat ani sonvsar-bhor tem vortmanpotram khatir upkaraitat. Nustem marpacho ek mhotvacho kam' dhondo, zaka lagun poile-voile Evropantle lok hanga ail'le. Ordhea lakha voir vevharik-vevsaik kharvi Atlantic mha-sagorantlea udenti doria-deger vavurtat ani anik tis-ek hozar ostomte doria-deger zhoim mukhel nustem dhortat tem masallem *salmon*. He zom'nintlean ustun kaddleat te dhatu mhollear *asbestos*, *zinc*, kollso ani lokhonn, toxench tel ani soimbik-vaiu, jem niriatui zata. Sonvsarantlo chodd-so *nickel* Ontario pranta Sudbury vattharant ustun kaddttat, ani ut'tore Timmins nogrant desa bhangor-kaddpachem mukhel kendr urta. Thoim *titanium*, *uranium*, rupem ani *molybdenum* oslea oprup dhatum horvem aitem mell'llam. Hangasor udka zhore-zhori itle bhorpurtaien vhanvtat, ki desa chodd-xeo bijle gorzo hea udka-bollgear bhagoitat.Desachi sot'tor ttok'ke bijli azun udka-bijle iontram-ntlean upzota. Sonvsarantlo sogleant vhoddlo *hydro-electric plant* khoim Labradorant sthit *Churchill Falls*, hea ghoghea lagim bosoila. Punn novim dhoronnam nhoim-echer add ghaleant tim tancho upeg kortoleam pois desa ut'tore bhagam-ni urtat. Heo urje ani bijli gorzo bhagonvche pasot *nuclear* tontrxastr apnnailam ani te dixen atam chear-ek *nuclear* onnu-xoktim karkhane bandleat.Thoinche chodd-xe vavraddi vostu utpon'n korpa ud'degant vavurtat ani to ud'deg bhovuch iontrikoronnak pavla.

Fokot Ontario, hea eka kxetrant chodd-xe mottor-gaddiam karkhane, lokhnna-tikhea utpon'n ani vimanam, *electronics* upkornnam ani bijle-iontram ud'deg aspavtat, ani Quebec, hea prantant lugttam toiear korpa karkhane, toxench kagod ani lankddam vostu, angavlim-kopdde, rosaion ani viznerki vostu toiear zatat. Him don ud'degan santtil'lim kendram soddlear, her kodden ud'deg-dhondeam xinvor zala, ani thoim-thoim-chea lokak jin'sanvar nokreo favo kortat. Tantlo chodd-so lok hea nogram ani

xaram-ni jieta. Tantlea tin vhoddlea xaram-ni dha lakham voir lokam-ankddo urta : Toronto mha-xarant tis lakham voir lok ravtat. Montrealant anik tis lakh lok jietat; ani Vancouverant sumar bara lakh. Amerike onukoronn korun, hea Canadian mha-xaram-ni chodd unch imarot mollba votten uddnnam martat, dekhun tankam *skyscrapers/* mollbak-sanspitat mhonnttat.

Canada vepar-dhondo chodd korun xezari Amerike lagim zata ani atam thoinchech chodd bhonvddekar hanga movz marunk ietat. Dekhun to ud'deg zaito fulun aila. Tea sombondan axil'lea ud'deg-dhondeant hanga dha lokantlo eklo tori vavurta ani aplem udarposonn zoddtta. Vhoddle ugte zage ani xekan'xek patllil'lim mollam asun, Amerikantlean ani Evropantlean ani Japanantlean legit nustem-gorovpi, xikari, ponell vhoddim cholovpi ani tombu bandun ugtea mollar ravun jievpi dhaddxi bhonvddekar lok hanga ietat. Hanga sorkar sobit thollam poramors korunk bharim vavurta ani te dixen 1885 vorsa pasun Banff vattharant thoincho poilo-voilo Raxttrik *Park* zotnaien samball'lla. *Niagara Falls* ho vorixtt dolle dipkavpi udka-ghogho ani thoinche Rocky Mountains he porvot sonvsarbhor gajil'le,zaitea lokak bhuloitat.Toxech kaim bhonvddekar Quebec ani Montreal-ak bhett ditat. Toxench adhunik aichem Toronto mha-xar, zantunt bhovuch unch C.N.Tower vo Burinz pollevpa sarkem.

Bhailean ail'le lok -

Hea desant bhailean ail'lea lokank ghe mhonnun bhitor ghetleat, kiteak tanchi ani tannim haddil'lea vavra-kuxoltaiechi thoim taktike goroz asli. Inglez lokuch poile bhailean ail'le ani lhovu lhovu zhankun zhankun thoinche ganvkar zale ani thoinchea dexi lokak tannim benddun marle. Punn herank bhitor ghetana tanchem dhoronn sodanch gorea lokak poilitai dinvchem zalam. Poile-voile Inglez ulovpi gore, magir heram Evropi desantle ani uprant udent-Evropi lok je tanche poros chodd dublle zavn asle.Punn sogleam hea goream-ni fokot tanchea Inglez vorchosva sonvskrutaient samil zanvk zai aslem. Toxem tannim on'nun tannun raj'ea sutram apleach tabeant dhorlim. Evropantlean ail'lea lokakui poilem-voilem ghoddie hem dhoronn manlem na, ani te aple khaxele sonvskrutaie rakhonn-samball korunk lagle.Nimannekodden te teach dhoronnak bolli poddle ani tantunt bhorsole. Punn hera ronga-kati lokak Canadant bhitor ievunk addkholl

haddttale. Tem dhoronn atam lhovu bodlunk laglam. Atam Axiai ani Afriki lok legit hea desant ietat. Tanchi goroz poddlea!

Goenkar -

He rajki arthik vevostent amche Goenkar khoim bostole tem pollevpachem urlam. Kiteak tankam sodanch heram onukoronn korpachi vhoddli voz ani tantlean tankam hea sabar-sonvskrutaiam desant kitlem faideak poddttolem ani tanchi mullavi sonvskrutai koxi ani kitlea promanan togun urtoli mhonnpacho dubhav uprasta. Sod'ea poristithint, Konknni bhas ji amche sonskrutaie gab zavn asa, ti tanche nove pillgen sam'ki soddun dilea ani te Canadian zavpak khorxetat. Tanchea avoi-bapaim-ni tankam he buneadik gorjent unnem vo fattim dovorle mhonnpachi tanchi khoreli tokrar. Hacher kitem upai sodche, hovui ek vhoddlo prosn tanche mukhar aslo. Dekhun hea ekantantle bhair sorun heram bhanvddam lagim aplo sompork sadhcho ani aplem veoktimotv drudd ritin sobhemazar sangchem, ho anik ek mhotva het tancho aslo, jem hea ontorraxttrik mellaveachem anik ek karonn.

Goenkaram Ontorraxttrik Mellavo –

Sonvsarbhorchean ail'lea Goenkaram iedo vhoddlo mellavo hea adim ken'nanch ghoddovn ailo na, zoso to hea Canada Toronto xarant 1988 vorsa Agostant zalo. Tantlim kaim zannam ap-aplea kxetrant man ani kirt zoddil'lim aslim, ani her zannam apnnalea vavr-dhondeant ies melloil'lim, aspotin ani protixttaien voilea panvddear sukhavtalim. He dadle, bailo, tornattim America, Germany, United Kingdom, Canada, Portugal, Norway, Sweden, Tanzania, Bharot, Pakistan, Australia, Hong Kong, Macau, Brazil, Akhati desantlean thoim-thoinche protinidhi mhonn urben ail'lim. Sonvsara kon'xeam kon'xeam-ni ximpoddil'lea Goenkaram rasvoll jivitant ho ek bhovuch mhotvacho ani vhoddlo vell aslo. Ho futtil'lo ximpoddil'lo somaz iedo ekchar-ekvott hea panvddear poilech favtt itlea bollgean dakhoitalo.

Apnnalea Goenkar somaza odhik udorgot zanvchi ani sonvsarik mollar tanchem khaxeleponn ani sonvskrutai utthun disun, tanchi odhik vollokh ghevn, ektthaim ievun aplea rasvoll bollgear aplem borem-bholem zanvchem ani tantlean aplea mullchea Goeank ani vangddea Goenkarank labh favo zanvcho mhonnpache umollxiken ani urben tim khotkhot'talim.

Ho mellavo 1988 vorsa Agosta satver suru zavn ekvis tarkhe meren vhodd umedin ani thattamattan ghoddovn ailo. Tea xarantle nodrent bhoro sarko gazlo ani hea somaza vixim her lokak zaitem koll ilem. Bharotantli hi ek aglli-veglli zomat tankam um'zoli, zonn kaim Goenkar apleak Bharota poros veglle kaddttale.

Hea xarant toxe soglea Canadant bhailea desantlean ail'le zaite lok bhitor sorleat ani ap-aplo vavr-dhondo bosoitat va nokri kortat ani oxeo hanga mellttoleo sondi apnnavn tancho faido ghetat. Evropi loka fattlean halim kallak Axiai desantlean ail'le lok asat, zoxe Syrian, Egyptian ani her Arab, Chini, Japani, Vietnami, Australian, Pakistani, Bharoti ani sabar Afriki desantle lok je hanga ghor korun ravtat. Toronto xarant ap-aplem pennem korun ravtolea lokam modem tannim ap-aple supurle vadde toiear keleat. 'Supurlo Bharot', 'Supurlem Italia', 'Chini Nogor', 'Purtugez Tintto' oxea nanvam rasvoll nogram keleant. Hea vosnnukam-ni to lok apli bhas ani rit-rovis ani porompora okhondd dovorpacho songhottit proitn kortat. Zonn-eklo oslo vonxik, raxttrik vo bhaxik somaz ap-aplem somajik-arthik sthan tharear ghalpak ani ghott korpak thoddea-bhov iexosvi ritin vavurta mhonnum ieta. Aplea somaza protixttai ani Canadantlea progotib somazant aplo probhav vaddonvcheak tankta te bhaxen ietn korta. Punn fuddarak he ietn kitle folladik zatle tem pollevpachem.

Hem soglem dheanant dovrun, Canada sorkaran aplem 'sabar-sonvskrutik' dhoronn (*policy of multi-culturalism*) mandun ghetlam ani tem eka kaidea-vidhei'okant ankhlam ani vevostit manddlam. Tache faske bhitor vavurtolea prot'ek vonxik pongddak ap-apli khaxeli sonvskrutai samballun rakhche pasot sorkar duddvam ani her ritin favo to palov dita. Zoxem eka adlea Canada-chea Prodhan Montrean, Pierre Trudeau, zo Bharotant zal'lea *Commonwealth Summit*-a vellar Goeam ail'lo - hannem mhollam, "*Canada des mhollear eka salad-an bhoril'lea kanxea bhaxen. Sabar jin'sancho zori tantunt bhaji-palo aslo, torii soglem salad ektthaim ghevn khavpak borem suvadik lagta.*" Oxem asun, thoim sthit Goenkarank hea mellgorant aplem khaxelem ostitv ani sonvskrutai dakhonvcheak, hi tannim bes bori sond' dovril'li. He vorvim hea Goenkarank ani tantle nove pillgek, zankam aple sonvskrutaie vixim vollokh korun ghenvchi asli, ti puri zatli mhonnpache tanche anvdde.

Toronto ani her Canadantlea xaram-ni poile voile Goenkar pavunk lagle mhonnttat te 1969-70 hea vorsam sumarak, oxem sangtat. Te chodd korun Kenya, Tanzania, Uganda, hea Afriki desantlean ail'le. Magir Pakistanantlea ani uprant te Bharotantlean ani her koddchean ievunk lagle. Atam, hea vellar, Canadant sumar tis-ek hozar Goenkar asat mhonnpacho odmas kela ani tantle chodd-xe, mhollear nov-dha hozar Toronto xarant ani tachea bhonvtonne nogram-ni, zoxim Missisauga, Willowdale, Oakville, Markham, Scarborough, Etobicoke, Brampton, Thornhill, Cambridge, Rexdale, Agincourt, Weston, oxea bhagam-ni chodd-xe ap-aplea khasa bongleam-ni sukhan ravtat.Tea bhair Karnattakantle ani her Konknni lok asat.

Ho mellavo '*Goan Overseas Association*', he Toronto xarant thapil'le Goenkaram sounsthen ghoddovn haddil'lo. Goenkaram-ni apli poili-voili songhottona hangasor '*Eagles*' mhollear 'Ghonni', hea hockey-khella pongddan 1969 vorsa suru kel'li mhonnttat, jen'na Rock Barreto, Wilfred Monteiro ani Aloysius Vaz, hannim ektthaim ievun tichem mullavonn ghal'lem. Magir 1970 vorsa Abril mhoinea panchver, *Goan Overseas Association*, hea nanva khala ek sounstha nirmann zali. Hem nanv khoim nanvosto borovpi ani tache poros ut'tom' kolakar-chitrkar Ladis da Silva, hannem suchoil'lem ani taka Neves Menezes, hannem tenko dil'lo. Atam tichi odheokxa, Zulema de Souza zal'li. Hea mellavea sutr-sonchalon somiti iezman'n mhonn ti kam' polletali.Tichea adharak sabar bailo ani dadle asle.

Bhov'eo-Div'eo Dobazo -

Goenkaram Poilo Ontorraxttrik Mellavo aichean, Agosta Satver,1988-ant, Toronto-xarant suru zalo. Don'parchea oddez-voram hea festa Vhoddlem Mis dovril'lem.Toxem janot nhesun, Vaz-anle gaddient bosun, ami Toronto mha-xarant gelim.Vetana, poilech favtt, dis-uzvaddan hea xara poilo-voilo dekhavo mhojea mukhar udelo. Sott' korun poilim dolleant bhorta ti thoinchi nitollsann. Soglem vevostit ap-aplea zagear. Dhull nhoi mhonn koir-kochro, mhellem ghann kaim ugtear dixtti poddona. Roste bore manddil'le, nitoll-nivoll, sullsullit, khodd'dde naxil'le. Mottor-gaddient bostana, cholovpi ani tache kuxicho chambbea potto hodd'ddea-bendda bhonvtonni bandtat.

Mellavea **bhov'eo ugtavnni** 1988 vorsa Agost mhoineache hech satver don'param eka vhoddlea dobajik Misan zavpa asli. Toronto mha-xara Cardinal-Arsebhisma St Michael's Cathedralant hem dobajik Vhoddlem Mis vhodda ghonnghonnan zavpa aslem. Hanv mhozo thoim vochun eka banka bosker boslom. Ten'na dog-tigam mhojea volikhicheam-ni mhojea mhoreant ievun mhaka maiemogan hottkilo. Lok chombeam-ni ani vhoddle urben umedin ieit ravtalo ani igorz bhorun votot ietali. Ten'na mhaka apovn vhorun, hanvem naka mhonnun kel'lo nixed nakarun, fuddlea V.V.I..P.- veoktim khatir rakhun dovril'leantle eke fuddle bosker bosoilo. Vedi mukhar kaim manest Goenkar zanntim,dadle ani bailam gaion-monddoll rebekam, solfam kagdam ghevn, manddil'lim aslim. Eke votten Toronto mha-xara pulise Staff Inspector Paul Fernandes ani tachem pu-lis-dol dobajik, rongit gonnvex nhesun nitt-ubem. Dusre votten rongit rezmi vostram op ghal'le ani rongbhorit xenkrem-topi choddoil'le Patrick Rodrigues-a mukhelponna khala *Knights of Columbus* vangddi asle.

Hanche modekot Goenkar Joseph Cardinal Cordeiro, Pakistanantlea Karachi xara arsebhism-saib, Toronto mha-xara dhorm'pranta adhari bhism-saib Robert Clune, hachea ani her bara Goenkar padrim sangatan, vhodda ghonghonnan Vhoddlem Mis mhollem.Dr.Lorna da Silva, hichea margdorxona khala ani zanntteam palvan, gaion-mondollan poromporik Latin, Inglez ani Konknni bhojon-gitam monzull tallean gailim, zantunt hajir axil'leam sabar desantlean ail'lea Goenkaram-ni umallean gollo bhorun,vallvo penchun ani tallo suranttun sogle xoktin, goddien ani maie-mogan rasvoll ritin vantto ghetlo. Chodd korun Latin gaionam gaitana te talle sam'ke div'eo bhavarthan ani surel unchlea songitan sorgar choddttat-xe distale. Ten'na don bhojon-stotr-gitam: '*Sam Francisk Xaviera*' ani '*Konseisanv Saibinni*' – zanntteam-ni suvadik tallea bhoktibhavan gailim, zankam hajir axil'lea sogleam-cho nettall sath favo zalo.Soglem Cathe-dral hea gaionam-ni ghunghunvlem ani amkam Goenchea Bom Jesus Basilicant axil'le bhaxen jivont bhas zalo.

Cardinal Cordeiro-n ek xoktivont ani sfurt-ditlem provochon kelem. Tannem sanglem ki Goenkar porza mhollear Biblia Adlea Korarantle Devan venchun kaddil'le ani rakhun samballun poramorxit kel'le adle Israeli porje porim.Tanchech bhaxen Goenkarankui koxtt-dogd sonsche poddleat, ek des soddun dusrea pordesant zollpot voch'chem poddlam,

potta khatir zaite halaval bhogche lagleat. Punn torui astona tannim aplim nitik mul'eam samballun zotnaien rakhun dovorleant, kaideak sodanch pallo dila, Deva-dhormak nixttavont ravleat, ghorabea okhonddtai samballun dovorlea. Pordexi Goenkarank tannem aplea mullchea desa, Goem-chea pallam-mullam ugddas korat mhonn ulo marlo ani tantlean tannim odheatmik sfurt ghenvchi ani te vorvim ghoddamoddim-ni zoddpol'lea sonvsarant aplea monak xanti-sovostkai ani som'tol mellovn ghenvcho mhonn tannem bud'dh dili. Goenkaram modem ekvott-ekchar ghoddovn haddpacher tannem bhor dili ani tea ekvotta vorvim te vhodd sahosam korunk pavtole mhonnpa tannem bhorvonxeachi uzvaddit vatt dakhoili. Bhoutik gozalim-ni tankam mellil'lem ies ani tantlean ail'li aspot tankam borea mona monis mhonnun fulun follun ievpak modot kortoli ani ticho favo to upeg gorjevontank ani vosadd poddil'leam khatir te kortole ani vaitt kortoleam tanchea dusmanank bhogsunk te upkaraitole mhonnpachi tannem khotkhotit ast porgottaili. Nimannekodden tannem ghorabea okhonddtaie vixim loka dhean-mon oddun haddlem ani sanglem ki tanchea bhonvtonnim ghorabe konsllun, ibaddun poddttat, tea vatavronnak bolli poddonastona, tantunt boreponn haddpak, kolonk lagil'lim mul'eam tharear ghalpak, tannim herank favo ti modot korchi ani aplea nixttavont ghorabeam-chi bori dekh sogleank dinvchi ani aplea bhurgeam-ballank bore xistin ani dekhi-mannsugen vaddonvchim, jem sogleanche nodrent bhorchem ani tanche dekha dekhin heraim sudharchim, oxem hajir axil'leank lekhun, hea Igorz-Mate Kunvran tankam umallean bhoril'li kollvollea vinonti keli.

Magir, igorje bhailea ugtea adrar, ektthaim ail'lea lokam mukhar, Cardinal Cordeiro hajirint, toxench Toronto-sthit '*Goan Overseas Association*', zannem ho mellavo ghoddovn haddil'lo, he sounsthe iezman'n, Zulema de Souza, *CanOrient Christian Association*-a odheokx, Len Cardozo, ani her protinidhi ani amchea sarkelea mukhel soire-ulovpi, hanchea huzram, Canadian sorkara Monis-bolla Kuxoltaie Vikasa Montri, Alvin Curling, hannem mukhel soirea natean, rongit poskotte varear soddun, somaromba upcharik ugtavnni keli. Magir khaxelea vhovllikam ievkar-mellaveant chaie kariavoll zali, zhoim soglim Goenchim khaxelim khannam-pivnnam manddil'lim, zoxe ruchik bore podarth : *bebinca, bolinha, bol-batk*, nustea kroke ani suvadik Canadian dakham-soro. Alvin ani Hazel

MacCallion, Mississauga nogor-odheakxa, hannim Goenkar mon lavn kam'-korun aito vell sukhan sarpi osle vrit'ti ani maiest sobhaza tokhinnai keli ani mellaveak apli xubh-itsa ani porbim dilim.

Tech sanje, Etobicoke-ant sthit *Olympium* sobha-ghorantlea vosreant on-upcharik ritin vhoddli ievkar-sobha ghoddovn aili. Thoim, doria-poltoddchean ail'lea soglea Goenkarank Canadant ravtolea Goenkarank mellcheak sond favo kel'li. Thoim am'gelo urbebhorit tornatto rajkornai Aires Rodrigues, mhaka ievun mell'llo ani apunn Toronto xarant halinch ievun kamak lagla mhonnun sanglem. Hanga thoim haka taka mell'llom. Tantle tantunt mhaka John Nazareth, *'Goan Overseas Association'*-hacho zavn gel'lo iezman bhettlo. Vangdda tachi ghorkarn, Cynthia asli, zannim mhaka apulkaien ievkarlo. Uloitam uloitam kollun ailem ki Amerikentlea Iowa Videapitthant Afriki-Amerikan sorospot xikoitolo Prof.Peter Nazareth, ho tacho bhav. Tannem rokddoch taka sodun kaddun mhoji vollokh korun dili. Bara-ek vorsam fattim savn Peter ani mhoje modem potr-vevhar choltalo, jen'na to Goenkaram-ni rochil'le sorospoticho ek venchik jhelo toiear kortalo. Bhovuch kollvolleanchi ani umalleam-bhorit godd amchi dogaim-chi poilich prot'eokx bhett zali.

Tanche lagim ulovn ghuspol'lom astona, Zenaides Morenas-hannem mhoji fatt thapttili. Hea mellavea khatir Morenas-an bhov hatbhar lail'lo. Londonant ravun mellavea pasvot bhailea sombondam somon'voi sutram tachea hatant aslim. To kholaien obheas-korpi sonxodok ani sonvskrutaie sogleam angam-ni tachem vachop bhov vistaril'lem. To apnnalea mull Chandra-Goeam astona, mhojea Ph.D.-chea sod-vavrant thoddi-bhov modot kortalo. Afrikentlea Ugandant proxasonik odhikari astona ghoddie Peterak to vollkhotalo zanv-ie. Bhovuch movje gozali rongleo amcheo.Magir Mumbai-chean ail'lo mhozo ixtt, Zunveam-xezari vevosthapok zannkar Divaddkar George Menezes bhettlo ani Goenche poristhiticher rosik khobro zaleo.

Itle mhonnosor hanv Canadant pavlam mhonnpachi khobor Toronto-sthit mhoje ghorkarni zanntte kakik. Ti-Virginiak koll'lli, zori ti thoim asa mhonnpachi mhaka sam'ki mhaiti nasli. Tinnem aple logn zal'le dhuvek, Lilian-ak mhaka te gordi-luttint sodun kaddcheak dhaddlem. Hanv Lilian-ak hea adim ken'na mell'llo na. Punn ti mhaka vollkhotali ani ekdam

hanv tiche bhach'che lagim logn zanvche poilim Goeant bhettil'li.Tori tinnem mhaka koxai bhaxen sodun kaddlo. Rokddench apnnager ravunk ieo mhonnpacho agro korum lagli. Ti babddi zanntteam – *senior citizens* – hanche khatir kel'leam eka lhan-xea flettant ravtali. Lilian ani ghov, Lawrence, tichea lagsaruch axil'lea eka vegllea bongleant ravtalim.Dusrem mhollear, hanv tea adle sanje Aloysius-ager pavil'lom ani rokddem aizuch thoinchean bhair sorchem mhollear tankam fatt korun mellavea-zallvonnddarank opman kel'le bhaxen zatlem aslem. Ti zanntti sam'ki hott'tti.Ticho somoz ghalun, tichem amontronn sod'ea thatarlem.

Agosta Atth tarikh, 1988 – Adle rati thokavottintlean favo to visov ghevn utth'ttona jivak rosroxit borem dislem. Sonvoie promannem veginuch hanv baj'je velo koddsorun ail'lom. Loklokit boro dis udel'lo. Aiz *Niagara Falls*-hea sonvsarantlem ek vhodd 'ojap' mhonn vollkhotolea ghogheak bhett divpa kariavoll mellavea zallvonnddaram-ni tharail'li. Sokallim novank mhaka vhorun Aloysius-an Etobicoke Lions Cluba kodden pavoilo.Piknike vexan hanvem *'It is better in Goa'* him utram xaie-tintan chitaril'lem tambddem T-shirt ghal'lem. Tem bhovuch oddlainnem distalem ani lokank khub avoddlem. Zenaides-ui thoim bhettlo toxech her zann mhoje vollokhint ietale.Herculano Dourado ani Filomena ghorkarn portim mell'llim. Ho Goem vidhan-sobhe adlo amdar rajkornni Sevigne-bai Gama Pinto Athaide-hichea sangatan aslo. Mhaka tichi vollokh korun dili. Ugddas astolo ki jen'na Goem Maharashtrant vilin zanvchem mhonn M.G. Pokx ani tachea Maharaxtravadeam-chi *za-pa-*(*zalach pahije*) naro add'ddun chollvoll choltali, ten'na hi Goenkarn bail Mumbai ravn vilinikoronna votten aplem mot porgottaitali. Tachem inam' mhonnun thoinchea sorkaran tika magir Maharashtra raj'eo vidhan-porixode vangddi kel'li. Aiz sobhemazar ti aplem zagovn ail'lem niz Goenkarponn dakhoitali. Hangasor soglech apunn Goenkar mhonn gorvan sangtale punn apli osmitaie bhas Konknni ulovpak tankam chodd-xeank ienasli vo tantunt tankam svobhimana kuskuttachem zollkho naslem.Goenche rajki ani arthik poristhiti vixim soglea Goenkaram modem astha distali. Sabar gozalim-cher amchim magir ekameka lagim ulovnnim rongun ailim. Sevigne vangdda Maria Elsa Lobo, hi bhov lovkik zal'li kolakar asli. Maharashtra sorkarantle ek adle palvi-sochiv, tachi ti vidhva. Aplo ghov bhair poddil'leak tinnem ek novo chond' apnnail'lo. To mhollear fulam-follam, bhaji-palea

kantovn katrun murti ani her torechea akrutaiam xilpkruti toiear korpacho. Oslea tichea vavrache tinnem kaim nomune fottvam rupkaram-velean amkam dakhoile. Tichi mhaka mulakat ghevpachi asli ani oxem hanvem tika kollit kelem. Punn durdoivan ti mhaka porti bhettunk pavli na. Amchim ulovnnim sabar gozalim-cher bhovuch ronglim ani title mhonnosor '*Niagara Falls*' hea udka-ghogho pollevpak vochpacheak bus-i kel leo teo aileo ani amkam tantunt vanttun ghalim. Chokh vevosta kel'li khori. Amkam vatt dakhovpak, amche bus-int Lola Vaz ani Frances de Souza, him huxear ulovpi xirvont tornattim aslim. Bus suru zanvche adim tannim kaim suchovnneo dileo ani magir Konknnintlean 'Dev bor dis divum' mhonnun aplem Inglezintlean dhanvtem vornnon suru kelem. Ami vhoddlean ekameka vollokh korun divn- ghevn, bosker bosil'lea vangddeam-cher dollo dovorcho mhonn magnni aili.

Bus sundor pachvea zhaddam-peddam, rukh-raiam, tolleam toiliam udka zhoreantlea vattharantlean sullsullit rai-rostea velean vegan dhanvtali. Dhanvtem vornnon lhai-losnni bhaxentlean zatalem tem suvadik kanar poddttalem ani tem bhonvtonne soimb tonddar hanxem khellovn ul'lastalem.Kortam kortam vattek ami Hamilton xarant bhitor sorlim. Hem Canadachem tikhem-lokhonn toiear kortolem mukhel ud'degik kendr. Hangach ti famad zhaddam-peddam vorixtt vhoddli dogram-dongul'leam gallim-ni bhoril'li vonospoti bag vo *Botanical Gardens* urta, jicho avantt don hozar *acres* zomnir xekan'xek patoll'lla. Hangasor MacMaster Vid'eapitth boslam ani *Hamilton Place* nanva imarotim-punzuleant sobit vhoddlem sonvsar-bhor gajil'lem nattkam sobhaghor asa, zhoim ontorraxttrik nam'ne kolakar ievun aplem dorxon ditat ani gaitat, songit kortat vo nachtat. Rai-rosto soddun ami Hamiltonak vochpa karonn mhollear thoinchea supurlea-xea '*Goan Overseas Association*'-a sthanik fanttean amche khatir ek lhanuch ievkar kariakrom' dovril'lo. Tanche Toronto-xara G.O.A.-a lagim lagxil'le sombond asle ani dekhun Mellavea nimit' dhorun bhair savn ail'lea Goenkaram khatir ho mana opurbaie ievkar.Thoim pavtokuch, khanna-pivnnacho il'lo-so visov favlo. Ani uprant lhan-xich gaion-vadona ek kariavoll zali, zantunt thoinchea sthanik bhurgeam-tornatteam-ni heram songita bhair Konknni podam mhonnun ani suvadik songit vazovn dakhoilem.Thoinchi ek gori bail, Darshila Cobbs, Goenkaranchi tust-tokhnnai korun godd utram-ni uloili. Itlean ami tanche

apulkaie uben sukhavlim mhonn tanche din'vas manun tancho kollvolleam ani maiemoga nirop ghetlo.

Hamilton soddun ami portim rai-rostear ailim. Lhovu *Stoney Creek*, hea ganvantlean amchi bus geli, zhoim 1812 vorsant Canada ani America modem ximo tharavpa tontt'tteant bharim zhuz zal'lem. Ten'nache British ani Ameriki foujintle zhuzari aiz ixtt zal'le.Te lok azun British Ranniek apli vhoddil-dhoninn mhonn mantale ani te Canadant man thatt korun jietale.Thoim *Battlefield House* urta, ji Amerikan kranti zhuza uprant, voilea Canadant poile-voile thoinche biraddkar ail'le ani thoinch ravtale, tanchi okhondd kuru.Hem ghor novsorlam ani 1800-1840 kalla pornneo vostu thoim manddleat.

Vattek *Welland Canal* vo Kharoz lagtolem Welland nogor dixtti poddlem. To kharoz sadde-trecheallis kilometr lamb asun, Niagara praidvip hupta, Niagara Ghoghea tera kilometr pois ostomtechean, ani Erie ani Ontario mha-tolleam modem vochpa udka-vatt foddun toiear korta. To St.Lawrence doria-vattecho ek bhag. Oso odmas kela ki Panama ani Suez, donui kharzam-khaddientlean vetlea tarvam-bhorit mhala poros hea Welland Kharzantlean chodd mhal hadd-vhor zata. Tantlim atth addambeghal'lim tarvam-ukholpa '*locks*' soglim mellun kul'lim don'xim metr unchatten tarvank ukhlun vhortat. Tantlem ek, Colborne atth ankddea *lock* sonvsarantlem sogleant chodd lambaie vo chearxim ekvis metramchem..He *lock*-pod'dhotin don'xim-bavis metram lambaie legit tarvam ukhlun vhortat. Te nhoim-echem udok tarvam-vetlea kharza-pondchean sat metram golaie ximitt-konkritt paipam vorvim Welland nograk purvoitat. Niagara nhoim ani ghoghea pasun kuxin vatt kaddcho marg mhonn ho kharoz bandla. Ami **Niagara Falls**-hea Ghoghea sam'kar thamblim.

Niagara Ghogho mhollear sonvsarantlem ek soimbik 'ojap'! Sonvsarbhor-chean ail'lo lok ho ojapam dekhavo dolle bhorun pollevn tachi ruch ghonttun ghevpak mud'dom' hanga ievun veta. Gel'lea 1987 vorsa sumar ekxem-vis lakh thoim bhett divn gele mhonnun odmas kela. Thoincho chomotkarik vorixtt sobitghubit dekhav vomnun korun sangcheak mhaka utram pavonant. Niagara nhoim-echean udok sollsollun rostin vhanvun thoim pavtokuch ekdom' nitt kitlexech metr kholaiek sokla uddki marta ani iedea akanta-bolladik tola-bharan ki tem pollevn niall'llear dolle

sam'ke dipkovtat. Itlo fosfoxit ani div'eo-bhov so vhanvto ghogho tache sabar lokhlokit sobit ghubit *kaleidoscopic* rupam bodolte dekhave toiear korta.

Erie mha-tollea udok-panni Niagara nhoim 56 kilometram lamba-ek vhanvoita ani tem Ontario mha-tollea kodden vhorun zoddtta. Ontorra-itlik Amerika-Canada modle ximen te nhoim-ek doxim kelea. Voilea bhagantlea mha-tollea udok-panni ti nhoim uspun kaddtta ani Ontario mha-tolleant vhorun votoita. Niagara ghoghea kodden ti okosmat nisrun sokla xevttol'le ritin udkall khoddpam bhaxen konsllun poddtta ani tem denvtem fenneabhorit udok-panni hea bhuim-khonddantlo sogleant chodd doile dipkavpi udka-ghosghoso rochta. Khorem mhollear Niagara nhoim hi sonvsarantli sogleant motthvi khoim.Punn ti sogleant chodd afatt, okhoil ani dhuspott ghaltolea ghosghoxeam-chi.Ticho rostin-goddgoddit dhanvtea udka-pannia bhag (*rapids*) vorak ott'tthe-chealli kilometram vegan turturit rostin ttanch marta.Mha-tolleantlean ietlim tarvam *Welland Canal* vo Kharzantlean vetat ani oxim tim he nhoim-echo ho dhuspott-ghalpi bhag chukoitat. Zoxi nhoim tea ghoghea denvter pavta, toxi tika doxim korcheak 'Bokdde Zunvo' nanvan pachartolo ek fatrall zunvo modem ieta, ani tea zagear eke vatten Amerikan ghogho ani dusre vatten Canadian ghogho, oxim tachim don bhuzam-angam zatat. Ghoghea veiean ektthaim ail'lem soglem udok-panni eka khinnak (*second*-ak) sat'tis lakh litram lottan vhanvta. Punn tantlea udok-pannia upeg bijli utpon'nak kel'lean, tachi pannia vhanvti unnavn khinnak sadde-att'tthavis lakh litr zata.

Tantlea ek-eklea angak ap-aplem khaxeleponn prapt zavn ailam. Tantlo Amerikan ghogho tanche bhitorlo vhoddlo mhollear 56 metram unchaiecho punn tachi rundai fokot 328 metr nitt rexechi. Punn torui astona, taka vhoddlo-so dobazo ani thattmatt favo zaina, kiteak 1954 vorsant zal'lea eka opghatant, tacheo kaim voileo fatri konsllun poddil'lean, teo tache khorik gottheleat ani udka vozro poddttana, taka teo benddttat.Dekhun dusrea ordhan asa tea Canadian ghogheak chodd motthi xokti ani vhoddlo saz choddla ani oprup sobitai favo zalea, kiteak, zori tachi unchai dusrea poros unni, mhollear 54 metranchi zali, zalearui to ghosghoso purai udkabhorit xokti-nettan poddtta ani chodd mhollear tachem fultem xenkrem 675 metram golaien ghunvlam, zaka lagun tannem

vorixtt svorup dharonn kelam. Dekhun taka *horse-shoe* vo ghoddea-mochea ghogho mhonnun okhe-tokhetat.

Ek movje gozal mhollear hea don ghogheam modekot, Bokdde Zunvea Amerikan ordhan vegllail'lo oso punn khaxelo, aplem ostitv-veoktitv sangtolo, lhanuch rundaiecho, sobit boro mond ritin vhanvtolo, duda-bhaxen vot'tolo, xir koxi oxir ghogho vhanvta, zaka '*Bride's Veil*' vo 'Vhoklecho Kant' nanv dilam. Niagara nhoim hupun vochpak 1634 vorsa eke tari-seva suru kel'li khoim ani ti altodd-poltodd marunk volean tannun vhoddeam-ni zatali. Magir 1848 vorsa tiche suvater nhoim-entlean ieradari korche khatir lhan-xe vapor ghale. Teach vorsa somptear Niagara nhoim hupun Canadak thavn Amerikek vochpak ek pul bandun zalo, zo thoim ravun azun okhondd asa. *Maid of the Mist* (Dhunvri Cheddum) nanva lanchi sarkea botti-vhoddeant bosun, unchlea dongrall patta velean zhoim nhoim-e ghogho sokla poddtta thoim ami laginchean sokoilean geleanv.Thondd'-gar udok sokol xinvor martalem.Tea udka ghosghoxean bhizchem nhoi mhonnun kapot angar choddovn, *ghoddea-mochea* ghoghea lagchean vochunk zata ani toxim ami geleanv. Tache poros sokla vochpak relgaddie vevosta asli.Thoim dongra-khoddpant pokhrun kaddil'lim bhuim-iaram asat jim sobit ritin kantoileant ani lagxil'lean udok angar ghetil'lo kullkullit xirxiro kaddttat.Hanga ghoghea pannia-lott khinnak (dor *second*-ak) 37 litram-cho zata mhonnpa odmas kela. Toxench nhoim-echea udka-pannia bhitor khorik meren pon'nas-ek metram kholai zanvk.pavta. Hea ghoghea odd bhov korun mogiank, dhaddxi lokank ani kovink chodd, oxem mantat. Chondrima-mhonvam (*honeymoon)* ietlea niktinch logn zal'lea mogiam zoddiank hem chodd akorxonna tholl khoim.Napoleanv patxai-alo bhav khoim New Orleans thavn aplea chondrima-mhonvank hea ghoghea-kodden ail'lo ani ten'nachea tachi dekh ghevn tachem onukoronn zaito her lok, tornattim toxim zannttim aple adle godd-mhonvall dis porte ugddasant haddun sukhavtat.

1900 vorsa thavn khoim dhaddxi monis Niagara ghoghear apli kosrot ani kuxoltai dakhonvcheak fuddem sorle. Kaim zann khoim ghoghear eke votten thavn dusre votten addvo razu bandun, tache velean bhiddenastona chom'kun geleat. Kaim zann bol'lam-ni bosun ghosghoxeantlean denvleat. 1901 vorsant khoim Anna Taylor nanvachi sallentli ek xikovpi bail *whisky*-chea eka lankddi bol'lant bosun ghoghea-

velean denvli; torii astona ti vanchli 1927 vorsant Jean Lussier nanva ek dadlo tosoch prann-vaiu (*oxygen*) dhobe angak lavn rubbera bolar bosun tea ghosghoxea bharar denvlo ani torui suttsuttit urlo. Punn osle kaim dhaddxi sahosa proitn kel'le monis dekhakui sampoddleat khoim. Atam osli kosrot korpacher kaidean bondi ghal'li asa. Torui hangasor polem kortupam kortana kaim opghat ghoddot astat, dekhik 1930 vorsa khoim sat vorsam piraie Roger Woodward fokot nhavpa vostr ani jivit sambalipa *jacket* ghalun tea ghoghea toladik zhorea-udkant poddlo punn ochortam-ni vanchlo. Punn aizuch sam'kar ek dukha opghat zalo. Pereira add nanva Firngi ghorabea Antonio nanva bhurgo okosmat nisrun tea udka ghogheant poddlo ani tacho bapui taka dhorunk vetalo tovui gelsonnalo. Dogui tea him'-borfa sarkelea thondd'-gar udkak bolli poddle

Niagara nhoim-e deger, ghoghea xezarakuch, sobitghubit manddavollint bago toiear keleat. Tantlo sogleant oddlainno dekhav mhollear mhaka zalear gulabam-ni kel'lem rakhexi akara ghoddial disiem, zache kantte *aluminium* dhatun ghoddoil'le ani te favo te bhaxen ghunvun sarko vell dakhoitale. Laginch *Skylon Tower* nanvan adhunik burinz bandlam, zache unchatter khanavoll ghalea. Thoinche iede vhoddle unchaier savn ghoghea bhonvtonne odbhut div'eo-bhov'eo dixttavea dekhave bhogunk mellttat. Tea bhair, thoinch lagsar '*Marineland*' mhonn nemil'li doria-bhuim toiear kelea, zantunt *Aqua Theatre Show* khol som'dira panniant bhonvtolea mon'zatim halchalim bhonvtem nattok-oxem dakhoitat. Tantunt tivmaso (*whale*), *dolphin*, doria-xinv, oslea udka-panniantlea mon'zatim poti dixtti poddttat. Niagara bhonvtonnent jitlem okhe-thokevn ranvchem titlem thoddem! Ho bhovuch girest ani mon on'lloi korun bhulovpacho oprup onnbhov! Naka naka mhollear te suvate velean amkam koddsorchem poddlem. Thokun poddil'lean. Toronto xarant sadde-sovank portim pavleanv. Vattek hanvem ani Herculana-n Konknni podam gailim, zantunt heram-niim vhoddle urben vantto ghetlo.

Agosta nov tarikh –Sokallim khoim vochpachi tharail'li kariavoll naxil'lean, il'lo visov ghevum-iea mhollem ani bori sust khol nhid bhogun utthlom. Punn ixtt-mitram-che ani heram-che fon iet ravil'le. Mhakai kaim zannank korpache asle. Goenchean lokam-ni aplea hangasorlea ixttank, soiream-dhaireank divpak mhonnun chitti, lhan-xeo pottleo bhetto mhoje lagchean dhaddil'leo ani teo pavti korcheo asleo. Sogleam poilo

famad kolakar ani borovpi mhozo potr-vevharantlean zal'lo ixtt. Ladis da Silva-cho fon ailo. Tachim sabar potram mhaka ail'lim ani hanvem tankam zap dil'li. Mhojim pustokam ani borovpam, chodd korun Inglezintlim, tannem khoim vachil'lim. To tanchi tust-tokhnnai kortalo ani hanvem apnnak mellunk ienvcho mhonn opurbaien magtalo. Kiteak apleak *gout* zal'lean paiam-ni zodd-zoddav ani dukh usllun ieta mhonnpachi to tokrar kortalo ani taka lagun aplea-chean bhair sorunk zaina mhonn khont porgottaitalo. Hanvuch taka bhettunk ietlom mhonn hanvem utor dilem.Hea mellavea zannkar-porixodent hanv ek mukhel-oso soiro-ulovpi zal'leanui azun vhoddlea jevnna vhovllik-potr mhojea hatant poddunk naslem. Ani tem jevonn aiche rati.Mhaka aplea biraddak dovril'lean, tem apnnak funkott dilem na,Vaz tokrar kortalo.

Torui astona, te rati satank tosoch mhaka Aloysius-an te mezvan'kek vhorun pailo. Polle zalear, jevnna-suvate darvonttea lagim mhojea nanvan vhovllik-potr dovril'lem. Rokddoch mhaka ghevn Fred Rodrigues, ho tornatto '*The Old Mill*', hea protixttit pornnea hotelant gelo ani tharail'lea zagear bosoilo. Ten'na vhovllik sogle ap-aplea mezar bosun pievpak lagil'le. Tea mezar boxil'lea her vangddeam lagim mhoji ani tanchi vollokh korun dili.Mhojea hodd'ddeak lail'lo nanva toktto hanv Goenchean ailam mhonn sangtalo.Mhoje kuxik mezar bosoil'le : Felix Almeida nanva mhoje piraie astolo mona-pidda-tras bhogtolea mon'xam modem vavurtolo zannkar, ani tachi ghorkarn; Maurice Pinto, Ontario raj'eo sorkara ud'degik proxikxonna mukheli, ani tachi ghorkarn; Moddganv-Goencho Joao da Veiga Coutinho, zo Amerikent jietalo; Sydney Pereira, adim Pakistanant aslo, atam Toronto xarantlea Purtugez sorkara vepar-dhond'ea mukheli, ani tachi ghorkarn; ani tea xarantlo Purtugez *Consul-General* vo raibari Antonio Tanger Correia ani tachi ghorkarn, Vera. Survatekuch Felixa ghorkarnin mhoje lagim Firngi bhas ulonvk suru kel'lean, tech bhaxentlean amchi Goeam vixim bhasabhas chol'li. Magir Maurice Inglezintlean ulonvk laglo, dekhun sogleank tech bhaxentlean ulonvchem poddlem. To sangunk laglo ki Canada sorkara-koddlean tornatteam khatir itleo-sogott ievzonneo keleat, punn tancho faido ghenvcheak thoinche Goenkar tornatte zobor-xe fuddem soronant, zorui apunn aple porim he dixen bharim proitn korit aila. Magir hea ani tea Goeam-sombondit ani chodd korun Goeantlea Konknni ani Firngi bhasam sthiti vixim tannim mhoje lagchean zaiti mhaiti

melloili ani ticher ruchik bhasabhas zali. Mezvan'ke jevonna tattant salad masa katleti, kroke, mulle, gazor ani voilean taj'ea follam khotkhotem. Vangodd divpak *whisky/ beer*, godd dakham soroi aslo. Dr.Colin Saldanha, tea somaromba M.C. uloitalo. Ho Goenkar voir halinch Pakistan soddun Canadantlea bhovxik mollar vavurta.

Toronto-sthit '*Goan Overseas Association*'-chi iezman Zulema de Souza, hinnem aplea lhai-losnni mhonvall utram-ni sogleank maiemoga ievkar dilo. Magir Robert Nixon, Ontario raj'ea palvi mukhel-montri [illegible]. Tea uprant Sonvskrutai &Nagrikotva montri Gerry Philips-an aplim don utram sanglim. Cardinal Cordeiro, Len Cardozo ani heram-nii lhan-xinch ulovpam kelim. Tantle tantunt khasa-amontrit kel'lea ulovpi-soireank son'mana utram-ni ul'lekh korun, tankam ube korun, tanchi sobhemazar vollokh korun dili. Sogleant poilem mhojem nanv ghevn mhaka chokit korun uddoilo. Tem mhoje mhakach ojap zalem. Ghoddie hanv ekloch he porixodent don propotram manddpacho aslom ani tinvui Goenchea mhotva Sonvskrutaie ani Konknni Bhas ani Sahit'ea vixim mhonnun zait. Thoddea bhitor vhoddlean sangun godd utram-ni mhoji vollokh korun dili. Hanvem ubo ravun man bagavn sogleank maie-mogan nomoskar kele. Magir Prof.George Moraes, uprant George Menezes, magir Prof.Peter Nazareth, Dr.Stella Mascarenhas-Keyes, Dr.George Coelho, Purtugala tea xarantlo *Consul-General* Tanger Correia, Pakistana Toronto-ntlo *Consul*, Mohammad Sheik, Bhartantlo thoincho *Consul*, V.P. Singh - hankam sobhemazar manddle. '*Gavana*-hea gavpi-pongddan kaim Konknni podam ani Damanv-chim gitam mhollim. Itlean ho jevonna somaromb somplo.

Agosta Dha tarikh – Aichean hea mellaveantlem khorelem gombhir svorupa odhivexonn suru zatalem. Hi mhollear mellavea vid'ea-svorupa zannkar-porixod ji Toronto vid'eapittha Trinity Colleg-intlea vosream-salam-ni dovril'li. Tichi sokallchi boska ontorraxttrik mollar vavurtoleo Goenkaram sounstha eka zallant koxeo ghuntun haddcheo ani Goeam khatir koso hea ekvottit bollgea upeg korcho ani Goeam-bhailea chodd korun doria-poltoddi ravtolea girest ani kapasidadi Goenkaram-ni Goeantlea aplea bhavam-bhoinnam pasot kosli modot korum ietit. ani he dixen ek mozbut kendrit songhottona koxi ubarum iet. hacher folladik bhasabhas zali. Tantunt Australia, Amerika, Canada, Bharot, Pakistan,

Brazil, HongKong, Macau, Portugal, Sweden, Norway, Kenya, Tanzania, England, Modlea-Udenti protinidhi aspavtale. Hi chitnam-vicharmonthona boska zali.

Bhartantlea Goencho Herculano Dourado – hannem suchoilem ki zoxem Amerikent *Peace Corps* mhollear xanti-sovostkaie fouz toiear kel'li, toxi ontorraxttrik Goenkaram-ni sabar mollanr vavurtolea zannkaram zomo toiear korcho, zantle tornne zannkar Goeam vochun, thoim biradd korun, sthanik Goenkarank modot kortole, ud'deg-dhondeant bud'dh ditle. Goem ani Goenkara sabar sonvskrutik angam obheas korche khatir Goeam ek '*Goa Cultural Foundation*' thapchem mhonnpachem hanvem suchoilem.Australia-karam-ni suchoilem ki Goeant ud'deg-dhonde ghalche khatir ek Goenkar ontorraxttrik duddvam-nidhi ghoddovn haddchi.Heo ievzonneo fuddem vhorcheak ek kaiom'chi sounstha zai poddttoli mhonn sogleanchem mot zalem. Hacher nischit tharavnneo ghenvcheak, lhan lhan pongodd bosun obheas korun favo te prostav manddche, oxem suchoilem.Vid'ea-sodvavrak Dr.George Coelho& Prof.Peter Nazareth (Amerikentle), Dr.Stella Mascarenhas-Keyes(Inglanddantli) ani hanv, chovgam zannam aslim. Dusreant Australia-cho Anthony Machado, Bharot-Goencho Herculano Dourado; ani tisreant Lola Vaz ani Frances de Souza, zannim tornatteam prosnam voir vichar korcho aslo. Vostu utpon'n korpa vavrant kitem kat modot korum ieta, hacher Goenkar zannkaram-ni udar monan ap-apli tantrik ani vevsaik bud'dh dili.

Goenkaram Ontoraxttrik Mellavea mokh zallvonnddaram-ni spoxtt korun sangil'li ti oxi: i) Sonvsar-bhor ximpoddil'lea Goenkarank ektthaim haddun tanche bhitorli somudaik bhavna ghott korchi; ii) Fuddem ietlea somajik, arthik, sonvskrutik ani rajki avhanank tondd divpak tanchi tank ani somorthai udorgotik lanvchi; iii) Goenkaram modem ani toxench tanche heram somudaiam kodden axil'le somjikaie ani maiest sombond chodd bore ritin fuddem vhorche; iv) Goenkaram borvea-mul'eam bhavna, vavramollar mon-lavn korpa dhean-mon ani ghor-sonvsar ani ghorabea lagim axil'lo svobhiman heram lagim maiemogan pavovn tankam borea margak lanvche. Ti tannim G.O.A. hea okxoram khala, zo Mellavea odhikrut axoi mhonn, zoso to Ivan Araujo-n chitrail'lo, to oso aslo : G mhollear *Glory of Yesterday* – Goenche chodd korun adle godd ugddas, ekamekam lagim vanttun ghenvche; O mhollear *Oportunity of Today* – amchea tornatteam

kallzant svobhiman ani aplem khaxelem mol zannam zavn ghevpachem. A mhollear *Anticipation of Tomorrow* – fuddem ietlea xikxonik, sonvskrutik, arthik, adheatmik, somajik, rajki ani somudaik avhanank iexosvi ritin tondd dinvchem. Hem protik-chinn tornattea kolakar Savio de Souza-an chitrail'lem ani tacheo khunno oxeo asleo: Burinz modlea zagear dista tem C.N.Tower jem Toronto mha-xara mukhel protik. Hea xarant ho mellavo zata dekhun hi buneadik khunna ghetlea. Modlem *maple* rukha katrel'lea rupa pan mhollear Canada mukhel protik, jea desant ho mellavo ghoddun ieta. G.O.A.-ntlea O okxora holddivo rong ani god sonvsara mosumbi-xiro tacho ontorraxtrik rupkar. G.O.A. him okxoram hea mellavea *Goan Overseas Association*, he sounsthechim, ji Toronto xarant thaplea.

Magir, Toronto vid'eapittha *Trinity College*-int, poilea sotrant, Canada Nokri ani *Immigration* montri, Barbara MacDougall mellaveak borem anvddevn uloili. Uprant te sanje zal'le khaxele sobhent, Maurice Gracias, hea California-nt vavurtolea Goenkar orthxastrean *"Sonvsar-bhor ximpoddil'lea Goenkaram-ni somajik-arthik kxetram-ni ut'tom ies koxem zoddchem"* hea vixoiacher ulovp kelem. Goenkaram-ni sonvsarbhor bore toren nondun duddvam karbharant koxe tortorum ieta ti bud'dh dili ani kaim suchovnneo fuddem kaddleo. Magir tin veglleam vosream-ni vavra-sallo ani porisonvad zale. Ekant Canadant melltolea duddu ghalpa sondim vixim – Daryl Noronha uloilo. Ani *Immigration*-a vixim prokria ani punnu-otti kitem asat tancher sorkari odhikaream-ni sogleank margdorxon kelem. Dusrea vosreant Konknni Bhas ani Sorospot – hea vixoiacher hanvem bhaxonn dilem, zhoim amche sogle mhalgodde dhorun, zaite zannkar ani nam'dar asle ani itlo lok hajir aslo ki anik kodelam ghalun legit sabar zannank ubim ranvchim poddlim. Konknni bhas khoinchean aili, udorgotik pavli ani sorospot nirmili ani tantlo fuddar, he vixim ulovn, Konknni somazan hea kar'eak nett favo korcho mhonn hanvem ulo marlo.

Ap-apnnem apnnail'le nove bhaile bhonvtonnent Goenkaram-ni apleak thoim koxem lavn ghetlem ani, apli osmitai vogddainastona, tea tea somazant te ekrup koxe zanvk pavle, te vixim Hong Kong, Australia, Purtugal, Canada, Inglandd ani Amerika, hea sabar desantlean ail'lea ulovpeam-ni ap-apnnale onnbhov sangun, koxe tannim tanche mukhar

ietle prosn attapunk zai.hem dakhovn dilem. Bailam khaxele prosn ani vixoi, tosoch supurlea bhurgeam samball – hancher Kay Stanley, Canada sorkari odhikarinn-in don vavra-sallam-ni margdorxon kelem.Goem Bharotant vilin zavn ail'leak thoinchea lokacho Bharota-kodden zal'lo ekchar, he vixim Toronto videapittha Goeam ievpi rajki zannkar, Dr.Arthur Rubinoff ani tachi ghorkarn Janet, ek manov-xastrinn, hannim aplim propotram manddlim.

Agosta Ikra tarikh – Aiz sokallim Canadantlea raxttrik mollar Goenkaram vingodd vingodd ani xaram xaram-ni ximpoddil'lea sounstham-ni ektthaim ievun songhottit ritin vavr koso korum ieta, hea bhovuch gorjechea ani zollttea vixoiacher bhasabhas zali. Kalchea disa tharail'le amche pongodd aiz veg-vegllea zagear bhettle ani bhasabhaxek lagle.Mhojea sangata Prof.Peter Nazareth ani tachi ghorkarn Mary aslim. Tanninch mhaka aiz aple mottor-gaddient bosovn hanga haddil'lo. Ji sod-korpachi ani pustokam uzvaddavpa sounstha vo protixtthan hanvem suchoil'lem, tem atanch thapchem nhoi punn tache adim Goeam-sombondit obheasacher vichar korunk ek zannkar porixod ghoddovn haddchi suchovnni sogleam som'zutin fuddem aili ani tea rupan ti ami zallvonnddaram lagim manddli. Heram pongddam-ni ap-apleo moladik suchovnneo keleo.

Itle mhonnosor Dr.Jose Pereira porxim ievun mhaka bhettlo. Ami eke kuxik bosun, bhov umollxiken ani opurbaien tannem Goenchi ani Konknni poristithi khobor ghetli ani hanvem ti vhodda khoxien dili. Borobor potrkar Eugene Correia aslo, zo adim Mumbai-chean bhair sortolea '*Indian Express*' khobram-potrant kam' kortalo ani atam Canadant ail'lo. Thoddo temp to '*Goan Overseas Association*'-achea *Pulse* nanva mukh-potr sompadtalo. Konknnintlean ghetil'lea xikxonna ani Goem sorkari dhoronna bod'dol ami zaito vell uloileanv ani tanchea utsuktaien kel'lea prosnank hanvem zapo dileo. Dr.Jose Pereira New York xarant astolea Fordham vid'eapitthant Bharoti Dev-vid'iecho achar'eo vo professor.Konknni sombondan tannem moladik sod-vavr kela ani pustokam uzvaddaileant. Tosoch itihasik nodren amchea Goenchea igorzam bandavolli vastu ani xilp-kolecho, manddo-kav'ea-songita khol obheas korun anek pustokam ani lekh boroileat. Tea bhair to chitrkar ani Sonskrit ponddit.

Tech sanje adesa dusri ek mhal boska sabar panvddleam vosreant bhorli. Tantunt Goeam sombondit sonvskrutaie vixoiacher ulovp ani magir bhasabhas tharail'li. Vhoddlea vosreant zal'le aromba mukhel sobhent Canada sorkara mukhel sabar-sonvskrutik (*multi-culturalism*) dhoronna Ontario raj'ea raj'eo-montri, Gerry Weiner, ho Ievdi (*Jew*) boilli eta dip-zomatintlo, mukhel soiro mhonn uloilo ani Goenkaram sonvskrutaie udorgotik tannem aplo tenko bhasailo. Mellavea khatir tannem sorkara torfen vis-hozar Canadian dollaram chek Zulema lagim dili. Tinnem mhonvall utram-ni tachea sorkara upkar atthoile. Tantunt Raj Anand, ho ek Bharoti-vonxi ghrosth man'vi hok'kam rakhnne sounsthe aiukt vo *commissioner* aplea vixoiar chodd uloilo. Dekhun tache fattlean iet'lem tea disa Prof.George Moraes-hea famad itihaskara mukhel ulovp khunttlem. Prof. Moraes, ho ontorraxttrik nam'ne Goenkar itihaskar zo Mumbai vid'eapittha itihas khatea mukheli zavn gela ani sod'ea teach xarant sthit apli khaxeli itihas-sod-vara sounstha choloita to bhov zannto-mhataro ; tachi pirai ten'nach 83 vorsam-cher pavil'li. Tacho tallo zobor-so aikunk ienaslo ani tachim zodd-zoddava utram spoxtt ritin suttpak ani aikupeam meren panvcheak khub kotthin lagtalem. Taka lagun tachem ulovp, zorii Purtugezam adlea mhotva itihasik kalla vhodd zannkara odhikari addavo ghetalem ani Goenkarank vhodd obhiman bhogpachim goddgonz itihasik sotam sangtalem, torii tacho suvad chakhunk- azmavunk prekxokank avgodd lagtalem. Ek mat borem zalem. Tachea ulovpachi boroil'li prot adimfuddench lokam modem vanttil'li.

Tachea uprant, ek samosa, don *sandwich* ani ek *coke* pievun, iedo vhoddlo dis-bhor sarun, ratchea sadde-nov vorancher porisonvad vo vavra-salle boska suru zaleo.Teo ekach vellar tin-kodden cholil'leo astona. '*Goenchem Sonvskrutik Daiz*' – hea mhojea dusrea propotra khatir hajir zavpak mhoje ixtt, Prof.Nazareth ani Prof. Pereira pavle nant. Kiteak teach vellar her vosream-ni tanchinch ulovpam choltalim. Peter '*Goenkar borovpeam mukhar ietlim avhanam*' –hea mhotva vixoiacher uloitalo, zalear Dr.Pereira '*Goencho Voibhov*'- hea Goenchea dev-mondiram-ni ani pornne vastu ani xilp-kolent santtun uril'le nomunea rupan chitram fottu dakhovn foddnnixi kortalo.Mhojea hea ulovpak kalche poros chodd gordi zal'li, chodd korun ho vixoi sogleam huskea ani tollmollicho mhonn zait ani ghoddie he babtint mhaka axil'lea thoddea-bhov zannkari pasvot

zanv-ie. Sydney Pereira-k legit bosunk zago mell'llo na ani to ubiam asthen hanvem uloil'lem kan divn aikotalo. Tachech bhaxen anik kitle protixttit Goenkar ube ravun aikotale ani Zulema-kui bosunk zago mell'llo na. Vella-potrok osta-veost zavn bond poddil'lean ani mhojem ulovp, voir sangil'lea karonnank lagun, eka ordhea vora tori kollavan suru zal'lean, mhaka thambovpa ietn zalo. Punn aikupeam urbebhorit palvan mhaka tem purai ani iexosvi ritin somponvnk mell'llem.

Mhojea hea ulovpantlean hanvem tankam Goenche sonvskrutaie mull, tachi ghoddon, ticher poddil'le probhav, ani tantli kola, songit, vastu, xilp, randop, utsov, Konknni bhas ani sorospot ani heram bhasam-ni Goenkaram-ni rochil'lem sahit'eo, nattok, nach, ani her kxetram-ni zal'le tache avixkar, hancho apros sanglo. Fuddem vochun, amchem sonvskrutik daiz kitem ani kiteant azun jivont urlam ani tem ami, tache varos zal'lean, koxem rakhun samballunk zai, hacher bhor dili. Nimannem amchim sabar kxetram-ni man ani protixttai melloil'lim vhodd mon'xam adorx mhonn sobhemazar manddlim ani tancho pattlav ami korcho ani amche girest, maie-moga sonvskrutaie bavtto ekvottan sodanch unch dovorcho mhonn sogleank ulo marlo.

Mhojea uprant, Dr.Stella Mascarenhas-Keyes – hichem ulovp zalem. Pordesant gel'lea Goenkaram bhonvddeam vixim ti uloili. Dusrea vosream-ni : Felix Almeida '*Goenkar ghorabeantli veokti*' – hea bhov mhotva vixoiacher ek kar'eo-sall choloitalo. Eke kar'eo-sallent, Vilanova Carvalho, Canada-ntlea Richmond *Multicultural Concerns Society*-cho palvi-iezman, ani vokil, Canadian sonvskrutaientlea sabar-zomeant Goenkaram-ni aplem khaxelem iogdan koxem divum ieta, tacher uloitalo. Tosoch Pri. Lester de Souza-n allkhea-villkhea vornn-bhed ani vonx-vornn sombondam-vixim, zoxe te pillge pillgentlean hea ostomte desam-ni, chodd korun Amerikent ani Canadant bodlot geleat, barkaien niall kelo. Nimannekodden, George Menezes, Goenkaram adle ugddas ustun kaddpa xokticher bhovuch inodi ulovp zalem, zantlean lok bhovuch movjen hanslo.

Hea bovallant mhaka mhogeli zanntti kaki, Ti-Virginia porti bhettli. Tichea vangdda he favttim tichi dusri Canadant axil'li logn zal'li dhuv, Maureen, mell'lli. Ti-Virginia sam'ki hott'tti. Tinnem atam hukum' soddlo : 'atanchea atam am'ger ieo'. Ratchim sadde ikra voram zal'lim. Hanvem tika zaiti som'zaili ani hea ratchea vellar, Vaz ghorabeak adimfuddem

sangonastona, mhaka bhair sorunk mellchem na mhonn bhov thatarun ghetli.Tanger vochpachem aiz tori ttall'llem. Maureen akui adevs kelo. Tem mhaka anik ken'na mellunk pavlem na. Aplea ghorchea prosnam-ni ghuspun xennun gelem zait!

Agosta Bara tarikh -1988 -Aichea disa khoim vochpak mellavea zallvonnddaram-ni tozviz korunk nasli Dekhun to dis meklo asun, hacho faido ghevn thoddem-bhov '*shopping*' korunk zata zalear pollelem. Punn Bharot sorkaran ten'na amkam bhair vhorunk dil'le porki chalanant fokot panchxim Amerikan dollar haddil'le asle, te kiteak pavtole tachi mhaka bhirant ani husko zal'lo.Zerina ani Aloysius Vaz, hannim mhaka potio lagsarchea K-Mart, hea toiear xinvil'lea angachim axil'lea vhoddlea bazarant vhel'lo. Dolle dipkavcheo sobit borea lugttache vistid, khom'sam, kalsanvam, bhurgeam nhesnnam ani her vostu khunttiek lail'leo asleo ani tankam hum'kollot tanche mola-toktte. Te vachina fuddem ang kaddttalom, kiteak teo kimoti choddxeo amchea bolsa bhaireo!Teo thoim dollaram-ni zoddttolea loka khatir kel'leo. Thoim vavraddeam pag unnem mhollear satolleak chearxim dollar. Panchxim Amerikan dollar moddlear, aichea vattavan, soixim Canadian dollar mellttale. Punn dor-eka hea Canadian dollara mol bara Bharti rupia poddttalem.

Vattek ietana kolakar ani borovpi Ladis da Silva-haka bhett divpak gelom.Tannem mhaka ghorant ghevn ievkar divn ghott veng marli ani tachea tikh dolleam-ni ghisghisun dukam vhanvlim.Sogloch khoxien uchamboll zavn ail'lo to ani tachea sangatan asli tachi ghorkarn, Doris, sallentli xikovpi ani gunnest xivonn-sut kama zannkar. Ladis Chandra-Goem-chea vhoddlea bhattkar ghoranneantlo. Apunn Kadamba rajghorannea mon'xam vonxoz mhonnun to davo kortalo.To chodd-xem jivit bhor Afrikentlea Zanzibar desant vavril'lo.Punn magir Canadantlea Toronto xarant ailo, zhoim *Sun Life* nanva eka vimea-komponint to udorgoti-odhikari mhonn kam' polletalo ani atam seva-mekllo zal'lo.Marion nanva tachi dhuv tanche pasun veglli eka flettant ravtali, kiteak Canadian sorkar toslea tornatteank vegllim ranvcheak duddvam-bhot'to dita.Tacher to aple dukhan-bhoril'le vichar porgottaitalo ani hea somazant atam nitik goir-vevhar zavpak lagla, zaka lagun Goenkar poromporik nitik riti okhondd dev-dhormixtt somazak fuddarak bada ietli mhonn xinnttalo.Taka Goencho ani Goeam sombondit gozalim upatt mog. Mhoje lagchean tannem mhozo

Village Goa gronth magoil'lo.Ladis sobit borim chitram rongoitalo ani fottui kaddttalo. New York-Oakville sthit *Mosaic Press*-hea uzvaddavpean bhair kaddil'lea *Many Faces – Many Spaces - Artists of Ontario* – hea matheallea Olga M. Dey Bergmoser ani Khaletun Majumder – hanchea zodd-borovpam protixttit gronthant tacheo sabar kolakruti aspavn ghetleat. Ladisak "*exponent of realism,with special emphasis on Canadian native art*" mhollear "Canada-chea ganvkari kolecher khaxeli bhor divn, to vastav'vada puroskorto" mhonnun, taka favo tem mol ani suvat prodan kelea.Tea bhair Ladisan *The Americanization of Goans* hea matheallea khala ek pustok uzvaddailam, toxench anik ek *Zanzibar*- hea to biradd korun ravil'lea desacher, zhoim tannem 1920 vorsa zolm ghetil'lo ani Kenyant magir vis-ek vorsam saril'lim, ani aplea mull ganv Chandra-vixim tannem *Legendary Chandor* – him pustokam borovn uzvaddaileant. Tantunt sogleam-ni tachim favo axil'lim tinch oprup rekha-chitram ani fottu aspavtat ani borovpea poros kolakarachem tachem ang hantlean utthun voir sorta. Mhojea *Village Goa – a study of Goan social structure and change* – hea somazxastrik nodren boroil'lea ani bhov gazun ail'lea grontha vixim tannem aplem zannkar somikxoka mot manddlem ani toslo obheasbhorit ani Goenchea somazacher boroil'lo ho poilo ani tola-mola gronth mhollem.

Songit Kariavoll – Roy Thompson Hall-ant -

Tea disa, sanje-rati atth-ank, hangasor gimallea dis-uzvaddan, Roy Thompson Hall, hea protixttit sobha-ghorant, *Udent-Ostomte Mellnni*, hea matheallea-khala hi kariavoll goddovn haddli. Ponchvis dollaram-chi thoim bhitor sorpachi tikett asli. Ani hanv tancho apoil'lo vhovllik-soiro astona legit mhakai ti farik korchi poddli ji mhaka vhorunk ietlea Peter Nazareth-an keli.Tachi ghorkarn Mary-i mhojea sangatan asli. Tankam hanv Konknni kariavollim vixim ek dhanvtem vornnon ditalom, kiteak tankam ti bhas nikhalus ienasli ani Purtugez zalear sapuch zollkhonasli. He kariavollint chodd-xe songita nog poti-rupan asle. Dubai savn ail'lo Chris Perry apli famad *trumpet* vazoitalo, Braz Gonsalves *jazz* ani *trumpet* vazovn ani tachi ghorkarn, Yvonne, git-songit lokam mukhar manddttalim. Iona Loyola-Nazareth *piano* songit rochun dakhoitali zalear Jacinta Luis ani heram-ni songit rochlem ani podam mhollim. Tea bhair '*Gavana*' pongddan manddo, dulpod, dekhnni ani kunnbi nach kele ani

podam mhollim.Tantle tantunt George de Souza-n songit gaion prodorxit kelem, toxench Ukraine nachpeam-ni sogleam kallzam jikhlim. Mukhel soiro Robert Wong, Chini vonxi Ontario raj'ea-montrean Goenkaram ust keli.

Agosta Tera tarikh - Sokallim begin utthun zalem na. Kiteak te adle rati modiani uprant ami nhidek gel'leanv. Dispott'tim hench zatalem.Oxem asun, hanga pavil'leak mhaka visov ghenvk mell'lo na ani dekhun kul'lim matun ail'li thokavott vaddot gel'li. Don'param uprant mhaka bazarant vhorun dakhonvk mhonnun mhoji bapol-bhoinn Lilian ail'li. Ami '*Square One*' nanva eka vhoddlea bazarant gelim Don-tin mallliam ho bazar, voir sokla choddpak denvpak zoxim sopnnam/ iskadi astat toxim chambddeam-potteam sopnnam gollovn vhortole *conveyor-belt* sotot choltale ani voir-sokol oddun vhortale. Tanche velean ami voir sokol bhonvlim ani lugttam molailim.

Mellavea ek bhag mhonnun he rati *Queensway Lions Club*-ant ek rasvoll somajik nach vo upcharik dans vo *Convention Grand Ball* zalo. Thoim ponchvis dollaram tikett kaddun jevonn ghevn nachum ietalem. Tea bhair soreak, *mineral* udkak ani jevonna-khannak farik korunk zai aslem.Thoim Canadian sorkara duddvam-karbhara montri, Michael Wilson, mukhel soiro aslo. Tea bhair Etobicoke nogorodheokx, Bruce Sinclair, tea bhagantlea venchnnuk-manddantle khasdar, Patrick Boyer, ani Missisauga nogorodhekxa, Hazel MacCallion vedir aslim. Tannim Goenkarank voir kaddun mellaveak ies anvddelem. Tantle tantunt Montreal-ant axil'lo ek mhozo bapolio, Gilberto okosmat bhettlo ani hanvem tea xarak bhett dinvchi mhonn magtalo. Punn sansupaichem aikun moddavlo.

Agosta Chovda tarikh -Gilberto Markham, hea Toronto mha-xara bhonvtonne eka poisul'lea nogrant Ricardo Costa, hanger biraddak ravil'lo. Tannim, chodd korun Ricardan agro korun, mhaka aiz apnnager jevnnak mhonnun apovn vhelo. Kitlea tempan oxem dislem ki Goenche riti promannem aiz mezar jin'sanvar prat, podarth, masam, bhaji, salad, upcharik poromporik ritin oxem manddil'lem.Thoinchean anik dogam Goenkaram-ger bhett dinvcheak sond mell'lli.He ghorabe zalear flettam-ni, zankam hangasor *apartments* mhonnun vollkhottat, ravn jietalim.

Tantlim chodd-xim zanntim mon'xam. Novo lok apnna-lea soiream adharan, azun Canada-nt iet aslo khoim.

Hea adim, *Ontario Institute for Studies in Education* – he sonvsthe sobha-ghorant mellavea zallvonnddaram-ni ek mhotva bhasabhas ghoddovn haddil'li. Tantunt Canadant ani her desam-ni vavurtolea Goenkaram nove pillge niz Goenkarponnacher dubhav upraxil'lo. Vixoi aslo : *'Tornatteam Goenkaram-ni aplem vonxik khaxeleponn vo niz Goenkarponn sanddlam, vhoi?'* Tantunt tornatteam-ni toxe zanntteam-ni ap-aplim huskeabhorit motam manddun vantto ghetlo ani hea zollttea prosna-cher gombhirtaien vichar maglo.

Agosta Pondra tarikh – Aiz Assunti Saibinnicho festa dis, jen'na punn'eovont Ankvar Mori, Jesu Kristache Devan nirmil'le avoiek sorgar choddovn vhel'li. Punn mhaka Misak vhorpak hanga konn ailo na.Tosoch Bharot ani Pakistan, he donui des eka Bharot-India mulkache vantte korun zolmak ail'le svotontr zal'le to dis somarombtale. Aichea disa nim'tan Bharot raibari-ghorantlean thoim zatlea dobajeant vantto ghevpachem mhaka amontronn naxil'lean, mhaka thoim vochpachi khoxi asun legit, vochunk mell'llem na. Mellavea sombondim sokallchea adesa kaim tharavik oxi kariavoll nasli. Pri. Jack vo Joaquim Pereira mhaka vhorunk ail'lo. Ho padri amchea Sant'Estevam-Zunveam ganvant ekvella padr-kur mhonn vavurtalo. Uprant to Tallganv igorjent ievun, mhojea vhoddlea bhurgeank, Claudette ani Cosme Vivek-hankam tannench poilo komunheanv dil'lo, ani uprant Dona Paulant bandunk kaddil'lea mhojea ten'na ordhkuttea ghoracher tannench axirvad ghal'lo. Ten'na mhogeli avoi, Maria Claudina, jivont asli ani tinnem hea dobajea iezmanponn kel'lem. Pri.Joaquim aiz thoddea tempak mhonnun Amerikentlea Californiant sthit eke igorjent kam' kortalo.Tache gaddient hanv Scarborough pavlom. Thoinche St.Lawrence igorje-pol'lint to ravil'lo. Thoincho lok chodd-so mull Italian vonxantlo. Tanche dadle chodd korun hata-kama vavraddeam nokreo kortale.

Italian *pasta* mhollear lambdik *macaroni* sarkeleo xirvolleo khavpak mell'lleo. Fridgintlem zai titlem jevonn kaddun eke box'xent ghevpachem ani tem *microwave oven*-ant ghalun zai titlem gorom' korun khavpachem.Thoinchea padr-vigara vangdda vavurtolo ek Goenkar padri

mell'llo. Padr-vigar khoim suttier gel'lo, dekhun to tachem kam polletalo. Nalear to horxim tea gorea padricho adhari mhonn vavurtalo. Franciscan dhormsonghantlo ho padri Ron Fernandes nanvacho. Bhovich maiest-mogall ani nom'llaien bhoril'lo. Fr Ronan mhaka dakhoilem ki apnnem chaltea mon'xam-jivitant ail'lea prosongam vhoir adharil'leo ikhan tao dhormik svorupa kovita Inglezintlean rochleat ani tachim onde kovitanchim tin pustokam atam meren uzvaddak aileant. Tachem gombhir mononn kovitam-jhelea pustok halinch bhair sorlam. Tachea soglea pustokamnim sobit, oddlainnim chitram kaddleant. Sad'eo punn surbus kovita Inglez, chodd korun dhormik sfurticheo. Hanvem taka mhojea vanttea sukh-bhor porbim dilim ani fuddarakui ies anvddelem. Fr Ron poilim khoim Pakistanant astalo. Thoinchean Canadant ailo ani French-ulovpi Quebec prantantlea Montreal-ant vavurlo.Atam fattlim sat-atth vorsam zaiim hanga vavurta. Ami Goeam ani thoinchea adlea ugddasam vixim potbhor uloileanv. Ratchem jevonn hangasor sanje sov vorancher kelem. Fr Jack-ak vhorunk mhonnun ek ixtt ail'lo. *Martingrove Collegiate Institute*-ant *Girestkai* nanvachem ek cholchitr dakhoitole mhonnun zallvonnddaram-ni kariavolli vella-potrokant dakhoil'lem. Dekhun ami thoim geleanv. Bhair sorun rostea velean vetana konnem tori eklea gorean aplea vangdda choltolea dusrea kodden mhonnil'lem hanvem aikolem: *these fucking Pakis!* Hi galli sonvli ti gore-nhoi tankam, he on'naddi ani oxikxit gore te sogle kallsar sanvlle monis Pakistani mantat vo tankam tea eka ekrupi nanvan pachartat, kiteak tankam bhugola got' na, ani aplea desa bhair tankam bhov thoddem som'zota. Hem sanglear amchea lokak ojap distolem, kiteak gore zale mhonn amche poros khub huxear mhonnun ami man'tanv.Mhaka hem aikun dhok'ko boslo. Punn thoinche lok mhonnttale he hanga sodam-chench! Iedea-xea pottak lagun sogle opman sonsun vog'gi bhogun ghenvche poddttat mhonnttale!

Punn tea *Institute*-a vosreant bhitor sorun lok cholchitra vatt tixttotale. Mhoji bapol-bhoinn Lilian thoim mhaka mellunk ail'li ani mhoje vangdda tem cholchitr pollenvcheak vosreant bhitor geli.Punn filmacho pot'to laglo na. Lok uchamboll zait ietale. Lokam-ni tiketti vikteo ghetil'leo.Thoddea vella uprant Zulema de Souza addvi-tiddvi palxi nodor bhonvddavn vosreant bhitor sortali ani on'mon'nastona ani mafi magpachi thokos ghenastona, sangtali ki film dakhovpak haddil'lo *projector* bighoddlo ani

dekhun cholchitr pollevpak mellchem na. Hem aikun kedi nirxenni lokam modem posorli mhonnun sangum! Lok fonnfonnun ticher add ulonvk laglo ani khoraien zallvonndaram ttika korum laglo.Tontrxastran ani gineanan itlea fuddem pavil'lea hea adhunik som'zotolea desant oslem hat voir kaddun aple lagim zaina mhonnpachem prokoronn ghoddun ietalem, vhoi? Ek moddlo zalear dusro *projector* haddum ietalo, nhoi! Punn hem kelem na. Ail'lea soglea lokak, chodd korun amkam, hea desachi kosli kolpona dili mhonnun sangum! Lok galli ghalit koddsorlo.

Itle mhonnosor mhoji mhatari kaki Ti-Virginia porti mhoje sodik aili. Ani mell'lle uprant, aiz zalear hanv koxai bhaxen apleager ievpakuch zai mhonn ti hott'tta agro dhorunk lagli. Tech sanje, zoxem Vaz-ank kollit zal'lem, hanvem hich sond' dhorun thoinchean bhair sorchem tharailem. Tea adim hanvem haddil'leo sogleo vostu soireank ani ixttank vanttun dil'leo. Mhoji santtli-pottli, Liliana adharan, hanvem ti rat ieta mhollear Vaz-am ghorantlean ubarli ani tanche upkar atthovn, ti ghevn hanv Ti-Virginia flettant utorlom.Tigele fridjint jevonn axil'lench. Tench ghevn *microwave oven*-ant ghalun hun' korun ami jevlim. Gozali marit, hanv zom'nir bixannem ghalun te rati te lhan-xe suvater, puro zavn, xendrer add poddun sust nhidek gelom.

Agosta Solla tarikh – Aiz Toronto xara bhonvddi korpak tharail'lo dis. Punn mhaka anik lugttam-kopddeam dukanam-lozam pollevn ghevpachim aslim. Petera vangdda *Eaton* nanva famad bhanddar-*store* pollenvcheak ami Toronto mha-xarantlea mukhel mazar geleanv. Punn mhojea bolsak itleo mharog distoleo vostu hanvem hea adim ken'nanch pollenvk nasleo. Don chear angachim viktim ghevpa sarkim mell'llim.Jin'sam-var ronga-katim lok hanga dixtti poddle : kalle-khampri, kallsar, sanvlle, gore, ordh-gore, ani holldduve.

Agosta Sotra tarikh – Sokallim vochun anik don vhoddle bazar pollevn ghetle. He favttim vangdda Albert Diniz aslo. Albert don mhoine poilim Kenya Mombasa xarantlean aplea ghorabea-soit hanga ail'lo. Sod'ea mhoje bapol-bhoinn, Lilianager tankam asro mellil'lo. Zori Kenyant zodd bori asli, torui, to sangtalo, Goenkarank thoim xant, mekllem jivit mellpak kotthin zalam. Tache ghorkarnik hanga iena fuddem rokddem nokri mell'lli. Apunn Kenyant astona vokila kam' kortalo punn hangasor

ietokuch tem apleachem cholchem na, to mhonnttalo. Kiteak Canada sorkar bhailea desam-ni xikun ghetil'lea podveank man sotai dina ani tan porteo zoddcheak hangasor anik porikxa dinvchi podtta. Tem korche bhaxek apunn vepar-dhondeant hat ghaltolo mhonnttalo Torui astona ekad'-dukle komponint vevosthapoka nokri melltoli mhonn to asa ballgitalo. Tosli nokri taka hea disam-nich mell'lli. Atam tannem thoinch xezarakuch ek sobit bonglo vikto ghetil'lo. Magir taka ixttam sangat ani aplo vegllo ghor-sonvsar thattpak favo to vav melltolo aslo.

Don'param Eugene Correia mhaka vhorunk ailo. Dr Milton Israel, Toronto videapittha *Graduate Centre of South Asian Studies* – hea vibhaga sonchaloka bhett ghevpachi asli. Bhov mhovall Ievdi vo Jewish somazantlo somazxastri to. Mhaka tannem bhov anondan ievkar dilo. Tachea pustokam-grontham-ni bhoril'lea kuddant ami bhov sonvrosan ulonvk bosleanv. Aplea sod-kar'ea vavrant to Bhartant zaite favtt ievun gela mhonnttalo. Goeantui ail'lo khoim. Bharotantlea Sikham bod'dol obheas, Jainam sod-vavr, oxe tannem sabar gronth sompadleat ani hea vixoiam-cher porisonvad ghoddovn haddleat. Goenkaram-ni oxem korpachi magnni Canada sorkara lagim dinvchi mhonnun to suchoitalo. Mellavea vixim tannem barkaien chovkoxi keli ani aple xubh axirvad divn taka ies anvddelem. Mhozo *Village Goa* tannem vachil'lo ani taka to bhovuch avddil'lo khoim. He bhettek lagun, Toronto doria-dege sam'kar ek zunvo voir soril'lo aslo thoinchea *Hanlan's Point* nanva eka zagear teach tin'sanam ek *picnic* tharail'li, tika hajir zanvk hanv pavlo na. Thoim vochpak Bay Street-a tonkar dhokeak ek *ferry* dovril'li. Punn tache uprant tech sanje usram zavpa kariavollint bhag ghevncho ani Toronto dhokea savn sutt'ttolea *Sam McBride* ferry-tarvar bosun doriant bhonvddi korchi asli.

Thoinchean ievun ami, mhollear Eugene ani hanv, Toronto dhokea vatt dhorli. *Sam McBride*, hea tarvar bosun Toronto *harbour*-chean Ontario mha-tolleant bhonvddi korpachem hanvem kobul kel'lem. Thoim pavta mhollear tarum suttpachem zal'lem. Lok chikar bhorun ail'lo. Eugene-an taktiken tikett kaddli ani ami dhanvleanv. Ani tarum sutt'ttana tantunt ami ferry-bottik lagtolea sarkea rampa-velean bhitor uddi marli. Ten'na amkam addavpak mhonnun Zulema-bai aplea vangddeank ghevn durga-bhaxen fuddem aili ani amche lagchean tikett magunk lagli. Hanv

ti tikett adimfuddem ghenvk pavlo na. Apoil'lo vhovllik zavnui mhaka ten'na tera dollar farik korun ti matxe adim ghenvchi poddil'li. Tikett dakhoina fuddem Zulema ani tichea vangddeam-chem tondd poddun bavlem. Kedi loz zali tankam mhonnun sangum! Magir tarvaruch Zulema mhaka mellcheak aili. Mhoje khatir aplea pot'tear ek chitt ail'li tantunt ek hozar Canadian dollaram *demand draft* asa sangtali..Ti chitt ani tantlo *draft* mhojea mevnnean Fernando-n, zo ten'na Kuwait astalo, mhaka khorchak lagot mhonn dhaddil'lo.To tinnem mhoje lagim dilo.

Ratcho kallokh hea gima disam-ni atth sadde-atthank poddunk lagtalo. Ani rat sam'ki dha-ikrank aplea raj'eant denvtali. Ratchim dha zavn doria-sarkea hea ais-pois patllil'lea mha-tolleant kallokh binn pangurtalo.Ten'na tantlem udok-pannim bijle-diveam uzvaddan chokchoktalem vo tea uzvaddak pazrun ximpddaitalem. Tea tolleant zaite il'le il'le zunve ani zunvim ani tancher bandil'le sabar supurle bongle uzvaddit distale. Thoim rongi-berongi suknnim sovnnim chinvchinvtolim mon'zull songit rochun kanank bhalloitalim. Tantlea eka zunvear, *Henlan's Point* urtalem.Xara unch imarotim toxe dhokea-vele doria-dege-vele dive lokhlokhtale ani tanchem poddbimb haltea-dholtea mha-tollea pannia lharanr nachtalem ani zhogzhoga xinvor soglea kallkhant xevttun xinvraitalem. Songit ani gaion tarvar fulun ail'lem. Kaim zannam-ni nachui kel'lo. Modian-rati lagsar kariavoll sompun ail'li.Tarum Toronto xara dhokeak laglem.

Agosta Otthra tarikh - Itle mhonnosor Purtugez *Consul-General*, Antonio Tanger Correia- hannem mhoje kaki-ger fon kelo ani mhaka kolloilem ki Goenkar purvozam upzol'li York Videapitthantli ek Firngi bail professor mhaka mellunk sodtali ani tinnem mhoje pasot apnnager ek jevonn dovorlam. Thoim hanvem ievpakuch zai ani mhaka vhorpa ani portun haddpa vevosta tim kortolim.Hi mhotva sond' chukunk zai nasli. Ratcho atthank dis-uzvadd aslo, *Consul*a ghorkarn Vera cheallis moilam vatt tankun apli motor-gaddi cholovn mhaka vhorunk aili. Bhovuch mhonvall bail-monis vattek zaiteo uzvaddit khobro kortali ani Goem, Konknni ani Firngi sthiti vixim mhaiti melloitali. Toronto-ntlea York vattharantlea rosteak tenkun axil'lea eka ghora tholl-patlli flettant pavleanv. *Consul* ani ti professora ani tichea ghovan mhaka maiemogan ievkarlo.

Professora Doutora Laura Torontontlea York videapitthant French ani Spanish bhaso ani sahit'eo xikoitali, ani sallent xikovpea John Bulger

nanva eka Irish vonxa ghrostha lagim logn zal'li. Bhovuch mogall ghorannem. Uloitam uloitam tinnem gozal kaddli ani mhaka sanglem ki aplo xennzo ek vhodd Goenkar zavn gelo. To konn gai mhonnun vicharlear tinnem sanglem ki to mull Goeam-Mhapxem-cho gaonkar Manuel Antonio de Souza. Tea kalla Purtugez tabeant axil'lea Afrikentlea Mozambique desantlea Firngi fouje vhoddlo odhikari ani vir mhonn bhovuch gazlo. Tannem ek vhoddlem bondd' mostupant ani zomin jikhun ghevpant vhoddlem kar'eo kel'lem ani taka *Heroi de Massangano (Massanzano Vir)* mhonn Firngeam-ni taka mana birud favo kel'lem. Tachi dhuv, Victoria Adriana, toxich bapai bhaxen vir bail asli ani tichoi Firngi sorkaran '*Torre e Espada*' mhollear '*Burinz ani Torsad*' hea nanva tosrip divn bhovman kel'lo. Laura mhonnttali ki to *Bamonn* zaticho zanvk zai aslo. Hanv itihasant ani somaz-xastrant zannkar zal'lean, mhoje lagim tinnem chovkoxi keli. Hanvem tika sanglem ki to Mhapxencho *gaunkar* ani tea addnanva zal'lean to *Chadd'dhi* zati ani *Kshatriya* zhuzari vornnant bosta. Tinnem zati ul'lekh kelo dekhun mhaka hem sangchem poddlem.

Magir fuddem hanvem tika kollit kelem ki Mhapxeam xara darvonttea nakear, aichea *Tourist Hotela* kuxik, to tea xaracho kirtivont put zal'lean, tacho putllo thoim bosoil'lo. Punn Goenchi Firngeam pasun suttka zal'lea disa, konnem tori movaleam-nim tacho putllo thoincho kaddun uddoilo. Tache vixim pulisen kainch upai ghetle nant. Hi nimanni itihasik khobor zalear bhov thoddeank astoli. Manuel-ho tea Afriki vosnnukentlo vhoddlo bhattkar zal'lo ani tacheo sabar bailo asleo, lognantleo toxim angostram, goreo toxeo kalleo. Ghoddie apunn tea xennzeale khoinchei eke gore baile koddlean upzol'li astoli, tinnem kobul kelem. Tachea sabar-bailam khobor apnnak asa ani aplea kuttumbant eka vhodd Goenkara iad azun jivont dovorlea mhollem.

Jevonn sam'kem sadhem kel'lem, ekuch prat masacho ani don bhaj'jeche anik saladam ani follam. Amkam Bulgeran haddil'lo aplo Irish dakham-datt-so soro poilech favtt chakhunk mell'llo ani tea bhair Firngi dakham-sore. Amchim ulova-ulovpam bhovuch ronglim. Tim Goenche sonvskrutaie-vixim mhoje koddlean khobor kaddttalim. Itle mhonnosor jevnna adim thoddo vell Antonio Correa nanva ek Firngi-vonxi xilpkar ail'lo ani aplea krutim vixim surbus gozali kortalo.

Agosta Ekonnis tarikh - Aiz Prof.Peter Nazareth-an eka nam'ne borovpea lagim mhoji ek khaxeli bhett tharail'li. *The Toronto South Asian Review* hea nanva sahitik somikxe nemallem uzvaddak haddttalo to sompadpi Moyez Vassanji nanva ek Ismaeli, mhollear Aga-Khan-ak mantolo Shia Musolman, mullant Bharoti, adim Udent-Afrikek vavurtalo.To horxim vevsaian *'nuclear physicist'* punn sahit'ea ani Bharti up-khonndda moga pasot ani aple sfurtin borovpa mogall vavr kortalo. Moyez Vassanji-lea thodde unchaier bosoil'lea pornnea bonglear ami don'param pavleanv. Bhov khalto ani mogall monis to.Ami zaito vell uloileanv. Wole Soyinka, Chinua Achebe dhorun Afriki borovpeam vixim bhasabhas zali ; sabar-bhasam Bharoti sahit'ea ani borovpeam ul'lekh ailo; toxich Goenkaram-ni Konknni dhorun sabar bhasam-ni kel'lea sahit'eacher ani tachea fuddaracher ulova-ulovp zalem. Hanv raxttrik Sahitya Akademi vavurpi somitint ten'na vangddi axil'lean, mhaka her Bharti bhasam-ni borovpeam ani tanchea vavra-vixim thoddi-bhov khobor asli.

Ratchem, Petera bhav John ani Cynthia-tache ghorkarnin amche pasot jevonn kel'lem. Tanchea *Queen's Driveway* urtolea sundor bonglear khorele Goenche bhaxen jevonn zalem: vaingeam temprad, kombi, bhaji, chapatti, papodd, adi, her mas. Tache velean pievn ghevpa dakham-soro. John-achea ghora fattle bagent lhan-soch dakham-mollo ani bhaje-palea porsum roil'lem.Horxim John M.Sc. ani MBA kel'lo eke viznerki komponint odhikari. Cynthia ofisant *executive assistant* mhonnun kam' kortalem. Dogaim bhov huxear ani mogall mon'xam. Tanchim dogam bhurgim ten'na sallent xiktalim. Ek Scottish zoddi asli.Peter ani tachi bail Mary aslim.Ulovnnim movjechim ani rosbhorit chodd korun Goeam sombondan zalim.Ten'na tannim Goenchi fenni-i chakhli ani tichea gunnam tust keli. Tannim toiear kel'le bagent roil'lea dakham-molleant vochun ticho ros dhadoskaien ghonttlo.

Agosta Vis Tarikh – Aiz *'Goem-ant Satollea-Ont Utsov-Zatra'* – hea nanva khala, Toronto xara *harbour-front*-ant soglea thattamattan bhorli, tachi vevosta Elma de Souza-hichea iezmanponna khala kel'li.Tin suvatanr gavpa, nattka ani nacha kariavolli choltaleo. *'Gavana'* pongodd apleo sabar kariavolli manddttalo. Tea bhair Toronto ani her Canadian ani Amerikentlea xarantle pongodd asle. *Fashion Show* dakhoitale,

toxench Goenchem khaxelem jevonn zoxem sorpotel, cabidel, aroz refugado vo pulav ani miskutt-lonnchem Thoinchea Goenkar kolakar chitrkaram prodorxonn bhorun ail'lem, zhoim Pat Lewis vo Luis ani Henry Lobo, hannim dogaim-nim aplim chodd korun fottu-chitram ani he kolakruti; ani Alex Tavares-an apleo telan chitarun-rongovn kel'leo chitrkruti, fottu, chapil'lim chitram, lokhnna-tikhea ani lankdda adharar kel'leo vingodd vingodd akrutaieo ani her xilp-kole nomune manddil'le. Magir ratchem mochmochit jevonn Lilian-ager zalem.

Agosta Ekvis tarikh – Aiz ratcho Ladis da Silva-ger mhaka jevnak apoil'lo. Thoim bhov apleponna vatavronnant ami jevleanv ani Goem ani Canada sombondit sabar vixoiancher uloileanv. Tache ghorkarnin, Doris-an jevonn Goenche ghorave ritin toiear kel'lem. Ladis-bab thoinchea aitik mul'eam khobor korun khont porgottaitalo. Kollvolleanche ani kallza khorik sam'ke hat ghaltole khinn he mhaka dhum'ke marun afddun gele. Mhaka anik ek favtt ghoddie mellcho na ani khoreaninch apunn te meren vanch'cho na, dekhun hi amchi nimanni bhett zait mhonn kolakara-provadea nodren mhonnun Ladis-an mhaka ghott veng marli.Tachea dolleantlean dukam panvlleam-ni denvtalim.Hanvem tancho dogaincho nimanno nirop ghetlo.

Aiz mellaveacho nimanno vavra-dis. Zoxem mellavo lagtear vhoddlem Mis dovril'lem, toxench atam tachea somptear don'param. Aitar zal'lean, ek vhoddlem Mis manddil'lem. Pri.Terence de Souza ani tachea sangatan amkam hea adim mellil'lo to Pri.Ron Fernandes ani anik dog padri tantunt asle.Hem Dobajik Vhoddlem Mis don'para oddez-voram Toronto dhokear bandil'lea tarvam-vosreant zal'lem.Misant vantto ghetana gaion-mondollan Konknnintlean don-tin gaion-gitam mhollim ani her gaionam ani Mis Inglezintlean zalem. Pri.Terence-an aplea provochonant porathun maglem ki Goenkaram-ni atam tori tanchea jivitant ani rasvoll somudaiant ek novem folladik iug udevn haddchem; tontt'ttea-kijilanchi, ekamekak sokla uddovpachi sonvoim soddun divn, tichea zagear ekamekak hat divn ukholpachem nirdharit dhoronn tanni nischit apnnanvchem. Lok bharavn gele.

Kalchean aromb zal'leo movje kariavolli aizui cholot ravleo ani ratcheo sadde-atthank sompleo.Tea vellar Mellavea Somptea dobazo ghoddovn

ailo. Zulema-bai-en mellavea veaspittha-velean ghetil'leo tharavnneo upcharik ritin vachun dakhoileo ani tankam hajir axil'leam-ni tallieo pettun vhoddlea avazan tenko dilo. Teo tharavnneo oxeo : 1) Goenkaram-chi ek ontorraxttrik sounstha ghoddovn haddchi ji soglea Goenkaram arthik ani her bollgem songhottit kortoli ani sogleank boreak poddtta tosle mokhi dhoronn ankhtoli; 2) Fuddlea vorsa Outumbrant '*Goem sombondit vixoiam obheas*' hea sodrak dhorun ek porisonvad zatlo; 3) Goenkar Tornatteam poilo ontorraxttrik mellavo 1990-ant Dezembrant Goeant zatlo; 4) Goeam Goenkarank ud'deg-dhonde ghalpak palov dinvcheak ek ontorraxttrik duddvam-nidhi ubartole ; 5) ek iontravoll toiear korun haddchi, jichea adharan Goeant ghalunk sodtolea Goenkaram ud'degak vo kosleai prokolpak tontrik modot favo zatli;ap-vavurpi sounsthank prokolp toiear korcheak palov mellttolo; 6) Konknni, hi Goenchi bhas rokddea-rokddi Raxttrbandavolli atthve vollerint aspanvchi; 7) Goenchea pornnea-zannttea mha-dhormpranta vhoddilak Vaticana dhormpitthan Cardinala bhovman favo korcho. Oxeo heo tharavnneo sogleam som'motin manun ghetleo. Itlean ho vhodd dobazo sompun ailo.Ami sogleam nirop ghetlo. Albert Fernandes, hea mogall fottvakaran kaim fottu dil'le ani kaim vikte ghetil'le.

Agosta Bavis tarikh – Toronto xarantlean ami New York-a *La Guardia* vimantollar vochpak zai aslem. Thoinchean Bharotak vochpa viman New York thavn Agosta tevis-ver suttpachem. Dekhun aiz hanga anik ek dis ravunk mell'llem. Hi sond sadhun aiz Goenkar nam'ne kolakar Alex Tavares-anger gelom. Tachi ghorkarn Gujarati, Trivedi add-nanva Afrikentle svotontrtai zhuzari-hachi dhuv Sashi. Tanger dogam bhurgim aslim: Emile ani Natasha. Tangelo Richmond Hill vattharant sundor bonglo xara-poixil'lea oddlainnea dongrar bosoila. Vonnttink ani kuddam-ni lail'leo xilpkruti ani chitram ghor bhorun vot'tat. Tavares-an zaitea suvatanr aplea chitram ani her kolakrutim prodorxonam ghoddovn haddleant ani tanche vixim tachi tokhnnai kortole lekh protixttit kola-nemalleam-ni uzvaddak aileat. Tacheo xilpkruti lokam-ni ghevn sonvsar-bhor ximpoddleat. To mullant Bardez Calangute ganvantlo. Eka kallar to Scarborough Kala Akademi sonchalok zavn gela. Thoinchean mhaka Bulger ghov-bailam ravtalim thoim Tavares-an pavoilo. Laura Bulger-baien mhaka York videapitth ani tantle kaim vibhag dakhoile. Punn he gimallea lamb-kalla suttiam dis axil'lean, konn mell'llo na.Laura-n mhaka aplem *Vaivem*

matheallea '*Ieo-Voch*' hea ortha kotharn jhelea pustok bhettoilem, zantunt pordesant vavrak gel'lea Firngi lokam Purtugalak portem ievun sartolea jivita vixim chitronn kel'lem.

Agosta Tevis tarikh, 2006 – Sogleancho kollvolleam nirop ghetlo. Kaim zannam-ni fona-cher adevs kelo. Zulema-bai biradda lagim aili na tinneim mhozo upkarbhorit nirop ghetlo. Tosoch Eugene Goeam divpak pottleo ghevn ailo. Albert ani Jane mhaka vimantollar pavovpak ail'lim, ani tanche borobor mhoji zanntti kaki, Ti-Virginia. Dukam golittalim tim sanvronaxil'lim. Bhailean pavs zaito poddttalo. Punn Toronto tarantlean bhair sortana mhoje bhitor utthun vaztolo goddgodd fokot mhojea kanar sadhtalo ani mhojea kallzant dukha pavs zhoddttalo. Hat halovn nimanno nirop ghevn nodre bhair pavosor hanvem tankam pollevn ghetlim. Oxi hi mhoji poili bhaili bhonvddi somptali, jen'na Toronto-ntlean New York tarant *Air Canada*-ntlean pavil'lom ani thoinchean London thambun, bhair vochonastona, *Air India* viman dhorun Mumbai pavun, nimannekodden sonvrosan anvddel'lea mhojea Goeam sukhrup portolom.



II – UNITED KINGDOM EKVOTTIT RAZVOTT

Fattlea 1988-vorsant Canada-k vetana mhaka London-antlean voch'chem poddlem, hem hanvem hea adim sanglam. U.K. vo Ekvottit Rajvott mhonn vollkhotolea desachi hi rajdhani. Punn fattle pavtt thoinche bhuim-er bhitor sorpachi *visa* naxil'lean, hanv tea xarant utorlom na. Dekhun atam mhaka thoim vochpachi hi poilich sond' cholun ievun onopekxitponnim mhojea vantteak ail'li. Nimit' mhollear 1990 vorsa Londonant mukhel tthannem axil'lea '*Association of Commonwealth Universities*'-hachi protixttit *Commonwealth Senior Travelling Fellowship* mhaka favo zal'li. *Commonwealth* mhollear ekdam Britishamrajvottke khala choltolea ani aiz svotontr zal'lea sonvsar-bhor ximpoddil'lea vosnnukank aplekodden lagim dovortoli rasvoll sounstha, zachem mukhelponn tanche adle rajkorte British choloitale. Tantunt sumar satt-ek lhan-vhodd vangddi des aspavtat. Te sounsthe vhoddil Englanddachi atam Ranni Elizabeth-II. He sounsthen hea *Fellowship*-a khatir orz *Commonwealth*-antlea khoincheai desa nagrikam koddlean magoil'le. Tantlea sumar panch-eainxim (85) orzam modleo tannim pondra zannank venchun kaddil'le, zantlo aslom ek hanv.

Xikxonnik dinvchem-ghenvchem, ekameka lagim sompork sadhcho, heo mhotva gozali attapun kel'le kariavollim pasot videapitthantlea ut'tom' professorank sonvsarantlea heram vangddeam lagim bhettun bhasabhas korun, veakheanam divn ani sodvar korun, apnnalea xikxonnik ani vevosthapona vavrant ani apunn vavril'le sounsthek upkara poddchem dekhun hem '*Fellowship*' venchun ditale. Ek Goenkar, hea natean ani chodd korun Konknni protinidhi mhonn videapittha he unchle zuttier asun, kedo bhovman mhaka ani mhojea Konknni somazak favtalo ani hea manan hanv nom'llaien bharavn gel'lom. Kedi khoxiechi gozal hi mollba velean Dev-Dhonianuch mhoje moriadit vonttient uddoil'li.Amchea videapittha kulguru, Prof. Sheik Ali, sam'ko ojapun khoxien bhorun ail'lo ani he sond'icho hanvem purai faido ghenvcho mhonn mhaka sfurti ditalo.Hi A.C.U.-chi Londonak thavn ail'li chitt mhaka *Gudi Padva* vo Sonvsar-Paddvea disa Videapitthant mhojea hatant poddttali.

Ioga-iogan mhonnunk zai, teach disa, sokallchean amchea Goenchea mha-dhormpranta *Pastoral Council* vo Gonvllik Sobhe mukhar, Fr. Avinash Rebello- ten'na *Diocesan Society of Education* hea chittiecha magnnen, hanvem tanchea vangddeank xikxonnik vid'iecher ek veaikhean dil'lem ani tanchea khala axil'lea mullavea sallam-ni amchi avoi bhas Konknni madh'eom' mhonn apnnanvchi, oso tankam agro kel'lo. He bhumike sonvskrutik fattbhuim foddnnixi kel'li, ani magir tanchea sorram-ni disui bhor vantto ghevn hea xikxonnik sid'dhantachi tanchi som'zavni kel'li.Tech sanje, nimannekodden, mhoje lagim vad-vivad korun, mhaka Arsebhism-saiban kolloil'lem ki, mhojem mot Gonvllik Sobhen manun ghetil'lean, dhormpranta khala choltolea mullavea sallam-ni te foddlea vorsa thavn Konknni madh'eomantlean xikoitole. Tankam hanvem oxi ievzonn sangun dil'li ki ek *graded* pod'dothin Konknni madh'eomantlean lhovu lhovu bhurgeank Inglezui xikonvchi, oxe bhaxen ki tim chovthi sompoitat mhonnosor tankam Inglez bhas thoddi bhov ietli, dekhun panchvek te bhaxent utortana, tankam sompem poddttolem. He ritin thoinchea atanchea xikxokank Abril-Mai suttie-kallant proxikxonn divpak zai ani tem korpak hanv toiear asam mhonnun sangil'lem.

A.C.U.-n mhoje koddlean xikxonnik-bhonvdde vella-potrok magoil'lem tem hanvem tankam manddil'lem oxem ki fokot suttie disam-ni hanv bhonvtolom ani vavra-disam-ni videapitthank bhett ditlom ani vavurtolom. Taka tanchi man'eotai mellil'li. Atam tea professoram kodden sompork sadhcho ani mhoji ravpa vevosta korchi asli, kiteak hem soglem kam' tannim mhojea khandar soddil'lem. Tannim fokot mhaka om'kech duddu dinvche kel'le te hanvem Londonant ievun ghevpache ani tantlean mhozo soglo U.K.-ntle bhonvdde ani ravpa-jevpa-khavpa khorch bhagonvcho aslo.

Sogleo rattavolli korun, hevtten tevtten chitti dhaddun divn, hanv Goenchean **1990 vorsa Abrila 24-ver** *Indian Airlines*-ichem IC 164 viman dhorun bhair sorlom. Mumbai vimantollar pavtokuch, mhojem saman thoim dovrun, mhaka xara mazar vochun mhoji British *visa* ghevn axil'li passaport haddpachi asli. Kiteak nimannea vellar vochpachem zal'lean, tea adim rattavolli zaleo nant. Tea bhair Ireland desa *visa* mellpachi urli. Dekhun vegim xarant vochun Fort-antle tanche kocherintlean mhoji passaport ghetli ani magir Irelanda *consulate*-ant gelom. Thoim sombondit

odhikari mell'llo na. Toxem asun, thoinchea eka empregadak hanvem maglem ki hanvem dil'lea pot'tear tannim mhoji *visa* Londonak dhaddun divnchi, kiteak tea Ireland desa vochpak mhaka anik ek unno-vunno ek mhoino uril'lo.Thoinchean taktiken *taxi* marun vimantollar gelom, thoim dovril'lem mhojem saman ukhol'lem ani ontorraxttrik vimantolla votten chol'lom.Kaim duddu vattanvk zai asle dekhun poilea-voilea Londonantlea khorchak mhonnun thodde pound korun ghetle.Thoim sutta-buttant nheslom, saman tukun pollelem. Londona soiream-dhaiream ixttank divnk khannam bhorun vozon il'lem chodd zalem dista. Ten'na rokdde Customs odhikari ievun mhoji modot keli.Te odhikari mhaka magir ghevn Gulf Air viman GA-037 – hantunt gele ani mhaka poilea vorgant bosoilo.Tanchea upkaram-ni dattlom.

1990 vorsa Ponchvis Abrila poilea-voilea jhillmillttea fantea oddez voram Gulf Air kompone viman jem Mumbai-chean ratchea sumarak suttlem tem aplea mukhel-tthannea ganvghora Muscat xarant odhik indon bhorunk denvlem. Muscat mhollear Omana rajdhani, jem eka kallar Purtugezam tabeant axil'lem, jen'na te Firngi Hormuz khaddie tonddak boxil'lea hea xara thavn soglea Arbi doriacher apli podvi-sot'ta gazoitale. Atam tancheo thoim kurvo fokot eka kotta kuddkeam-ni doddun ravleat. Thoim pavtokuch vimanant vavurtole monis utrun bodol'le ani dusre bhitor sorle.Novim vavurpim bhitor sorlim.Mhoje kuxik bosunk ek ghrosth ailo, Keralantlo, Muscat dovril'lo Xavier, vostum purvottea *agency*-intlo.Rat adim-modim nhidun kaddli. Jinzutt'ttear lhovu lhovu viman denvunk laglem.

Abrila 25ver,1990 vorsa, sthanik promann vella sokallchea 6 voram, Gulf Air viman Londonantlea Heathrow vimantollar utorlem. Mhojem saman zodd-gullo zal'lem tem ukhlun vhorpak mhaka kothin lagtalem. *Passport Control*-pas zal'lean, *trolley* ghevn Customs-antlean gelom. Mhaka konnem addailo na, punn Xavierak thamboilo ani tachem saman topasunk lagle. Hanv hanga thoim polletalom. Nimannekodden bhair vochpa darvonttea lagim, iedi vhoddli, lamb-rund gori-pitth mhoji bapol-bhoinn Alvira thoim mhoji vatt pollet tixttotali, ticher mhoji nodor thiravli. Tika maiemogan bhettlom ani tiche vangdda voir sokol liftintlean ani darvotteantlean, sokoilea toll-zom'nir pavlom ani tiche mottor-gaddient bosun ami Bexley votten sullsullit rai-rosteam velean turturit dhanv marli.Vattek gozali rongleo.

Hanv Britain mhollear United Kingdoma obheas bhonvdder ail'lom. United Kingdom mhollear England, Scotland, Wales ani Ut'tori Ireland, he vegIle vegIle bhag je eka kallar svotontr des zavn geleat, punn aiz eka Britain vo United Kingdom vo U.K. nanvan vollkhotolea desa okhondd bhag zaleat. Britain des chodd-so Inglez mhollear Englandantlean choltole podve-sot'te khala asa ani toso taka ranvcho poddtta. Inglandda chopkeantle azun Wales-kar ani Scotland-kar suttunk nant. Englanda lok chodd-xe Anglo-Saxon ani Germanik-Teutonic adivasi vonxantlean upzun ail'le. Khorem mhollear aichi Ranni Elizabeth-II hi Germanik-Teutonic vonx-ghoranneantli. Punn adle adivasi Briton mhonnun vollkhotale ani te Celtic vo Keltik uch'charan sangtolea vonxa lok he khorele Britons. Tankam babddeank chepun virgollun uddoile zatle, kiteak tanchi aiz vegIle ritin oxi nanv-nixann urli na. Punn teach Keltik vonxa Irish lok azun veglie jivont urleat, toxech Scottish va Gaelic mhonn apli porompora sambalitat, ani Welsh lok apli bhas ani sahit'eo kelloitat.

Britain-ant boroil'li raxttrbandavoll na ani zorui tacho raza vo ranni vhoddil, torui lokam-ni venchun kaddil'li Sonvsod desa kaide-nem' tharaita. Taka tin vantte asat: Ranni/Raza, Saibam-Sobha ani Lok-Sobha. Dusre sobhe 650 vangddi-khasdarank lok venchun dita. Tantlea bhovmot axil'lea pokxa fuddari, amche bhaxenuch, prodhan montri zata ani sorkar ghoddovn haddtta. Atam Evropi Somudaia vangddi zal'lean, to des Evropi Loksobhek apnnem venchil'le 81 vangddi dhaddtta ani thoinche kaim kaide aplea avarant palltta. Soglea Evropant choltolo ekrupi *Euro* nanno ghenastona, *pound sterling* aplea desant dovorlam. Tache udentek ani dokhinnek sokoilea patthar axil'le pikall zom'nir zaiteo piko kaddttat: gonv, *barley*, bottatte ani bhaji-palo zo desa porje udarposonna khatir pavun urta.

Bhugolik nodren pollevnk gelear, sumar sadde-sat hozar vorsam adim khoim mullavea ganvkar Briton jon-zomatim velean nemil'lo Britain dhortore-zunvo Evropa-khondda zom'ni-velean Dover Pannia-khaddin toddun kaddlo mhonnttat. Hem zalem khoim jen'na Borfa-iuga nimannea-xea vorsam thondd'gar kall sompot ietalo ani zom'nint rombun komzollun axil'leo teo vorixtt borfa-fatri koddun ievun pannim zavn somudrant portol'leo. Britainak Evropak zoddttoli sokoili ani ranam-vonam ani khatonnam-ni bhoril'li zomin Ut'tore-Dorian buddoili ani doria-pondak ghalun tea desak vegllo kaddlo.

Thoinche Lok ani tancho adlo Itihas –

Sov hozar vorsam fattim khoim thoim poile-voileo Novea Fatri iugantleo bhailean ail'lea lokam adivasi jon-zomati iet ravleo ani tannim Avebury ani Stonehenge ganvam-ni vosti keli.Thoim tannim aple nikhipunche chombe bandil'le tanche ovxex azun pollevnk melltat. Uprantlea Pitlli iugantlea lokam-ni te chombe udorgotik haddun, thoim aple vhoddle fatri-gol bandle ani te aple fattim teo kurvo dovrun gele. Magir Pitlli iuga (Krista-adlea 2200-650) nimannea-xea vorsam-ni ani Lokhnna iuga survate vorsam-ni (Krista-adlea 650 te Krist-iuga 43 vorsam modem) Celts ani her jon-zomati thoim aileo, zannim voilea dongrall bhagam-ni aple matieche vhoddle tombu bandle. Tancheo bhaso azun Welsh ani Gaelic bhasam rupan jivont urleat, jeo ostomte vattharant uloitat ani boroitat. Gaelic bhaxentlea pustokam nomune mhaka Scotlandant pollevnk mell'lle, toxi Welsh bhaxentlem tola-mola sahit'eo toiear zata, tachi ruzvat tanchea videapitth-khateam gronthaloiam-ni pollevnk favli!

Hea lokacher dhaddi poddunk lagleo Krista-adlea 55 ani 54 vorsam-ni tea Rom'kar Julius Cesar patxai ani tachea xistivont ani soxostr foujim-cheo jeo hea zunvear iet ravleo. Magir Krista-iuga 43 vorsa Roma Patxai Claudiusa bollixtt fuddariponna khala Rom'karam-ni Britainacher ghuri ghali ani tntunt zoitivont bhitor sorle. Tea Zunvea-Desak Rom'kar Britania vo Alba vo Albion mhollear Dhovem mhonnunk lagle, kiteak thoinche lok Rom'karam poros tankam gore-pitth' disle khoim. Claudiusan London vo Londinium xarant loka boreak poddttole zaite unchlea Romi dorjea bodol ghoddovn haddle. Tachem raj'eo borem iexosvi sukhest zalem mhonnttat. Rom'karam raj'eo tin xenkddeam vorsam voir chol'lem. Tannim sogleak vevostit kaido ani su-vevoste manddavoll bosoili, ghottmutth rosteam zallem bandun haddlem jem azun togta, ani khorelim poilim-voilim Chester ani Chichester nanvam nogram – jim Latin *castra* mhollear tombu-bandil'lem thannem, ho orth zata – hache velean toiar zal'lim. Tanchem onukoronn korun uprant Doncaster, Winchester, Lancaster, Leicester, oslea nanvam xaram ang ghenvk laglim. Punn tancher vegveglleam Briton mhonnttolea jon-zomatincheo mar-far ani poll mhonnpacheo ghurieo poddot ravleo ani tankam teo bhovn bhovn sotanvk lagleo.Tankam sovostkaien raj'eo korunk dilem na.

Hantli ek jon-zomat, jika Romi sot'tedar *Iceni* mhonnun pachartale, ji aichea Ut'tore-Udenti doria-dege-velea Norfolk bhagant jietali, zo bhag tea kallar rana-vona ani khatonnant rombil'lo, ek veglllem bollivtt raj'eo ghevn boxil'li. Tanchi **Boadicea** nanva Ranni bhovuch kapasidadichi mhonn tichem nanv gajil'lem. Hi bail-fuddari Colchester ani St.Albans nanvam Romi vosnnukam-cher bhovn bhovn koddkoddit ghurieo ghaltali ani tancher uzo vhonkun tankam sotot sotaitali. Ekdam mhonnttat ki ti apli bann-dhonnu hatallttoli fouz ghevn London xarantlean bhitor sorli ani Rom'karam adharak her fouz ienvche poilim ti sam'ki xara-mazar pavli. Polle zalear London xar bhobhogit ujean hulpotalem. Kiteak thoinchea Romi senapoti Gen.Suetonius-an thoim uzo ghalunk lail'lo khoim. Punn rokddem tachea adharak tacheo her fouji aileo ani ektthaim zavn tannim Boadicea-che foujik har ghali. Punn he **Britonam Adi-Rannien** apunn Romi fouji hatant poddchi nhoi dekhun, tache adim aplo jiv dilo. Oslea hea ghuriam add akhepi upai koso Romi sot'tedaram-ni xara bhonvtonni ek vhoddlem durgam-kott bandlem, zacheo kurvo azun dixtti poddtiat, her khonnttana adoll'lleat..

Zoxem Roma sam'raj'eo hispabhailea bhog-khospaieam-ni buddun buchkollunk laglem, toxeo Ut'tore-chean ail'leo Goth-am jon-zomati Roma-cher ghurieo ghalunk lagleo.Ten'na tankam aplea ganvghora fuddo korpak Rom'kar ani tanchi fouz Britain des soddun geli. Jen'na Rom'karam samraj'eo chearxim vorsa uprant poddlem ani te thoinchean Krist-iuga chearxim-dha vorsa koddsorun gele, ten'na London pondra-ek hozar lokam xar mhonnun voir sortalem.Ten'na Britain Zunvo ek mekllem moll zal'lean, panchvea ani ikravea xenkddeam-ni dhorun Angles ani Saxon, Dane ani Viking jon'zomati thoim bhitor sorleo ani susegad-jievpi Briton-ancher ghurieo ghalunk lagleo.Tea thoinchea mullavea ganvkarank aplea fuddlean sokla vo ostomte kodden dhanvddaile. He mullave Britaina ganvkar, je Inglezam poros veglle, te Celts aiz Wales-ant jietat.

Angles ani Saxon zomatim zodd Anglo-Saxon bhaxe mullavonna velean toxeoch her Teutonic-Germanik jon-zomatim bhaso ektthaim zavn **Inglez** mhonnttole bhaxen ang ghetlem, zantunt Dane ani Viking lokam-ni ap-aple onx bhorxile. Tannim dil'lim ganvam nanvam azun jivont urleant, zoxim Derby. Nimannekodden Fransa ut'tor-ostomte doria-dhodder

ravtolea Norman mhonnun vollkhotolea lokam-nim, Duke William-a fuddariponna khala hea desant bhitor sorun aple bhaxe lokxonnam ani aplea loka jiv-bim he bhuim-ent vomplem. Magir tevui zhankun zhankun thoim ganvkar ani Inglez zale.

Krist-iuga 597 vorsa jon-zomati *Angles* zankam ten'na Pap-Saib *Angels* vo Anj-Boddve mhonnttalo, tankam Kristanv korchea hetan, Romak thavn Augustinak poilo-voilo Britainant patthoil'lo ani tache vorvim tea Kent-vatthara Raza Ethelbert Kristanv zal'lo. Krist-iuga 604 vorsa heach Razan Diana-devtek bhettoil'lea eka Romi Devlla suvater poili Kristanv St.Paul's igorz bandli, ani Bellitus nanva eka ganvkarak bhism-saiba makhnni korun te dhorm-sodrer bosoilo. Ethelberta ghorkarn hea adim Kristanv zal'li asli. Dekhun mhonnttat ki St.Augustinan Kristi dhorm poilo Britainant haddunk na, kiteak tache adim thoim igorzo asleo, jeo tea bhagantlea Kristanv zal'lea Romi odhikaream-xipaikam-ni bandil'leo khoim.

Anglo-Saxon jon-zomati bhailean Englandant poileo-voileo ail'leo khoreo. Punn tanchea uprant Danes ani Vikings je Evropa-ut'tore-chean iet ravil'le, hannim hea desa kaim kunnge ap-aplea tabeant ghetle. London xarui tanchea tabeant zaitim vorsam urlem. Zorui Wessex vatthara Raza Alfred-an, zachi rajdhani Winchester asli, tankam haroil'le, ani sovostkai zoddun haddil'li, ji xembor-ek vorsam togli, torui astona, ikravea xenkddeant Dane-am-ni soglem Britain jikhun ghetlem. Raza Canute, zacho ul'lekh Shakespeare-a eka kav'eo-nattkant ieta, to Danish raza. Aichea Londona Strand-ant ek igorz urta ji St.Clement Danes – hea nanvan bhettoilea, kiteak thoim Danish lokam vosnnuk asli.Tanchem raj'eo sompun ailem jen'na Inglez Raza ani Sant Edward, *the Confessor* birud lail'lo, raj'ear ailo. Tache mel'le kuddi ovxex ani devlli azun Westminster Abbey-int asa, zorui *Reformation* zavn Protestant ponth ang ghevnui dhormik zhuzam ghoddamoddi zaleo. Tachea sovostkaie raj'ea uprant anik bhaile lok aile, Fransa doria-dege Normandy-intle, zankam London'karam-ni koddkoddit fuddo kelo. Punn zhuzant jikhpi bhailea William-ak 1066 vorsa tech Abbey-int Inglandda novo raza mhonnun Inglez lokam-ni svikarlo ani soglea dobajean mukuttailo.

Itle mhonnosor ut'tore Picts ani Scots zomati ektthaim zavn **Scotland raj'eo** thapil'lem, ani fuddem sorun tannim apnna dhortorecher

ghurieo ghaltoleank bhov akhepaie addo ghal'lo. Torui heam vingodd vingodd zomatink ektthaim haddun ek ekvottit Rajvottki ghoddovn haddpak anik sumar satxim vorsam laglim. Kiteak heo vegveglieo zomati svotontrponnim aplo karbhar choloitaleo ani tancheo sonvskrutaieo ani bhaso veglleo asleo. Punn tem kar'eo Inglez lokam-ni koxai bhaxen toddiz vhelem ani aplem Inglandd-a raj'eo herancher rajki ani bhaxik nodren vorchosvan thapun ghetlem.

Anglo-Norman nanvan vollkhotolea novea Inglezam-ni baravea xenkddeant savn Wales vattharant ravtolea ganvkaram-cher sotot ghurieo ghaleo. Wales-karam-ni koddkoddit ritin tancho protikar kelo punn tancheavon vortea bolla mukhar tanchi dall khopli na. Ekar ek tanchim svotontr raj'eam Inglezam hatant poddunk laglim. Nimannekodden Gwynedd nanva raj'eo 1282 vorsa Inglezam tabeant ailem. Magir 1536 ani 1542 vorsam-ni chalik lail'lea Ekvotta Kaidea khala Wales pranta lokank Inglez kaidea-nemavollik nomoskar korunk laile. Totench Scotlanda svotontr raj'eo Scots ani Picts jon-zomatim lokak ektthaim haddun, jem novea xenkddeant zal'lem, tenvui Inglezam-ni jikhun ghevnk ievjilem. Tanche add Scots-ani koddkoddit zhuz choloilem punn tanchem chol'lem na. Koptti karasthanam-ni hikmoti Inglezam-ni koxai bhaxen tancher zoit zoddlem.

Jen'na Inglandda Raza Henry-VII bhair poddlo, ten'na tacho xenttur zo Scotlanda Raza zavn aslo, to James-VI Raza mhonn 1603 vorsa Inglandda rajsodrer apunn kaidean varos mhonn ailo ani tannem donui raj'eam ektthaim korun aplea tabea khala haddlim. Nimannem Scottish Loksobhen England ani Wales-hea raj'eank dhorun aplo ekvott korcho mhonnun 1707-ant tharailem. Irelandant te Anglo-Norman 1170 vorsa savn pavil'le ani thoim apli vosti korun des-bhor ximpddun vetale. 1801 vorsa vevharant haddil'lea Ekvotta Kaidean **Ekvottit Rajvott/ United Kingdom** nanvan sodoll bandil'lo ek ekvottit mhonnpa sarko ek raxttri'ete-des ghoddovn haddlo.

Punn hea ekvotta lokhnna-tikhea hata khala, heram bhagank, je eka kallar svotontr raj'eam aslim, ap-aplo karbhar aple bhaxen cholovpak vhoddli-xi mekllik dili na. Dekhun te her lok Inglandacher fonnfonnun astat ani melltta title favtt tanche vixim apli dusman'kai ugtaitat, zanv tem asoddi vo khella-mollar legit. Punn tanchem kainch cholona. Halinchea

kallar zalear tankam il'li prantik proxasonik mekllik divpache nodren kaim pavlam marleant. Punn amche bhaxen thoim svait't raj'eam nant ani ti sovlot tankam mellttoli mhonnpachi tannim ast soddlea-xea dista. kiteak he dixen konnuch proitn kel'lo disona, kiteak fattim kel'le te chepun uddoile, hacho tankam dukhest ugddas asa. Dekhun he babtint hangasor vhoddle-xe utthav zainant. Punn tancheo bhavna tanchea modem voto ienastona xizot astat.

Dhorma nodrenui chitr zaitem bodlot ieta. Thoinchea lokam ankddean unnav ievpak lagla. Jitle te xikxonnant fuddem vetat ani girest zatat, titlim tanchea ghorabeam-ni bhurgim unni zanvk lagleant. Hacho porinnam lhovu lhovu lokam ankddeant disunk lagla. Dekhun vavr nokri sodit her koddlean lok thoim ievpak lagleat, chodd korun Britain-achea adlea vosnnukantle zankam tanchi Inglez bhas ulonvk ieta ani ghoddie tanchea dhormachei te zait. Punn her vosnnukam-ni vegllea vegllea chali-ritim ani dhormanche lok jietale, tevui ievpak lagleat. Oxem asun hea desant jin'sanvar loka chitr ghoddovn ieta ani fuddarak chodduch bodlot ravtolem. Kiteak bhailo, chodd-so Afriki ani Axiai lok ani Kristi-nhoi te her dhormantlea novea biraddkaranger tanche poros chodd bhurgim zatat. Dekhun loksonkh'ie tagdde-dalem novea biraddkaram votten denvtolem ani marekar prosn uprastole.

He poristhitint, U.K.-cho lok zori 55% tt'toke sabar Kristi Protestant pontham-cho aslo, torui Katolk sumar 10% zatat. Ek kall zavn gelo jen'na eka Katolk ghrosthan Inglanddant khasdar vo am'dar zavnk zai naxil'lem ani raza ranni zavpachem zalear sodduch. Kiteak tea adlea Katolk razam tantim-pilo Protestant Anglican pontha rajkorteam-ni marun uddoil'lo.Punn hantle chodd-xe nanva-purte Kristanv mhonnun urleat, kiteak tantle zaite zann to dhorm sarko pallinant ani dhorm'hin oxe kitem-xe tori zaleat. Tea bhair her dhormik zomati zoxeo Shia ani Sunni pontham Musolman dhortat te 2% pavleat, Ievdi, zaite Hindu, Sikh, Boudh, Jain ani her dhorm pallttoleo zomati asat jeo meklleponnan ap-aple porim veglleo jietat.



I) E N G L A N D

England, ho Ekvottit Rajvottkent aspavil'lo sogleant vhoddlea akara ani heram sogleancher aplo xek gazoitolo des. Tacho avantt 1,30,3[illegible] chovkonni kilometr zata. Thoim poile voile adivasi jon-zomatintle lok mhollear Celts-hea vonxantle. Punn uprant thoim tanche poros bolladik Romi lok aile ani gele. Magir Angles, Saxon zomati ani Teutonic Germanik jon'zomati aileo ani Dane ani nimannekodden Fransa doria-degen-vele Norman, je sogle ievun thoinch sthaik zale. Zaito temp jikhun ail'lea Normanam French boli-bhaxen thoim unchlem dorbari sthan apnnailem ani Inglez bhaxek sokoilo panvddo favo kel'lo, kiteak ti bhas sokoilo manil'lo bhovsa lok uloitale. Punn lhovu lhovu te bhaxen, Anglo-Norman nanvan survat korun nimannekodden mixrit Inglez bhaxe rupan aplem herancher vorchosv zoddun ghetlem. **Angle jon-zomati-velean Angle-land zalem ani tache velean lhovu lhovu England** nanv ghoddovn ailem mhonnttat. Hea desa rajdhani xar mhollear London ani tem soglea British Ekvottit Rajvottke ani atam bavun gel'lea sam'raj'ea rajpatton zavn ailem ani sonvsar-bhor gajil'lem vepar-dhondeant ani her sonvskrutik, sahitik ani kole bariksarik ani motthea gozalim-ni protixttit zalem.

Tea Londonant maza-xara bhair bot'tis *borough* vo nogram aspavtat zo kul'lim avantta vatthar 1589 chovkonni kilometram-cher Thames Nhoim-echea donui dhoddanr patoll'lla. Rom'karam fouz thoim bhitor sorlea uprant Krist-iuga 43 vorsa tannim hea xarak Londinium nanv dil'lem mhonnun hea adim sanglam, ani tannim thapil'lea modlea xarak to *chovkonni bhangra moil* mhonnttat, zhoim xara vepar-vevhara kalliz dhodd'ddoddtta. Tanninch khoim poilo *London Bridge* vo Pul te nhoim-echer add ghalun bandlo eka zagear zhoim 1749 vorsa meren to xarantlo ekuch Pul zavn aslo. Ikravea xenkddeant raza khatir mhonn ek razvaddo bandun haddlo. Uprant ek mottha-igorz jika *minster / munster* mhonnttale, hi tachea poros tin kilometr pois ostomtek bandun haddli, dekhun tika Westminster mhonnun vollkhunk lagle. Oxem asun, khoreaninch don vegllim punn zunvllim xaram bandun zalim ani tim ap-aple porim vaddot gelim. Fokot sotravea xenkddeant tim donui xaram ektthaim haddun vilin kelim. Punn tancheo vegvegleo suvato ani mukhkomllam azun thoddim-bhov rakhun urleant. Ek mhollear khorelem maza-xar zaka *The City* mhonnun vollkhotat ani jem vepar-dhondea vevhara rajdhani mhonn

kirtivont zalem, ani dusrem Westminster, jem raza-chea ani magir rajki podvi-sot'techem toxench dhormik nodren mukhel kendr zavn ailem. 1666 vorsant pettil'lea Vhoddlea Ujeant xaracho chodd-so vantto hulpun bhosm zalo.Dekhun xara fuddle udorgoti vepar-dhondeam, ravpa-ghoram vadd xara ostom'te votten zali.

Maza-velea Londonant atam *Houses of Parliament*/Sonvsode-Ghoram, sorkari khatim, *Buckingham Palace* razvaddo ani her raiall ghoram, mukhel raxttrik musev vo pornnavolli-ghoram, concerta-salam ani kola-galeri, ani *West End* vo ostomte-pontak urtat tim mukhel nattka-ghoram, khanavolli ani lozam-dukanam, ani tevttenuch sogleo vhoddleo bago manddun bosoileat, jea bhaga modlean Kensington Gardens dhorun Hyde Park sogleant vhoddli zavn asa. Xenkddeam vorsam udorgotik lagun maza-Xar vepar-dhondea vevhara ontorraxttrik kendr zavn ailam, ani tache girestkaie mullavonn udentek urtolea dhokeam-uddeam-ni ghalam.Kiteak sonvsarbhorchea tarvam-ni hanga nangor ghalun aplo jin'sanvar mhal vhanvovn haddla ani vhela ani hangach aple aiat-niriati vepara duddu votleat. Atam vavurtole dhoke Thames nhoim-e fattlean sorkoleat ani tanche suvater adhunik ud'degikoronna, bhonvddekaram ani usorpoti vellak lagtolo vikas zala. Torui astona xarak aplo adlo sobhavdhorm urla, zorii Dusrea Mha-Zhuzant taka Nazi bombarim mar boslo.

Adleo dhormik ani raiall vastu-xilpan xrungaril'leo protixttit imaroti azun dhodd urleat, zoxeo *St.Paul's Cathedral, Westminster Abbey* ani Katolk *Westminster Cathedral*, toxeoch *Westminster Hall* ani *Houses of Parliament*, ani her Razam sombondit bandavolli, zoxeo : *Tower of London* vo London Burinz, zhoim azun heram bhitor Raza-Mukuttantlim motiam-mannkam pollenvk mellttat; 1532 vorsant bandil'lo St.James Palace razvaddo; 1605 vorsant bandun zal'lo Kensington Razvaddo ani ekonnisvea xenkddeant purnn zal'lo Buckingham Razvaddo, zhoim Raza/Ranni ravtat ani zhoim *Queen's Gallery* ani Raiall Ghoddvolli lokank dakhoitat. Vhoddlea Musevam bhitor *British Museum* aspavta, zantunt pornnavolli vostum ras bhorlea ani zantunt halim kallar pasun *British Library* vo Gronthaloi aspavtali; *Victoria and Albert Museum,* zantunt sogle tore olonkarik ani upkarail'lea kola vostum punzo manddla; *Bethnal Green Museum of Childhood* vo Bhurgeponna pornnavolli vostum

Musev; ani khaxele Soimbik Itihasa ani *Geology* vo Fatram-xastra Musev asat. Zaiteo kola-galeri manddleat, zantleo mhotvacheo ani famad mhollear *National Gallery, Tate Gallery*, zantunt adhunik kolecher chedd bhor ditat, *National Portrait Gallery, Royal Academy, Wallace Collection* ani *Courtauld Institute*, zhoim zaitim *impressionist* ani *post-impressionist* chitram pollenvk melltat. Tea bhair hangasor zaiteo her mhotvachi imaroti asat, zoxeo igorzo, sorkari-khasgi ghoram ani rostear manddlle fatra toxi modera ani lokhnna-tikhea mustaiki.

Vattek Alvira aileo poileo surbus khobro dhanvte ritin sangtalem ani vatte-velem vornnon kortalem. Lambdik vatt asli ani mhaka puro zal'lem. Torui mhoje dolle ani kan sam'ke fuloil'lea allnnea bhaxen ugte ani zagrut urle. Pachvea-char xekan'xek patllil'lea tonnavollintlean ani bhattam-bensantlean amchi mottor-gaddi dhanvtali. Alvira borem cholovpi punn gozali mari nastona ravonaxil'lem. Ani hanvui ulovpak lagllear thambonastona ulovpak unno nhoi. Modim modem adlim Victorian xoilin bandil'lim ani dhovea chunean vo heram sundor te bhonvtonnik sobo-sarkea rongam-ni pintaril'lim ghoram hea pachvea mollar utthun distalim ani vochot thoim nodrek bhalloitalim ani sokallchea rosroxit vellar upatt anond ani thakai favo kortalim. Hea vhoddlea tulltullit rai-rostean mottor-gaddi meklleponnan dhanvtali. Sokallchim sadde-sat zatat mhollear Alvira-n mhaka Bexley ganvant, 124, North Cray Road, tanchea ghora-biraddak pavoilo. Saman ukhlun vhorun mhaka dil'le te voile mallie-vele kuddint tem dovorlem ani aito zalom. Tancho put Alistair poilech favtt bhettlo ani amchem ixttagoti ulova-ulovp zalem.Punn Candice, tachi bhoinn, ani Donald, tacho bapui mell'llim nant. Magir, zoxem zaite favttim ghoddtta, mhojim voklam mellona zalim. Tim fokot vachpa khatir mhaka lagtat. Dekhun tim vachpak ghalun hanv zaite favtt kuxik dovortam ani ken'na ken'naim thoinch vichirkaie bhair sanddun magir tim sodunk bhonvtam.Khankek asa cheddo sodta soglo vaddo mhonnttat te bhaxen zalem. Nimannekoden tim voklam tache gaddientuch sanddil'lim mell'llim.

Nhanvun-dhuvun hanv taz'zo rosroxit zata mhollear, Alviran Bab-Hetherington, hea *Association of Commonwealth Universities*–a chittnisak fon kelo ani mhoje khatir teach disa don'param tinank mulakat tharaili. Te khatir amkam hea up-nograntlean portem London xarant ievchem poddttalem Jevlim ani rokddim ami bhair sorlim. Mhaka ti vatt

svotontrponnim ienvchi dekhun tannem mhaka relgaddient bosun vhelo. Relgaddi dhorun ami Charing Cross pavun zom'ni-ponda gaddient Londona Euston-stexonant bhair sorlim. Hanv poilech pavtt he osle *tube* mhonn vollkhotole zom'ni-ponda relgaddientlean provas kortalom. Te sonvsthe mukhel kocherint gelear, Hetherington naslo punn tachi chittnis, Teresa Anderson bhettli. Tinnem kaddli ani ek ugti cheque mhaka dili. Benkent cheque ghalear ti rokddem vattavnk zaina mhonnttali. Nogod poixe maglear te toxe farik korinant mhonn sonnsonnit sangtali.

Ti cheque ghevn ami laginch axil'lea *National Westminster Bank*-ent geleanv. Punn tiche duddu vattavn ghenvchem mhollear, anik eka satollean ievnchem poddttolem mhonn sanglem.Thoim vavurtolea Bharoti vonxa tornatteank legit sangun ki amchea Bhartant amkam teach disa vo dusrea disa tantle duddu kaddunk melltat mhollear, te amkam koxech mell'lle nant. Torui cheque ghetli na.. Porto ACU-che kocherint ailom ani ten'na Hetherington-babak mellun, tache lagim lambdik ulovp korun, koso hanvem hea *Fellowship*-hacho faido ghenvcho tacher amchi bhasabhas zali.Tannem sanglem ki hanv bhett divnk vetlom tea videapitthank apnnem boroilam ani mhojea vella potroka promannem hanvem thoim voch'chem.Uloitam uloitam hanvem mhoji duddvam oddchonn tache mukhar manddli. Mrs.Anderson aili ani soglich ghabrun sangtali ki tea duddvam stholantoronn korum ietalem.Ti cheque tika porti dili. Dusre disa kortam mhollem. Mhaka tea duddvam taktike goroz nhoi!

Thoinchean, itle mhonnosor, *SOAS (School of Oriental and African Studies)* vochun Bharoti bhasam-khateantlea Dr.Ian Raeside-ak bhettlom, zannem teach mhoinea 27ver mhaka vell dilo. Magir Alvira sangatan vochun, zom'ni-ponda ani her relgaddianchi mhaiti ghetli, kiteim khal'lem pielom ani relgaddio dhorun ami thoinchean koddsorlim. Tea '*tube*' mhonnun vollkhotolea zom'ni-pondchea goddgoddit choltolea ani zachim daram khinnant apxinch ugoddttat ani dhamptat, he relgaddientlean vochun Charing Cross utrun, zom'ni-voile relgaddient bosun ami ratchim sat zata mhonnosor Bexley biraddak pavlim. Ho thoim gimallea kall zal'lean, bhair soglekodden uzvadd aslo ani to ratchim nov voram meren urlo. Donald, Alvira ghov, thoim bhettlo zo ghora bhailea bagi-porsant kitem tori roitalo. Lagsaruch ek nhoim-e poim vhanvtali ani tantlean khoim Canadak thavn uddun ail'lim *migratory* suknnim penvtalim tim to mhaka

dakhovn sanglalo. To dis sam'ko veosth ani thokavotti zal'lo Nhavun-dhuvun zalea uprant, jevonn zalem ani uloit ami ratchim ikra zatat mhollear nhidek geleanv.Lottingeak poddttoli sust nhid poddli

1990 vorsa 26 Abrila disa, sokallim utthun, nhanvun-dhuvun nosto korun, mhojea duddvanchi kitem vevosta kelea kai mhonnun ami A.C.U.-k fon korun vicharlem. Punn kainch zanvk nasli, Teresa-n khont porgottavn sanglem. Punn ti faleam meren zanvk zai, tinnem bhasailem. Dekhun mhollem, anik kaim korpachem naxil'lean, ani poixe hatant nasun, Alvira mhaka ghevn bazarant gelem. Thoinchean aple mottor-gaddient bosun, London-achea Thames nhoim-e tonddar bosoil'lea Thames Barrier, hea adde-krutrim' ritin lokhnna-tikhean bandil'lea vhoddlea komprea sarkea hea addea-bandavolli kodden ami gelim.Te nhoiem-echer to Addo mati-gobor ieta to kaddun uspitalo ani to vhorun dusre kodden ghaltalo, iontrikoronna ojapvont ritin hem soglem zatalem. He nhoim-entlean lhan vhodd vhoddim, mottor-botti ani tarvam legit poinn kortalim. Matso pavs xiddxiddun zhoddttalo.Thoinch lagsar ek *'light and sound'* dekhav choltalo. To pollevpak mhaka Alvira-n tikett kaddun vhelo. To London xarachi avazan ani uzvadda chitram-ni kanni sangtalo. Rom'kar patxai Claudius-an Krist-iuga 52 vorsa Britain-acher ghuri ghali ani *Londinium* nanva xar ubarlem.Uprant bhailean-chean Angles ani Saxon zomati aileo ani tannim tea xarak uzo lailo.Uprant Romkar tem xar soddun gele, kiteak te mhonnosor tanchem fouji-bollgem unnavil'lem ani lhovu tanchem samraj'eo konsoll'llem.Magir Fransa ostomte doria-dege-velea Normandy vattharantlean zhuzari lok ail'le ani tannim French bhaxek vorschosv favo kel'lem. Inglez bhas fokot sokoilea panvddea-velo lok uloitalo ani voile mhonntttole lok French vo French vollonna Inglez uloitale ani Latin vo Greek sonvskrutaie bhaso mhonn kelloitale. 1955-ant Londonant hunvar ailo ani Thames nhoim-e udka-patlli voir sorot ravli. Ten'na khoim Thames-nhoim-entlean bhutam-khetim voir sorlim ani soglea xarant fugddeo ghalunk laglim. Magir kaim akhepi manddnneo upai kaddun tankam na-noposcheat korun soddlim. Thames nhoim-echea tonddantlean mhell-koir bhitor sorta tem pollevn, Thames Barrier, hea addea-banda ievzonn ankhil'li...Fuddem vochun he nhoiem-deger ami lhan lhan lanchi dhoke pollele. *Thames Embankment*-a zhaddam-rukhamvolli ordh-chondrima

rupa kodden dhanvot ietlo ek ghoddeam-gaddiam pitlli putllo dixtti poddlo.Ti khoim Ranni Boadicea je zhuzari bailen aplea Celtic vonxi-lokak ghevn London-acher poili ghuri ghal'li.

Aiche mull vo khore ganvkar mantole London'kar mhollear ***Cockney*** som'zotat. Te chodd korun Cheapside vattharant St. Mary-at-Bow vo Bow Bells hea ghantti avaz aikupa sarke suvater jietat. Tankam Cockney kiteak mhonnttat hem konnuch sarkem sangunk nokllo. Ghoddie adlea tempar jim kombeam-zhogddim zatalim taka te lok amchea dhiriam bhaxen zom'tale dekhun zanv-ie. Khorelo Cockney mhonnttat to bhovuch svotontr vrit'ticho, monan ghott' ani mutthik tann, ani to rokddi zap divpak vo thom'nno marpak lapitt. To ek boli-bhas uloita ji som'zupak kotthin ani Raza-le Inglez bhaxe lagim tichem bhov thoddem natem.Tantunt zaite iomok-anupras *alliteration* ieta. Ek utor "*Meet my wife*" vo "mhoje bailek mell" mhonnche suvater to mhontta "*Meet the trouble and the strife*" vo "kestanv-kijilam korpi hika mell". Kiteim zanv, tancheant ani her London'karam modem kitem tori forok asta to zannovta ani tanchem vegllench ani athvench tirsuvadponn afuddtta!

Amche mukharuch *Parliament Hill* vo Sonvsodechi dongurli Thames nhoim-e deger susongit sobit ritin xekan'xek patoll'llea. London xar eka kanxea bhaxen thoinchean amche fuddem patllun veta. Ostomtek Paddington Rel-stexon, zhoinchean Englanda ostomtek ube vatthar zoxe Somerset, Devon ani Cornwall vatt kaddit patoll'lleat, ani zhoim sodanch-oso pavs zhoddtta to Wales prant. Amche sokoilea bhagant mhal-vhanvovpi vhoddle tin nake urtat : Euston, St.Pancras ani King's Cross, zhoinchean goddgoddit choltoleo relgaddieo sumar dha dha minuttam-ni Midlands, ud'degant bhoril'lo Ut'tore bhag ani sapatt-so udenti vatthar zhoim chodd-xe gonv ani sakre-*beet* roitat, hea prantam votten sutt'ttat. Eke votten tor relgaddiam sabar-angam rosteam zallem, zalear dusre votten nhoim-doria-vottencho tarvam-botti vhoddeam ponell ieradari vepar-vevhar bhovuch tann ritin cholta.

Dusre votten nodor bhonvddatlear *St Paul's Cathedral* nodrent bhortalem jem dusrea mha-zhuzantlea aple bhonvtonnim zal'lea bombarim ani vidvattantantlean, il'lo-so mar sonsunui okhondd ubem Ostomtek pollear Sonvsode-Ghoram dixtti poddttat. Tim kul'lim ghoram Evropantli sogleant lambdik Sonvsode-imarot. Tache dokhinne-dhodder 1951 vorsa zal'lea *Festival of Britain*-hache khatir bandil'leo vhoddleo kormunnuke bago ani fokannam-movje zomava ovxex urleat. Thoim ek vhodd buruz asa tem Victoria Tower ani tache voir tem famad ghoddial *Big Ben* Parliament Chovkak polleta ani apli ghantt dor-vora dobajean Sonvsodek ani BBC-dhorman sonvsarbhor aikupakui vazta. Hachea eka kunngeant Abraham Lincoln, hea Amerikan Presidentil lhan akara murti ubi kelea

Khorem mhollear London Maza-Xara bhitor *Westminster* ani *Parliament Houses* ienant. Tea xara xim' te votten Fleet Street, zo vortmanpotram-nemalleam 'dhaddsa-rosto', rund Strand-ant utorta, zhoim pollevnk melltat teo tache ut'torek urtoleo *Law Courts*. Xarachea poilea sotraxim vorsam itihasant tori Westminster ani chodd-so Londona aicho bhag xara-bhair urtalo. Cholun gelear amkam lagim *Piccadilly Circus* melltta. Eros, zo putlleant bosoil'lo supurlo bhurgo aplo dhonnu ani bann ghevn, zhuza kall xara bhair sarun, porto aple khambea-voile bosker aila, thoim ieradaricho ek zunvo zala zo disacho chikar bhorun ieta. Hangasor *neon* bijle dive ani ieradari rongit allkhea-villkhea pod'dhoti dive ratbhor pikpiktat. Fuddem gelear South Kensington melltta, zhoim sogle Musev manddil'le asat. Vattek Hyde Park ieta ani St.James Park ani Green Park ani Kensington Gardens. He Musev zavpak girest otthravea-xenkddeantle pornnavolli vostum zannkar-mogieam-ni apleo vostu desak bhettoileat. Poilo voilo mhollear Soimbik Itihasa Musev zantunt *Piltdown Man*, ho poilo-voilo Britainantlo monis mhonn mantat. Vidneana Musev asa zantunt relgaddieo koxeo progoti korit geleo tem dakhoilam. Hantunt *Puffing Billy* nanvachi sonvsarantli sogleant pornni relgaddi, ani Stephenson-ali kirtivont *Rocket*, heo adleo relgaddi nomunea rupan aspavtat. Hangasoruch Wilbur ani Orville Wright, hea Amerikan bhavam adlim 1903-chim kel'lim uddpa-maknam dovorleant ani 1912 vorsantlem *Cody biplane*, zantunt bosun Alcock ani Brown-hannim Atlantic mhasagor par korun 1919-ant aplem poilem uddann kel'lem. Dusrea Mha-Zhuzantle nomune distat to V 1 vo *buzz-bomb*. Hachea lagasaruch *Geo-*

logical Museum urta, zhoim London bandlam tantli sabar zomin-mati ani jin'sanvar fator, fatri, fatul'leo obheasunk melltat.

Kensington bage eka darvonttear eka rukha pokhril'lo kanddo pollevnk melltta, zantunt khoim chan'ieam ani sonxeam vangdda amkam disonaxil'leo kitleoxeoch pori jietat. Toxech *Serpentine* tollie kodden *Peter Pan*-acho putllo ubo asa ani Victoria Darvonttea kodden dokhinnek sunneam khatir legit *cemetery*/simiter kelea. Duke of Cambridge-hannem khoim aplea opurbaie sunneak 1880 vorsa sumarak he suvater purun nikhipilem. Oxem asun, heram-niim aplea mel'lea sobit nanvam sunneank haddun hanga purun nikhipileant.

Westminster Pula eke votten, Thames nhoim-e deger, ut'tore dhodder patllot urta ti **Palace of Westminster**, jea razvaddeant Britaina *Parliament* vo Sonvsod bosta, zoxi ti xenkddeam vorsam bhorlea, ani desa ani aplea khala choltolea samraj'ea khatir kaide korit ailea. Thames nhoim-e dusre dhodder ravlear hi imarot chodd bori nodrent bhorta. Tevtten pollelear ti ek vhoddlo Gothic xoili dongra-kotto dista. Ti pornni dista khori punn tantleo chodd-xeo imaroti ekonnisvea xenkddeant bandleat, kiteak sobit distoleo adleo Elizabetha kalla veleo ani tachea adleo legit imaroti thoim zal'lea eka vhoddlea bhogbhogit ujean hulpavn bhosm korun uddoil'leo. Hea ujeantlean to Wesminster-cho pornno-prachin vosro vattavlo tosoch to Pornno Razvaddea Adr. William Rufus-an to razvaddo baravea xenkddeant khoim bandunk suru kel'lo, punn aiz taka thondd'-kiranv punn gombhir vhoddponn prapt zalam, zaka lagun manadik raxttrik dobajeank to iog'eo, favo-so tharta. Ticho lakddam vanxeam-kambinim-bandil'lo lambdik ais-pois patoll'lelo iedo vhoddlo ekrupi ani sobit distolo paddos Evropant khoinch na mhonnttat.

Westminster Hall-antlean vetlem ostomte dar oxir vattentlean St.Stephen's Chapel-a lagim pavta, zhoim zhuza vellar *House of Commons* kaim vella boslea, ani fuddem *Central Lobby* ieta.Hea bhagantleo zaiteo vonntti Inglez itihasantlea kaim venchik ghoddnneam vixim kaddil'lea dekhaveam chitram dakhoitat. Dusrea Mha-Zhuzant, German varea-foujin hea razvaddear bomb uddovpak sabar proitn kele, kiteak hangasor hea desa kalliz dhodd'dhodd'ttalem. Punn chodd-xe tanche bomb tirpe gele ani nhoim-eche dusre dhodder axil'lea St.Thomas Hospitalar poddle.Punn tantlo ek bomb zalear khoim chukonastona adlea *House of Commons*-

hacher poddlo ani venchil'lo dant kaddta te bhaxen toch foddlo, ani *Members' Lobby* asli tachi sam'ki pudd-mati keli. Hech suvater novi *Lobby* 1950 vorsa purai adle ritin bandun haddli, ti tea disam ugddas kaddta. Kiteak soglea novea dhovea-fatra vavra modern ek adli moddil'li arkam-vatt dovorlea jika, tea kalla zoitivont Prodhan Montrea nanvan, '*Churchill Arch*' mhonnttat, zo zago hea moddavollintlean vattovl'lo ani aslo tosoch, bomba-mavam soit rakhun dovorla. Tea zagear novo vosro mhollear *House of Commons Chamber* bandla, ani tache adle sobhav gunn rakhcheeak, tantunt ghottmutth *oak* lankudd upkarailam ani tacher pangrun pachvem chambddem, British karagiram ut'tom' lokxonn. Bhitorlean atam pollelear ami eka vhoddlea tarva pottant asanv, oso bhas zata. Tea lankdda pormoll nakha-puddant bhorta.

Hachea sokoilea bhagant *Crypt* mhonnun asa, zhoim khasdaram-ni aple logna somaromb korum ietat vo aplea bhurgeank baltim' divum ieta – kiteak Westminster Palace, zhoim sabar dobaje zatat, ti ek igorzui zavn asa, ji mhojea askarea Sant'Estevam-k bhettoilea. Toxench hanga pollevnk mellttat tem: Raza-chem *Robing Room* vo nhespa kudd, *Princes' Chamber* azun ugtea zollttea ujear hun'hunit dovortat, toxich ti bhov'eo Raiall *Gallery* zantunt adlea razam tel-chitram hum'kollttat, ani *House of Lords' Library* vo gronthaloi, jicho kaidea-grontham santto sonvsarantlo sogleant vhoddlo.Hea vaddeant vhoddlim zhogddim zalim, rajki ani dhormik tontt'tte uprasle, sot'te khatir ani zonnik karonnank lagun, zoitam zoddlim ani harii poddleoi.Tantle kaim dobaje adlea ghoddnnukam poddbimb distat.He Sonvsodent don ghoram asat: *House of Lords*, jem amchea Raj'eo-Sobhe sarkem, ani *House of Commons*, amche Lok Sobhe bhaxen, zaka khasdar protinidhi lok venchun ditat. House of Lords-ant chodd korun zannkar toxech om'kea-tom'kea Lord-ache varos mhonnun, vo kiteantui nanv zoddlam dekhun nem'tat. Tantle chodd-xe vhoddlem-xem kaim uloinant. Tantunt vhoddil-iezman mhollear *Lord Chancellor* zo aplea hud'dea manan desa kaidea-vevoste iezman. Lords-ant vhoddle-xe kaide-nem' lagonant punn borem mon ani rosnnai vatt dakhoita. *Lord Chancellor* bosta to bankar vo kodelar nhoi punn '*Woolsack*'-acher, zo chear *feet* chovkonni ani tantunt khoreaninch *wool* bhoril'lem asta, ugddas korun ki eka tempar England girest zal'lem tea menddrea-fattik savn kaddil'le he *wool* lenv-lenvkoren. Tache fattlean, eka veaspitthar, don

rajsodro dovorlea, teo razak ani ranniek, kiteak Raza hok'kan tea Sonvsode-ghora vangddi. Punn khoreanim to ieta fokot dobajik upcharik ritim-nim vantto ghenvcheak, jen'na tache bhonvtonnim *Heralds, Captains at Arms, Great Officers of State*, osle poromporik sobit rongit ritin nhexil'le monis ghevn, dobajik thattamatthan ietat.

Commons vo Lok Protinidhi Sobha ani Rajxinvason-a modem sodanch zhogddim tontt'tte uprasleat. Prosn astale te kaide korpak sot'ta ani kor bosovpak vo xidav vosul korpache odhikar. Hea zhogddea-zhuzantlean, Raza je apleak Devan-dil'lo rajkortea-hok' asa mhonn gazoitale, tantlea nimanneak, Charles-I-ak gollar morcho poddlo ani ho prosn suttlo. Toxench *House of Lords* ani *House of Commons*-hanche modem he ani osle prosn tharear ghalpak ani tantlea konnak chodd ontim' odhikar urta, hacher sodanch chokmoki ani zhuzam-zhogddim zaleant.Magir tharlem ki lokache prote'okx venchun kaddil'le protinidhi zal'lean, *House of Commons* -hantlea kaidekarank chodd odhikhar ascho, zoxem amcheim modem Lok Sobhek chodd ani nimanno odhikar asa.*Commons*-ant 625 vangddi astat.Thoinchea *Central Lobby*-int bo-sun, ami ek boska polleli. Don'parchea oddez vorancher, kurredorantlean avaz aikum ieta "*Speaker*!" ani to kanar poddona fuddem sogle lok, dadle, bailo utt'tthat. Dadle aplim chepim kaddttat ani oddov ghalun nomoskar kortat jen'na *Speaker*-a iezmanponna khala choltoli mirvonnuk bhitor sorta. Punn thoddeanch mon'xam hi mirvonnuk rokddi pas zata punn soglea vosreak sam'kem moun patolltta. Ho *Speaker* vo Sobhapoti, amchech bhaxen vangddeam-nim venchun kaddla, ani Ghora karbhar choloita. Tachi nodor oddun ghetlea bogor vangddeam-nim ulonvk zaina. To vo tacho Palvi nastona khoinchich bhasabhas suru zaina. Kaidea-bhong vo opman kela zalear, tachean konnakui thoim apovum ieta. Te sobhent, sorkar choloitolo pokx tachea uzvean bosta, zoxem amche lagiim ghoddtta, zhoim Montri fuddem chombean chirngott'ttat, zaka *Treasury Bench*-ui mhonnttat. Tachea meza ontak ek zodd-gullo bhangra lep kaddil'li goda ubi kelea, ji Ghor boskent asa mhonn dakhoita. Ek favtt ek vangddi ragan ti ukhlun ghevn gelo.

Commons-ant dor-disa don'param poilem vor, amchech bhaxen, 'prosna-vell'-ak bhettoitat. Vangddeam-ni montreak tache khala ietlea khoincheai vixoiacher vicharum ieta.. Ek ek vangddi bhitor sortana vo

bhair vetana '*bar of the House*' oxi rongovn dakhoil'li reg huptana oddov ghalun nomoskar korta. Ti chal khoim adlea kalla veli jen'na vangddi mellun ietale te eke igorjent ; ho razvaddo ek igorzui zavn urta. Te oddov ghalun nomoskar kortat Sobhapotik nhoi, xoxem amkam disot, punn thoinche ek vedi sam'kar, ji ken'na tori na zali. Punn prosn somplea uprant, ken' naim Prodhan Montri vo anik konnui vhodd monis, bhitorlo vo bhailo, bhaironn divpacho aslear, ten'na thoinche khasdar lutti-khetti korun dhanvun bhitor chirngott'ttat. Hanga jen'na bhasabhas zata ten'na zankam tantlea vixoieant ruchi asa, tech vangddi thoim ravtat. Dekhun, khoincheai eka vellar to vosro ken'nanch bhorona bhairavn oslea dobajik ani rasvoli riti nim'tan.

Raza-lea bhedeank bhitor ghenvche nhoi mhonn kaido aslo. Razak zalear nikhalus bhitor ghenasle. Nimanno Raza zo bhitor sorlo to noxib-futtko Charles-I zo bhasabhas choltana, armad mon'xam soit ghuslo ani apleak opman kel'lea panch vangdeank dhorche mhonn zobordostin formailem. Punn title mhonnosor, tache bhette khobor poilich guptim kollun ail'lean, tea vangddeank lipchoriam bhair kaddun Thames nhoim-e velean vhoddean vhel'le anik te tachea chopkeantle suttle.Ten'nachean he LokSobhen thirponnan sanglam ki khoinchoch raza thoim bhitor sorcho nhoi. Hi chal itli koddkoddit ritin palltat ki jen'na Raza George-VI novem *Commons* Sobhaghor German bomb vibhaddun portem bandlem tem pollevnk sodtalo, ten'na taka lipchoriam bhitor haddun porto dhaddil'lo.

Virodhi pokxa fuddareak 'Raza Virodhi-pokxa Fuddari' mhonn pachartat ani taka raza ani sorkari pokxa montream add ulovpa khatirui. Montrea bhaxen lekhtat ani bols-bhor muxaro ditat. Ani pokxam-ni *Whip* vo Chabuk mhonnun ek vangddi vo khasdar asa, zoxem amcheim lagim asa, zachem kam' khoincheai vixoiea-cher motdan zata ten'na aplea pokxa vangddeank haddun tankam soktin mot divpak lanvchem. kiteak tantle konnui zai tea vellar khoiim barrant ek ghontt marunk gel'le asot. dekhun hi kallji.

Hea adim ul'lekh kela to eka Guy Fawkes-hacho. To Sonvsode-ponda axil'lea *cellar*-ant daru-gullea bol'lam ghevn vochun tankam uzo lavpak vetana, thoim rakhonddar-xipaik pavle ani taka vellar dhorlo ani Sonvosdechi pudd-mati zavpachi asli ti vattavli. Guy Fawkes aplo jiv riskant ghalun Sonvsodecho vibhadd korunk fuddem soril'lo tim karonnam atam

nant. Punn British lok vichitr. To dis Guy-n Sonvsod foddpak venchun kaddil'lo ti Novembrachi Panchvi tarikh. Tea disa dor vorsa tachea ugddasak mhonnun, chodd korun bhurgim, vhoddle bhobhogit ujea-fog, fogetti, khozne, gornal marun, tacho okhe-tokhevn ugddas kortat. Tacho ugddas omor urtolo, kiteak Sonvsode novi boska bhorche poilim hea razvaddea-odhikari Burnzant kam' kortolea kaim *'Beefeater'* mhonn khaxelea xipaikank te imaroti zomni-pondchea *cellar*-ant dhaddttat ani tantlea vostum zoddtti ghetat.

Kensington Gore nanva marga-velean gelear Victorian kalla-velem ch'chap tacher poddlam tem disun ieta..Thoincheo imaroti ani tanche chombe azun stobd ube. Hangasor Albert Memorial vo Iadostik urta ani tachea sam'kara rosto kaddun Albert Hall. Hem Iadostik Victoria Rannien aplea ghova Prince Albert-hachea ugddasak bandil'lem ani tachem onavoronn 1879 vorsant khoim kel'lem. Tantunt kitlexech dhatu ani xoili misoll zavn ail'leo asat. Paxanno fator ani *gun-metal*-an kel'leo akrutaieo jeo Kristi xegunn chitraitat ani toxeoch sonvsara mon'zati, dekhik: Amerike *bison*-reddo, Evropa paddo. Londonkar Epsteina*'Rima'* sarkeo fatra-murti Hyde Park-ant bosoilea, ani poldeam-ni hansun tancheo moskoreo kortat.

Albert Hall-ant B.B.C-che songita-*symphony concerts* aikunk melltat, toxeoch tore-torechea adheatmik ani rajki songhottonam sobha ani boska. Hangasor *Chelsea Arts Ball* mhonnun ek vhoddlo vorixtt dans vorsa nimannea disa zata,zhoim dha-ek hozar lokam-ni bore bhaxen nachum ieta. Vattek British Musevak bhett dinvcheak *Bloomsbury* vetana, *Marble Arch*-a sam'kar, adim Park-ant vochpak vatt melltta punn atam *Hyde Park*-a bhair vhoddlea marga modlea eka zunvear urta, amcheam-ni thodde khinn kitlexech lok hanga bhaxonnam ditat tim aikunk zai. Tankam '*tub-thumpers*' vo bol'lam-boddovpi mhonnttat ani aplea tokhnnai-gaitolea vo moskoreo-kortolea loka mukhar legit loz-bhidd dovrinastona, aplim ulovpam kortat. Hem prodorxonn aitara disa don'para adesa chodd fulun ieta Amchem raj'eo koxem cholovnk vo oxem asunk zai vo toxem asunk favo, vo raj'eo amkam kiteak zai vo naka, hem sangpi bore bore lhai-losnni ulovpi hanga adollttat. Her zann asat jem adheatmik gozalim-cher khotkhotean ulovn dhean-mon kalliz oddun ghetat, ami mha-patok koxem vattavum ieta ani to kolonk koso pusun kaddum ieta, hacher

amkam bud'dhi pavs favta. Kaim zann vhodd mon'xam khoddi kaddtoleo ani vadreo tisteo kortoleo gozali sangtat. Punn hangasor sam'kench meklleponn na. Pulis oxe ochlloi paro kortole zollkhotat, konnui lokak khubllaita zalear, arop thapun taka dhorum ieta.

Constitution Hill dongurle velean *Mall*-ant denvlear, amche dave votten St.James Palace ieta. Hangasor zaite England-ache rajkorte zolmole, tantle tantunt Charles-II, James-II, Ranni Anne ani George-IV. Ho Razvaddo khoim bara-vea xenkddea koddkaram ispottla adlea zagear bandil'lo. Henry-VIII Raza zannem kitleo-xeoch bailo keleo ani marleo, ti suvat 1532 vorsant apleak ek *hunting-lodge* vo xikarek vetana ranant biradd korpak vikti ghetli. Hacho ek bhag '*Gatehouse*', Raiall Kopela kuddko ani '*Presence Chamber*' aiz okhondd urla. Oxem sangtat Charles-I Raza, zo khub lokam-mogall aslo punn futtkea noxibacho, tannem khoim apnnak gollar marpacho aslo tea disa adli rat hea ghorant sarli; ani dusre disa sokallim aiz *United Services Museum* asa, thoim lagsaruch Whitehall-ant ghal'lea golla kodden apli raiall man thatt korun cholun gel'lo. Ho tacho nimanno jivita dis axil'lean, gollar morpa votten ji xurtai ani kunvri thattmatth tannem dakhoilo to lokan ken'nach visorlo na. Taka marun sodrer choddoil'lea Cromwell-ak ani tachea Sonvsodkarank bhovuch khinniallem zoit favo zalem, kiteak rokddoch te rite zal'le rajsodrer Charles-II haka porto haddlo. Ani tea Raiall Kuttumbak ten'nachea dukhest kallar favo kel'lo mog loka monan azun jivont urla.

Bloomsbury-int, ji New Oxford Street ani Tottenham Court Road, hea don vhoddlea margam modem urta, thoim British Musev ubo asa. Hangasor zaite toreche roste-bhoril'le pustokam-vikpi, uzvaddavpi ani sahitik potrkar zomun aileat, kiteak thoim vhoddlem ghum'tte vachpaghor urta. To Musev 1941 vorsant zal'lea mha-zhuzant bhovuch vibhadd zal'lo punn teo famad *Elgin Marbles* vo Songmormori, jeo dhampun dovril'leo, teo porteo bhett-divpeank pollenvk mellttat, zanche velean adlea-prachin Greek lokam jivit onnbhovunk mellta. Heo songmormori survatek 1816 haddil'leo ani tankam rakhun dovorpak Musev-ak ek novem ang bandchem poddlem. Ten'na *Montagu House*-ant, jem tea Duke-achem ganvchem-ghor aslem, ho Musev bosoil'lo. Jen'na Geroge-IV Razan apli Raza Gronthaloi 1823 vorsant lokarponn keli, ten'na Museva khatir novi imarot bandchi poddli.Hangasor adlea sonvsara Roma, Greece, Egypt ani Assyria

hanche eka kallar fularak pavil'leam sobhe'otaiam oprup nomune-vostu pollevpak manddil'leo asat. Hantunt Adlea Sonvsara-chim Sat Ojapamntlem ek, *Mausoleum* pollevnk melltta. Hem vhoddlem-vorixtt thoddgem, zachem tem atam zatigot-saman'eo nanv zalam, tem khoim Krist-iuga adlea 353 vorsa Halicarnassus xarant, Mausolus nanva Caria-chea Kunvra-khatir bandil'lem. Vella-kallan te bandavolli mathear bosoil'lo vhoddlo roth zhorun gela khoro punn urlam tenvui dolle-dipkavn pollevpa sarkem! Toxench Egyptantlean haddil'lem pornnavolli bhanddar jem ghoddie tachea adle sobh'eotaie oprup ani moladik nomune zanv-ie, thoim asat.. Dekhik he niallat: Mel'leam Gronth ani Rosetta Fator. Tea bhair sogleant adlo Bible gronth zaka *Codex Sinaiticus* mhonnun vollkhotat, hangasor dovorla. Kaim kanch-lail'lea almarim-nim osleo oprup vostui dovorleat, dekhik :Bess Rannien borovn dovril'lim kaim prarthnam; James-I Raza-lim kaim borovpam ani Trafalgar zhuza-mollar zal'lea zhuza adlea disa Lady Hamilton-ak Doria-Senapoti Nelson-an boroil'li mhotvpurnn ordhvott soddil'li chitt legit.

Musevantlean bhair sorun ek bus dhorlear High Holborn vatthar ieta ani konnem sanglem ki Ely Place mhonntta thoim denvchem. Thoim utorlear jem kitem thoim urlam tacheo moddil'leo kurvo pollevnk favleo.Eka kallar mhonnttat ho bhag ek svotontr nogor mhonnun vostalem, zacher raj'eo kortale Cambridgeshire-antle Ely-che Bhism-Saib. Magir, Elizabeth-I Rannie opurbaiecho ek sardar, Sir Christopher Hatton, itlo movjevont ani herank movz-mosti divpi also ki *Master of the Game* mhollear zo xikar-kas marun haddtta tacho poramors korpi zal'lo, ani lhovu lhovu magir to Englandacho *Lord Chancellor* vo Mukhel-Montri zanvk pavlo, thoim biradd korun ravtalo. Taka lagun tachea nanvan thoim Hatton Garden mhonnum lagle.Atam to bhag ek hirea-diamanti bazar mhonnun kirtivont zala, zhoim Bharoti vepari legit aplo vevhar-dhondo choloitat. Hatton Garden-a lagsaruch *Ely Place* nanva ek oso poixil'lo biraddampunzulo urta, zhoim aplo khaxelo ratcho parekar asta. To kombea-xenkrea chepem matheak ghalta ani bhangrall *lace*-lail'lem sutt nhesta ani ratchim dha tim dusrea disa sokallchim panch voram meren ekek vor dakhovpak vhoddlean perganv ghalit asta khoim.

High Holburn utrun kaim dhempam pois Smithfield Masa-Bazarant pavum ieta. Punn hangasor vikhpeam ani giraika bovall pollevpak ani

aikupak fanteak don vorancher ievunk zai mhonnpachem amkam sanglem. Tem zalear mhaka favonaslem. Dekhun to protn korpacho soddun dil'lo. Punn hangasoruch Elizabeth-I-chi bapol-bhoinn Mary Ranni vo Scotsanchi Ranni mhonnun jika pachartale, tinnem khoim aplea add axil'lea dhorm-ponthanchea lokak marun uddoil'le. Dekhun tika lokam-nim ani itihasant '*Bloody Mary*' vo 'Rogtall Mary' mhonn nanv dovril'lem ani tem toxench urlem.

Ami portim vochun Bexley-Benkentlean khobor kaddli. Punn duddu azun thoim pavunk naxil'le. Porto Mrs.Andersonak fon korun karvai korchi mhonnun maglem.Magir il'lo jivak visov ghetlo, ratchem jevonn korun, nhanvun-dhuvun uloit ratchim usram nhidunk gelim. Itle mhonnosor Alvira-n Ti-Virginia-lea Englandant axil'lea bhurgeam, Jeanette ani Verona-lagim uloilem ani hanv hanga ail'lom asam mhonnun tankam kollit kelem. Punn hanv hanga thoim bhonvot dedd-ek mhoino hea desant astona, tim mhaka mellunk pavlim nant.

Abrila 27ver, 1990 - Alvira ani tanchea ghorabeantlim fanteak bhair sorun gelim. Koso *alarm* lavn dovorcho ani koxem bhailem dar bond korchem hem mhaka sangil'lem.Mhoje mhakach hem poilech favtt dhir dhorun korchem poddlem.Sokallchea sumar dha-nk ghor bond korun bhair sorlom. Cholot Bexley rel-stexonnant pavlom. Eka disa *travel card* 2.60 poundank viktem ghetlem ani platformar utorlom. Justuch 10.30 voram relgaddi aili ani *Charing Cross* meren geli. Thoinchean bhair sorun, ekloch fuddlea *tube* stexonant denvlom ani Euston-ant bhair sorun zom`ni-voir utorlom. Thoinchean *Bank*-int gelom ani duddu kaddle je Teresan thoim ghal'le. Magir fonacher tankam kolloilem. Magir SOAS- London vid'eapittha *School of Oriental and African Studies*, hi svotontr sounstha, zhoim Afriki ani Axiai bhaso, sahit'eo,itihas, arthik-somajik vevosta dhorun akh'khea sonvskrutaiam obheas zata ani thoim tea ani heram Evropi desantle vidhearthi xiktat.Dr.Ian.Raeside thoim Moratthi *Reader*, hea purnn professora poros matso sokoilea panvddear vavurta.Tache lagim Moratthi ani Konknni sombondam vixim ani chodd korun amche bhaxek lagtolim surbus ulovnnim zalim.

Thoinchean bhair sorun hanv atam ghora-biraddak vochpachi vatt xikun ail'lom. Dekhun zomni-pondchi relgaddi dhorun, tea *tube*-antlean ani magir voir sorun bhaile relgaddientlean provas korun, cholun vochun

Bexley ghora-biraddak pavlom. Nhanvun korun, jevonn ghevn ami ratchea sadde-attham sumarak thoinchean bhair sorleanv. Alvira-Donald-an, Donald gaddi choloit, bhurgeank Alistair ani Candice-hankam ghevn, mhaka *Ravensbourne* vattharant sthit Goenkaram '*Goan Club*'-ant tech rati vhelo. Thoim amkam Alvira-cho dhaklo bhav Francis bhettlo. Adlea Goan Club-a iezmanea Flavio Gracias-achi bhett korun dili. Tosoch aicho iezman, Rabi Martins, tache vangddi Francisco ani her bhettle. Rabi Martins Goenchean uzvaddak ietlea '*Goa Today*' nemalleak neman boroitalo, jen'na hanvui 1970 thavn neman '*Delhiscope*' mhonnun Dil'li astona ek sodor teach nemallear boroitalom. Punn poilech favtt to porxim mhaka mellttalo. Bhovuch khoxi zal'lo. Donald-an kaim pivnnam ani khannam haddlim ani zaitea lokak mellun ami modianir portolim.

Abrila Atth'ttavis – Son'var – Aiz suttie dis asun, soglim sovkas usram utthlim. Nosto kelo ani don'param barank il'le-xem khal'lem. Dedda sumarak ami bhair sorlim. Donald, Alvira ani tim dogaim bhurgim ani hanv, tanche mottor-gaddient bosun, Bexley ganvantlean sapatt panchvea ken'na ken'naim ritea-sukea punn vevostit ritin manddil'lea ghoram ximpoddil'lea mollam velean dhanvun Ut'tore London-ant jietolea Alvira-bhav Antush-ager tin'sanam pavlim.Tankam haddil'leo Goencheo vostu vanttun dileo. Thoim amkam Colveam Flavio-gelo bapol-bhav ani tachi ghorkarn bhettlim. Goeam-sombondit ani Konknni-vixim uloit boslim, ani Konknni vid'eapittha panvddear xikoitat mhonnun tankam sogleank khoxie ojap dislem.Tanger Goeam bhaxen ratchem jevonn kelem. Dusre disa Oxford vid'eapitthak bhett divpachi axil'li. Alvira ganvak portolem.

29 Abril, - Aitar – Vavra disam-ni moladik vell vid'eapittham-ni profesorank mellcheak ani tanche kariakrom'-prokolp obheaspak, jea kamak hanv ail'lom, dovril'lo.Dekhun aiz sokall fuddem Antushan vhorun mhaka Paddington stexonant pavoilo. Thoim eka disa vo '*break-away for a week*' ek satollo bhair ravpachi osli sadde tera poundam tikett kaddli. Gaddi justuch 9-10 suttli. Vattek zaito lok vhanvtalo.Dis uzvaddit votacho aslo, jem vot hanga chukunuch poddttalem.Polle zalear *ticket conductor-checker* eklo Indian ghrosth ailo, tachea Ahmed nanva velean Musolman distalo. Tannem mhaka opurbaien hottkilea uprant, hanvem mhoji Urdu upkaravn tache lagim apleponnan uloilem.Tem taka bhovuch avoddlem ani to mhoje lagim dhadoskaien tech bhaxent uloilo ani mhaka

boro dis anvddevn, aplea kama khatır koddsorlo. *Reading* stexonn ailem.Sovai-dha zata mhonnosor hanv Oxford stexonant pavlom. Thoinchean *taxi* kelı anı don pound farık korun Oxford vid'eaputtha Linacre College-i lagim pavlom Zoxem mhaka kollit kel'lem, mhaka dil'lea kudda chavi ani mukhel dara chavi, aiz aitar zal'lean, eka videarthea lagı hean ghenvk zai asli. Thoim ek Chını bhurgo pallı palltalo. Eka lokhatteant kitem korunk zai tem borovn dovril'lem anı tantunt chavıı dil'lı. Mhaka *Halifax House*-ant kudd ank 17 dıl'lı Sangıl'lea promann kel'lean, hanv te dusre mallie vele kuddınt pavlom. Matxı khankuddil'lı kudd

Sam'ki don'param bara-cheallısank, tanchea vella-potroka promannem, Prof.Rebecca Posner *Halıfax House*-a dara mukhar mhaka mellpachi asli. Justuch ek don mınut adım hanv bhaır ailom. Polle zalear fuddle mottor-gaddientli ti bhair sorlı. Zanttı-xı bail, hanstea tonddan mhaka khoxien bhettli. Mhaka tinnem hea nogra mukhel rosteam-velean bhonvddailo. Magir, Hugh College, hea adlea fokot bailam-collegınt, tinnem mhaka dakham-sorea pivonn bhettoilem ani magır '*High Table*' hea voilea-vhoddlea mezar mhaka aplea vangdda bosonvk vhelo. Tache poros sokoilea panvddear ek '*lower high table*' mez anı tachea sokol soman-mez aslem, jem nimannem xikpi bhurgeank dovril'lem. Kaım professor-ank mhoji vollokh korun dili. Thoim sevunk konn sevekari naslım. Sogleam-ni *self-service*, ap-apnnali seva korpachi. Thoim *beef roast* aslem, bottatte, salad, magir *pudding*. Beef pollevn, hanv Bharoti zal'lean, Hındu zait kai mhonn lhovu vichartali. Mhojea nanva velean kainch odmas kaddinastona mhaiti-naxil'lo unch-xikil'lo lok ho.Hea porom'-unchlea Evropi vid'ea-mondirant xikoitoleank kitli hera sonvsara khobor asta tı kollttali! Tem ruchik borem jevonn korun tinnem mhaka porto don'parchim oddez voram zata mhonnosor biraddak pavoil'lo. Aitar zal'lean, mhaka Misak vochunk zai dekhun mhaka khoim igorjent Mis mellttolem kaı mhonnun hanvem tiche lagim vicharlem. Tinnem mhaka ek Domınican Greyfriars igorz dakhoili. Tichea nanva velean hanvem odmas kaddunk zai aslo ki ti ghoddie Jewish vo Ievdi vonx-dhormachi zait.Punn ten'na tem mhojea lokxant ailem na.Hanvem ti khoim Misak vo service-ik veta kai mhonn tika vicharlem.Tinnem tem kan'bhoirear ghal'e bhaxen kelem.Ten'na sott' korun khorelem sot' mhojea dheanant ailem.

Matso visov ghevn, zhoim kittli ani cha-kofi *packets* dovril'lim, suttbutt kaddun bodlun, sadhem *cardigan* nhesun, bhair sorlom.*Greetings* karddam dhorun kaim karddam ghetlim. Aitar zal'lean choddxim lozamdukanam bond aslim.*Broad Street* ho xarantlo mukhel rosto, thoinchean bhonvun, kaim *ham* sandwich khavn, ratchea sat vorancher tea Dominican igorjent bhitor sorlom. Thoinchem Mis ani her seva thattamatthan zatali vespr koxem ani soglem Latin bhaxentlean. Sundor uzvaddit provochon. Te padri Greyfriars kofi-ronga anglea-gonnvexache.Mis somplea uprant sakristin vochun thoinchea padrink bhettlom ani Goenchean ailam mhonn sanglem. Ani ojapam ojap mhollear tantlo eklo apunn Goenkar Dominican *brother* Sean (Shon) Fernandes mhonn vhodda khoxien mhaka bhettlo ani Goenchi khobor ghevn dhadoxi zalo. Tache lagim khoxien gozali marleo.

30 Abril, 1990 – Oxford vid'eapitthant – Somar, vavra dis. Sokla vochun Halifax House-ant upcharik lavnni korun ghetli. Chovis pound *bed & breakfast*, he soi-sovloti khatir duddu farik korpache asle.Magir nosto ghetlo zo follam-ros, *bacon & eggs, bread-toast* ani kofi, zo British poromporik nosto pott-bhoro sarko.Magir sokallchea dha-nk bhair sorun cholun 47, Wellington Square, hea videapittha chovkant gelom, ani Mrs.Anne Lonsdale, hika bhettlom, ji Adhari *Registrar* ani Mhaiti odhikari asli. Bhovuch mogall ani bori suttsuttit ulovpi bail ji eka kallar Chini obheasant pattangoddi.Amchea ani tanchea videapittha kocherim-ni vavr koso vannttun choloitat, tacher ulovp zalem.Magir thoinchea heram videapittha kocherim-ni gelom, zoxem Bhailea Karbhara khatem, Slavonic Obhesa khatem ani gronthaloi. Welsh-Celtic Prof.Howell-ak bhettlom.Bhasxastr ani amchea bhasam vixim bhasabhas zali.Don'param sovai-donank *Medieval and Modern Languages Faculty Board*-achi boska choltali ti pollenvcheak mhaka Prof.Posner-an apoil'lo. Ti iezmanponn choloitali ani chittnis, Garth Collyer, kam'kaz polletalo. Thoim astona mhaka Purtugez khatea Dr.Tom Earle-hachi vollokh korun dili. Thoinchean chaiek *break* zatana, bhair sorlom. Porto Slavonic Kendrant gelom ani Indo-European, he Slav bhaxik punzulea mullavonnantlean upzun ail'le bhaxe vixim bhasabhas keli. Heach Indo-European-antlean Indo-Iranian upzoli, ani tantlean Indo-Aryan ani fuddem tantlean Konknnin ang ghetlem, hem hanvem sanglem tem tankam manovlem.

Uprant mhojea vella-potrokant High Street ant *Examination Schools*-ant vochunk zai aslo, kiteak thoinchea *lecture-hall*-ant Irish borovpi-kovi Phillip Larkin ani W.B. Yeats-hancher thoincho Professor of Poetry, Seamus Heaney, ho Ulsteranilo Irish kovi ulovp korpacho aslo, zaka magir Sahit'eant Nobel Puroskar favo zalo. Goddgoddit dhanvun hanv thoim panch voram-cher sam'ko vellar pavlom. Polle zalear, soglo vosro bhorla, tin hozar videarthi ani her zann aikupak aileat. Mhaka pollevn tannim ek zago korun dilo. Prof.Heaney, ho lovkik kovi, hannem ek uzvaddit ulovp kelem ani aple kovitentlean utare vachun dakhoile. Eka vora bhitor boska sompli, punn he gordint taka bhettpak pavlom na. Oxem asun, magir hanv thoddea pustokam-lozam-ni challit bhonvlom. Punn roste oxir ani kaim zagear matxe poddang ani bhoim-bhirantiche. Biraddak portolear, mhaka dil'le kuddi nhanni durust korpak vavraddi asle. Dekhun dusre sokoile kuddint vochpak mhaka vinonti kortale. Hanv tanchem aikun, dusro upai nasun, zori mhaka adim kollovpachem, dusre kuddint gelom.

Maia Poili tarikh, 1990 – Sokall fuddem utthun, Oxford nogra roste sodit gelom. Aiz sorgest Cosme, mhogelea bapaicho zolma dis. Moun pallun tachea atmea khatir prarthona keli. Aiz Italo Calvino, hea nam'ne Italian borovpea vixim, Prof.Woodstock, Oxford videapittha Italian bhaxe-sahit'ea profesora veakhean aslem.Taka hajir zalom ani tem chit'tan aikun, kaim prosn vicharun zapo melloileo. Tanche borobor kofi ghetli ani bhair sorlom. Tem sompovn sadde-dha-nk Broad Street-ant sthit *Bodleian Library*, sonvsarantle sogleant vhoddle pustok-gronthlaient gelom. Mhaka tannim, adim dil'lea vella-potroka promannem, thoim ievkarun ghetlo ani *Schola* hantuntlea *quadrangle* he chovkonnea zagear dakhonvk vhelo, zhoim vid'eapittha mullavonn ghal'lem khoim.Oxford nogra iagsar Headington ganvantlean renvall-fator uspun kaddil'lo ani tachea ghoddpa-adharan heo imaroti bandil'leo khoim.Gronthaloie bhitor gelear zhuza-vellar khoim Sonvsoden vosro guptim addail'lo to mhaka dakhoilo, zhoim Charles raza aplem dorbar tea liptea zagear bhoroitalo.Thoim moladik adlim hatborpam zotnaien dovril'lim aslim tim tannim mhaka dakhoilim. Magirr thoim axil'lea vegllea Bharoti vibhagant gelom, zhoim mhaka tacho vhoddil, Dr.Lawson bhettlo ani tannem tantle gronth porsun dakhoile. Polle zalear, mhaka bhov ojap zalem ki mhojem '*Village Goa – a study of Goan social structure and change*' he

gronthaloient aslem.Hanvem Dr.Lawsona nodrek haddlem ki Konknni pustokam-hatborpam tanche gronthaloient 'Marathi' khala dakhoileant. Konknni khatir ek vegllo bhag korcho mhonn maglem tem man'eo kelem.

Thoinchean bhair sorun, vella-potroka promannem, hanv porto 47, Wellington Square, vid'eapittha mukhel kocherint gelom, zhoim mhaka Peter Crane, Vid'eapittha dusro Adhari.*Registrar* bhettlo ani tache lagim hanvem amchea xikxonnik dhoronn ani pod'dhoti vixim bhasabhas keli. Tannem vid'eapittha bod'dol kaim pustika ani potrokam mhojea hatant ghatlim. Tache vangdda magir hanv Jesus College-i bhettek gelom. Thoim mhaka don'para jevnnak apoil'lo. Thoim mezar axil'lem ruchik borem jevonn sevlem.Herank tannem mhoji vollokh korun dili ani magir ami professoram '*Common Room*'-ant geleanv, zhoim kofi ghetana, heram bhitor, Welsh bhaxe professor mell'llo, zache lagim uloilom.Thoinchean Broad Street-ak axil'lea *Sheldonian Theatre*-ant don'parchea sovai-donank '*Meeting of the Congregation*' mhollear soglea Oxford videapitthantlea professoram khaxeli vorsavolli boska bhortali. Vixoi bhovuch mhotvacho ani gombhir vichar korpa sarko aslo : '*Fuddara videapittha akar ani avantt koso ascho*' Title mhonnosor aplea tharail'lea zagear bosunk Crane-bab gelo. Hanv thoinchea '*visitors' gallery*-' intlean ho bhov'eo poromporik ani rongit torui bhovuch gombhir dekhav ani tantli bhasabhas tellun polletalom.Khankudd-nastona kel'li bhovuch meklle ritichi ani ruchik bhasabhas zal'li. Videapittha odhikari ani '*Don*' mhollear mhalgodde professor khaxelea rongit *gown*-vo kabaient nhesun ail'le. Sogli rongit sobha thattamatthan choltali ani ulovpache sobit bhaxe nomune fuddem ietale. Oxford videapitthantle acharya pattangodde gineani zavpak zai ani tosleank begin seva-nivrut' korche nhoi – *they will soon be put out to grass* mhollear te begin seva-meklle zatle, punn tankam xikovpak kaim subez vorsam dinvchim mhonnpachi te vinonti kortale, kiteak, te mhonnttale, bhailea desantle xikpi bhurge hanga ietat tankanch lagun. Te gele zalear, te videsantle videarthi hanga ievche nant punn dusre kodden vetle.

Thoincho bhair sorun hanv cholot *Taylorian Institution*-ant gelom, zhoim sokoilea vosreant Spanish ani Purtuguez khateam-ni ek porisonvad ghoddovn haddil'lo. To mhollear '*Spanish Inquisition*'-acher aslo ani to eklo Peruvian professor ditalo. Thoim vantto ghetlo ani amchea Goenchea

Inquisition-a vixim ani tanche lagim sor korun bhasabhas keli. Magir hanv ani Dr.T.Earle, Purtugez Obhesa veakheato, Linacre College-int geleanv. Thoim ratchea sadde-satank tannem mhojea mana-bhovmanak bhovuch opurbaien ek upcharik jevonn bhettoil'lem. Tem mhollear ek romanchok '*candle-light dinner*' – 'menn-vati pettovn kel'lem jevonn'. Thoim mhoji anik dogam-tigank vollokh korun dili ani tanche borobor ami dakham-soro ghetlo ani sobit rongit gonnvesh nhexil'lim sevekari cheddvam amchi jevonna-seva kortalim.'*Exploracoes Maritimas*' hea doria-velea Firngi tarvam zhuzam sahosam-cher adharil'lim chitram vonntir dobajean nettoil'lim. Ekar ek nustea, masa ani bhaj'je prat tim tornattim oddov ghalun maiemogan sevun ditalim ani soro kopant vototalim. Sam'kem moghlai-xahi vo Firngi patxai riti dobajik jevonn zalem, zache mhonvall-godd ugddas hanv ken'nanch visorcho na.. Udentichean ail'lea vhoddlo Kunvor zal'le bhaxen Tom-an mhozo man-bhovman kelo. Sadde-dham-chea sumarak hem upcharik jevonn, lhan-xinch dogainchim amchim Firngi bhaxent ulovpam zavn, sompun ail'lem. Tachea godd upkaram-ni dattlom.

Maia-chi don tarikh, 1990 – Sokall fuddem utthun *Blackwell's*, hea famad uzavaddavpea khobor ghevpak Headington-ant cholot gelom ani tanchea zallvonnddarank ani pustokam-ghorak bhett dili. Kaim pustokam viktim ghetlim. Magir porot choltana, vattek kitem adolltta tem polletalom.Eke kodden dixtti poddlem: '*The Lawn*' – 89, Barnabas Street (*Dickens' mistress lived here* – mhollear Dickens, hea famad kadamborikar-a angostr-kumarn hanga ravtali). Magir matxe fuddem '*Wadham College, where Cristopher Wren studied* – zhoim to nam'ne vastu-xilpkar/*architect* xiklo, oslea zonnik kapasidadi gozalink he lok vhoddlem mhotv ditale.Vhodd Cardinal John Henry Newman-zo '*Oxford Group*'-a mukheli gineani zavn gelo ani zannem Anglican pontha padrim-bhismank Katolk dhormant haddle ani magir vid'eapittha ani her gineanik vixoiam-cher ut'tom' gronth rochle.

Mhojea vella-potroka promannem, sam'ko sadde-dha vorancher Pusey Lane- he pallnnint sthit '*Oriental Institute*'-ant pavlom. Thoinchea dara-darvonttear, teach vellar, mhaka *Boden Professor of Sanskrit*, Prof. Richard Gombrich bhettlo ani urben ievkarlo. Oxem kollun ailem ki ho professor Boudh dhormachoi ani Pali bhaxe pattangoddo vidvan. Uloitam uloitam tannem mhaka apli gronthaloi dakhoili ani tantunt hanvem

Prof.Dharmanand Kosambi-che kaim gronth dekhle, ani taka mhollem, "ho amcho Goenkar!". Taka ojap dislem, kiteak tacho somoz aslo ki to ek Moratthi monis. Magir tachea puta, Damodar-achi khobor korun hanvem tachea *'Myth and Reality'- studies in the formation of Indian culture* - hea pustoka ul'lekh kelo, zantunt tannem amchea 'ganvkarim'(*comunidades*) ani 'dovornnea' vixim boroilam ani ekekodden *'in my native village of Sancoale in Goa'* mhollam, tenvui dakhoilem Ten'na tannem man'eo kelem ani he khobrek lagun to mhaka din'vaslo. Punn sam'kim bara zatokuch, tannem mhaka vhorun porto darvonttea lagim pavoilo ani to apunn koddsorlo. Adim aple Bharoti-Bongali baile vollokh korun dil'li.

Bhair vochun, kiteim tonddant uddoilem, ani fuddem xarantlean bhonvot ravlom. Lok chodd-so aplea gineani vixoiam-ni gul'l zal'lo ani pustokam-ghorank borem giraik poddttalem. Mottor-gaddieo chodd-xeo disonasleo, punn professor legit saikolim-ni bhonvtale. Dr.Tom Earle-a lagim ek pornni punn bori choltoli saikol asli ani ti ghevn to ghora savn ani her kodden ieo-voch kortalo. Hea supurlea xarant kitlexech Colleges choltale. Magir, Sri Lankentlean ail'lo ek Jesuit padri, Fr.Alex Pieris ek veakhean divpacho asa mhonn koll'llem. Tem *St.Giles Lecture Theatre*-ant tharail'lem.Taka hajir zavpak gelom. Thoinche sthanik poristhiti vixim tem, punn vhoddlem-xem probhavik nhoi. Mhojem somadhan zalem na.

Magir sanje panchank 47, Wellington Square-ant ek mhotvachem veakhean aslem. Tem Purtugalak thavn ail'lo Prof.Dr.Anibal Pinto de Castro, ho ditalo. To famad Coimbra videapitthantlo Purtugez bhaxe ani sahitea *professor catedratico* ani thoinchea *Biblioteca Geral* vo Mukhel Gronthaloie vhoddil. To *'Teoria Camiliana da Novela'* hea Camilo kadamborikara kadambori onuman-acher ulovp kortalo. Magir ami zaite uloileanv. Thoim her Firngi ail'le. Tantle tantunt Prof. Herminio Martins, zo Somazxastra professor mhonnun Oxford-antlea St.Antony's Collegint vavurtalo. Mhaka thoim ail'lea Purtugez raibari ghora Londonantlea sonvskrutik budh-divpeachi vollokh keli.Itle mhonnsor ek Firngi tornattem *'lector'* hud'dear vavurtalem mhonn mhaka tachi vollokh korun dili, ani tannim fuddem sanglem ki tem eka Inglez dadlea-lagim logn zalam. Eklo Firngi mhonnttalo ki hea amchea Purtugez cheddvank Inglez ghov boreak poddttat, kiteak te tanchem kuzna-randche-kuddintleim kam' korpak adhar

ditat. *Lector* ho hud'do koslo gai mhonn vicharlear, mhaka sanglem ki tea hud'dear vavurtoleak *lecturer*-a poros il'lem unnem vo sumar ordh pag melltta ani te videxi bhaxeche sarke uch'char korpak ani sonvskrutai som'zavn divpak tankam nokrek ghetat. Oslea hud'deam-cher tea tea desantle niz bhaxik lok zaite vavurtat. Magir Campion Hall-ant Fr.Pieris mhaka bhettlo ani amchea Pri.Jose Vaz-a vixim uloileanv

Maia tin tarikh – 1990 – Sokall fuddem utthun, nosto korun, bhair sorlom ani 47, *Wellington Square*-ant nov vorancher pavlom. Thoim Mrs.Lucchesi *'Italian bhaxe bandavoll'* hacher veakhean ditali. Taka hajir ravlom. Magir, goddgoddit ritin *Taylor Institution*-ant dhanvlom. Thoim *Faculy of Medieval and Modern Languages*-hachea chittnis,Garth Collyer-ak bhettlom ani tacho nirop ghetlo. Magir sadde-ikrank vochun Halifax House-antlean bhair sorlom ani tankam xembor pound farik kele ani bhair sorlom. Vattek *Dept.of Ethnology* dixtti poddlem ani *Pitts River Museum* jem Parks Road-hea rosteak urtalem. Thoim bhitor sorun thoinchea gronthpala-k, Richard Harson-ak bhettlom. Apli bail Goenkarn mhonn to sangtalo ani tichem nanv Marianne. Tannem mhaka Schuyler Jones, hea Ethnology khatea vhoddil ani Museva sonchalok-a vollokh korun dili ani toxich mhoji. *Commonwealth Fellow* mhonn ailam dekhun te mhaka manan lekhtale. Thoinchean *Social Anthropology* khateant gelom.

Porto St.Hugh's College-int pavnne-ek voram pavlom. Thoim Prof.Rebecca Posner-achi vatt polletalom.Ti ekak aili, magir dakham-soro ani jevonn zalem teach *High Table*-ak ani tinnem mhoji vollokh thoinchea *principal*-ak korun dili ani tichi mhaka. Magir tinnench mhaka aple gaddient bosovn Oxford relstexona lagim pavovn oddezank mhozo nirop ghetlo. Relgaddi sam'ki vellar ail'li ani mhoji fattim kaddil'li *return ticket* upkara poddli. Chodd gordi nasli ani askoll-viskoll bosunk melltalem. Ti London xarant sadde-chearank bhitor sorli. Magir bus dhorli ani Highgate utrun suvato pollevn Antush-ager pavlom. Jevonn zalem ani magir polle zalear, mhoji passaport mellona zali. Dekhun ratchi nhid poddli na.

Maia Dha tarikh – London-ant fanteak utthlom. Passaport mellona dekhun vhoddlo husko. Passaport hatant nastona fuddem vetlom mhollear hea desant bhovuch bhirantichem. Sam'ke sotaitat.Rokddem Alvira-k

kolloilem. Tannem bud'dh dili ki hanvem *Indian High Commission*-ank rokddea-rokddem kollonvchem. Oxem asun, Aldwych vattharant gelom zhoim *Indian High Commission*-a raibari ghor aslem. Thoim *India House*-ant Tragatin nanva odhikari mell'llo. Tannem kaim formam bhorunk dilim ani passaport xennlea mhonn lagsarchea Bow Street Police stexonant tokrar kor mhollem.Toxi khobor hanvem vochun tea pulis-stexonant dili. Ani ti pavti ghevn porto raibari-ghorant ailom. Sat fottu divn orz kelo ani novi passaport melloili ji Haridas, hea poilea chittnisan dili. Punn atam dusrem kam' aslem, tacher *Home Office*-hea khateacho hanga ravpa-bhonvpak xik'ko marunk zai aslo. Ani te pasot mhaka Croydon mhonnttat thoinchea eka xara-bhailea vaddeant voch'chem poddlem. Bhair chovkoxi korun ek bus dhorli ani gelom. Thoim, mhollear Luna House, hea nanva ghorant pavta mhollear don'param bara zal'lim.Torui Patel nanva odhikareak bhettlom.Hanv lip-choriam ailam-so dhorun, to mhaka prosnar prosn korit ravlo.He chakor aplea dhonia poros chodd khorkos mhonnun thavem zatalem. Magir onorth mhollear mhojem nanv '*computer*-'acher mellona mhonnttalo.Hem map bhorun votun ail'lem.Taka soddun hanv uprant voilea gorea odhikareak bhettlom ani tannem mhozo prosn khinnant soddoilo. Tannem mhoje passaportir xik'ko marlo ani mhaka vochunk dilo. Thoinchean *Grosvenor Square*-ant sthit Irish Embassy-int pavta mhollear, tem raibari-ghor dhampun zal'lem.

Title mhonnosor '*Tower of London*' (Londona Burinz) pollevn ghevum-iea mhollem. Hem ek vhoddlem kottuch vo kottam punzulo mhollear zata. Tem ek raiall ravllar zalam, bondkhonn toxench xipaikank biradd. Tantunt mon'zat ravlea ani gollar marpachi vevostha dovorlea toxench ek sorea-dukan.Tantunt thoddea kalla Duddu-chap'pachem Ghor vavurlam; thoim Bhovxik Doptora-kagodpotram dovorleant ani Raiall *Observatory* vo Vedsall zalea. Tea bhair tantunt ek pornnavolli-ghor asa ani tin kopelam urleant. Tache bhonvtonni ek udka khondok aslo to 1843-ant sukovn kaddlo. Tantunt ek *parade-ground, bowling* pachvi-char ani bhaj'je-varvea-moll asa, lagsaruch xarantlea vavraddeank jevpak suvat ani sokoilea patthar ek dhokea sokol renvall nhanvpa sarki vellui asa. Jen'na Englanda Raza John-an 1215 vorsa '*Magna Carta*'dakhleant aple hok'k Inglezank bhasail'le, ten'na tem ghannank dovril'lem.

Hea Burnzant, ek raza ani tig ranniank bollan marun uddoileant. Sir Walter Raleigh, vhodd senapoti ani ankvar Ranni Elizabeth-I-hicho mindd, hannem tichea raga-krodhak sampddun hanga tera vorsam aple baile sangatan bondkhonn bhoglea, zhoim tacho put, Carew zolmak ailo, ani zhoim to apleak bhett dinvk ietleank ghetalo. Thoinch tannem aplo *History of the World* gronth boroilo.Hantuntuch Katolk Guy Fawkes-ak Sonvsode-Ghor daru-gullean foddpak ievjitalo mhonn bondkhonnint ghalo ani jivexim marlo.Rudolf Hess-akui hanga bond dovorlo. Hem Burinz mhollear sabar burnzam-ras. Tachea Dhovea Burnzant, zaka bara *feet* rund vonntti asat, eka Scottish razak ghala, eka French kunvrak ani sabar bhism-saibank. Hea burnza voilea eka kuddant chovthea xenkddeant Richard-II raza koddlean mukutt bollan zhombun ghevn to Lord Bolinbroke-an hataslo. Hem Burinz Fransa Normandy-k thavn ail'lea William-an, zannem Britain-a Saxon Raza Harold-acher zoit vhelem, khoim bandlem ani tem kortana taka adim axil'leo Romi kotta vonntti foddcheo poddleo.Hea burnzant sokoilea panvddear kaim zom'ni-ponda bondkhonni asleo zantunt Guy Fawkes-ak ghal'lo, ani taka kaim *thumbscrews*, lokhnna-kantte axil'lo *collar* ghal'lo ani *'Bhonginni Dhuv'* mhonn lokhnna koptti kudd asli ji veng martali ani on'nun fugar korun, haddam moddttali. Hangasorlea *St.Peter ad Vincula* kopelant hea burnzant marun uddoilea vhodd mon'xank nikhipileat, dekhik: Sir Thomas More, Englanda *Lord Chancellor*/Prodhan Montri ani tea famad *Utopia* pustoka borovpi, zaka, Katolk dhormant thir ravlo dekhun, Raza Henry-VIII, tachea ixttan, gollar marlo; Anne Boleyn, teach razak fottoil'li ek bail; Earl of Essex zo Elizabeth-I, he ankvar mhonnttole rannie mona sovostkaiek chodd xirvont utorlo; Katherine Howard, Henry-VIII-a anik ek bail; ani Ranni Lady Jane, tachi anik-ekli noxib-futtki bail.

Matxe pois ek suvat asa jika Rogtall Burinz mhonnttat, zhoim Raza Edward-V ani tachea supurlea bhavak jivexim marlo.Punn uprant tanchim haddam Dhovea Burnza lagim sodun mellil'lim. Laginch Raza-lim motiam-mannkam *Crown Jewels* rakhun dovorleant. Punn tim ekdam choriek gel'lim mhonnun zannant ? Martin Tower-antlean eklea Colonel Blood-hannem tim chorun vhel'lim khoim. Tachea Rakhnnea lagim jevpak tannem ek amontronn haddun ghetlem ani tanger tea beat'tor vorsam zanntelea tokler ek tonddko marun kaim mukhel ani moladik tantleo vostu

to ghevn gelo mhonnttat. Tachea durdoivan, tea rakhnnea put ten'nach rojer ghora ail'lo ani aplea bapaik mellunk veta astona to chor taka mell'llo ani tannem taka dhorlo. Punn ten'nachea Raza Charles-II-an khoim taka soddlo ani voilean taka 500 poundam vorsason farik kortale. Oxem mhonnttale ki raza he chorient tachea bhagak aslo ani tantlea utpon'nantlo vantto apleak sodtalo. Punn uprant heovui vostu *Wakefield* Burnzant ukhlun vheleo, zhoim teo *Beefeater* tellpi dollea mukhar samball'lleat.

Magir goll bosoil'li suvat asa, ji Burnza pachve-charint ut'torek urta. Hea gollar choddpi thoddinch aslim punn voilea panvddea mon'xam. Thoim sat vhoddlea mon'xank gollar marleant, tantleo panch bailo ani tantleo tig zannim rannieo. Heram modli ek *Plantagenet* rajghoranneantli – Salibsury-chi *Countess* – ji apli tokli golla-fasant ghalche suvater, tantli suttun dhanvot ravli ani magir ubianch tichi khoim gom'tti kapli. Elizabeth kunvor, magir Englandd-a vhoddli Ranni, tikai tiche sovti-bhoinnin, Ranni Mary-in Ghantti-Burnzant koidi kel'li. Ti khoim, tea kalla velea chali promannem, vhoddean tannun nhoim-entlean aili ani '*Traitor's Gate*' lagim pavli. Pavs poddttalo dekhun ti sopnnanr bosli ani utthailear utthona zali. Tika ukhlun vhorchi poddli. Rogtall Burnzant, zoso Raleigh-k dovorlo, tosoch Juviz Jeffreys-ak dovorlo ani taka koddkoddavn marlo. Tosoch khoim George, Duke of Clarence, zaka *malmsey* soreant buddovn marlo. Earl of Nithsdale 1716 vorsa, tea Burnzantlea King's House bhagantlean, eke baile vex choddovn pollun gel'lo khoim.

Maia Panch tarikh – 1990 - Son'vara dis aslo. Antush ani hanv fanteak 4.30 vorancher utthleanv ani goddgoddit nostea il'lem khavn ghorantlean sovai-panchank bhair sorleanv. London tea vellar xant sust nhidil'lem. Fokot ekad'-dukli mottor-gaddi vo bus choltali. Roste saf zatale ani meklle asle. Bijle-dive te dhunvrint jhemetale. Konnui eklo lokhot lonvddot monis zollkhotalo. Son'var zal'lean chodduch xanti-sovostkai hea vellar patllil'li. '*Blue Saver*' mhonn sovloti relgaddi-tikett mellttali tika 53 pound poddle. Ti relgaddi London-ant King's Cross St.Pancras stexonantlean sutt'ttali ani ti Scotlanda Edinburgh xara vetali.Sam'ki vellar suttli. Zonelantlean pollelear sobit soimbik chitrbhorit dekhav nodrent bhortale. Pachvim-char xekan'xek patllil'lim chorva-bhorit jitim-jivont rosroxit mollam.Vatavronn dhunvri pangrunn ghetil'lem.Vattek tea pachvea ani holldduvea zatlea kaim xetam-ni chorvotolim datti-motthim kallim-

dhovim gorvam.Tantle tantunt dudiallea vorixtt-rakhexi motthea tivtivit thanam xirbeo gaieo.Hem pollevn ghontt'ttana vhoddlean ek avaz aikum ailo. Polle zalear amchea sam'kar amchea dhobeant ailo to Sr Conductor, Sarmad Ahmed zo khoim Bharoti vonxacho. Tannem he relgaddier ietleank ievkar dilo. Dor-eklea stexonant pavtokuch bhitor sortoleank to toxench kortalo. Tannem mhoji tikett topasli ani tonddar hanxem khellovn godd utor divn uloilo. Hanvem Urduntlean taka zap dili dekhun to bhovuch khoxi zal'lo.Bhailean lambdik xekan'xek ietlim pachvim mollam sompun somponaslim. Pachve-char molle lhov mond'votan xirxirun chodduch jive-tott'ttotit zal'le.

Magir Doncaster nanva ek stexon ailem ani thoim zaito lok gaddient bhitor sorlo. Chodd-xe vavraddi mhonn tanchea nhespacher ani hatant axil'lea aiud'dam ani vagnnuke velean kollttalem.Relgaddi fuddem dhanvta dhanvtam, bhailea mollam-velem chitr chodduch rongun ietalem. Pachvea tonnavollir atam chodduch kalleo, dhoveo, kalleo-dhoveo ani dhovea-kallea xibam ani vhoddlea dudabhorit thanam gaieo nodrek poddttaleo.Tea gorvam bholaiki sam'ki rosrosun tinvtinvtali. Toxeoch datt lhenvkor axil'leo menddre-xellieo xetam-ni chorvotaleo. Tea mollam veleo xetam-voim-eom soraborin benddun haddil'leo. Lhovu lhovu relgaddi York stexonant pavli. Thoddeach vellan ti fuddem chol'li. Nov voram zatat mhollear ti fuddlea Darlington stexonant pavli.Thoim polle zalear, kaim durusti viznerki kamam choltalim. Dekhun thoinchean ek '*diversion*' kelam vo vattek dusrem vollon dilam mhonn sanglem.Hem vhoddlem stexon bhovuch pornnem zanvk zai, adle xoilichem; tantunt kanche ani dhatu kopacher ek '*coat of arms*' bosoil'lo.Fuddlem stexon Durham ailem, zhoim te dhunvrintlean xarantlim unch-ubar Gothic burnzam dixtti poddlim. Magir ailem Newcastle xar jem Tyne nhoim-e donui dhoddanr bosoil'lem kollxea-nogor.Taka Newcastle-on-Tyne mhonnttat.

Hanga soimbik girestkai vipul ani bharavn uddoitole sobitaiechi. Tantlem kongrem fultolem udok turturit vhanvot dhanvtalem. Tanchea ghoram paxtt-paddos tonkialle ani nolle chodd-xe *slate*-fatri-che, jem aitem hangasor bhorpur melltta. Te bhovuch pornne ani rutu-rutum-nim pavsa ani borfan vorsam-nim dhopke divn dhaddavn ghott-nibor kel'le. Atam il'li il'li thonddai vaddot vetali.Magir udka-panniant buddovn nitoll ritin katrun dovril'lea rukha lottingeam ras ufetali.Menddre sogle kodden

meklleponnan chorvotale.Atam vhoddle rukh ani patoll anglea-akara zhaddam ranam-vonam bhorun donui kuxi khanvk ietaleo. Punn tantlean nhoim-eom ani poim-eom vhanvtana xitollkaien dhean-mon sukhavtalem.Wetheral sarkelim lhan-xim stexonam ietalim ani xetam-bhattam zhoim menddre-xellieo raxim-ni matil'leo.Kaim zagear kollso dallun dovril`lo.Tanchea ghoram ani karkhaneam *chimney* kallo produxit ghonxe dhunvor vonktaleo. Bhovntonn soglich kalli kallsar zavn sogleak kall-bann poddla distalem.Kalle *saltpetre*-che niboraie prokrien kel'le nolle paddsar ghal'le.Relgaddi vell savtam savtam sokallim justuch ikra voram Carlisle stexonant bhitor sorli.Rokddem tem kallkhi dhunvrel'lem stexon soddun amchi relgaddi pinha zhaddam sutam-panam datt-chikar ranam-vonantlean sorli.Vattek sogleak nitoll arpar distolea udka-panniam vhall vhanvtale te mond votantlean lokhloktale.Thoim tea utholl. dimbi-bhor udka-panniant ube ravn dog dadle sutta-buttant gori-xintari ghevn nustem goroitale.



ii) SCOTLAND

Nimanni amchi relgaddi Scotlanda rajdhani **Edinburgh** zara vhoddlea rel-stexonant 12.39 vorancher bhitor sorli. Vattek itleo addkholli asunui tharail'lea vellar pavil'li. Mhaka Donald-an dil'lo *mackintosh overcoat* ghalun, mhoje rodancher choltole suttkesi potto hatant dhorun oddit ghora-axil'le bhaxen cholunk laglom. Eklo Goenkar mhonn hea on'vollkhi Scotland mhonnttolea amchea vollkhi bhailea hea svobhimani punn Inglezam-ni dobail'lea desant poilech favtt pavl dovortalom. Hea adim Scotland futtbol *team* mhonn aikol'li.

Amcho sodanch somoz aslo ki England ani Inglez bhas soglea United Kingdom vo magir apnnak boddvacharan Great Britain mhonnovn ghetolea raxttrant ekvott-ekchara bhavna posorlea toslo ek des. Tache veglle veglle bhag ekdam svotontr raj'eam aslim ani tankam dobavn Englanda mon'xam-ni aplea hata sokla haddil'lim mhonnpachi amkam khobor nasli ani ti azun bhov thoddea lokak asa. Inglez bhas soglea sonvsarak cholta mhonnttole monis amchea desant asat. Evropant ti vhoddli-xi cholona mhonnpachem ginean kitlea lokak asa, vhoi! Punn hangache dhortorer khorelem chitr vegllench. Scotland-a lok azun apli Gaelic mhonnttat ti bhas xiktale ani ticho obheas zatalo ani ti bhas apli khoreli osmitaie bhas mantale. Tika Scottish bhas mhonnttale ani apunn Inglezam poros veglle lok mhonn somzotale. Inglezam kodden xenkddeam vorsam kel'lem zhuz ani tantlean ail'le purvogroh azun jite-jivont asle ani tea lokak veglle kaddttale. Aplea Scotland desa svobhiman tankam azunui aslo ani to porgottpak khoincheim nimit't melltta tem te lok soddinasle.

Edinburgh rel-stexonantlo bhair sortana, hanv hevtten-tevtten nodor bhonvddaitalom. Mhozo rong dekhun, Edinburgh vid'eapittha Inglez khatea vhoddil hanstea-tondda Prof.John Anderson ani tachi sangatinn Fran(cesca) Colman mhaka mellunk ailim.Tannim mhaka bhovuch apulkaien ievkarlo. Tannim aple mottor-gaddient ghevn mhaka soroll eke lhan-xe khanavollint vhelo.Polle zalear ticho dhoni ek Firngi! Jevonn borem aslem, thondd' *beer*, xinnanneo, mutton adi. Tannim mhaka il'lem xar bhonvddavn dakhoilem ani magir visov ghenvcho dekhun eka *bed & breakfast* ravpa South Clerk Street-ak urtole eke suvater pavoilo. ji '*Edinburgh Travel Bureau*' lagsar urtali. Sanje chear zatat mhollear

hanv, mhojem tharear poddun, visov ghenvk boslom. Kudd il'li on'nil'li khori punn ratchi nhidpa purti puro asli. Nhanni, kumanv sogleank soman raxik aslem.Punn dusro upai naslo. Kitem melltta tem ghenvchem poddlem. Prof.Anderson ani tachi sangatinn tea disa mhozo nirop ghevn gelim.

Il'lo visov ghetlea uprant, ghorantlo bhair sorlom. Bhailea darvontteak ek chavi asli ani bhitorle kuddik dusri. Ti koxi upkaranvchi kai mhollearuch ek kosrot asli. Punn ti apnnavchi poddli. Bhair sorun bhonvot bhonvot ek igorz sodun kaddli. Ti Cowgate mhonnnttat tea vattharant St.Patrick's igorz mell'lli. Hi poromporik Irish santachi, dekhun Katolk zanvkuch zai, oxem dislem ani thoim bhitor sorlom. Thoim tharail'lem Mis aikolem.Magir sadde-sovam sumarak thoinchean koddsorun ietalom. Vattek ek Bharoti vonxa mon'xa dukan-loz mell'llem. Thoim chear *pakodda* ghetle ani biraddak ailom. Thoddo vell TV polleli, nhalom-dhulom.Te ratik televisanvcher '*Eurovision Contest*' him Evropa soglea desam gavpa spordha asli. Zaito vell Ireland fuddem aslem, punn nimannem Italia jikhlem.

Thoddi Bhov Fattbhuim - Bhugol, Itihas -

Ugddas kortam ki ho Britain mhonn vollkhotolo soglo zunvo Roma xara sam'raj'eant aspavtalo. Romkar Alba vo Dhovo Zunvo, jem adlem nanv hea British desak tannim dil'lem, soddun gelea uprant, ho Zunvo chear vibhagam-ni vanttlo.Tantle tin Celtic vonxa lok asle. Te mhollear Picts, Scots ani Britons. Tantlo chovtho mhollear Angles, zo Lothian vattharant sthaik zal'lo, aichea England-ant panchvea-xenkddeant ghuri ghalun ail'lea ran'votti-ujeall Teutonic mhollear Germanik vonxa zhuzaream vonxoz, zannim adivasi Britonank Strathclyde, Wales ani Cornwall, hea vattharam-ni ximpddail'le. Ten'na thoinchem poilem raj'eo Picts ani Scots-hea vonxam lagim aslem je uprant **Scotland** nanva des ghoddovnk pavle.

Khorem mhollear Scots lok Ut'tore-Irelanda Antrim vattharantlean Argyllshireant ani bhonvtonni apli poili vosnnuk thapunk ail'le mhonnttat. Apnnale vosnnukek tannim adlea aplea Antrima Dalriada nanv dilem. Zaitim vorsam bolanddlea uprant, tannim thoinch sthaik zanvchem tharailem, kiteak te bhonvtonnent te sam'ke som'ros zal'le. Krista-iuga

500 vors udeta mhollar, Erc nanva eka zhuzarea put, Fergus Mor hannem Dalriadaant aplem rajghorannem thaplem ani Dunadd ant apnnali rajdhani ubarli. Hi novi bhuim ghott'-thir aplea tabeant ail'lean. Fergus ani tachea bhavam-ni Dalriada lamb-rund zomin apleam bhitor vanttli. Ten'nachean he nove jil'lea-konnkonni poile Scot *vangodd* vo *Clans* toiear zale. Te mhollear Cinel Lorn, Cinel Garran, Cinel Comgall ani Cinel Angus, hea nanvam-che. Tanchem modem soirigot asli. Oxem asun, eka Irish Scotan rajghorannem ani zomin-vistara axea-van'sa Alba monant ghali. Dusrea eka Columba nanva Irish Scotan tankam Kristi dhorm prodan kelo, zonui St.Ninian-an mhonnttat hea adim to dhorm hanga pavoil'lo. Jen'na Columba Alba-k 563 vorsa ail'lo, ten'na Picts vonxa lokam-ni Forth nhoim-e ut'tore chodd-so vatthar aplea tabeant ghetil'lo. Mullchea ostomte doria-degek urtolea Iona zunvear aplea supurlea motthant ravun, Columba Kristi-dhorma prosar kortalo. Dalriada-chean to Vhoddle Glen vo Gallint gelo ani lhovu lhovu tea Picts-ank apleo adleo Druidi chali-riti soddun divnk lavn, tannem tankam Kristi dhormant haddle. Pictanchi zomin ani monis lhovu lhovu Scottish lokam sonvskrutik bhokik poddle. Norway-hea ut'tore desantlean tancher Norsemen-am ghurieo poddunk lagleo ani taka lagun Picts-anchem bollgem sam'kem unnavot gelem ani nimanem gollsonnun poddlem. 843 vors ieta mhollear Kenneth MacAlpin, Dalriadi Scots-am razan Picts-am rajsodrek aplo davo manddlo, ani to jikhlo, kiteak to Scots-ancho raza zaloi zalear, Picts-am mullantlo aslo. Dekhun dogaincho zodd-raza mhonn Picts-am Scone povitr kendrant taka dobajean dogaim vonxam-ni ektthaim zavn mukutt ghalo. Ten'nachean Picts Scots-ancher probhav ghalit ravle ani apunn tancheant vilin zavn, aplem ostitv xennun gele.

Malcolm-II nanva Celtic razan Krist-iuga 1018 vorsa Carham ganvant Angles-hea vonxik zhuzareank haroile ani tancho Lothians vatthar Scottish raj'ea-khala haddlo. Teach vorsa, jen'na Strathclyde-Britonam raza melo, ten'na tachem xinvason Malcolm-II-chea natvak, Duncan-k poddlem, zo uprant 1034-nt ekvottit Scotlanda raza zalo. Punn Celtank apli udorgot sadhpak zali na. 1040 vorsa Duncanak zhuza-mollar tacheach sordaran, Macbethan marlo, zaka Duncana putan, Malcolm-an 1058 vorsa suddin jivexim marlo. Sangtat ki Malcolm-III / Malcolm Canmore (Gaelic utram *Ceann Mor* zacho orth '*vhoddlo fuddari*' zata) hannem Gaels-ank veglle kaddle.

Punn taka Inglez ritin vaddoil'lean, to Anglo-Saxon Lothiankarank chodd mhotv ditalo ani nhoi aplea ghorchea Celtic lokank.1066 vorsa tannem apleak rajmukuttavn ghetlo to nhoi Scone, he Scots-am povitr suvater, punn Dunfermline-ant. Hem zata mhollear, Fransa doria-dhodde-velean utrun Norman zhuzari Englandacher ghuri ghalun aile. Ten'na Saxon vonxa nirvasit lok Lothians-ant urponjim-ni pollun aile ani thoim ravle.Ten'na Malcolm-an tankam khoxien aplea raj'eant ievkarle ani tantlea eklea dhuve lagim to apunn logn zalo. Ti mhollear Kunvor Margaret, ji Atheling Edgara bhoinn.Ti bharim sundor, kott'ttor dev-dhormixtt, ani aplea vachunk-borovnk nokllo axil'lea ghova poros bolladik veokti. Tichea probhava khala, Malcolman aplea rajdorbara bhas ji Gaelic/Scottish asli ti Saxon keli, Katolk chali-riti, zoxeo brahmachar'eo ani dubllepon, Celtic padrim-cher thaplem ani Celtic Scotlandant bhattkarxai bhitor kaddli, zaka lagun Scottish 'vangodd'/ *clan* pod'doth lhovu lhovu goddgoddun poddli.

Bhugolik nodren Scottish dongramvollintlea lokak domavn haddpak thoinchea razank bhovuch kotthin kam' aslem. Punn amchea *ganvkari* sarkele he vangodd ap-apli zomin addavn ravle ani dongramvollim modem khol gallint bosoil'li tanchi rovpa zomin ek-eka vangddak divn vanttil'li. Zorui ti zomin vhoddli-xi pikall nasli, torui te vangodd gorvam-kunkddam-cher adharun ap-aplem udarposonn kortale. Tea bhair zunveanr ravun ani doria-dege-velean zallam ghalun vo pagun te maslli-nustem martale ani apleak khavn subez urta tem sokoilea sapatt bhagantlea lokank viktale. Gallim-ni tanche lagim *barley* roil'li asli,zache pasun tannim *whisky* soro kaddlo, chodd-so mukheleak ani bhattkarank, ani undde bazun kaddpak tanche lagim *oats* xetam-ni lail'le.Hem jivit kotthin-khorxetolem khorem ani dekhun aplo mhal-mot'to samballcheak tanchi chodd-sonspak drudd toieari asli toxich agllike zhuzari vrit'ti. Taka lagun Inglez tankam tharea bhietale.

Zhuzant toxem sovostkaient vangdda lok aplea mukheleak ekcharan nixttavont ravtale. Tancho vangodd vo *Clan* mhollear ek vhodd sukhest kuttumb. Khorem mhollear *Clann,* hea Gaelic utra orth 'bhurgim'; toxench *Mac* mhollear '(omkea)-cho put'. Vangdda mukhelea hatant sogli podvisot'ta urtali ani, zorui kiteim vhoddlem kam' zoxem zhuz korcheak, taka vangdda heram lokam vhoikar lagtalo, torui tachean heram boreponna

koslii gozal tharavum ietali. Jen'na William of Orange 1689 vorsa England-a rajsodrer ailo, tachea sorkarak hea Scottish Highland 'vangddanchi' bhoim-bhirant asli ani apli sot'ta tancher gazovpak tannem bharim proitn kele. Dekhun, sorkaran ek jahir hukum' kaddlo ki soglea Scottish 'vangddam'-ni 1692 vorsa Janera poile meren, Raza William-k nixttaie soput ghenvcho. Bhirantin sogleam vangddam-ni to ghetlo punn dogam mukheleam-ni to te tarke meren ghetlo na. Te mhollear Glengarry-cho MacDonnell ani Glencoe-cho MacIan MacDonald. Punn dusrean Janera 6 tarker tea soputar nixann ghali. Inglez Razak hem borem dislem na. Tannem Glengarry-cheak anik ek sond' dili punn MacIan-ak apunn bud'dh xikoitolom mhollem. Glenlyon-achea Robert Campbell-ak dhaddlo, zo MacIan-mukhelea-cho kazar zavn soiro zal'lo, ani taka (MacDonalds of Glencoe) ani tachea sontotik jivexim marunk laili.Campbell hem nanv Gaelic *Cam-beul* hea utra velean ailam, zacho orth mhollear 'vankddem tondd'. Campbell-an tanchea ghora vochun, zanttea MacIan-a lagim kartam-ni khell korun, 1692 Fevrera-che bara-ver tankam sogleank krurtaien nhidil'le kodden katrun marle. Sov vorsam piraie tantlea eklea bhurgeak legit, jem doiea magtalem, tannem torsadin kapun uddoilem. Glencoe MacDonaldantlea 200 lokantle, 40-anchi kot'tol keli ani heram ghoram hulpailim ani tankam him'-borfan soddle. Robert Campbell-ak, hea krur kamacho mobodlo mhonn boddti mell'lli ani to fouji Coronel zalo. Punn uprant 1689-ant zal'lea Killiecrankie zhuzant, Glencoe MacDonald-achea lokan Glenlyon-achea Campbell-achi zomin bhattam-bensam udvost kelim ani tangelim menddre-gorvam portim Glencoe-k oddit vhelim.Hea mukheleam modem zal'lea zhuza dusman'kaiecho Inglez razam-ni aple khatir purai faido ghetlo.

Scotland ani Englanda Sonvsodi 1707 vorsa ektthaim aileo ani Scottish loka vangddank unnea-ankddea lok manunk lagle, zaka lagun te bhovuch fonnfonnttale. Dekhun tancho adlo raza James Stuarts zo Fransak pollun gel'lo, taka te porto haddunk otrektale. 1714 vorsa George-I Britaina rajsodrer ailo. To bhovuch vidrup, gineanan mond ani taka aplea raj'ea vhoddli-xi vollokh nasli. Stuarts-ank porte raj'ear haddpak hi ek bhov mhotvachi sond' distali. Punn ti tannim vogddail'li.Kunvor Charles Fransantlean eka zunvear denvlo ani Scottish lokak aple votten zhuzat mhonnun fulovnk laglo.Kaim mukheli tache votten aile ani soglea

Scotlanda lokak tannem ektthaim haddlo. Punn tachi fouz fokot panch hozar xipaikam-chi. Ti ghevn tannem Englandacher ghuri ghali ani tache vattek ietlim soglim xaram jikhun ghetlim. Punn London-rajdhanint pavta mhollear to ghaborlo.To portotana, zori kunvor thoinchean pollun gel'lo, tache bhuken vollvollttole foujicher Culloden xarant 1746 Abrila sollaver Cumberlanda Duka iezmanponna khala 9000 soxostr xipaikam-ni ghuri ghali ani tankam kabar kele. Ghaiall zal'leank morunk soddle, dhorun vhel'leank jite hulpaile ani tanche kuddke kele, mel'leank kusunk soddle. Magir tannem tanche dharjinne distolea lokam ganv nogram ani ghoram lasun uddoilim. Scotlanda svotontrtai na keli.Tanchi bhas ani sonvskrutai marun tancher apli Inglez thapli.

William Wallace - Robert the Bruce – Scotlanda Vir Purus -

Robert Burns, ho vhodd Scottish kovi, 1787 vorsa sangta ki apnnem vachil'lem poilem pustok mhollear *The History of Sir William Wallace.* Tem vachlea uprant Scotland desa khatir tachea kallzant itlo mog riglo, ki to 'sasnna visovant aplea jivita vhanvto lott zo khotkhot'talo to bond zaisor' jivont urlo.Wallace-alem ut'tom' kar'eo som'zun ghevpa khatir tachea jivita bhonvtonni zal'leo ghoddnuko niallunk zai. Jen'na 1290 vorsa Alexander-III, zo nimanno khorelo Scots-hancho raza zavn gelo, tachi rajkorti dhuv, Margaret, bhair poddli, ten'na sabar Scots-am-ni te sodrek aplo davo manddlo. Tanche modem zhogddim zatlim tim ievzun, tannim Englanda Raza Edward-I, haka he vixim tharavpak maglem. Hem nimit' dhorun, Edward-an apunn Scotlanda adhipoti mhonnun jahir kelem. Tem lokam-ni man'eo kelem na. 1291-ant jen'na davo manddpak boska bhorli, tantunt chovis Edward-ache monis asle, cheallis John Balliol ani Robert the Bruce, Robert the Bruce-achea ajeache, zo uprant Scots-hancho raza zavpacho aslo. John Balliol-ak raza nem'lo, punn, rajmukutt ghetlea uprant, tannem apli nixttai Edwarda lagim dakhoili. Raza-add konnui fuddem vochunk sodtat zalear, tannem Edwarda lagim ievnchem, oxem tharailem, jem Scots lokak manlem na. Fransa lagim zhuzpak Edward tancho upeg korunk sodtalo. Punn eke votten Welsh lok tacher utthil'le ani dusre Scots-ui huple. Punn Inglez Raza Edward-an 1296 vorsa Scotland-acher ghuri ghali, Berwick nogor hulpailem ani Dunbar xara lagsar tankam sam'ke harovn uddoile.

Itle mhonnosor Wallace 1297-ant upzolo ani tannem Inglez lokacher Scotlanda sabar vattharam ni kitleoxeoch ghurieo ghaleo. Inglezam hukum'xaientlean Scotlandak koxai bhaxen suttka dinvchi, hi tachi mokh.Lhovu lhovu soglem Scotland tachea tabeant ailem. Inglezam-cher ghurieo ghal'leo ani apunn Germanintlea Lubeck ani Hamburg taram lagim vepar-vevhar kortolo mhonnun jahir kel'lem. Punn Edwardan ievun tanche foujincher ghuri ghali ani tankam haroile. Punn Wallace tankam sampoddlo na. To aplem chokmoki zhuz korit ravlo. To Fransak gelo, PapSaibak bhettlo ani Norway-ek legit gelo ani aplea mon'xam khatir tanche lagim adhar maglo zo taka kaim promannan mell'llo. Punn nimannekodden to Inglezank 1305 vorsa, Agostache tisrer, Glasgow lagsar Robroyston-ant sampoddlo. Taka London-ant vhelo ani tachi zoddtti keli. Tacher des-drohi mhonn arop ghalo, zaka tannem zap dili: "**Hanv desdrohi zavpak zaina, kiteak hanvem Inglez razak ken'nach nixttai ompli na.**" Punn kiteak upkarlem na. Takam doia-maiea nastona, gollar marlo, jito astona tache kuddke kele, pott foddun tacheo antkoddeo kaddleo ani tachem Scotlanda khatir dhodd'ddttolem mhan kalliz ujeant uddoilem. Sotot sat vorsam 1298-1305, to ut'tom' nixttaien, promannikponnan ani chikattin Scotlanda suttke khatir vavurlo ani zhuzot ravil'lo. Taka marlo dekhun Scots-am-ni aplem Inglezam-add zhuz chaluch dovorlem punn itle koxtt uspunui tankam ies ailem na.

Punn thoincho lok taka visorlo na. Tannim ut'tom' ritin taka manan farik kelo. Stirling Pula lagsar, zhoim 1297-ant tannem Scots lokak zoit mellovn dil'lem, teach zagear ho *Wallace Monument* bandla. He imarotint hea vira ghoddesvar putllo ubarla, tachea hatant voir kaddil'li vhoddli torsad dilea. Hem iadostik Scots lokak vhoddli sfurt dita ki tannim aplem ut'tomantlem ut'tom' kar'eo aplea loka hita khatir ani dhortore pasot udarponnan dinvchem. Tachi mokh asli *'Ast-Bhorvonso'*. Taka lagun Scots-ank 1314 vorsa Bannockburna zhuza mollar zoit mellil'lem.Tache zolma-bhuienr, Elderslie, tache Gaelic bhaxent *Bas agus Buaid* mhollear **Moronn ani Zoit**, oxem boroil'lem melltta. Magir Inglezint boroil'lem asa : **Tachea uprant harintlean ail'leank zoit zoddpak tachi dekh, nixttai ani virkai sfurt zavn geli.Tacho ugddas mhollear tachea desbhavank sodankall svobhiman, man-man'eostona ani sfurt favo kortolim**. Uprant Latin bhaxent, ji bhas tachea ixtt-padrim-chi asli.

zoddlam: "**Hanv tum'kam sot' sangtam. Mekllik hi sodanch ut'tom' gozal. Puta, ken'nach bondea-chakra bhaxen jievum naka.**"

Dusro ek vhodd Scottish vir mhollear **Robert the Bruce**. Scottish rajsodrek 1291 vorsa khorelo davo korpi Robert the Bruce, hacho ho teach nanva natu. To ek vhoddlo Scotlanda bhattkar. Desa suttke khatir 1297 vorsa tannem Wallace-lagim sangat zoddlo, punn uprant heram borobor Inglez Raza Edwarda pangek ravlo.Ghoddie apli ani heram poristhiti sudhartoli mhonn to vell kaddttalo zait.1299-ant Bruce, John Comyn ani St.Andrew's-che Bhism-saib William Lamberton, hankam Scotlanda rajkorte nem'le. Hea bhisman, zachi makhnni Romak zal'li, Scotlanda poristhiti PapSaibak kollit kel'li. Dekhun PapSaiban Edward razak chitt boroili ani Scotlandar ghurieo ghali naka mhonnun taka sanglem. Bruce ani Lamberton-hannim 1304 vorsa aple modem ek ixttagoti korar kel'lo. Bhism-saib Lambertonan, iedem sonkextt Scots lokacher ail'lem niallun, tem portem vign tancher ienvche nhoi dekhun zaito vavr kel'lo. Tachea sangatan anik eklo bhism-saib aslo, Glasgow-cho Robert Wishart(1271-1316). Wallace-ak marun uddoil'lean, Bruce-ak fuddem kaddun John Comyn taka zoddun ailo. Punn tanche modem kosle tori huzotik lagun hatak hat zhuz zavn Comyn melo. Oxem zal'lean Bruce-an rokddo zhuzun Inglezam hatant axil'lim tankta titlim kottam jikhun ghetlim. PapSaib tanche vatten aslo, kiteak 1192 vorsa tannem Scottish Igorz-matek 'Povitr Dhorm'pittha khaxeli dhuv' mhonn jahir kel'li. Chodd-xe Scottish bhism-saibui tache votten asle.

Scots-am raza mukuttavnni xenkddea vorsam Perth-a lagsar Scots ani Picts-am-ni povitr manil'le Scone ganvantle eke fatrik dhorun zatali. He poromporik riti mhotv Bruce-ak khobor asli. Dekhun 1306 vorsa Marsa-che 25 tarkher, Bhism-saib Lamberton ani Wishart, sordar ani padrim-mottvaxeam ani her lokam hujir, Bruce-ak Scotlanda raza mhonnun makhlo. Bhism Lambertonan sogli vidhi keli. Scotlandak raza favo zal'lo. Scone-antli povitr nirmonne fator magir Edwardan chorun vhel'li ani ti Londonantle Westminster Abbey-int asa. Scotlanda Razak mukuttavpa odhikar sardar Earl of Fife –haka aslo punn to Edwarda pangek gel'lo. Oxem asun, tachi vis-vorsam piraie bhoinn Isabel, Buchanan *Earl*-a bail, aplea ghova koddlean ghodde ghevn Scone-ak ti vidhi korcheak geli. Thoim usram pavil'lean, anik ek vidhi korchi poddli ani ti tea Rama Aitara,

Marsache 27-ver zali.Isabelan razak sodrer bosoilo ani bhangra mathea attien mukuttailo. Bhisman raza khatir vhoddlem Mis sanglem Bruce hea 1306 vorsa, Robert-I, Scots-am Raza zalo. Malcolm-III (1057-93), ho poilo Scotlanda raza zal'leak oddez-xim vorsam uprant, hi novea Scotlanda raza mukuttavnni ghoddun ail'li.

Novea Scots razan rokddim pavlam marlim. Sogleam boreponnachi oxi formavnni kaddli, anik ghurieo ghalun kitlixinch Inglezam kottam jikhlim ani fuddem ietlea koddkoddit songorxak toiear keli Raza Edwardan hem ken'nach ievzunk na.Punn tannem hea matun ietlea sonkottak dhirvitt fuddo kelo. Aplea sardarank hukum' soddlo ki tannim Scotlandant bhitor sorun melltta tem hulpanvchem, marchem-foddchem ani doia-maiea nastona padd ghalchem. Scots je Bruce-a votten ravil'le tankam dhorle, boddoile ani gollar marle. Bhism-saib Lamberton ani Wishart-hankam dhorle ani Inglez bondkhonnim-ni dhaddle Bhism zal'lean, tankam gollar marlenant. Wishart kudd'ddo zavn melo punn Bannockburn zavn anik don vorsam-ni, khoxalkaien chintun ki aplem moga Scotland mekllem aslem.

Bruce zhuz diit aslo. Tache ranniek ani her raiall bailank ut'torek dhaddun dil'lim. Tankam dhorun Inglezam-ni marlim. Magir 1306-vorsa Bruce Scotlandantlo bhair sorun Ireland-a Rathlin Zunvear pollun ravil'lo.Thoim ravtona, vollkhi ghungutt'ttea kanni ghoddli. Eka vanxear thavn dusrea vanxear aplem sut kant'tona, ghunghutt'ttea proitn ekar ek sov favttim nirfoll zatale te tannem pollele. Ani taka ievzolem, ki apnnem sov favttim zhuzam-mollar proitn kele astanai te nirfoll zal'le, torui anik proitn kiteak korche nhoi, zoso to ghungutt'tto kortalo.Ghungutt'ttean anik ek favtt ietn kel'lo ani to sufoll zal'lo. Tosoch Bruce-anui kelo ani tovui sufoll zalo. Ghoddie Bruce heram zunvearui gel'lo zait, kiteak tantle sardar tache votten sabar vorsam uprant Banockburn-achea zhuzant khand marun zhuzunk ail'le.

1307-14 vorsam kall Scotlanda mekllike zhuza ut'tom' kall mhollear zata. Scotland Inglezam hatant poddil'lem, je thoincheam kottam-ni bosun jievn sugur asle. Bruce-aleo fouji chokmokinim-ni tancher ghurieo ghaltaleo.Hea kallant tannim soglim, bhairavn panch, kottam portim jikhun ghetil'lim. Ekdam jikhil'lim kottam padd ghalun uddoil'lim, kiteak tim portim

Inglezam upegak poddchim nhoi dekhun. Saman'eo lok tache votten zhuztalo. To apnnalea ani aplea fouji xurponnan ani vhodd koxtt uspun ekar ek kottam jikhun ghetalo.Itle mhonnosor, 1307-vorsa Julai 7ver Raza Edward-I melo ani ten'na Scotland azun tachea tabeant ievunk naslem. Tachea puta, Edward-II zhuza vo proxasona kainch khobor nasli. Hem dheanant dhorun, Scots-anim apli mekllik ghott korpak tharaili. 1309-antlea Marsant, Bruce-an apli sonvsod apoili ani tinnem tachea rajpodak lokman'eotaie xik'ko marlo ani taka soglo aplo tenko bhasailo. Ireland-ak monis dhaddun tannem Inglezam-daru gullo vikto ghetlo, zache khatir tannem duddu Ut'torek axil'leam Inglezam koddlo ghetlo. Tachea naddear tannem aplem iexosvi zhuz choloilem.

Inglez foujim mukhar tannem khoddegantt protikara zhuz manddlem tem Stirling Kotta sam'kar, jem nimannekodden tachea hatant poddlem.Tem mhollear tea Bannockburn zhuza-mollar, zhoim Bruce-n Inglezank haroile.Inglez raza Edward-II pollun gelo. Punn Scotlanda svotontrtai Inglez lok manun ghevnk toiear nasle. Dekhun Bruce England-acher ghurieo ghalit ravlo ani Scotlanda svotontrtai manun gheiat mhonn magum laglo. Zhuzam chokmoki zait ravleo. Nimannem novea Inglez Raza Edward-III (1327-77)-ak kollun ailem ki sovostkai nondtoli zalear, Bruce-ak svotontr Scotland-a raza mhonn manun ghenvcho.Dekhun 1328 vorsa Edinburgh koblati promannem, Scotland-ak purnn svoraj'eo mell'llem. Bruce razan aplem svotontr Scotlanda raj'eo bore bhaxen choloilem ani 1329 vorsa Juna 7ver to hea sonvsarak thatt manen ani bhovmanan ontorlo.

Maia sov tarikh, 1990 – Aitar aslo. Edinburgh xarant sokall fuddem utth zalear, kofi-kittli cholona.Vochun Maggie manager-ik apoili. Sarki korun ghetli ani kalli kofi korun pielom. Magir sadde-attham sumarak bhair sorlom. Bhair kullkullit thonddi poddil'li. Tea bhair thondd' zhonzhonnit varem sonxevtalem. Vattek ek *Scotline* bus-komponi monis mell'llo, zannem mhaka thoim vochpa vatt dakhoili. *Waverley Bus* stexonant pavlear, ek bus thoinchean aili. Punn '*capital*' nanva toktto hanvem pollenvk naxil'lean, ti mhaka chukli. Tea dadleak porto mell'llom ani *Loch Lomond*-a bhonvddek tanche bus-intlean vochpachi mhoji itsa porgottaili.Tannem *walkie-talkie*-cher tancho sompork sadhlo ani ti bus khoim pavlea thoim mhoje khatir ti thambovn ghetli. Magir mhaka aple

bus-int ghetlo ani te 'capital' bus-i lagim pavoilo. Hanvem tache upkar atthoile.

Bus choltam dhanvtam eka famad pular pavli. To mhollear '*Firth of Forth*' nanvacho ani tea nanva nhoim echer ghal'lo, zo atam xembor vorsam rel-gaddie pul bhovuch pornno. Tambddea rongan netoil'lo. Dekhun tannim thoim anik ek pul bandil'lo. Bus-intlean margdorxok dhanvtem vornnon kortalo. Thoim lagim axil'lea Stirling Castle-ant geleanv. Thoinch Scottish ani Inglezam foujim modem 1314 vorsa vhoddlem Bannockburn nanva Zhuz zal'lem. Thoim Robert the Bruce-an proxikxonn dil'lea Scottish bhalekaram-ni Inglezam-ghuri ani veddo moddun uddoil'lo. Stirling Castle-a bhair gotthevn *schiltron* manddavollint ravil'lea Scots bhalekaram-cher 1314 vorsa, 23 Juna disa, Inglezam fouji-pollttonnin ghuri ghal'li, punn Scottish foujim-ni tankam dhanvddavn dhorle. Inglezam pollttonni senapoti De Bohun, Scots senapoti Bruce-acher tonddko marpak fuddem soril'lean, Bruce-an tacher apli kuradd marli ani tachem helmet ani tokli foddli. Te sanje Inglezam fouz tombu ghalun thoinch ravil'li. Dusre disa sokallim fuddem, Juna chovis tarkher, San-Juanva disa, Scots-am khatir Mis mhollem, ji porompora Bonnie Charlie raza ani sardar Montrose-cheam mon'xam-ni pallil'li, ani toxich uprant zaite favttim British zhuza-mollar ti palltale. Arbroath-chea Benedictine Motthadixean, zo Bruce-acho ixtt zavn aslo, St.Columba famad Monumusk Reliquary-in Scots-ancher axirvad ghalo ani Bruce-an aplea mon'xank '**marat vo morat**' mhonn hukum' soddlo. Oxir darvontteantlean Scots-hanchea bhaleam-ni Inglezam ghuriek addaili.Inglezam Raza Edward-II zo vhoddli fouz ghevn ail'lo to *Stirling Castle* soddun pollun gelo. Hanga Banockburnant Bruce ani tanchea mon'xam-ni Scotland-ak zoit ani tachea vangdda svotontrtai zoddun dili. Scots-ank kollun ailem kitle apunn khoreaninch ek raxttr ani ek somudai, zankam Inglezam-ni dhuspottun uddoil'le.

Hangasor amkam Bruce ani ghungutt'tto, hachi voir dil'li kanni sangtale. Kaim pustika mol farik korun ghenvcheo poddttat. Kainch funkott na. Thoinchean amkam *Woollen Mill* hotel-ant vhele. Thoim kaim ugddas-vostu *souvenir,* ham-masa-sandwich ghetleo. Porto bus-int ievun boslom. Fuddem Trossachs-Rob Roy vatthar pollevn ghetlo. Thoim '*lochs*' mhollear '*lakes*' vo tollim aslim tim itlim hispabhair sundor distalim.Thoim

dongor, galli, *fir, spruce, peach, birch* oslim oprup zhaddam rukh ghe mhonnun asle. Hangasor gonv, *rape-seed, oats* piktale ani ani tanchi luvnni korun tacheo mutthoioi add ghal'leo. Lambdik pachvea mollanr datteo-mottheo gaio chorvotaleo. Eke kodden '*vintage car rally*' ho pornnea mottor-gaddiam mellavo ghoddoil'lo to pollenvk mell'llo ani movjen bhogun ghetlo.

Nimannem '*Loch Lomond*' hea mha-tollea kodden ami pavleanv. Pavs barik xirxirun poddttalo ani tea tolleant dhunvri voir patllun vochun mollba kodden tenktali. Kaim rukham-velean othambe gollttale. Tache deger *Loch Castle* hem durgam-kott ubem aslem ani Ballock Lomond mhonnun vollkhotoli imarot boxil'li. Vatavronn azun kullkullit thondd'-gar aslem. Vhoddean tannun vochpak zaite ponell asle.Lok hem tollem pollevpakuch zomun ail'lo. Thoim ti *Lochness* Rakhexi Mon'zat jieta mhonn lok mantat. Punn ti khoim sompeponnim loka nodrek poddona. Nimanni ti konnem dekhli taka zaito kall zalo. Halim tempar ti konnak dixtti poddli na mhonnttat. Ghoddie ti udka pondak khoinche tori dholint lipun ravlea zait. Hea udkant nodor bhonvddavn ti mon'zat dixttik poddtta zalear lok sanspitalo.Punn amchea konnakuch kaim ies ailem na. Thoinchean ami fuddem geleanv.Ek don kottam pollelim jim hea tollea deger bosoil'lim. *Loch*-ant ek vhoddlem tarum nangrant aslem. Ho vatthar Scotch whisky korpacho-Ballantyne,White Horse,hea toktteam *whisky* toiear korpi karkhane dixtti poddttale. Hangasor dadle saieo-*skirts* ghaltalo. Clyde, Dumfries, him soglim oprup sobit oddlainnim nogram pas zatalim. Porti amchi bus Waverley Bus station-ant sanje pavli.

Maia Sat tarikh – Edinburgh-ant –Sokall fuddem satank utthun poilim kofi ghetli ani matxe TV khobro pollevn ghetleo ani magir atthank tannim barik nosto sevunk dilo. Pavnne-dham sumarak Prof.John Anderson aple mottor-gaddient mhaka vhorpak ail'lo. To ghevn mhaka *Buccleuch Place*-chovkant urtolea David Hume Tower, hea Vid'eapittha-imarotint gelo. Mrs.Ginnie Barnes, aple chittnise-kodden, jiche lagim hanv mhojea thoim ievpacher hea adim fonacher sompork sadhtalom, ti mell'lli. Bhovuch maiest-mogall bail. Tinnem rokddench *Linguistics*-hache Professor Asher, haka mhojea ievpa kolloilem. To begin aplea khateantlo mhaka mellpak voile mallier ailo. Magir Dr.Dundas, Dravidian bhasam zannkar, haka gomoilem. Prof.Anderson sam'ko kamant ghuntil'lo. Dekhun

tannem chittnisek mhoji vevosta pollevnchi mhonn sanglem. Hanv sokla gelom ani sandwiches ani novech riti akara kellim mell'llim tim khal'lim. Chodd thonddi poddil'li. Mhojea angapangak sam'ki khatali. Dhanvot biraddar gelom ani to datt *mackintosh* ghalun bhair sorlom.

Thoinchea *Irish Consulate*-ak hanga savn fon kelo punn laglo na. Magir John ailo ani mhaka *New College*-int ghevn gelo, zhoim famad Italian borovpi, Claudio Magris, aplea '*Danube*' pustokacher bhaxonn kortalo.Thoddoch lok hajir aslo. Don'parchea ekak ulovp somplem , magir prosn aile, tantle tantunt hanveim ek-don vicharle. Magir Magris mhaka zonnik ritin bhettlo ani amchea desa, pranta ani Konknni bhaxe vixim uloilo. Tosoch tea videapittha Italian vibhaga Prof.Petra mell'llo ani uloilo.Edinburghant axil'lea Signore Buonarita, hea Italian Consula-kodden mhoji vollokh korun dili. Tache lagim mhoje xennil'le passaporti-vixim khobor keli ani novean mhaka lagtolea Italian, French ani Irish *visa* vixim uloilom ani tannem mhaka West End-antlea Melville Crescent-ak ieo mhonnum sanglem. Magir ami thoim dakham-soro ani muscatel chakhlem ani Prof.Asher ani thoim axil'lea heram borobor vid'eapitthant ailom. Tanche lagim bhasxastr ani Bharoti bhasam vixim ami uloileanv.

Maia atth tarikh – Edinburgh-ant – Sokallim utthun vid'eapittha lagim cholunk laglom. Kullkullit thonddien *overcoat* ghalun chom'kun vochunk borem distalem.Angapangant eke tore bollgem ani taj'jeponn rosrosun ail'lem.Pavlam-ni nove trann ani tez bhorun ail'lem. ***Edinburgh xar*** Firth of Forth-nhoim-e dokhinni dhodder bosoilam. Tachem durgam-kott voir sam'kem dongra-tollpar bandlam.Hea xarant sonvskrutik jinn tann cholta mhonnun sangtale, dekhun khoim taka Ut'tore Greek Athens xar mhonnttat. Ut'tore Doria-lagchean sonxevn vhanvtolem zhonnzhonnit varem legit oprotim' mhonnttat ani zaite borovpi kovi tachi tust-tokhnnai kortat. Punn Edinburgh-ant 1603 vorsa thavn ek ghorant-ravil'lo ghorcho Raza naxil'lean vo 1707 vorsa pasun thoim ek Scottish Parliament vo Sonvsod bosunk naxil'lean, tachem mhotv il'lem unnem zalam. Punn thoim sobit-goddgonz imaroti, durg-kottam urleant.

Holyroodhouse Razvaddo mhollear nimannea Scotlanda Razam-Ranniam mukhel thannem zavn gelem. Holyrood mhollear Povitr-Khuris, zo Scots-am murtimont Kristi bhokti porgottaita. Tantle tantunt Scots-am

Ranni Mary, jika Inglezam-ni aplea desant vhorun 1587-ant jivexim marli, ti thoim ravil'li. Atam to razvaddo British Raza tabeant asta. Hea xarant zaiteo kola-sombondit oddlainneo gozali ghoddun ietat ani teo kaim protixttit imarotim-ni zatat. Thoim *National Gallery, Royal Scottish Academy, Royal Scottish Museum*, ani *Museum of Modern Art* aspavtat. Edinburgh vid'eapittha bhair anik ek khasgi vid'eapitth urta, tin cathedralam ani kitlim-xinch *theatre*-ghoram asat. Dor vorsa, don favttim, Agostant & Setembrant, Edinburgh Ontorraxttrik Utsov ghoddovn haddttat ani ten'na tim *theatre*-ghoranch nhoi punn sogle igorje-vosre, khasgi-sounstham salam, zomni-sokoile vosre ani paim-vatto legit sonvsarbhorchean ail'leam kolakar, prekxokam-ni bhortat khoim. Adlea-pornnea xara konno mhollear *'To Raiall Moil'* – zantunt Lawnmarket, High Street ani Canongate aspavtat – zo Kotta pasun chovda ani pondravea xenkddeant bandil'lea St.Giles Cathedral-a lagchean Holyroodhouse razvaddea meren pavta. Novem xar tache ut'torek patllun gelam ani tem otthravea ani ekonnisvea xenkddeam poileam-voileam vorsam-ni bandun zalam. Tem upcharik ritin bosoi'lea marg-rosteam-ni, tantlo ut'tom' mhollear Princes Street, chovkam-ni ani ordh-chondrima akaran ankhlam. Tache ut'torek Leith bondir toiear kelam, zhoim sabar akara tarvam lagtat. Tea xara voir 251 metram unchaie nirmann zal'li *Arthur's Seat* nanv dil'li khoddpall dongurli boslea

Nov vorancher German vonxa Prof.Hains Griegrich *'Morphology* ani *Phonology'* – mhollear utram-ghoddovpacher ani svon-vidneanacher ulovp kortalo. Sam'kem sovai-novank veakhean suru zalem. Videarthi goddgoddit ritin dhanvot ietale. Veakhean oslea sukea-khoddboddit vixoiacher asunui, borem ruchik zalem. Dha vorancher somplem. Magir prosn-zapechi boska zali ji bhovuch lambli. Ti begin somptoli mhonnun bhair soronastona hanv ravil'lom. Punn title mhonnosor mhaka John chuklo. Taka melltta mhonnosor sovai-ikra zalim, punn ten'na taka vell naslo.Sanskrit khatea Paul Dundas-a lagim tharail'li mulakat soddchi poddli. Hanvench hem *Consulate*-chem kam' mhojea angar ghetlem ani hanv chalik laglom. Mhojea hatant xara rosteam-nokaso aslo. Soddsoddit cholun hanv Melville Drive-ant pavlom. Polle zalear ti Melville Crescent tache poros veglli suvat.

Ek zanntti zoddi ji mhojea borobor bus-thambea bankar bosil'li tannim sanglem ki Melville Crescent-ak vochpak mhaka C3, 33 adi bus-i dhorchea poddttoleo. Punn thoim gelear mhaka Prof Fernie, Faculty of Arts-a Deana kodden tharail'li 12 voram mulakat chuktoli asli. Ani hi bhett hanvem ghenvkuch zai mhonnun John-acho agro.Dusro upai nasun, hanv vid'eapitthant portolom. Ani Prof Fernie hanv tharail'lea vellar ienam mhonn bhair sorpak axil'lo, ten'na tache kuddant pavlom. To mhaka mellunk bhovuch khoxi zal'lo ani amchea sombondit vixoieacher bhasabhas zali. Magir cholot gelom ani *West End*-ak vochpak ek bus dhorli. Melville Crescent-ak pavlom punn 12-45 voram zal'lim dekhun Consulate bond zal'li. Anik upai urlo na. Porto English khateant ailom. Dr Carnall ani Dr.Nicholas, he tantle her veakheate bhettle Tanche lagim ruchik uloumnim kelim.

Maia Nnov tarikh – 1990 - Budhvar – Edinburgh-ant sokall fuddem utthun poilem kam' mhollem *visa*-chem. Cholot bus-thannear vochun *West End*-ak vochpachi bus dhorli. Pavs zhoddttalo. Bus-intuch mhaka Arshad nanva ek maiest Pakistani ghrosth bhettlo.Formam bhorlim. Buonarita-k mell'llom ani passaport ani kagdam dilim. *Visa* rokddi dili punn te khatir poixe ghetlenant, kiteak te adim fuddem dusre passaporticher farik kel'le mhonnun taka Dil'li-chean kollun ail'lem khoim.Magir French Consulate-ant gelom. Ten'na, tannim zalear, mhoji poristhiti sanglea uprant legit, mhoji govai ani vollokh magli, ji Prof.Anderson-an dil'li, ani Parisa khatir vimo maglo. Formam ghenant zale. Dekhun upai nasun, hanv porto vid'eapitthant ailom ani Prof..Anderson-a adharan eka *Travel Bureau*-nt 9 pound farik korun vimo kelo ani French *visa* porti magcheak toieari keli.

Magir *Celtic Studies*-acho Dr.Meek mellpacho aslo. Punn to magir ailo ani tache lagim hanv uloilom. Uprant *School of Scottish Studies*-ant gelom. Thoim mhaka ievkar divpak mhonn khaddam-mixeam Dr.David Clement ravtalo..Tache vangdda tacho ixtt George Fraser aslo zo sangtalo ki apunn Bharotant zolmol'lo. Tachi avoi Russian asli ani bapui Scottish zannem Rangoon ani Calcutta xaram-ni kam' kel'lem. Mhaka bhov adoran ani maiemogan ievkar dilo. Ami ekameka lagim motam ani vichar adan-prodan kele. Tannim mhaka aplea nemalleam proti dileo. Mhojea kaim propotram-chi ani jivit-chitra prot ghetli ani toxech mhojea *Ievkar* kovita-

kessettichi ek prot aplea record-a khatir mhonn mudrit korun ghetli. Tankam cassettte-ichem Konknni songit ani git aikun bhovuch ruchik borem laglem.Dusrea khateantlea vangddeank mhoji vollokh keli.Mhaka tannim bhair vhelo ani kaim venchik suvato dakhoileo. Tantlo ek *Royal Mile,* zhoim Scottish sardaram-ni aplem veglleponna ani svotontrtaie vidhan jahir kel'lem. Eke kodden ek Protestant igorz *theatre hall* kel'lem.Eke igorjent eka sunneak aplea dhonia lagsaruch nikhipil'lem. Dhonia momna uprant khoim tem sunnem thoinch tera sotot vorsam gotthet ravlem ani uprant melem mhonnttat.

Fuddem vochun ami *Students Union*-ache khanavollint bosun Scottish *haggis* khal'lem. Tem amchea sorpotela sarkem, xellie-antkoddeo rogtant tollun xizovn kel'lem. Magir thoinchean ami *pudding* dusre eke khanavollint khal'lem. Thoim George Fraser jevtalo.Novea xara-bhagant ami geleanv ani thoim eka '*pub*'-ant bhitor sorleanv. Thoim vatavronn bovallachem aslem. Ek motthi bail asli ani ticho sangati Boris, Fraser ani anik eklo. Bhovuch khoddboddit, pievn torr zal'lo Boris. George-an mhaka pivonn dilem na. Ami uloitana, Bharota jon'zati vixim gozal keli ani hanvem mhollem '*they were outside the pale of society*', hi hanvem bori Inglez uloili mhonnun taka ojap dislem ani toxem tannem pievn bhovn bhovn sanglem.

Ami thoinche bhair sorleanv ani Fraser-a ghora geleanv. Tannim mhoji Konknni cassette recorder-acher lavn aikun ghetli. Annie, tachi zanntti avoi, sangum lagli ki apleachea ponnjea-xennjeank Goenchem natem aslem. Tika tea nateacho obhiman aslo. Amkam magir *Kushi*, hea Bharoti mhonnun sangtole khanavollint vhele. Ti Kashmiri khanavoll utorli. Thoim ami naan, mutton-lamb, ani xit jevleanv. Borem jevonn aslem. Tannim mhaka modian rati fuddem ekak sumarak biraddak pavoilo. Polle zalear, sodam bhaxen ratchi he thonddient tapoitat toxi mhoji kudd tapovnk nasli.Vochun manager-bailek mell'llom. Tinnem aplea vangdda nagddo nhidil'lea dadleak sanglem. To Devan rochil'lo toso nikhtto nagddo-ugtoch ragabhorit pozddeo galli sovn baj'je velo utthlo, ani mhoje lagim mutthi zhokun zhogddunk ailo. Mhojer ek dhum'ko marlo ani anik martalo te hanvem chukoile ani tacher ek damun xevttilo to taka boroch laglo dista.Torui pulisek tokrar korta mhonnun hanvem taka dhom'ki dili. Ten'na tacho rag nhivlo. Rokddem mhoje kuddint *gas* tapovn dilo.

Maia dha tarikh – Edinburgh-ant sokall fuddem utthun potlo French *Consulate*-int gelom ani atth pound farik korun porti French *visa* ghetli. Pavs zhoddunk lagil'lo. Ikra vorancher mhaka Prof Asher a lagim vell tharail'lo. Thoim ami tanchea vhoddlea bhaxik prokolpa voir bhasabhas keli ani Konknnikui tantunt protinidhitv dinvchem mhonn maglem. Tannem sanglem ki Bharati bhasam-chem Hyderabad Videapittha Prof. BH Krishnamurti kam' polleta. Hanvem tache lagim sompork sadhcho mhonnun tannem suchoilem. Ami kofi ghetli ani hanv thoincho bhair sorlom.Magir 12 vorancher hanv Dr.Dundas-ak bhettlom ani *Sanskrit, Buddhist Studies*-hancher bhasabhas keli..Magir *Scottish Studies* khateant George ani David bhettle.

Magir David ani hanv bhair sorleanv.London-ak fon korpak proitn kelo punn *NatWest Bank*-ek sompork laglo na. Pavsa xitadde martale. Magir portem vot ail'lem ani he kallkhi thondd bhonvtonnint ub ani uzvadd fanklo.Oslea chukunuch ietlea votabhorit vatavronnant David apnnali mottorgaddi ghevn ailo ani ami tantunt bosun dhedda sumarak bhair sorleanv. Edinburgh xar soddun *Firth of Forth*- hea novea *suspension* pula-velean ami ut'tore dixen geleanv. Roswith, Dumfries him nogram ietalim vetalim. Magir Shakespeara-chea nattkantlem Fife (Thane of Fife) ailem ani uprant Perth add-vatte rai-rosto ailo. Vattek mon-bhulainne soimbik dekhav montravn dhortale. Dongor ani galli, *heather, gorse, bluebells*, oslim ran'votti supurlim fulam, durgam-kottam. Tantle eklem *Schon/ Scone*, zhoim adle Scottish raza mukuttavn ghetale.Magir Tay nhoim aili. Tache deger Dunkeld nogor bosoil'lem. Eka bhonvddekaram-lozar, hanvem kaim pustika vikteo ghetleo. David-an mhaka '*Secrets of Scotland'* nanva ek pustok dilem. Salmon nusteak famad hea Tay vhanvte nhoim-e pachve deger ami bosleanv. Thoim ek vhoddem nangrun aslem. Thoinchean dog dadle xintari ghevn goroitale. Hea ghoravi vatavronnant ha nv sukhavlom.

David-an *thermosflask*-ant ghalun gorom' sop haddil'lo ani *tuna*, hem masallem nustem ani *cheese sandwich* jeo ami khavn tuxttoleanv. Tech nhoim-e dhodder ami thoddo vell add poddun sarlo.Fatul'leam velean hi nitoll sfottik udka nhoim gurgurit vhanvtali.Thoim axil'lea pornnea Cathedral-ant geleanv. Tachem paxtt ani paddos thoddo moddun poddil'lo.Her bhag soglo ubo aslo. Tantlo kaim bhag azun lok prarthona korpak

upkaraitale.Ami bhoktibhavan thoim bhitor sorleanv, ani thoim Pictish lokam fatri asleo, jeo David-an mhoje nodrek haddleo. Taka aplea vegllea sonvskrutik daiza vhoddvik.Hea tanchea Dunkeld nogrant uprant Canada Prodhan Montri zatlo to McKenzie thoddo kall jiel'lo mhonn to obhimanan sangtalo.

Sanz zata mhollear sadde-pancham sumarak ami porte Edinburgh xarant pavleanv. Thoinchean begin *Institute of Advanced Studies*-ant dhanvleanv, zhoim Dr.Diana Wilford ek veakhean ditali. George Fraser thoim pavil'lo. Tosoch te sounsthe vhoddil, Prof.Peter Jones thoim aslo. Hanvem thoim mhoji boska ghetli. Ulovpean bhailean ail'lea chodd-xea kallea-kallsar ronga lokancher add uloilem, kalle toxe Axiai ronga lok je veta thoim boskonn manddttat.Hanvem bhasabhaxent vantto ghetlo. Prof.Jones-ak mhoji vollokh korun ghetli. Mhaka poilem Sherry pivunk dilem. Tannem mhojem jivita-chitr ghetlem.Thoim ek Celtic zannkar bhettlo. Amchi bhasabhas zali.

Magir George ani hanv vid'eapittha cantinant geleanv zhoim kiteim khata pitana bhasabhas keli. Magir, George-chea amontronnan, *taxi* ghevn Braid Street-ak urtolea tachea ghora-biraddak geleanv. Xitoll ani xanti-sovostkaie suvat ti, zhoim tachim avoi-bapui jietalim. Tachi avoi, zoxem poilem sanglam, Russian, jinnem don pustokam uzvaddaileant, bapui Scottish *tartan kilt*-ant nhexil'lo. Kitlexeach gozalincher, Konknni, Hindi vixim ulovnnim zalim.Thoinchean ratchea dham sumarak dusri *taxi* dhorun *Theosophical Society*-int geleanv. Thoim zallvonnddaram bhitorlo konn naslo. Magir Glencairn hotel-ant geleanv, zhoim tea '*pub*'ant amkam heranchi vollokh zali, tantle tantunt Brydon ani dogam Society-intlim cheddvam. Il'lem pivonn korun zata mhollear, thoim David ailo ani Scotland-achi khobor ulonvk laglo.David ani George-n mhaka biraddak modianir pavoilo. Mhoji nhidpa-kudd adimfuddench gorom' kel'li.

Maia Ikra tarikh – 1990 – Edinburghant utthlom ani thoinchea *bed&breakfast* suvate bill farik kelem ani magir vochun David-ak fon kelo. To apli mottor-gaddi ghevn ailo, mhoji suttkes ani mhaka ghevn *School of Scottish Studies*-ant gelo.Thoim mhaka Emily, hi *Polygon Press*-achi ekli bail bhettli. Mhojem kiteim borovp asa zalear tem apleak dakhonvchem mhonnttali.Mhoje lagim ten'na kainch naslem. Magir David-

an mhaka English khateant vhelo, zhoim hanvem Prof John Anderson ani tachea chitnisa, Mrs.Ginnie Barnes-hancho upkarbhorit nirop ghetlo. Bus-i prasar pavovn mhozo nirop ghetlo.

Bus Glasgow xarant don'param eka sumarak pavli. Matsi thoim thambli ani rokddem fuddem geli. Glasgow xara bhair Refrenshire melltalem, magir Eagleton, thoinche sanvllea ronga durgam-'*moors*'. Dunselne ani Kilmarnock bus-stexonam ami don'parchea donank sumar ganttlim. Fuddem Syrington, Kansal ganv ani Ayr oddezam sumarak pavleanv. Kirklandswold-antlim xetam bhattam ani igorzam moddavoll dixtti poddttali. Renver patllil'le lankdda lottinge lolltale. Kirkoswald Mills karkhano ailo ani fuddem pachvim mollam. Maidens vell aili, zhoim il'lim-xim zunvim aslim, dhokea sarkem *breakwater* ani halonvk melltolim suttie-ghoram, udkantlean anik supurlim zunvim utthun distalim. Sallentlim bhurgim bus-int bhitor sorlim. Voir dongrar ek foier dixtti poddttalo Turnberry ailem. Thoim lok bottatte roitalo ani tanchim ghoram tambddea-nolleanchim.

Pavnne-chearam sumarak amkam *golf courses* dixtti poddunk lagleo ani doria-deg dolleam mukhar patoll'lleli. Doria-deger hem **Stranraer** nogor boxil'lem, amche he bus-poinnichem nimannem thannem. Lhan-xench nogor, sobit doria-deger bandil'lea bongleanchem. Dongrall zunve udka-panniantlean upzol'le, tantle tantunt suknnea-rakhnne-bag asli. Eke kodden *Balkenna Girvan* doria-dege vell mhonnun jahir zal'lem, Bharoti xoilichem-xem kitem. Bottateam lagvodd sam'ki doria-dege meren kel'li. *Kelp*, hea xellea pasun jevnna-khanna vostu toiear korpacho karkhano aslo.Korta korta Strathclyde vattharant bus pavli ani Ayrshire, zhoim xekan'xek patllil'lea xetam-ni bottatte roitale.Tantle tantunt sobit-boreo lhanxeoch lankdda khompi bandil'leo ani tanche kuxik ais-pois patllil'lea pachvea tonna mollam ani nangor ghalun khonnil'li zomin. Atam amchi bus Kyle ani Carrick jil'leam-ni vetali ani magir *Girvan Swimming Baths Academy* – hi Bharoti-dispi penvunk xikovpa sall asli, zhoim nustem gorovpak, vhoddeam-ni bhonvpak bhurgeank xikoitale.Fuddem ek *Sacred Heart Academy* asli.

Bus-in tea zagea bhonvaddo ghetlo and magir suttli. Fuddem amkam bore bore bongle dixtti poddttale ani pachvim mollam ani tantle tantunt

dhovo-chuno kaddil'leo simiteri. Atam doria-deger urtolem Ballantarae nogor ail'lem, jem nanv Scotch whisky-velean vollkhi zalam. Vhoddli-xi renv dixtti poddonasli. Doria-deg fatrall, dekhun sonkottachi. Strathclyde vatthar hupun, Meidlum *holiday site*-koddlean vetali.Sobit supurle bongle manddil'le, zhoim suttie disam-ni lok hanga movz marunk ietale. Chodd-xim khoddpam ani paxannea fatrache lolle xekanxek ghalun dallil'le.Lok hanga thoim bhonvtolo nodrent bhortalo. Magir Bennane Hill mhonn dongrall bhag ailo, zhoim haltea-choltea '*caravans*'-ant veller ietlo lok ravtalo.

Tea futtil'lea korveam khoddpam lagsar lokam-ni lhan-xim ghoram bandil'lim.Dongrall bhagant *bulldozers* vavurtale ani ti zomin sapatt kortale.Dongor unchatter choddttale ani vorxea rupache.Pachvea tonna mollam-ni modem-modinch hollduvo '*gorse*' ran'votti panam-fulam turo utthun distalo. Thoim dattim-motthim tambxim,kallim-dhovim than'eamari gorvam chorvotalim. Poisul'lean *Irish Sea* doria xirxirun uzvadd-zhogzhogtalo. Nimannem Ballantrae, hea doria-dege-velea nogrant bus pavli. Cohonelt nanva lhanxench punn sobit nitoll riti nogor ailem, zhoinchea bhitorlean bus geli ani thoim mon-bhulainnem pachve dekhav dixtti poddle. Portim ami doria-votten sorlim ani thoim xetam-mollam ras dolleank bhalloitali. Tea pachvea tonna velean tornneo xellieo uddieo marun khellttaleo. Atam thoim salle bhurgim ani avoi-bapui ani chuno-kaddil'lim, kallea-sanvllea paddsa ghoram ani ghorbhattam ietalim.

Poisul'lean ek foler voir sortalo. Atam Cairnryan ganv ietalo, zo Evropi Ferry-m khatir khoim ek *terminal*-dhoko. Thoim dhokea bhaxen taka *breakwater* bandun addo-addos ghal'lo.Thoinchean kaim tarvam doria votten bhair sortalim.Hangasor sankov-pul bandpak Fife nograntlo paxanno-fator haddttale.Korta korta nimannekodden *Stranraer* nogrant ani dhokear pavta mhonnosor sanjechim sovai panch vazlim.Bhair sorun tea *Sea Loch* mhollear Doria Tollea khaddint bosun nodor bhonvddaili. Mon-oddun ghevpi dekhav.

Thoinchea mhaiti kendrant vochun thoim thavn Ireland-a votten poinn korunk sutt'ttolea *ferry*-inchi mhaiti ghetli ani eke ratik ravpak thoim suvat sodli. Kiteak mhojea vella-potroka promannem hanv dusre disa Ut'tor Irelandak pavpa aslom. Thoinch khanavollint vochun kiteim

khal'lem ani chav ghetli.Thoinche lagsaruch ek suvat mell'lli ti ghetli. Ti ekli Mrs.Lawson, ek Irish bail, 4, Carlton Terrace-k polletali.Tiche ghor ailo ani tannem mhaka ek kudd anik 3 dusre mallier dili, jika ek kanche-cho '*trap window*' aslo.Mhojeo vostu thoim ghaleo tachea adharan. Misak vochpak ek igorz sodun kaddli. Cholot thoim gelom - St.Joseph's church – bond asli . Thoim ek '*war memorial*' vo zhuza iadostik aslem, ani tantlo songmormori Jesucho hum'kollttolo khuris moddun uddoil'lo, tache hat ani paim katrun uddoil'le.Hangai osle ran'votti '*vandals*' pavle mhonnpachem ievzun bhovuch khed zalo. Torui astona, thoim vochun igorje daracher kampinn marli. Ek zanntti bail aili. Padr-tiv asa kai mhonn vicharlem. Rokddo Fr.Harkin Roman collar ani kallo coat ghalun fuddem ailo. Mhaka tannem ievkarun bhitor ghetlo ani biskitt, cheese-a soit chav dili. Magir igorjent hanv Misak bhitor gelom. To padri mhaka polievn bhov khoxi zal'lo.

Tache upkar atthovn bhair sortana, tachem ghor-polletolean hera lokak mhoji vollokh korun dili. Thoinch magir ek madr aili, Sr Rosemary McCabe ani tiche borobor tichi sangatinn madr.Tannim mhaka amontronn divn aplea sangatan vhelo ani tanche St.Joseph's School-ache pornne imarotint bhitor kaddlo. Title mhonnosor sat-ek voram zal'lim. Tim begin jevtat mhonnttokuch mhaka lhovu jevnnak ieo mhonnun amontronn dilem.Mhaka conventant bhitor ghetlo ani herank mhoji vollokh korun dili. Ekleachem nanv Sr.Jane, ji British, Birkenhead-ganvantli, ji sangtali ki apunn Portugalak vochun ailea ani don utram te bhaxent uloili. Dusri ekli Irish, bhov mogall ani maiest zanntti. Tannim mhaka magir jevnnak mezar apoilo. Salmon nustem, bottatte ani macaroni hun'hunit dhunvor soddttalim. Mhaka jevnna-meza mukhel zagear bosoilo. Nimanno *cake*-ui dilo. Surbus ulova-ulovp zalem. Goem, Bharot, amchi Konknni bhas, tanchi Irish ani Gaelic Scottish bhas; Celtic (Katolk) ani Rangers (Protestant) football pongddam bhitor Glasgow xarant zatlea zhogddeam vixim uloilim. Tim sangtalim ki Glasgow xarant eke madrik chopkaili ani don voram voiruch tiche halaval kele ani atam ti ispottlant poddun vexttota. Tim sangtalim ki Dublin ani Belfast ani toxench Paris ani Roma xaram bhovuch osurakxit asat; dekhun thoinchean vetana hanvem khub zotnai ghenvchi poddttoli.Tannim mhaka anik kolloilem ki tanchea '*Congregation*'-achi vhoddil ji Parisant ravta, ti ekli Goenkam madr, Sr.Rosalie Cotta.

Hanv jen'na tea xarant vetlom ten'na thoim hanvem tichi bhett ghenvk zai, ti mhonnttali. Heo gozali korun ratchim sumar pavnne-dha zal'lim. Dekhun, tannim opurbaien aple mottor-gaddient bosovn, mhaka biraddak pavoilo ani mhozo nirop ghetlo. Hanvem tanche bhovuch upkar atthoile.Magir kanche paxtta arpar mollbar nokhetram dekhtole kuddint nhidlom.

Maia Bara tarikh, 1990 – Stranraer –Scotland –ant fanteak panchank jillmillttea mollba velea uzvaddan.utthlom, kiteak Ut'tore-Ireland-ak vochpak sokallchi poili ferry mhaka dhorchi asli. Dhuvun korun, Mrs. Lawson-an kel'lo nosto ghetlo. Tika dha poundd farik kele ani thoinchean bhair sorlom. Tea bovallant dista mhojem khunttiek lavn dovril'lem kalsanv urlem.Cholot ferry lagim gelom. Vattek tea fantea uzvaddant, kaim tornatte ani her vavraddi bhoianok distale. Ferry-chi tikett ghetli. Ani tarva-sarkele ferry-int unch xiddi lail'li tachea panvddeam velean choddunk laglom. Modinch soxostr surakxe-xipaik mhaka addavn vollokh-potr magunk lagle. Passaport dakhoili.Tikett ghetli ani '*boarding pass*' dilo. Tarum-ferry hea *St.David Sea Loch* vo Doria Tolleantlean halunk lagli. Poili eke dixen geli, magir dusre dixen bhair sorli. Lok chikar bhorun naslo.Vatavronn dhunvrichem.Pavnne-atth zata mhollear il'lim vota kirnnam zhogzhogunk laglim ani magir suria udevn ietalo ten'na amchem tarum hea iedea vhoddlea doria-*Loch*-antuch aslem. Atth zata mhonnosor Loch-antlean bhair sorlem ani Irish Doria dege-velean dhanvunk laglem.Sokallchea sadde-nnovank Ut'tor-Irelanda Larne dhokeant bhitor sorlem.Lok gordi korun bhair sorunk laglo. Hanv mhoji suttkes ghevn denvlom. Bhair pavona fuddem dhanvun tteksikar aile, ani eklean Port Rush-zhoim hanv vochunk sodtalom, thoim vhorpak tis pound magle. Hanvem taka ttallun mhaiti kendrant vochun khobor ghetli. Thoinchea nabi-velea cheddvan sanglem ki Port Rush-ak vochpak ek relgaddi rokddi asa ani fokot atth pound farik korun, Belfast-chean mhojean ti dhorum ieta.Rokddi tikett kaddli ani tantunt bhitor sorlom. Eka khinnan ti 9.45-ank suttli.

iii) UT'TOR IRELAND

Ut'tor Irelanda Larne ganvantlean sutt'ttoli hi relgaddi toxi dispak bori ani boskek movall. Ti tea fatrall, futtkor doria-dege-velean dhanvtali. Ho prant zaka *Ulster*-ui mhonn vollkhotat, to British *United Kingdom*-ant aspavta mhonn porto ugddas kortam. Vattek kaim karkhane asle je kallkhi dhunvor varear soddttale ani tem vatavronn produxit kortale. Dusre votten kaim udka vhall pachvea tonnavollintlean sullsullit vhanvtale. Tantlea arpar udkantlean dixtti poddttoleo khoddi fatul'leo sanvllea-tambddea rongan lefddail'leo. Punn hi doria-deg bhovuch akorxok asli. Relgaddi atam Belfast-antlea York stexonant bhitor sorli. Mhoje lagxar ek vid'eapittha videarthi boxil'lo. Tannem mhaka sanglem ki amcheam-ni hangasor bhair sorun eke funkott dovril'le bus-int bhitor sorum ieta ani Belfast Central Rel-stexonant vochum ieta, kiteak amkam thoim fuddli relgaddi dhorpachi asli.Ti bus *check-post*-ak thambtali ani amchi topasnni zali. Sogle kodden vattek adde ghal'le. Thoim porti topasnni zatali, kiteak hangasor Britisham add I.R.A.-chem svotontrtaie zhuz choltalem. Nimanne hanv ani to bhurgo *Belfast Central Station*-ant pavleanv.

Hangasor Scotland-antlean ail'le lok sthaik zavn thoinche vhoddie bhattkar zal'le asat zankam Britain-a khala ravil'le zai ani svotontr Irelanda sangatan vochunk naka.Tanchi bhovsonkh'ea tea zunvea ut'tore bhagant asa.Teach bhagant je khorele mullave Irish lok asat te babdde goribdublle ani tanche pangek axil'le chodd-xe munddkar, kiteak hea bhaileam-ni tanchi zomin hatasli. Scottish ani chodd-so Inglez lok Protestant zal'lean, tankam chodd-xea Katolk Ireland desant ravunk naka. Dekhun Ut'tori Irelanda prant Britaina sangatan ravla.Taka lagun thoinchea mullavea Irish lokam-nim,'je dhorman choddxe Katolk, I.R.A. vo '*Irish Republican Army*' hea nanvan tea prantakui Britaina pasun svotontrtai mellchi ani tankam Ireland desant sobhavikponnim zoddun ghenvchem magun chollvoll kelea.Ani hi magnni British sorkar ani thoinche Protestant lok aikona dekhun, te fodd-modd ani bomb ghalit astat ani apunnui mar-far khatat. Halim tanchea fuddarean, Gerry Adams-an armam soddpak dhoronn ankhlam ani sthanik sorkarant bhag ghevpak to kobul zala. Tanche modli dusman'kai atam thoddi-bhov nhivlea khori punn tantlea mumbrant zollttolo ujea-gobor azun dhunvta.

Oslea desant paim dovorpachi mhaka sond' melltali. Mhojea bhurgeponnant Ponnje Don Bosco-nt xiktana mhozo Inglez bhaxe xikxok ek Irish padri, Hugh MacGlinchey aslo. Bhovuch vinodi, boro futtbol khellpi, proxikxonn-divpi ani ut'tom' Inglez xikovpi. Mhaka Inglez bhas ani bhov korun tiche uch'char ani sonvsarik ginean tachech koddlean ailam.To Belfast xarantlo ani tea xara vixim to amkam zaiteo khobro sangtalo, chodd korun Irish bhaxe sombondan ani te khatir choloitole chollvolli vixim. Tem xar pollevpachi mhoji khor itsa asli. Dekhun hanvem mhozo provas tevtten-chean korcho mhonnun toxi ievzonn ankhil'li.Thoim vochpachi mhaka atam nimannekodden Devan dil'li bhangra-sond' melltali.

Port Rush-ak vetli relgaddi sadde-ikra vorancher suttli. Mhaka zonela lagim boska mell'lli. Fuddlea stexonar zaite chombeam-ni videarthi-videarthinni gaddient bhitor sorlim. Mhoje sam'ka-vele boskent ek cheddum boslem ani kuxik ek dadlo. Uprantlea vellar tem cheddum sigrett oddunk laglem ani mhaka ani eka cheddeak divnk laglem. Hanv oddina mhonn taka sanglem ani ti mhaka dil'lean tache upkar atthoile. Magir tem ulovnk laglem. Apnna nanv Jane mhonn sangtalem. Apunn Malaysian Chini avoi ani Scottish bapai-koddlean zolmolam ani atam apnnem bapaicho Presbyterian Kristi ponth apnnaila. Port Rush-ak, zhoim hanvem tatpurtem biradd tharail'lem, vochpachem mhaka tannem margdorxonn kelem ani apunn Coleraine stexonar denvlem. Thoim Ulster vid'eapitth aslem.

Hanv utorlom, dusrea platform-ar gelom ani University-Dhu Varren stexonant ievun, Port Rush-a votten dixa dhorli. Rokddem Port Rushhem stexon ailem. Thoim utrun konna-kodden mhojea tea biradda dixea vicharli. Hem doria dege-velem mudansachem sthan. Mhoji suttkes ghevn choltam choltam mhaka ek kudd addavn dovril'lem Hayesbank hotel khoim urta kai mhonn vicharit vetalom. Eka hotelar vochun vicharlem. Tannim sanglem ki tem pois urta ani tanchea hotelant zai zalear mhaka suvat asli.. Punn hanvem tanche koddlean tem adim tharail'lem mhonn thoinch mhaka voch'cho poddlo. Dekhun cholot ravlom ani nimannekodden tem Hayesbank ani Kantara hotel mell'llem. Bhitor vochun lavnni keli. Sobit doria-deger nodor uddoitolem hem eke-mallie hotel. Itle mhonnosor don'parchim oddez voram zal'lim. Hotel-dhoni TV

polletalo. Mhaka bhuk lagil'li dekhun, hanvem kaim sandwich magleo ani khal'leo.

Magir il'lo visov ghevn, bhonvtonnim pollevncheak bhair sorlom. Lhovu lhovu eke dongul'ler choddlom ani thoinchean sobit dekhaveacher godd nodor bhonvddaili ani ti sobitai ghonttun ghetli. Doria zo Atlantic somudr aslo te nodre bhair suria dharer poddttalo ani don'parchea vota koddar chokchoktalo.Dongrall tonkar ube ravun bhurge apleo gorieo ani tangxi ghevn hea doriant aplem noxib kosak lavn axen goroitale. He dongul'ler bariksarik supurlea panam tonn patllil'lem ani tantle tantunt supurlim rongit fulam apli tokli voir kaddttalim. Hea nograntlea vatte-tintteam sodhpus korcheak mhonnun oso bhonvot ravlom. Nhanvun dhuvun, sanje sov vorancher hangasor ratchem jevonn kaddttat tem ghetlem.Magir porto bhair sorlom, xot-pavli chol'lom Ganvant matso bhonvlom, magir nhidek gelom.

Maia Tera tarikh –1990 - Aitar – Port Rush- Ut'tore Ireland-ant - Adle disa Stranraer-ant Mis aikol'lean anik aiz vochpachi goroz nasli. Dekhun itlea kamant ani vavrant ghuntil'lean, aiz tori il'lo visov ghevum-iea mhollem. Sokallim atthank utthlom ani hotelan dil'lo zodd-zoddava Inglez nosto kelo.T.V.-cher Igorje kariavolli ietaleo. Magir don'parchem jevonn ekak dilem.Don'parchi il'li nhid kaddun sonvoim-cho *siesta* sukhan ghetlo. Magir bhair sorun huskea-mekllo pasoiek gelom. Aitar zal'lean lokachi hea nogrant gordi poddttali. Ek poster jahir kortalo : *One World – One Voice.*

Maia Chovda tarikh – Somar – Nosto ghevn rokddo kasfis nhesun hanvem Port Rush-stexonantlean sutt'ttoli 9.40 relgaddi dhorli. Port Rush, Dhu Varren ani magir *University* stexon aslem, ani uprant Coleraine. University stexonant utorlom ani Ulster vid'eapitthant gelom. Thoim *Tower Building*-ant vochun Dr.York-ali chittnis, Rosemary-k bhettlom. Magir sam'ko sovai-dhank *European Studies*-acho toch Dr.Richard York angvotim bhettlo ani tannem mhaka bhovuch maiemoga ievkarlo.Tachea ani mhojea vixoiancher ami pottbhor uloileanv. Uprant tannem mhaka *Irish Studies*-achea Dr.O'Murchu-lagim vhelo. Thoim ami amchea sombondit vixoiancher bhasabhas keli. Thoinchean mhaka husko ditlea Irish *visa*-k lagun ami Dublin-ant ani London-ant fon korun pollelo. Punn

kaim hatak laglem na. Magir sadde-barank ami cantinantlem jevonn ghevnk geleanv. Hangasor videartheam borobor professorui jevtat, amchech bhaxen, nhoi Oxford-a sarkem. Coupon ghetlem ani amkam box'xent ghalun kombie-masa kuddko, *kidney pie*, ek kellem ani salad ghalun dilem. Thoim jevta astona, mhaka Itihas ani Dokhin Axiai Obheas-a Dr.Fraser-a vollokh korun dili. Amchi kursam bandavolli ani xikovpache pod'dhoti vixim ulovnnim zalim ani ekameka kodden vichar adan-prodan zale. Magir *Dean of Faculty of International Studies*, Prof.Roebuck mell'llo. Tache lagim tanchea songhottit vavra, xikovpa, sodvavra ani uzvaddavpache iontronne vixim bhasabhas keli. Inglez sahit'ea khateant Prof. Tilling '*theatre studies*'-hacher ulovp kortalo. Thoim gelom ani tantle bhasabhaxent vantto ghetlo. Uprant tache lagim amchea tiatra vixim uloilem. Tannem tem ruchin aikolem. Magir porto Dublin-ant fon kelo ani tosoch Queen's University of Belfast, mhaka ravpachi suvat sodli. Magir tanche koddlean adevs korun, Dr.York-an *University of Ulster – Coleraine*-ak zoddun axil'lea Magee *campus*-ant Irish ghrosth Prof.Gavin-a lagim mhoji dusre disa mulakat tharail'li. Dekhun thoinchean hanv videapitth relgaddie stexona kodden gelom. Punn title mhonnosor tharail'lea vella-veli relgaddi chukli.Chodd vell ranvchem poddlem na.

Itle mhonnosor eklem tornattem videarthi mhaka bhettlem.Tachem nanv Margaret Molloy. Tannem khoim mhaka Dr.York ani heram profesoram-a lagim uloitana videapitthant pollel'lo ani hanv konn to zanna zavpak sodtalem.Tannem fuddle gaddi ken'na ti sangli ani tenvui Port Rush-ak vetalem.Tem Irish vonxa aslem ani Katolk. Tache lagim Irelanda ani tanchea pranta rajki fuddara vixim mhojim ulovnnim zalim. Thoddea vellan, gaddi aili ani rokddem ami Port Rush- hea nimannea stexonant pavleanv ani utorleanv. Tannem mhaka apunn ani aplim vangddim ravtalim thoim apnnalea sangatan vhelo. Tanchem bhaddeak kel'lem ek flett aslem, zhoim tem ani Catharine, Jennifer ani heram ektthaim ravtalim ani videapitthant videarthi aslim vo thoim kam' kortalim. Mhaka chav ani biskitt dileo ani amchea desantle ani tanche poristhiti voir ani olp-sonkh'ie Konknni ani Irish bhasam sombondim ani her vixoiancher lambdik bhasabhas zali. Sumar ratchea atth-ank hanv thoinchean cholun, tea xitoll vatavronnant, tannim mhaka ordhe vatter pavoit, Hayesbank ani Kantara puzadacher pavlom. Thoim zantteam bailancho koslo tori porisonvad aslo.

Dekhun tancho bovall zatalo. Dhoni mhoje lagim mafi magunk laglo. Nhalom-dhulom, jevun nhidunk gelom.

Maia Pondra tarikh, 1990 – Port Rush-ant, Ut'tore Ireland-ant sokallim fuddem vegim sat vorancher utthlom. T.V.cher ek dukhest khobor ail'li. Ti mhollear Ak'khea-Irelanda Mukhel Dhormadhikari, Cardinal Tomas O'Fiaich (uch'char O-fee) hea sonvsarak ontorlo ani tachi prêt-iatra tea disa Belfast-ant zatli asli. Hanv hotelant mhoje ravpa ani jevnnache poixe farik korun, thoincho bhair sorlom. Kiteak mhaka dusre kodden tache poros lagim anik sovai hotel mellil'lem. Tem *'Casa a la Mar'*. Thoim mhojem saman ghalem. Matxi TV polleli. Thoim mornnachi ani prêt-iatrechi khobor ietali. British sorkari Ulster Secretary, Peter Brooke preta laginch aslo ani tachea sangatan British Rannie protinidhi, Lord Caledon.Tanche kitlexech pois punn Cardinal-achea prêt-moddea laginch IRA-chea *Sinn Feinn* nanva rajki pongdda vhoddil, khaddieo Gerry Adams aslo. Tachea sangatan IRA-cho adlo khampo Mukheli, Martin McGuiness dixtti poddttalo. He nixttavont monis tache.. Toxech hajir asle lokam-nim khoraien dves-kel'le R.U.C.*(Royal Irish Constabulary)*-che adle zhuzari-xipaik He sogle fatra-sarkea mukhkomllache ani ekamekache kott'ttor dusman.Punn hea bhovuch manadik ani lokam-mogall zal'le dhormik veoktin tankam ektthaim aple lagim haddil'le ani aplea mornnan tori te ekcharan cholche mhonn ast porgottail'li.

Ulster vid'eapittha Magee Campus – Derry/ Londonderry - Thoincho begin bhair sorun hanvem anik ek *return* tikett kaddli ani Coleraine-a votten gelom. Vid'eapitth kaddlem, Coleraine soddlem ani Londonderry votten gaddi chol'li. Pachvi-char bhonvtonn punn katrun nitoll korunk naxil'li tonnavoll fatram-khoddpancher vhanvtale udka vhall ani zhori-zhore ani Ban nanva nhoim tevtten vhanvot dhanvtali. Castlerock stexon kaddlem ani uprant amche vattek don bobdam ailim ani tantlean bhair sorun hanv Derry-int 10-45-am pavlom. Thoim ek pachvi mini-bus dhorli ani Katolk bhagant Foyle nhoim-echer ghal'lo Nillo Pul huplo. Protestant nhoi Katolk bhagant Ulster Videapittha Magee College *campus* bosoila thoim pavlom.

Belfast-a uprant Ut'tore-Ireland-nt vhoddlem xar tem Londonderry vo **Derry.** Hem xar Foyle nhoim-e deger urta. Xara mullchem nanv Derry vo Irish bhaxent *Doire* mhollear *Oak* rukham xar. Krist-iuga 546 vorsa

St.Columba-n thapil'lea motthantlea ranam-lankdda velean tem utor ailam. Tem motth atam fokot moddavollint urlam. Derry-ik khoim poilo-voilo xara dorzo 1604 vorsa mell'llo ani 1613 vorsa to kaddun xetam ghalun Inglez lokak thoim haddun tem vikasit korchem mhonn London-xarak bhettoil'lem. Dekhun ten'na taka Londonderry nanv dilem. London-antlea *livery* komponim-ni te khatir duddu ektthaim kel'le ani tea xara nanv bodlil'lem.Tea komponim-ni toxinch tea tempa velim vhoddlim goddgonz durgam ubaril'lim. Thoim *Church of Ireland*-a cathedral-igorz 1633 vorsa bandli.Tachea sam'kar eka dongra tengxer Katolk Cathedral bandlem. 1641 vorsa ani portem 1649-nt hem xar English Nagrik Zhuzant Inglez Raza-le foujin veddavn bond dhoril'lem, ani 1688-89 vorsam-ni portem addavn dhorlem jen'na tea xaran sodre-velo nikhllail'lea Katolk Raza James-II-ak adhar divn zhuztole foujim add 105 dis-rat fuddo korun koxttam dis kaddle, punn xara darvontte vavraddeam-ni dhample.Londonderry mhal Ut'tore Ireland-a ut'tore-ostomtek 2076 chovkonni kilometram zomin addaita.Ti chodd-xi xetkamotak, gorvam ani dud ani tantle podarth toiear korpa kamam-ni ani orov-gottho rovpak upkaraitat. Hea mhala udentek Ban nhoim-e sokoile gallint British Zunveam velea mon'xa sogleant adlea biraddam moddil'leo kurvo mell'lleat.

Provost ani Pro-Vice-Chancellor Prof.Richard Gavin, hachi cinttnis, Mary Casey mhaka bhettli ani thoim axil'lea Fr.Peter Shanahan, haka mhoji vollokh korun dili. Title mhonnosor sokallchim ikra vazlim. Tinvuim Cardinal bhair poddlo mhonn dukhant aslim. Torui astona tannem mhaka vell dilo. Prof.Gavin itihaskar, punn tea voilea hud'dear axil'lean, anik kitlixinch her kamam polletalo. Tacho ek Arabiantlea Aden-acher gronth uzvaddak aila ani to mhaka thoim sthit Goenkaram khobor sangtalo. Bharotantlea bhasam sthan ani tantle tantunt Konknnichi suvat to zanna zavnk sodtalo ani hanvem dil'li amche chollvolli khobor aikun bhovuch khoxi zalo ani apnnakui aple Irish bhaxe chollvollint ti sfurt ditli mhonn sangtalo. Afrike Nigeria desantlea aplea onnbhova gozal kortalo ani thoim Ibo ani Yoruba zomatim modem zhogddeam-zhuzam khobor ditalo. Fuddem vochun to sangtalo ki Nigeria-che ut'torek Musolman lok chodd punn tache udentek Kristanv asat ani ostomtek Musolman aslear, tache dokhinnek Kristanv asat, ani hea donui zomatim modim tidd cholta.

Hem uloitam uloitam. Mary Casey-in amcho disa kariakrom' toiear kel'lo.Tinnem mhoje pasot Dublin-ak fon kelo ani thoim mhoji kariavoll tharaili. Kaim pustika ani kagdam ekthaim kel'lim tim tinnem, mhojea magnnean, opurbaien bandun *surface mail*-an Goeam dhaddlim. Prof.Gavin-an mhaka aplea Magee University College campus-ani bhonvddailo ani apnnem he collegint noveo imaroti bandun, vid'eapitthantlean Derry-intlea bhurgeank upegi vavr divpak kel'le proitn dakhoile..Hangasor bekari chodd asa, to mhonnttalo, ani tosoch Katolkam add bhedbhav. Tantlo ek novo prokolp mhollear *'School of Art & Design'* – zhoim sthanik videarthi bhurgim, poilea ani dusrea vorsanchim, bhannxirea rongit lugttachim ani bhair uddoil'lea koira-avtteachim X'Mas karddam, chitram, xilpkruti, pulam, ghoram ani rosteancheo ani xezaracheo protima-rupan akrutaieo kortalim. Tantli ek bhov umedi xikxok asli ji kollit kortali ki tankam magir port'eokx kam' xikpak karkhaneam-nim dhaddttat ani magir tankam favo tosli nokri melltta. *Design ani carpentry* – thovoiponna vibhag asle, thoim bhurgim xiktalim. Magir ami *Computing* vo songonnok vibhagant geleanv. Thoincho mukheli eklo Abdullah, Iraqi Musolman, mhaka mellun bhov khoxi zalo.

Magir jevnna-mezar amkam *Gaelic League*-che dog khampe vavurpi mell'lle, Seamus ani Michael, je Mary ani Fr.Peter Shanahan, hanchea sangatan mhaka bhettpak vatt pollevn ravtale. Mary mhaka tanchi vollokh korun divn thoinchem koddsorlem. Prof.Gavin ani he sangati ghevn ami hea Collegi vosreant jevnnak bosleanv. Mezar sevunk haddlem sadhem jevonn.Magir ami bhair sorleanv. Mary sangunk ailem ki Dublinant tannem mhoje khatir ek *bed-and-breakfast* tharailam. Prof.Gavin-acho upkarbhorit nirop ghetlo ani koddsorlom. Tannem mhaka Derry xar dakhovpak Mary-che suvadhin kelo. Mary-n mhaka, Seamus ani Michael-hankam apnnale mottor-gaddient ghevn poilo soglo Magee *campus* vo vatthar bhonvddavn dakhoilo. Gavina fuddakaran to *campus* vaddovn ghetla to ami pollelo. Goddgonz imaroti bandun haddil'leo ani novim upegi iontronnam bosoileant. Magir ami xarantlean geleanv. Londonderry khoim sotravea xenkddeantlean ail'lea bhailea lokam-ni udorgotik pavoilem. Tancho probhav hangasor spoxtt ritin dixtti poddtta, chodd korun tanchea imarotim vastu-xilpant. Moneymore-achea bhaileanuch Springhill nanva ek imarot urta, ji sotravea xenkddeant bandil'li, ani ji zotnaien samballun dovorlea.Ghoddie hem vatavronn toxench urlam zait kiteak tantlem ek

mhotvachem lokxonn mhollear thoim biradd korun ravtolem ek bhut khoim.Ulster prantant biraddak ravtolim zaitim bhutam-khetam asat mhonnttat. Tanche modlem hem bhut khoim lokam-ni sogleant chodd mandun ghetil'lem. Hem bhut eke avoichem, jinnem osuk-devi ail'le te piddentlean aplea sov bhurgeank poslim ani aplem ganvtti-ghorchem vokhod-virsod korun jivont dovorlim.

Castlerock-a lagsar Downhill nanvan vollkhotole suvater eka hat-lavnk-naxil'lea tollpar Mussenden Dev-mondir ubem asa. Tem khoim Derry-che adle Bhism-saib ani Bristol-ache *Earl* vo Sardar, Frederick Hervey -hannem 1783 vorsa bandil'lem ani tem aple bapol-bhoinink, ekli Mrs.Mussenden, tika bhettoil'lem. Tem eka natt'eo-ritin kantoil'lea zagear urta ani bhism-saiban khoim tem khaxele ritin tache bhonvtonni bago, pago bandun haddil'leo. Coleraine-a ostomtek azun ubem urlam tem Hezlett House. Tacho paddos zo kol'lam-mol'lam-nim ghuntun bandla to bhov mhotva vastu-xilpacho, jem Irelanda ut'torek bhov oprup ani sompeponnim mellpa sarkem nhoi. Ballycastle-a ostomtek voir sorta to Carrick-a-Rede nanva khoddpall zunvo ani tache fatrall ani khoddboddit bhonvtonni fulun ietlem *salmon* nustea rabitea-moll. Nustem-marpa mousomant, mukhel dhortore savn tea zunveak vochpak ek haltea-dholtea razva pul kela, zo utorpak kotthin.To pul hea modlea khondokak, zo satt *feet* rund ani oixim *feet* khol asa, tosle khondda-chorie voir ghala.

Dhorm-ponthan Katolk lok zo hanga chodd asa to hea xarak Derry mhonntta punn Protestant asat te mat Londonderry nanvan pachartat.Tea xara bhonvtonnim durgam-kottam bandleant. Tacher vhoddlea okxoram-ni boroilam – *'You are now entering Free Derry' – Tumi atam Svotontr Derry-int bhitor sortat.* Durgancher anik vhoddlea okxoram-ni boroilam *R.U.C.(Royal Ulster Constabulary) bastards get out.* He RUC mhonnttat tea British xipaikam pollttonn. Dusre votten bhitorlean toxench vhoddlea okxoram-ni boroil'lem asa : *Loyalists still under siege.* Hea durgam-kotta bhitor hea xarant fokot vepar-dhondea vevhara kendr. Biraddam nant. Punn soxostr pulis sogle kodden paro kortat. Mary sangta ki tem xar sonvsarantlem sogleant pornnem durgam-kottam xar, jem dongram-cher ani sokoile gallint bandun haddlam. Thoinchean Derry Cathedral pollelem. Mary kolloita ki aplo mama Derry-cho bhism-saib zavn gelo.

Magir amkam Mary eka khaxelea Irish (Gaelic) bhaxentle mullave sallent vhorta, zhoim amchi vollokh supurlea bhurgeank ani tanchea principalak korun dita. Tim bhurgim aple Irish avoi-bhaxentlean xikxonn ghetat. Bhurgeank mhoje vixim ani Goenche ani Konknni sombondim hanv thoddea bhitor sangtam Hanv amche bhaxentlean kaim vakheam ulovn dakhoitam ani tichi sor Irish bhaxe lagim kortam Amkam sangtat ki Katolk Igorz he xikxonnik kariavollik aplo tenko ani duddvam adhar dita tosoch sorkarui dita. Sorkar tanchea xikxokank farik korta. Ani he xikxok-xikxxika Irish ani Inglez bhaso nipunn ritin hatalltat. Mary amkam aple gaddient bosovn fuddem vhorta ani Derry xarant halinsarak zal'li ghoram bandpa udorgot dakhoita. Tea dongra tengxer amkam vhorun dakhoita ani thoinchean soglea xara ani tache pachve-char bhonvtonne sobit dekhav amche nodrent bhorta. Amkam sangta ki lugtta ani toiear angavlim-kopdde korpa ud'dega avtikai vaitt zalea. Thoinchean thoddea moilam mukhar Donegall xar dixtti poddtta ani tem Ireland lokraj'ea bhag, punn aro axil'le votten ho Irish bhag Britain-ache sot'te khala urla ani thoincho Katolk lok tanchea chepnna khala ghusmott'tta mhonntta.

Prof.Gavin-an hea bhagak ud'degikornnant haddpak kitle proitn keleat tem amkam Mary obhimaman sangta. Kiteak Katolk ani Protestant-am lagim tache bore sombond asat ani to *European Common Market*-antui protinidhi asa. Ti sangta ki American thoim ievun vhoddle ud'degdhonde ani her prokolp ghalunk adhar ditat. Derry-int chodd-so lok, mhollear 75% lok Katolk ani thoddo Protestant. Punn teo donui zomati, aplem Derry xar Ulster vid'eapitthant ghenvche khatir magnni korun ek favtt ghoddeam-mirvonnuk korun Belfast gel'leo. Punn taka Belfastant axil'lea ten'na Stormont Sonvsoden virodh kel'lo ani tem vid'eapitth Coleraine vattharant thapil'lem, kiteak ti vhoddli suvat ani tiche bhonvtonni zaito pachvo-char zago aslo, oxem karonn ditale. Punn atam Stormont virgollun uddoil'lean, Ut'tor-Ireland-acher prot'eokxponnim Westminster-London-antlean raj'eo choloitat. Dekhun lokak adhar mellcho dekhun atam raxttrik patlli sonvstha ani sorkara-khatim Derry-intlean vavurtat. Mary sanje chearam sumarak mhozo hangachean nirop gheta ani mhoje khatir apunn magir ek mini-bus dhaddttam mhonn bhas dita. Hangachean hanv *Gaelic League*- vavurpeam suvadhin zatam, je mhaka bore vagoitat. zori tankam British fouji akantvadi/ *terrorist* pachartat.

Seamus ani Michael mhaka atam aplea tabeant ghetat ani Irish Tourist office-ant vhorun Ireland-a bod'dol kaim pustika ani kagod-potrokam ghetat. Sogle sangtat ki Ireland lokraj'eant thoinchean vochpak ghoddie mhaka Irish *visa* lagchi na. Dekhun hanvem te khatir husko kaddcho nhoi. Amkam pachve ani sanvlle gonnvesh nhexil'le British xipaik dixtti poddttat je sogle kodden paro kortat. Irish lokank tankam polletokuch tiddok marta, kiteak te tancher zulum' kortat. Magir ami *Gaelic League* kocherint vetanv ani te thoim koxem ani kitem aplea lokacher oniai zal'lea gozalim-ni vavurtat tem pollevn ghetam. Seamus konnak tori fon korta ani Armagh vochpa vell vicharta ani tannim kaddil'lim nemallim ani her potrokam mhaka dakhoita. Mary-in dhaddil'lo xofer ieta ani mhaka ek chitt dita. Dublin-ant vevosta kelea. Vattek vetana amkam ek vichitr dekhav dixtti poddtta. Eka cheddvak bijle-divea khambeak sangateam-ni razvan bandlam ani tacher mati, lankdda-ghuso, mhelleo vostu-lugttam, bhannxirem ani mhellsar udok votoitat. Vicharlear sanglem ki logn-zanvche poilim hi vidhi kortat. Tem cheddum dusre disa logn zavpa aslem. Vattek ami ek Protestant igorz eka gronthaloi kelea ti polleli. Seamus mhonntta ki tancheo kaim igorzo movz marpak upkaraitat. Xofer Wooley amkam ghevn veta. Seamus ani Michael-hancho hanv upkarbhorit nirop ghetam. Amche borobor ek Chini vid'earthi aila, zo mhoje borobor magir relgaddient bhitor sorta. Tache lagim zaitim begam ani chitram asat ani to eka *creamish* suttan nhesla. To apleachi vollokh korun dita ani mhonntta ki aplem nanv Johnny Sung ani to Hong Kong-antlean aila. To mhonntta ki apnnem Bible vachlea ani niall'llea uprant tin vorsam fattim Kristi dhorm apnnailo. To apunn Dublinant ravta mhonntta. To mhaka apnnalo Chini bhaxe Kristi dhorm-gronth dakhoita. Apnnem foska-kaddiancheo vostu keleat teo dakhoita. Tantle tantunt Eiffel Tower-achi protima aspavta. Aplea ulovpan ani dakhovnnnen sogleank dipkaita. Apunn tea *Arts and Design College*-int xikunk ail'lom mhonntta. Korta korta ami Coleraine pavleanv. Thoincho bhair sortam ani tea Chini vid'earthea nirop ghetam.

Porto Port-Rush-ant -

Fuddli gaddi dhorun hanv dusre vatten Port Rush-ak vetam, zhoim hanv sadde-sovank pavtam. Thokun poddlam. Eke Italian khanavollint vetam ani thoim *bacon-chips-macaroni* khavn ghetam. Magir mhojea novea biraddak '*Casa a la Mar*' hea puzada-hotelant bhitor sortam.

Tachea sam'karuch ek vell patoll'llea Rupea renvall vell ti amchea Goenchea vellam bhaxen. Atlantic som'dir tacher lharancho xinvor ghalta ani lagsaruch eka dhokea sarkea zagear kaim oleam nim oddpachim ani xiddam vhoddim lail'lim asat. Dusre votten bhurgim veller khellttat. Pavs matso zhoddunk lagil'lo dekhun matso bhizlom. Dis dharer poddlo asa to tambddo-gunz nodrent bhorta. Lhovu lhovu to dhare-pelean veta ani kallok poddunk lagta.

Maia Solla tarikh – 1990 - Port Rush-ant – sokallim sadde-sovank utthlom ani toiear zalom, saman bandlem ani atthank sokla ievun rokddea-rokddo nosto ghetlo. Magir ti zodd-gullo suttkes ghevn, hotela-ravpache tankam dha pound farik korun thoinchean bhair sorun soddsoddit cholun-dhanvun thoinchea relgaddi stexonant pavlom. Eka pounda tikett thoinchean University stexonant vochpak kaddli ani dusri University thavn Belfast-ak Coleraine-chean vochpak sov poundam-chi. Coleraine-ant utorlom ani dusri fuddli gaddi ji Belfast-ak vetali ti dhorli. Mhaka suchoilam te promannem, Belfast Central stexon-a adlea Botanic Relgaddi stexonant 10-20-ank utorlom. Bhair sorun Botanic Avenue dhorun cholot pois nhoi ti suttkes ghevn adim tharail'lea *Botanic Lodge Guest House*-ant pavlom.

Belfast – Ut'tore Ireland –ant - Ghorvalen chavi dili ani *deposit* maglo to farik kelo ani suttkes mhaka dil'le pondra ankddea kuddint dovorli. Bhair sorun cholot *Queen's University of Belfast*-ant gelom. Thoim English khateak bhett dili.Mhaka mellunk aili ti Dr.Ellen Douglas-Cowie, jinnem mhaka ievkar dilo ani khateant bhonvddailo. Thoinch eke randchi-kudd oxi kel'le kodden tinnench kel'li hun'hunit kofi korun mhaka dili.Tinnem magir mhaka heram khateam-ni mulakoti tharaileo. Tantle tantunt *Social Anthropology*-cho Professor Malcolm Andrew tin'sanam mellpacho.. Itle mhonnosor hanv vochun Celtic khatea Prof.Gerry Stock-man-ak bhettlom ani tache lagim tanche ani amche bhaxe vixim folladik bhasabhas keli ani amcheam-ni hea kxetrant vavr korpa fuddli ievzonn ankhli.

Goeam Ti-Artimisia-an aplea Belfast-ant axil'lea putonniak melluch mhonn sangil'lem. To mhollear Dr.Aires Barros D'Sã, zoxem telefon vollerint dakhoil'lem.To thoinchea vid'eapitthak lagun axil'lea *Royal Victoria Hospital*-ant vhoddlo kuxol-kaleti dotor-surgianv mhonn vavurtalo. Tachem nanv sodun kaddun hanvem taka fon korpak proitn

kelo ani hanv konn to sanglem ani Ti-Artimisia-n mhoje vixim boroilam zatlem mhonn kolloilem. To sam'ko kamant aslo, dekhun tannem magir uloitam mhollem.Torui astona magir tannench fon korun mhaka sanglem ki apunn sam'ko kamant bandun asam ani tea vellar Edinburgh-ak eka mhotva operasanv ani porisonvada khatir apleak vochunk zai ani ten'nach apunn vimantollar vochpak bhair sortalom. Torui astona apunn koxai bhaxen vellant vell kaddun sadde-bara adim mhaka melltam mhonn bhas dili.

Magir Aires-an fon kelo ani apunn atam bhair sortam ani hanvem bhair ievun ubo ranvcho mhonn suchoilem, kiteak ami ekamekak vollkhonaxil'le. Itle mhonnosor Ellen-an mhaka nove niktech bosoil'le *macintosh computers* dakhoil'le, je avaz-tallo kosak lavpak upkaraitale. Dr.Aires hangasor sam'ko famad ani voilea panvddea dotor ani surgianv mhonn Ellen sangtalem. Pavs xiddxiddunk lagil'lo. Toxinch ami pavsant bhizun Ellen ani hanv bhair ravlim. Justuch sangil'lea promannem sadde-barank Aires gaddientlo utorlo ani amkam mellunk ailo. Khoxien mhaka bhettlo ani hanvem Ellen-achii vollokh korun dili. Mhaka rokddem ghevn to eke khanavollint gelo. To sangtalo ki aplea bapai ani Ti-John-a, hea bhavam modem vhoddle-xe mogall lagxil'le sombond nasle. Ti-John mhollear Ti-Artimisia-lo bhair poddil'lo ghov. Ti-Artimisia mhoje ghorkarni kaki. Donui ghorabe Afrike Kenyant jietale punn veglle ravtale.Hanvem taka kolloilem ki Ti-Artimisia taka khub mantali ani Kunkolle tanchea aj'jea-ponnjeam ghora-vosreant Aires-lo fottu lail'lo.To tem aikun khoxi zalo khoro. Mhaka khanavollint vhorun tannem ek goddgoddit jevonn magoilem. Apnna vixim ulonvk laglo ani hanvem mhoje vixim sanglem. Rokddem bhus marun ami bhair sorleanv. Pavs atam chodd zal'lo. Tannem mhaka porto vid'eapittha kocherint pavoil'lo ani to koddsorun gel'lo. Apunn porto ailea uprant mhaka aplea ghora vhortolo mhonn tannem bhasailem ani gelo.

Tin vorancher Prof. Malcolm Andrew-lagim mhoji boska zali ani amchea sombondit vixoieacher ani kar'eo-pod'dhoticher ami uloileanv. Magir polle zalear mhaka sanglem Italian khatea-cho ek Bharoti ghrosth, Prof.Ghanashyam Singh- mhaka mellunk sodtalo. To khorem mhollear mull Rajasthanantlo ani hanga zaitim vorsam adim pavil'lo. Taka mhoje koddlean Leopardi, hea mhan Italian kovichea eka pustokachem Konknnint

bhaxantor kel'lem zai aslem. Punn nimanne kodden to mull Italian prot mhoje lagim divnk pavlo na. Taka soddun osoch Belfast xarantlean bhonvunk gelom.

Belfast Xar Lagan Nhoim-e tonddar bosoilam ani tem Ulster Ireland- pranta rajdhani. Tache Katolk ani Protestant-am modem dusman'kaien bhoril'le veglle vantte keleat. Thoinche mullave Irish bhaxent tachem nanv *Beal Feirsde* zacho orth 'renve-fondda tondd', poilem-voilem pondravea xenkddeantlea borovpam-ni adollta. Punn taka poilo xara dorzo 1613-ant favo zalo. Ekonnisvo xenkddo ieta mhollear kapsa ud'degak lagun tem xar vaddun ailem, zhoim uprant lugott korpak lagle. Lagan nhoim kholavn ghevn tantlean tarvam vochpak vevosta zatokuch, lagsarchi ais-pois patllil'li chikhla zomin Harland&Wolff sarkele vhoddle tarvam-bandpa karkhane bosovpa khatir uspun kaddil'li. Dekhun hangasor sonvsarantlo sogleant vhoddlo tarvam-bandpa karkhano ubaril'lo, ani oso viznerki ud'deg thoim fulun ailo. Tosoch vimanam-bandpachea ud'degak nett mell'llo. Torui dhormik zhuzam tontt'tteank lagun thoim osvosthtai matlea.

Otthravea xenkddeant *Ulster Plantation* mhonn zomin rovpak haddil'lea mollanr vavurche khatir thoim Scottish ani English mon'xank haddle. Oxem asun, hea Katolk desant tannim ek novem Protestant vollona vatavronn bhitor kaddlem ani apli bhattkarxaii tea gorib-dublleam Irish lokam-cher thapli ani nixttur-krurtaien gazoili. Ekonnisvea xenkddeant Belfast ek ud'degik kendr mhonn voir sorlem ani thoim nokreo mellttole bhonvtonnint Katolk toxe Protestant lok kamak aile ani tanche modem dusman'kai porti uprasli.

Atam, xara kendr sthanant urta tem *city hall* vo Nogorpalika, zachea bhitorlea bhagant Greek ani Italian songmormori fatri ghe mhonnun pollenvk mellttat. Tosoch thoim ek sobit vhoddlo mezvan'ke vosro aspavta. Dusreo utthun-dispa sarkeo imaroti mhollear: 1849 vorsant Tudor xoilin bandi'lo College zo atam *Queen's University of Belfast*-ant voir sorun porivortit zala;Botanic Gardens-ant bosoil'lo *Ulster Museum and Art Gallery* ; Donegal Quay, hea uddea-dhokear Italian xoilin ani bhangrall-ronga fatran bandil'lem Zokat-Ghor vo *Custom House*; Presbyterian pontha Sorv-Sobhe mukhel tthannem; ani udente votten Stormont-a dongurler 1928-ant bandil'leo sorkari imaroti ; ekonnisvea xenkddeant

nattkam-songita *Grand Opera House*-ant sobit-dobajik *rococo/* oti-olonkrit; Church of Irelanda dobajik *Romanesque* xoili cathedral sompurnnaiek pavlam.

Maia Sotra tarikh, 1990 – Brestar – Belfast-ant sokallim begin utthlom. Magir *Spanish Studies*-hea khateant gelom. Thoim mhaka Prof.Dadson mell'llo zo Purtugez ani Spanish bhasam vibhag polletalo, ani thoincho '*lector*' Luis de Souza, ho Firngi, zo mhoje lagim ti bhas ulonvk laglo.ICALP mhollear *Instituto de Cultura e Lingua Portuguesa*, he Firngi sorkari sounsthen thoim dhaddil'lo protinidhi. Tannem mhaka kaim Purtugez nemallim dilim. Ikra vorancher hanv Dr.Joyce Pettigrew, hika bhettpacho aslom. Ti khoim poilim eka Bharoti Sikhddea lagim logn zal'li.Tinnem aplea Punjabantlea sodvavracher adharun ek '*Robber Noblemen*' matheallea pustok uzvaddail'lem, jichi ek prot tinnem mhaka dili. Tiche lagim ulovn zatokuch, tinnem mhaka eklea Kamiko Otami nanva Japani tornatte lagim vhelo, ji *ethnomusicality* hea songit-vid'ie xikxonn ditali. Amchim vegvegllea songitacher ulovnnim zalim.

Sadde-barank Dr.Ellen Douglas-Cowie-hinnem mhaka apnnager jevnnak apoil'lo. Thoim meren cholun chom'kun gelom. Tanchem ghor vhoddlo bonglo aslo. Ticho put, supurlo panch-vorsam Cristopher, apnnalim pustokam mhaka dakhonvk laglo. Gonnita pustok, *graded* asa mhonn to foddnnixi kortalo.Tinnem aplea ghovak mhoji vollokh korun dili. To vid'eapitthant *psychology* mhollear mon'xastr xikoitalo. Ami jevpak mezar bosleanv. Itlem sadhem jevonn hanv ken'na konnager jevlom na.Tancho nirop ghevn ani tankam tanche apulkaiek lagun din'vasun hanv portolom. *Audio-Visual* Kendrant Edel Foster, hem Irish cheddum bhettlem, zannem mhaka koso-kitem to vavurta to dakhoilo.Fuddem vochun '*Adult Education Centre*'-ant Mrs.Devlin-he zanntte Irish bailek bhettlom. Tiche lagim bhasabhas korun, tinnench mhaka *Irish Studies*, hea khateantle Mrs.Laughlin hiche lagim vhorun pailo. Tinnem mhoje lagim tea vixoiacher bhasabhas keli. Prof.Ghanashyam Singh-ak porto bhettlom. Tannem bhov apulkaien ek chitt mhaka toiear keli,zantunt tannem mhoji vollokh korun dil'li ani apunn mhaka vollkhotam mhonn sangil'lem. Sanje Dr.Joyce Pettigrew-an amkam, mhollear Ellen ani tem Japanese cheddum dhorun, aplea ghora-biraddak chaiek apoil'lim. Ellen-an amkam aplea mottor-gaddient bosovn tanger pavoilim. Cha ani *cakes* vaddle ani sam'kea

ghorchea vatavronnant amcheo gozali zaleo. Ellen an mhaka porto vid'eapitthant pavoilo. Ticho ani heram nirop ghetlo ani koddkorlom. Magir khanavollint vochun jevonn kelem. Xarant bhovun hanga thoim konn xoreak bolli poddleat, konn mogant lobdoleat te dixtti poddttale. Hanv ravtalom tea Botanic Lodge-a sam'kar *India Street* rosto aslo. Tache fuddem cholun vochun *Belfast Ardoyne Brick-wall* hea vittam-ni bandil'lea uch durga kodden pavlom. Hea vavraddea-lokam vattharant, hem durg lokak doxim kortalem. Eke votten Katolik lok ravtalo ani dusre votten Protestant pontham-cho. Donui vatttam-ni lhanuch hchirngottun gel'lim ghoram. Thoim bhoim-bhiranti zhuza vatavronn vostalem. Lok ekamekak dusvasan polletale. Kalliz kolkoltalem.

Maia Otthra tarikh -1990 –Sukrar - Belfast-ant fanteak panchank utthlom. Tuxtt zavpa sarki nhid poddunk nasli. Itle mhonnosor nhesun, saman bandun toiear zal'lom. Sokla ievun, nosto kelo ani sadde-satam sumarak thoincho koddsorun bhair sorlom. Xara nokaso ghevn rosteam-pallnnim obheas kel'lean hanv cholot poilim Botanic stexona lagim gelom. Thoinchean poili Botanic Stexonantlean Belfast Central-ak tikett kaddli. Rokddo Belfast Central stexonant vochun Dublin vetlea platformar ravlom. Dublinak vetli Express relgaddi sam'ki tharail'lea vellar aili ani hanv tantlea poilea vorgant choddlom. Bhitor vhoddlo-so lok naslo.Gaddi sam'ki atthank suttli. Sullsullit dhanvun pachvea-tonnavollintlean fuddem chantt martali. Lurgan stexon ailem ani thoim laginch ek vhoddli dhovo chuno-kaddil'li simiter asli.Atam eke nhoim-e velean dhanvtali mhonnun matxi lhov vegan vochunk lagli ani *Portadown* thambli.Vot lokhlokit poddttalem.Toxich pachvi-char soimbik girestkai usllun distali. Sadde-attham sumarak ek vhoddlem-xem nogor dixtti poddlem. Newry nanvan. zhoim ud'degikoronna mottoram-kuddkeam koir raxik maril'lo ani tache bhonvtonnim vavraddeam burxelam ghoram. Ud'degikoronna bhoutik faide tanchea bolsant poddunk nasle.Torui jivan-bhoril'lim gorvam nitoll tonnar chorvotalim Eke nhoim-echer axil'lea pul hupun amchi gaddi chol'li ani thambli.Atam fuddli rel-vatt Svotontr Ireland raj'eant vetli asli.To desa bhag *United Kingdom* hea desacho rajki nodren ek okhondd vantto nhoi zal'lean. tachi khobor ami veglli korum-iea.Sod'ea hea desa ***chovthea* bhagant**. mhollear Wales-ant. zhoim magir bhitor sorlom. tachi poilim khobor korum-iea.

iv) WALES

Maia Ekvis, 1990 -Don'parchem dhedd zavn *MV Leinster* tarum Irelanda Dublin-Dun O-Laughaire bondrantlean suttun *Irish Sea*, hea doriantlean par marun Wales-achea Holyhead dhokeant bhitor sorlem. Bhair sorta korta mhollear don vazlim. Amkam eke bus-int ghalun eka stexonar vhele. Thoim amchem saman *Customs* ani heram khateantlean gelem.Eklo Bharoti-vonxa monis mhoje nodrek poddlo. To motthvem kalsanv ani T-shirt nhexil'lo.Mhaka pollevn tovui mhoje lagim ailo ani aplea vollokh korun dili. To Nigel de Souza, Ireland-antlea Dublin xara Peters Street Adelaide Hospital-ant voizki vid'earthi aslo. Tachim avoi-bapui Nairobintlean ail'lim, punn mullchim Carmona/ Majorda ganvantlim mhonn tannem mhaka sanglem. Saman ghevn fuddem choltana, mhoje suttkesi pondchim loknnam-chakham okosmat tunttlim ani mhaka ti toxich hatan oddit vhorchi poddli. Tea bhurgean mhaka ti vhorunk aplo il'lo adar-alaxiro dilo.Relgaddient Wales-antlea Bangor nogra vochpak ek tikett kaddli. Nigelui mhoje borobor ailo. Vangdda bhairuch, kiteak gaddi ievpak kallav lagil'lo, ani magir gaddient bhitor bosun ami Goenche vixim gozali keleo.Taka Goenchi khobor ghevpak bhovuch utsuktai asli.Mhojea jivak khup borem dislem. Zonela bhailean pollelear Wales-a soimb bhovuch hansun rosrostalem. Bangor pavta mhollear chear zal'lim. Nigela nirop ghetlo. Gaddientlo bhair sorlom.

Paim moddil'li suttkes ghevn hanv chalik laglom. Soglea rosteam nanva-toktte asle te sogle Romi lipint punn Welsh bhaxent asle ani sokoilea bhagant Inglez bhaxent. Ti zodd-zoddava ek chakh suttil'li suttkes ghevn hanv choddtte vatten gelom. Vatten vetlea lokak vid'eapittha kodden marog vicharit vetalom. Eke kodden mhaka Ibrahim nanva ek Arbi Leba-nese videarthi bhettlo. Ioga-iogan mhonnunk zai, to khoim *Linguistics* mhollear bhasxastr xikpi ani tacho dekhrekh korpi toch Dr.Carl James-jea mon'xak hanv bhettpacho.Tannem mhoji rodam-tuttil'li suttkes te dongrall choddtter oddun vhorunk, zoso Swami Jesu Kristak Calvar porvotar choddttana, Simanv Cirinev-akoddlean favo zal'lo toso adhar dilo.

Tannem mhaka tea khatea-kocherint vhelo. Thoim mhaka Lucy Jones bhettli, jiche lagim Dr.James-an hanvem khoim voch'cho tem sangun dovril'lem ani jiche lagim tannem *Newadd Emrys Evans* –he imarotint

mhoje khatir addavn dovril'le eke kuddichi chavi dovril'li. Title mhonnosor sanje sadde-char zal'lim. Mhaka bhovuch puro zal'lem. Teo chavieo ghevn mhoji addail'li suvat sodunk gelom. Ti ek kudd asli ji heram videarthiam khatir dovril'li. Tantunt randpachi thoddi-bhov vevosta asli. Punn mhaka khoim randunk ieta! Title mhonnosor sanje sov zal'lim. Bhair vochun kiteim jevpak haddlem. Thoinchea *bath-tub*-ant buddun nhalom ani visovlom.

Maia Bavis tarikh, 1990 –Mongllar - Wales-antlea Bangor nogrant – Sokall fuddem satank utthpak bharim protn kortalom. Punn angpang zodd zal'lem ani utthunk zaina zalem. Tosoch nozo-vhoi korun utthlom ani nhalom-dhulem ani bhair sorpachi toieari korunk laglom. Sovai nnovank dhorun nhesun bhair sorlom ani Bangor nograntle *University College of North Wales*-ant vochpak gelom. Vattek kaim videarthi mell'lle zannim mhaka vatt dakhovn thoinchea *Academic Office*-akodden vhelo. Thoinchean mhaka sokoilea kuddant axil'lea Dr Carl James-ache kocherint vhorun pailo. Taka maiemogan bhettlom, zaka hanvem hea adim boroil'lem. Amchi bhov ruchik bhasabhas zali, chodd korun kiteak taka Purtugezui ietali; dekhun amchem ulova-ulovp sam'kem jivabhavachem zalem. Thoinch axil'le kittlint korun mhaka kofi sevun dili. Mhojem pustok dakhoilem ani toxich cassette. Ti tannem vazovn polleli ani taka ti bhovuch ruchli. Titlem mhonntttana, BBC Radio-TV tachem *recording*/ mudronn korcheak aileat mhonn to sangun gelo. To magir mhaka porto mellunk ailo to ikrank. Mhaka ghevn Welsh khateant gelo. Maka dogam mhalgoddea veakheateam lagim soddlo.

Tim veakheatim mhollear Mrs.Branwen Jarvis ani Mr.Dafydd Glyn Jones. Tanche lagim Welsh bhaxe ani sahit'ea vixim ulovpam zalim. Oxem kollun ailem ki Welsh bhas bhovuch oskolit ani sahit'eo unchle udorgotik pavil'lem. Ami amche Konknni bhaxe vixim uloilim ani tanchi sor korpak vangdda kamam korum ietalim mhonn uloilim. Tannim mhaka Welsh kovi ani borovpeam ek volleri dili. Ien'nador porto James ailo ani amche modem anik ulovnnim zalim. Tannem magir vidhearteam lagim mhoji vollokh korun dili ani amchim bhasxastracher anik ulovnnim zalim. *Union Building*-ant ami geleanv ani magir denvte pachvea-dongrar denvun ami *Students'Union*-achea cantinant don *sandwich*-i khal'leo ani kofi pieleanv. Xarantlea mhaiti-ghorant gelom ani thoinchean kaim pustika

ani kagdam-potram ghenvn haddlim.Ttopal-khateant gelom, tiketti ghetleo ani thoinche *Bible Garden*-ant boslom. Magir thoddo visov ghevn bag pollevn ghetlea uprant oso Bangor nograntlean bhonvlom, khavpak vostu vikteo ghetleo. Magir *National Westminster Bank*-int gelom ani mhoje duddu magle. Te vixim Londonantlean tankam kaim sangnni ievunk nasli.Torui astona, kaim duddu usnne ghetle. Magir vochun Cardiff vochpa bus-i khobor ghetli. James-a lagim ulovnnim kelim.

Maia Tevis, 1990 –Budhvar - Wales-ant Bangor nogrant, utthun, kaim chitti borovn kaddun, teo ttopalant ghatleo. Magir dha-nchea sumarak gronthalaient gelom. Ikrank Dr. James-a lagim mellnni asli. Tache lagim amchea bhasxastr vixoieacher bhasabhas keli. London-antlean mhaka fon ail'lo mhonn tanni sanglem. *NatWest Bank*-antli ekli Miss Roberts sangtali ki mhojem potr pavlam punn duddu mhaka azun vevosta zanvk na. Porto Benk-ent gelom, kiteak mhaka duddvam sam'ki goroz asli. Kaim '*instructions*' ievunk naslim. Porto ailom ani gronthaloient vachunk boslom. Dr.James veosth aslo. Dekhun bhair sorun mhoje kuddint vochun visov ghetlo.Hea Bank-e karbhara osli avtikai. Bharotant he vixim kitlem borem ani sompem tem amkam pordesant pavtokuch kollun ieta.

Tharail'le promannem, Dr.James sanje satank apli mottor-gaddi ghevn mhaka vhorunk ailo. Tache adim tannem mhoji suttkes riti keli ani ti aple gaddient ghalun tim chakham apunn durust kortam mhonn sangun vheli. Ami thoinche nhoim-e lagim gele. Thoinchean Anglesey zunvear pul ghal'lo aslo to pollevn ghetlo. Bhonvtonn sam'ki pachvi-char ani fulam-follam-ni xrungaril'li. *Menai Straits*-acher *suspension* hum'kolltto pul. To hupun ami pachvea vattam-ni geleanv ani thoim unchlea-ubar zagear thavn mukhel-dhortore dongor-porvot dollebhor pollele.Thoinchean ami Beaumaris hea sokoilea vattharant aileanv, zhoim, itihas sangta, Norman Raza Edward-I ghuri ghalun ail'lo ani magir to thoinch sthaik zalo.Thoinchea vattharant tannem sogle kodden kottam bandlim. Tantlem ek thoim laginch teach doria-dege-velea zagear aslem. Tem kott pollevn ghetlem.Atam khoim tacho dhoni raiall ghoranneantlo nhoi. Fuddem ut'tore diken khoim Conwy nogrant Conwy Castle nanva kott aslem, jem Raza Edward-I-anuch bandil'lem. Wales-a ut'torekodden tache fuddeim khoim sogleant borem vollkhol'lem Welsh prantantlem kott jem 1283 vorsa teach Edward-I-an bandil'lem tem **Caernarfon Castle**. Tache bhonvtonni

sobit-pormollit Snowdonia vattharant. Talyllyn relgadche lagsar *Snowdonia National Park*-hi raxttrik bag bosoilea.

Modlea Wales prantak *Dylan Thomas* vatthar mhonnttat, kiteak hea famad kovi borovpeak khoim hea vattharantlean aplem borovp korcheak sfurt favo zatali. Tacho kirtivont *'Bathhouse'* nanva Muses Ostomie Wales prantantlea itihasik mhotva Camarthen- antlea Laugharne nogrant bosoila…Hea Beaumaris gel'le amche bhonvddent velle-vele degar asil'le eke khanavollint *'Hobson's Choice'* mhollear anik venchunk upai nastona ekuch mellil'li suvat, ami menddrea-sop – *lamb broth* – ghetlo. Welsh *lamb*, bottatte ani *carrots*, adi, ani il'lem *beer* Tache velean *'spotted dick'* nanva *pudding*. Porto mhaka tannem rati dhank tatpurtea biraddak pavoilo. Jiv dhadoxi zal'lo.

Maia Chovis tarikh -1990 – Brestar - Bangor-ant, aiz amcho kazara dis. Utthun prarthona keli. *Wedding Anniversary card* aiz ghora pavta toxem dhaddil'lem. Ek chitt Alvirak boroili ani ken'na Londonant porto pavtolom tacho odmas korun dilo. Dusri Paris astole ani Sr.Rosemary-in pot'to dil'le Sr.Rosalie, he Goenkarn madrik boroili ani hanv Parisant ietokuch tika mellunk sodtam mhonn kolloilem. *English and Linguistics*-hachea *School* mhollear *Faculty* vhoddil, Prof.William W.Tydeman, haka mellpachem tharail'lem. Magir taka porxim vochun bhettlom.Tannem mhaka magir Dr.Lindsay, hache lagim sompork sadhun dilo. Taka Purtugez bhaxe ruch asli. Bhasabhas kelea uprant thoinchean hanv bhair sorlom. Magir ek lambdik vatten cholun sovai-ekak Dr.James-ak mellunk gelom. To veosth asa mhonnun sanglem. Punn tannem mhoji suttkes durust korun dovril'li, mhonnchem tim rodam-chakham lavn ghetil'lim. To amchi sonvoim zanna aslo, kiteak thoinchea desam-ni toxem kiteim tunttlear, tem bhair martat. Punn he Welsh lok amche bhaxen kattkosori. Magir gronthaloient vochun don'parche oddez meren vachlem ani nemallim chall'llim. Porto Dr.James-ak mellunk gelom ten'na Marion, tachea chittnisan kolloilem ki *NatWest Bank*-a Miss Roberts-icho fon ail'lo ani tannim mhaka duddu divpa vevosta kel'li.Thoim dhanvun, vollokh-potr dakhovn, fuddlea mhojea khorchak duddu kaddle.

Dr.James-ak Cardiff-chean fon ailo ki hanvem thoim tea Aitara ievnchem ani nhoi Son'vara, xozem hea adim tharail'lem. Khavpak kiteim ghetlem ani porto ailom. Suttkes ghetli, James-ak din'vaslo, ani kaim

pustokam gronthaloientlim usnnim ghetlim, kiteak mhaka anik ek dis hanga ravpacho aslo, zaka lagun mhaka tatpurtem *library card* Dr.James-an korun ghetil'lem. Vattek ek follam-dukan-loz pollelem. Polle zalear tem Bharoti vonxa mon'xean, Dr.Manny Patel-alea chittnisan ghal'lem loz-dukan. Taka pezad giraik ghalem.

Maia Ponchvis tarikh –Sukrar - Bangor-ant sokall fuddem utthlom. Thoddem bhov vachlem, chav pielom. Magir Dr.Carl James-ak vochun mell'llom. Tannem uloitam uloitam aplea-ghora fuddlea Son'vara disa sanje sovank jevnnak amontronn dilem. Mhozo dusro khaxelo vixoi mhollear somazxastr ani tea vixoia professorak hanv mellunk sodtalom. Tachi kocheri amche imaroti sam'kar asli. Sobit pornne riti xoili vastu-xilpant kantoil'li. Te ojapvont distole imaroti-paddsar amche Goenche bhaxen tambdde nolle ghal'le. Tiche velean lagim axil'le nhoim-echo dekhav nodre mukhar patollttalo. Tachea chittnis-ak mel'llom. Tinnem sanglem ki ek boska cholta tantunt to gul'l asa. Toxem asun, fuddem mukhel *School / Faculty* kocherint gelom ani thoinchi chittnis, Mrs. Murphy-in mhaka kofi ani biskitt dileo. Hanv hangasor *Commonwealth Fellow*, hea natean ailam mhonn soglea vid'eapitthak kollun ail'lem. Ikra zatat mhollear '*Research on Social Policy*' kortole kocherint gelom. Thoim mhaka Dr.John Borland bhettlo punn veosth aslo! Hanv porto *School of Sociology*-che mukhel kocherint ievun vachunk boslom.Magir Dr.Borland, zo vonxan Irish-Scottish aslo, to mhaka bhettlo. Wales ani Welsh loka vixim amchi bhasabhas zali, toxich Ut'tor-Ireland-a vixim. Magir Malvinas-hea zunveam khobor aili, zankam Britisham tabeant asun Falklands mhonnttale. Tim zunvim Argentina dokhinn Amerike doria-deger urtat punn British sam'rajean tim azun soddlinant. Argentinan tim ghevpacho proitn kel'lo to tankam bhovuch mharog poddlo.To bhavna avexan mhonnttalo ki thoim zhuzant mel'lo to thoim sthaik zal'lo Welsh lok. Thoim dhaddil'le British xipaikui Welsh-uch! To apunn Belfast-ache poristhiticher sodvavr kortalo.To sango ki Samy nanva apnnalea eka lagxil'lea ixttak thoim faran marlo. Uloitam uloitam tannem Falika nanva Kuwait-ant axil'lea eka Firngi kotta khobor keli. Tacher sodvavrak bori sond' asa mhonnttalo.

Cantinant vochun gorma-gorom' *fish-and-chips* ghetlem ani tache borobor khanvk ek unddo ghevn hanv mhoje kuddint gelom.Tem khal'lem

ani il'lo add poddlom. Magir tin-am sumarak vochun gronthaloient vachlem ani kuddi bhaddem Aitar sokallim meren farik kelem. Sadde-satank vochun gronthaloientlim pustokam portim kelim. Magir dis-uzvaddan, ratchea atth-ek vorancher bhair vochun *Safeway Superstore*-ant gelom ani '*convenience store*'-hea kon'xeant melltolem toiear jevonn ghetlem ani kuddint gelom.

Maia Sov'vis tarikh – 1990 – Son'var – Sokall fuddem utthlom. Vortmanpotram vachlim. Gronthaloientlem haddil'lem ek pustok mhoje lagim portem korinastona urlem. Tem vachunk zaisor vachlem. Magir sovai-baram sumarak hanv gronthaloient gelom ani tem portem kelem. Hanvem mhojem karddui portilem ani hanv bhair sorun vetalom. Tem kortana, tea nabi-velea cheddvan dista pollelem ki hanvem tharail'lea tea disa pasun ek dis fuddem tem pustok dovorlem. Dekhun, hanv kitloi khatelo soiro zavum, kaidea promannem mhaka eka disa kollavache dha *pence* dondd' farik korcho poddlo ani hanvem to kelo. He thonddient pottak rokddi bhuk lagtali. Dekhun *Safeway Store*-ant porto vochun kaim vostu haddleo ani teo kuddint bosun khal'leo. Don'parcho il'lo add poddlom ani visov ghetlo.

Dr.Carl James sam'ko vellar mhaka vhorunk ailo. Mhaka ghevn to tea doria-velea pula-velean urtolea soimba sobitaien nettoil'lea Anglesey ganvant gelo.Tachem sobit borem ghor xara bovalla pois pois aslem, ani tache bhovntonni pachvi-char bag ani tantunt roil'lim fulam follam. Tagelim kaim kunkddam-i aslim. Ten'na kombiam kunkddank kitem tori pidda zal'li. James sangtalo ki kombiank apnnaleach bhairacher adharil'lem jevonn dil'lean ti pidda lagil'li. Toxich *mad-cow disease* gorvank pokhortali. Thoim mellpak mhaka Carla-li ghorkarn Betty ani dhuv Deborah ravtalim. Deborah *higher secondary school*-ant xiktali. Ani atam Purtugez ghevunk sodtali mhonn tinnem mhaka ruchin sanglem. Carl-an mhaka ek parcel dilem. Tem khoim hanvem sanddil'lem tem kalsanv Stranraer-antlean Mrs. Lawson-an dhaddun dil'lem tem kocherintlean ghevn haddil'lem ani mhaka thoinchean bhair sorpa vellar pavil'lem. Magir hanvem tika upkar manun chitt boroil'li...Sabar vixoiancher ami zaito vell uloileanv. Tannem *gin with Indian tonic* pivunk dil'lem. Magir jevonn mhollear *lamb-mutton, cabbage, empad* mhonntta toxem mas-a rechei ani *strawberry pudding*. Dusre disa hanv bus-provas

kortam, dekhun vattek khavpak il'lo *cake* vhor mhonnttalim tem aikolem na.

Maia Sat'tavis tarikh – Aitar - Bangor-ant sokallim sovank utthlom ani nosto kelo. Magir kuddi chavi vhorun *site-box*-ant ghali. Thoinchean tea dongrall bhagantlean sokla denvunk laglom. *Bus-stand*-ar gelom, bus-i vatt polleli. Aberswyth vochpak bus aili. Xofer sangtalo ki apunn Caenarfon Castle-chean bhonvddekarank vhortam. Mhaka upkarta mhollem ani sadde-tera poundd farik korun, zorui nabir mhaka bara poundd mhonn kolloil'lem, hanv bus-int choddlom. Punn mhojem saman-suttkes zodd ani zago addaitoli pollevn, tannem mhaka nimanni boska dili. Nixedh kanar ghetlo na. Bus somptich Menai Straits-a pula-velean geli ani Anglesey-int bhitor sorli. Magir ut'torechean porti Bangor xara lagchean pula-velean doria-votten Caenarfon Castle Square- hea chovkant bhitor sorli. Hea kottant Prince of Wales, hea Inglez raza-lea vhoddlea putak *Crown Prince* nemtat khoim. Ten'na thoim dusro xofer tech amche bus-int choddlo. Hanvem haddil'lem tem khalem. Don'param jevnnak bus thambli. Thoim Segontium nanva ek Romi kott aslem, bore zotnaien samballun dovril'lem. Amkam dusre eke bus-int ghale. Atam voir sokol zatle dongor dongul'leo aileo ani sokla vhorun poddttoleo galli. Pachvi-char bhonvtonn *terrace*- panvddeam xoilin ghoddoil'li. Doria-dege velean vetali ti vatt atam Machynleth ganvantlean geli ani magir Aberswyth soimba-sobit vattharant pavli. Thoim eke khanavollint chav ghetli. Magir Cardiff-ak vetle bus-int choddlom.Ti bus Swansea dhokea votten geli ani thoim vavraddeam chirngottil'lim ghoram pollelim. Punn voilea dongrancher lok ravtalo to borea ghoram-ni. Thoim tel-petrola tanki asleo ani *oil refineries* poisul'lean distaleo. Tich vatt fuddem geli. Bus-iruch paikhillo *toilet* aslo.

Bus **Cardiff** bus-stexonant pavnne-sovam sumarak pavli. Thoim bhair sorona fuddem mhaka ek Japanese videarthi bhettlo, zannem vatt dakhoili. Xar chodd lokan bhorun naslem. Cholot vochun ek tteksi ghetli. To tteksikar West-Indies-antlo monis khoim mullcho Granada-cho, goro-so aslo. Tannem mhoje lagchean don poundd ghetle ani anik pon'nas *pence* zal'le te soddle.Mhaka tannem *Ferndale Guest House*-ant pavoilo. Tem ghor pachvea dhampnneachem aslem. Thoim mhaka David ho ghora dhoni bhettlo, zannem mhaka ek kudd dili. Chav keli, punn jen'na hanv

dusrem kop korunk gel'lom ten'na *plug fuse* zal'lo. David ak sangun mhaka dusro divpak maglem. Dilo.

Cardiff vo tanche Welsh bhaxent ***Caerdydd***, hem Wales punzalea ekdam svotontr raj'eam pranta rajdhani, jem Dokhinn Glamorgan mhalant urta. Bristol Channel, he khaddie ut'tore dhodder ek Romi sam'raj'ea durgam-kott mhonn tachi sthapnni zal'lean, uprant tem ekonnisvea xenkddeant sonvsarantlem sogleant vhoddlem kollso-niriat kortolem bondir zalem. Tache bhonvtonnim axil'lea Dokhinn Wales prantant vhoddlim kollxa xetam-minam sodun kaddil'lim ani thoinchean kollso bhair dhaddttale. Aiz tim minam uspun sompun aileant. Punn hea xarant kaim sobit-dobajik sorkari imarotim punzulo ubo zal'lo asa, voir sokol panvddeam-ni ankhun haddil'lo. Wales Vid'eapittha don Colleges hangasor vavurtat ; xara-bhailea Llanaff ganvant ek Cathedral ubem asa, zori tacher Dusrea Sonvsarik Zhuzant bomb uddoil'le; ek durgam-kott azun ubem asa; *Welsh National Rugby Stadium; Cardiff Arms Park* – jem Wales-a kalliz !

Maia Att'tthavis tarikh – Somar, 1990 – Wales-antlea Cardiff xarant – Sokallim fuddem sovank utthlom. Punn oxem kollun ailem ki ho somar hi *Bank holiday* mhollear suttie dis. Mhonnttokuch kocheri dhampun astoleo.Thoim eka filma jairat sogleak distali. *The Fastest Foreward* – hem *feature film* choltalem, zantunt Ross nanva nirmato aslo ani John Gore sonchalok. Hem film khoim tannim rokddem dha disam bhitor ani sohokari pod'dhotin toiear kel'lem. Hanvem nosto kelo ani fuddli ievzonn ankhunk chint'talom. Itle mhonnosor Purtugez khatea Prof.Alexandre Pinheiro Torres-an hanv ravtalom tea hotelar fon kelo ani mhoje lagim ulonvk sodta mhollem. Tannem vichar-pachar korinastona. nitt Firngi bhaxen mhoje lagim uloilem ani mhaka Cardiff xarant ail'leak hun'hunit ievkar divn apunnn mhaka ghevn xar dakhovpak ietam mhollem.Ho mhollear ek Purtugez ghrosth, matso sanvllea rongacho. Ievun tannem mhaka urbebhorit veng marli. Mhaka cholun xar bhonvoita mhollem.

Vattek Prof.Pinheiro, mhojea vavrachi khobor aikun ghetlea uprant. mhaka suchoitalo ki ghoddie hanvem Indo-Portugez sahit'ea obheasa sombondim ulovpam divpak hea vid'eapitthant ievum ietalo. Apnnem Goenche suttke fattbhuim-cher ek kadambori boroilea mhonnttalo. Mhaka

ghevn to aplea biraddak gelo ani don'para jevonn ghevpak porathunk laglo. Jevonn sam'kem sadhem, holkem-fulkem.Tache bailek tannem mhoji vollokh korun dili.Jevun zatokuch tannem mhaka voilea mallea-velea obheasika-kuddant vhelo ani apli pustokaloi dakhoili. Tachiim rochnnuke-sahit'ea pustokam thoim aslim: kadambori ani her god'eo borovp. To boreantlo Firngi borovpi.

Mhaka tannem aple mottor-gaddient bosovn Penarth doria-veller vhelo. Ti vell mhelli ani kallsar zal'li. Ticher kitem tori dam'ra-pitto ufetalo. Dhokea kuddko bhair doriant tonk fuddem kaddttalo ani tacher ek khanavoll asli ji doriar nodor uddoitali. Thoim bosun ami kek khal'lo ani hun'hunit chav ghetli. Veller kaim vell gozali marit bhonvlea uprant ami dis dharer poddtta mhollear to tokhet portoleanv. To aplea ekleach put ani bhurgea khobor sangtal. To eke Welsh baile lagim logn zala ani atam fokot Inglez tasta ani apli avoi-bhas Purtugez soddun dilea. Mhaka aplea biraddak vhelo. Naka naka mhonntta astona, ratchea jevnnak toiear kelo. He favttik tannem Purtugez dakham-soro kaddlo ani to ami ruchin pieleanv. *Chicken pie* kel'lo. Itlem sadhem tanchem jevonn. Tannem aplim novim pustokam mhaka dakhoilim. Brazilian ani Purtugez sahit'ea vixim gozali keleo. Goenchea Konknni sahit'ea vixim chovkoxi keli ani Purtugezint boroitolea Goenkaram bod'dol vicharlem. Orlando da Costa Lisboa-k ravun boroitalo ani Agostinho Fernandes apli ekuch *Boddki* nanva kadambori borovn, palovlo.Vhoddlea-Goenche dog Rodrigues bhav boroitale te bhair poddle. Epitacio Pais-ui, zannem *Os javalis de Codval* kadambori boroil'li, bhair poddlo.Gozali rongleo.

Maia Ekonntis tarikh -1990 – Monglar - Wales pranta Cardiff-xarant sokall fuddem utthlom. Pavs zhoddttalo. Matso asor zal'lean, cholun-chomkun *University College of Cardiff*- hachea *European Studies*- khateant gelom ani thoim Prof.Roy Jones-haka bhettlom, zoxem vella-potrokant ghal'lem. Tannem mhaka maiemogan ievkar dilo ani mhozo xikxonnik vavr korcheak mhaka ek veglli kudd dili. Thoim *Hispanic Studies*-ache Prof. Pinheiro Torres, zo Purtugez xikoitalo, ani Dr.Charles Kelly zo Spanish hatallttalo, mhaka bhettunk aile. Tosoch French bhaxe-sahit'eacho Dr.Evans mellpak ailo. Bosun amchi vistaran bhasabhas zali. Modim modem ami Firngi bhasui uloitaleanv. Ti mhojea tonddantlean aikun tankam ojap zalem.Thoim amkam *Japanese Studies*-acho Prof.Anthony

bhettlo. Khorem mhollear to khoim orthxastra professor. Punn hea kuxettant atam Japanese bhaxek itlem mhotv ail'lem ki ti bhas zanna zavpa goroz bhasli. Dekhun to ti apunn xikun atam tich bhas herank xikoitalo. Mhaka tachi vollokh korun dili ani tannem mhoji ghetli. Tannem amkam jevnnak *Common Room*-ant vhele. Vattek Welsh khatea-cho Dr Peter bhettlo. Thoim ami ruchik Welsh jevonn sevlem.

Pavs azun poddttalo. Prof.Anthony-ik din'vaslo ani tacho nirop ghetlo. Dr.Peter-a borobor Welsh khateant gelom ani magir thoim bosun ami Welsh bhaxe vixim zaitem uloileanv ani amche Konknni bhaxe vixim tankam khobor sangli ani amchi dogaim bhasam poristhiti eka panvddear asun amche modem sohakara khobor keli. Sanje panch-ek vorancher tannem mhaka Dr.Peter Beardsley-lagim vhelo zo mullant York vattharantlo punn atam Welsh bhaxe sodvavr kortalo. Tache lagim bhasabhas keli. Sanje sov vorancher thoinchean bhair sorun pavsantlean dhanvlom. Ten'na kanche kuddko dista mhojea olea zal'lea paiam-mocheank toplo ani pavsantlem udok tantlean pazrun ievunk laglem. Soddsoddit dhanvun mhoji vatt dhorli ani bhizun *Ferndale Guest House*-ant pavlom.

Maia Tis tarikh – Budhvar, 1990 – Cardiff xarant sokallim poilo English khateant gelom.Thoim chorchea kelea uprant *Spanish Studies*-khateant gelom, zhoim mhaka Dr.Charles Kelly mell'llo ani tantlo Prof.Pinheiro Torres. Amchi ruchik bhasabhas zali ani cassettes ani Firngi ani Spanish sahit'ea vixim pustokam ami pollellim ani chorchek haddlim. Tanchea obheaskroma bod'dolui bhasabhas zali. Mhaka Dr.Kelly-in Prof.Torres-hanchea sangata *Students' Union Common Room*-ant don'para jevnnak vhelo. Dakham-soro ani masa jevonn.Hanvem uloil'li Purtugez bhas Prof.Torres-ak manovli ani te bhaxe sarke uch'char koxe asunk zai te asat mhonn Dr.Kelly-k sangtalo ani mhoji tust-tokhnnai kortalo.Amchi Goenkaram Firngi bhas azun bori urlea mhonn obhimanan sangtalo. Dr. Kelly-ik tem pottlem.Tech bhaxentlean to mhoje lagim khankddun uloitalo.

Jevonn zalea uprant, Prof.Torres-an London-ak fon kelo ani aplea thoinchea sangateak Prof.Helder Macedo-k mhoje vixim sanglem. Prof.Torres-ak ghevn porto Guest House-ant gelom. Punn tache poilim Prof.Jones-acho nirop ghetlo ani taka din'vaslo. Prof.Torres mhaka aple

gaddient ghevn, hanvem hotelache dor disa 18 poundd hispan bhaddem farik korun. Cardiff bus-stexonar gelo. London-ak vochpachi otthra pounddam tikett ghetli. Ti mhollear ekleak eke votten toxich *return* ekach molachi asli. Ojap distalem. Prof.Torres-acho kollvolleam nirop ghetlo ani tache bharim upkar atthoile.



v) PORTEM ENGLAND

Sanje chearank suttil'li bus nimannekodden sabar stexonam korun sovai-satank **Londona Victoria Stexonant** pavli. Thoinchean *tube* dhorun hanv Highgate stexonar denvlom ani voir choddun rostea pallar ievun bus dhorli ani sumar sadde-nnovank Antushager pavlom.

Maia Ektis tarikh -1990 – Brestar – London-ant porto ail'lean poilo SOAS-ant gelom ani thoim mhaka kiteim ttopal ail'leachi chovkoxi keli. Magir Prof.Macedo-k mellpak King's College London-ant gelom. Tache lagim Purtugez khateant mellpak mhaka 11-30 vell tharail'lo. *Portuguese Studies*-acher bhasabhas zali. Thoim Dr Luis de Souza Rebelo, ek vhodd ttikakar ani borovpi ailo ani mhaka bhettlo ani tanneim chorchent vantto ghetlo. Oxford-antlean Dr.Tom Earle-hannem apleak kollonam ki ek Goenkar professor zo Firngi bhas uloita, to Britainantlean aple bhaxe ani sonvskrutaie vixim chovkoxi korit bhonvta, tachi tannem nond ghenvchi ani taka bhettcho. Te mhaka khoxien bhettle ani Firngi bhaxe vixim uloile.

Thoinchean lagsaruch axil'le adle *British Library*-nt gelom. Kaim Konknni pustokam ani hatborpam sodlim. Porto ievun fon bin kele ani Paris Romak vochpak tiketti ghetleo. Magir tea famad *Hyde Park*-nt eka kon'xeak gelom ani zaite lok thoim ievun bhaxonnam ditat tim aikolim. *Piccadily Circus* gelom.Laginch **Soho** vatthar urta, zo London-a Latin Vatthar mhollear zata. Shaftesbury Avenue dhorun thoim pavlear, kitleoxeoch athveoch bhaso aikunk ietat ani sabar jin'sam jevnna pormoll ani suvad. Jevpa khatir hangasor Wardour, Dean, Frith ani Greek rosteamni voch'chem, zhoim supurleo khanavolli chikar bhorleat. Thoim ek Hungarian *Csarda* vo puzad mell'llem. Chodd mharog nhoi punn ruchik ani suvadik. Tantunt *paprika chicken, liptauer cheese* khavpak ani *spritzers* pivpak anond. Tea bhair ek khoddegantt dhakam-soro pievunk mell'llo, zacho orth *'boila-paddea rogot'* jem khoreaninch paddea bhaxen tem pietoleak mosto korta. Porompora sangta ki to pielear dotoram-ni soddun dil'lo piddest monis legit novea jivan bhorta. Soho vattharant ken'nanch konn upaxim poddona mhonnttat, kiteak thoim kainch falt na.

Soho hem nanv hea vattharak koxem poddlem ti movjechi zori sadhisompi gozal. Zaito kall adim jen'na hea xarant itlim ghoram naslim, ten'na *Cockney* mhonn vollkhotole mullave ganvkar London-kar aplea sonxeank

xetam-mollam-ni chorvaitale.Him tea kalla-velim xetam-mollam aichea Oxford Street-savn Shaftesbury Avenue meren xekan'xek patollttalim. Te lok tankam dhanvddaitana khoim "*So-hoe*" mhonnttale tem Soho zalem ani uprant thoim imarotim bandavolli aileo.Hea bhagant atam sogle tore monis dixtti poddttat. Hem atam lipun ravpachem ghor zalam, kaim rajki ani kaim pulise piddapiddek pollun ravil'le monis hanga lipchoriam gotthetat. Hangasor Spanish Lokraj'eakar azun apli bhas upkaravn desabhaire jietat ani koxe dis kaddttat te tech zannant. Hangasor sonvskrutai chodd korun French ani Italian, punn atam udent Evropantlean ail'lea gorib-dubllea lokam-nii hanga pennem kelam. Hangasor lozam-dukanam-ni sabar bhasam-ni ani sabar desantlean ail'lim potram ani nemallim nodrek poddttat. Toxeoch bhusari-mhala lozam-ni zai titleo *Mediterranean* vattharant piktoleo-sevtoleo ani lokak lagtoleo ruchik salami, zoitun, spaghetti, follam ani sambar mellttat.Toxench Turkish, Greek, Chinese, Italian, Spanish, French ani heram desam lhan-vhodd khanavollim-ni tam-tanchem jevonn melltta, toxech sabar ruchik sore.

Punn oslea rosteam velean choltana ratcho thoim vhoddlo-so uzvadd asona. Thoinchea kaim otthravea xenkddea rosteam velean gelear bariksarik dhunvrel'lea diveam-ni uzvaddail'lea zhadda-rukham asrea ponda kaim mogieam dixtti poddttat. Ekad'-dukleo bailo kon'xeam-ni aplo dhondo kortat ani giraikak khunnaitat. Punn tanche jibe-velean khorkhos ritin suttil'li pozddi vakhri bhas aikolearuch naka puro zata. Daram-darvontteancher barik uzvadd fankoite dive lambtat ani bhitorlean kaim '*club*'sarkele kudd vavurtat. Voile mallie-velean nach ani songit ani gaionam choltat. Heach vattharant rigun tore-tore khuni, ghunvlli-vikhari vokhdankar ani her zann lipchoriam vevhar kortat. Hanga pornnim pustokam mellttat. Ken'na ken'naim konnak ekleak martat, punn tantlem kalliz sodanch jivont! Hanga kovink-borovpeank asro mell'lla:Marx, Rimbaud, Verlaine,adi.

Juna Poili tarikh – 1990 – London-ant bhair sorun poilo Benk-int vochun gorjek duddu kaddle. Magir atanche mukhel *British Library*-int vochpak kelem. Ti pois *Blackfriars Road*-ak vhel'li ani thoinch *India Office Library* asli. Thoim polle zalear tanchea catalogant mhojem pustok '*Village Goa*' aspavtalem. Ti gronthaloi barkaien pollevn ghetli. Magir bhair sorun Waterloo stexonant ievun Thomas Hardy, hea famad Inglez

borovpea kovi mornna 150 vem vors pallttale, te khaxele relgaddie-bhonvddek tikett kaddli. Tika ponchvis poundd poddle. Thoincheam London-antlea King's College-int ailom ani Dr Luis de Sousa Rebelo-k bhettlom. Zaito vell ami Goencher ani hanga Firngi bhaxe sahiti-cher ani Indo-Purtugez sahit'eacher uloileanv. Brazilian sahit'eakar Machado de Assis-acher bhasabhas rongli, ani Afriki Firngi sahit'ea ul'lekh ailo.

Hea xarant **St.James vatthar** asa mhonn konnem sanglem ani te **fokot dadleam khatir**. Pollevnk gelear ho xara bhag ur'torecheam Piccadilly suru zata ani dokhinnek St James Park-a meren veta, udenteachean Haymarket-antlean suru zavn Green Park meren sompta. Chodd korun hangasor roste pallnni oxir, nitoll astig thonddi'-xant ghoram, dhaklim lozam-dukanam zhoim viktat armam, nustem-gorovpa saman, tikil lea-sovlel'lea mon'xam moche ani chepim ani kolakruti. Kaim lozam khoim pillgeam-pillgeam-ni ekach kuttumba hatant urleant. Punn vepar-vevhar hangasor zori lhan dukanam-ni zalo zalearui bhovuch dekhi-mannsugen ani borea utran ani rosnnaien zata. Giraikak tuxttavn tachem somadhan korpak te aitea-monan ani zannkaram nodren vavurtat. Hangasor Inglez ani Scots lok apli famad rit-rovis ani man-bhovman koddkoddit ritin palittat. St.James fokot vepar-vevhara mandd nhoi. Hanga torekvar lozam asat kiteak tanchem giraik laginch xezarak ravta vo thoim vell movjen sarta.

Juna Dusri Tarikh, Son'var – 1990 –Londonant bhair sorun, sokall fuddem Waterloo stexonant atthank pavlom. Khaxeli relgaddi Thomas Hardy, hea kovi-borovpea Dorchester ganvak vochunk London-Waterloo stexonantlean samki 8.32-ank suttli. Zaito urbevont lok aslo gaddient chodd korun zanttelo-so. Mhoje lagim umedin khobro martalo. Zonelantlean hea sobit vatthara rosroxit soimb soglea aplea dobajean hea votabhorit sokallim rongtalem Dorchester Dokhinn-stexonant ikra vorancher pavona fuddem, amkam dobajik ritin upcharik nhesonn ghalun ievkar divpak thoincho nogorodheokx aplea sangateam-soit aslo. Tachem anik heram-chem nhesonn tea Thomas Hardy-chea kalla-velem otthravea xenkddeachem aslem. Tache borobor bendd vazot ietalem ani eke-harin lok mirvonnuk ghevn ietalo. Ti mirvonnuk amkam ghevn xarantlea mukhel rosteam-ni geli ani tachea eka kadamborintlea tea xarantlean bhonvli. Ti magir Bazara-Chovkant geli ani tankam ani lokak on'lloi korcheak *Morris Dancers* nachtalim ani gaitalim, jeo soglleo bailo asleo, zanchem

angachem pachve-tambddea *frill*-anchem.Tea muzgam dol-taxea songitar ti mirvonnuk nachun benddam halovn rongbhorit choltali. Kiteim masa-unddeachem ghevn khal'lem. Zatrentlean bhonvlom ani tanchi chav, undde, jam ani khaxeli duda-saie chav chakhli. Magir *Tourist Office*-ant vochun kaim potrokam ghetlim. Xarantlean bhovun Thomas Hardy *beer* (*ale*) ghetlem ani porto stexonar gaddi bhair sorpa vellar ailom. Waterloo stexonant sanje sovank pavlom.

Juna Tin tarikh – Aitar -1990 – Alviran mhaka apnnager apoil'lo. Tachi ievzonn asli ki hanvem Club-ant voch'cho ani magir tanger jevnnak ranvcho. Dekhun Antush, Fanny ani bhurgeank ghevn ami Colindale Avenue-nt axil'le lhanxech igorjent Misak gelim. Mis zalea uprant, tannim thoinchea padri lagim mhoji vollokh korun dili ani anik ekleakodden, Mr.Gomes, zo khoim London-ant State Bank of India-cho vevosthapok aslo ani atam seva-mekllo zala. Gorbhpat korpa kaidea add Igorjechi chollvoll choltali. Tache khatir kaim jahir vidhanam formam dhaddil'lim tancher nixanni ghetale. Magir Antush-an mhaka Fanny-le bhoinniger vhelo ani tanger chav-pannim korun koddsorun tannem mhaka '*tube*'stexonant pavoilo.

Thoinchean hanvem Charing Cross ani uprant Bexley meren gaddi dhorli. Sadde-baram sumarak thoim pavlom. Alistair ani Alvira ailim, il'lem jevlim, ani magir tannim mhaka Beckenham Kent-ant axil'lea Ravensbourne Club-ant porto vhelo. Donald, Candice ani herank bhettlom. Ek zannttelo D'Mello nanva ghrosth mell'llo, ani Jovito, zaka zai aslem ki G.O.A.-ntlea Club-ant hanvem ulovp korchem. Bonnie mell'llo, zo tangelo sonvskrutik chittnis, zaka 8ver zavpachea mhojea ulovpa kainch khobor nasli. Nischit kelem.

Alvira mhaka ghevn Maidstone gelem ani thoim *beer* toiear korcheak lagtat te *hops* koxe roitat ani lunvtat te dakhoile, ani magir Celsa nanva baileger vhelo. Itle mhonnosor G.O.A.-chea sonvskrutik chittnis Bemvinda fon ailo. Sadde-sat zatat mhollear mhaka porto Bexley pavoilo. Ami jevlim. Punn bhair sorta ani porti relgaddi dhorta mhollear rati sadde-nnov zal'lim. Hanv ekloch gaddient. Ti London Bridge-icher pavli ani thambli. Fuddem vochona nhoi mhonn halona. Kitlosoch vell zalo. Ravlom. Ti halona mhonn ani thoddech poinnari axil'lean, mhaka bhoim-bhirant disli. Hanvem kitem

zalam kai mhonn konna kodden vicharlem. Polle zalear gaddi porti Dartford ache dixen portotali. Bhair ailom ani dusrea platform-ar her axil'lea lokak vicharlem. Konn gunddam sarke monis bhonvtale. Thoddi kullkullit poddttali. Vatt polleli. Magir sadde dha nk ek gaddi ste conast aili ani Charing Cross a votten vetali. Tiche chodllom ani ti ikrank sumar Charing Cross pavli. Lok hea vellar bhovuch thoddo. Northern Line-kodden gelom. Thoim lok ievunk lagil'lo. Ti bhitorli *tube* gaddi dhorun High Street-ant bhair sorlom. Voir sopnnam choddun zomni-voir ievun ratchea 11-40-achi bus dhorli ani biraddak pavlom.

Juna Chear tarikh –Somar- 1990 – London-ant fon korun Mr.Hetherington, hea ACU-chea chittnisa mellpak vell tharailo. Mull *British Library* sodun kaddli. Ti Bloomsbury vattharant urtali, zhoim imaroti stobd ani vastu-xoili ut'tom' nomune. Eke votten British Library ani dusre votten London Vid'eapitth, thondd-xant ghoram punn vavurpak ut'tom'. Hangasor sogle toreche lok dixtti poddttale, soglea sonvsarantle vonx, zati, rong ani dhormache. Te thoim santtil'lea pustokam-grontham bhanddara faido ghevnk ietale. Punn hanv rosto chuklom. Torui astona sovai-ikrank thoim pavlom. Mrs.Deepali Ghosh, Bharoti bhasam vibhag-vhoddil bhettli.

British Library, hea gronthaloient mhonnttat chealllis lakh pustokam-gronth bhorun sogle satt moilam lamb xelfam-ni manddleat. Eka chakha soriam bhaxen kurredor sogle modlea vachpa ghora ektthaim ietat. Hea mezam lagim bosun kitlexech vhodd monis ani borovpi hea gineana faido gheit ravleat. He gronthaloient ek vhoddli ghum'tti asa, Evropantli sogleant vhoddli mhonnttat, Roma *Pantheon* soddlo zalear.Lenin, Marx, Lamb, Dickens, Dr.Johnson, Walter Scott, Gibbon, Carlyle, Burke hanga ievun vachun geleat khoim ani hea gronthaloiecho tannim sogleam-ni bhorpur faido ghetla.

Thoinchean dhanvun Hetherington-ak bhettlom. ACU-int *receptionist* aslem tem Gujarati cheddum jem khoim eka Inglez dadlea lagim logn zal'lem. Hetherington-an mhaka hea *fellowship*-a sombondan *report* / vako koso dhaddunk zai tem sanglem. Magir SOAS-ant portolom. Thoim don'para don vorancher Dr.Ian Raeside bhettlo. To Bharoti bhasam-vibhag polletalo ani Marathi adhari-professor. Amchi bhov folladik bhasabhas zali. Magir mhaka tannem Konknni pustokam sodunk mhonnun

SOAS-che adhari-gronthpal, Ramesh Dogra, hea Bharoti vonxa mon'xa lagim vhelo. Bhovuch mogall ani som'jikaie monis to. Taka kaim Konknni pustokam ani hatborpam tea catalogant mell'llim. Dogra-n mhaka eka satollea khatir *library card* korun dilem. Porto *British Library Oriental Collections*-ant gelom punn Deepali Ghosh mhaka chukli. Eklea Mr.Choudhuri-k mell'llom.Hanv porto Budhvara ietam mhonn sangun gelom.Tinam sumarak *Social Anthropology*- khateacho Prof.Caplan bhettlo. *Common Room*-ant vhorun cha dili ani sabar vixoieam ruchik bhasabhas keli.

Ho **Bloomsbury** nanvan vollkhotolo xara-bhag Londona mendva-kallza kendr.Hangasor adlo rosnnaie riti-mannsuge sonvsar adhunik sonvsarak dhittaien ani obhimanan fuddo korta. Hangasor sonvsarbhorche xikpi, zannkar, sodvar korpi pollenvk melltat. Ho mendva-toklen vavurtolo sonvsar. Hea vattharant bus-i chodd korun ieradari korinant, paim-anim vatt tankunk zai. Vidvot'ta, itihas ani gineana kendr hem. Tottenham Court Road, Euston Road, Woburn Place ani Shaftesbury Avenue ani High Holburn, heo tacheo bhitorleo ximo. Modinch Gordon Square nanva bhov'eo Chovk urta, zache bhonvtonnim Georgian vastu-xoili imaroti ubeo. Hantli bagi tonnavoll pachvi-char ani lusluxit bhairavn ek il'lo-so ubar zago zhoim kainch palevn iena. Vicharlear ek kanni sangtat: Chan'nea rat. Chondrim' niktoch voir mollbar udela. Panam-vollintlean eke tornatte roddnneam avaz aikum ieta. Polle zalear ti sanvlli tea voilea zonela velean ail'li. Dog zann torsadi bhair kaddun ekameka lagim zhuztat. Hea dogam bapoliam zhuz te tornatte moga ani logna hata khatir pett'tta. Dogaim modem ekamekar torsadi bostat, sonsonnttat ani tem aikun jiv xinnxinntta.To avaz tea nhidtea chovkar aikum ieta. Eklo nisrun poddtta ani dusro taka marta.Bob aikum ieta ani tachem rogot vhanvta ani to sorpottun poddtta. Dusro hi kudd niktich poddlea ti polleta ani torsad ghevn ti apleacheach kallzak topta. Zonela-velean tornattem killonch marta ani ti Gordon Square-nt ghunvghunvta. Ti srap soddtta: "Mhozo mogi melo te suvater xirap poddum." Hem hea zageak kitlem sombondit asot hem som'zona zait, punn khorench hanga ken'nanch ek pan palevn ievunk na khoim. Xenkdde zavn gele toxich bhorodd boddki zal'le bhaxen ti zomin suki-soddsoddit urlea.

Hangasor tore tore lok ravtat. *Gower Street* rostear bhonvlear *University College* te *Bedford Square* meren, sonvsarbhorche vidhearthi ravpa-biraddam-ni jietat. Hangasor ek imarot dixtti poddtta jichem mukhkomoll tambddea vitteam-chem ani ek ark asa zantlean bhitorlea razangnnant vochum ieta. Ti mhollear *British Medical Association*, British voiz-dotoram kendrsthan. Tavistock Square atorlea uprant Gower Street-antlea University College ieta. To College 1826 vorsa khoim-ig ghrostham-ni thapil'lo.Te mhollear Lord Brougham, kovi Thomas Campbell ani totvgineani Jeremy Bentham, zaka '*Free Thinker*' vo mekllo vicharvont mhonnttale. Ho College sthappa het mhollear, duddvank lagun, kuttumba panvddea pasvot vo ghoddie dhorm-pontha khatir jea gorib-dubllea bhurgeank Oxford vo Cambridge, hea tea kalla-velea mhanrog lagtolea videapittham-ni xikpak tank naxil'li, tankam adhar dinvcheak aslo.Tea kalla-velea vortmanpotram-ni goir-som'zan he sonvsthek '*The Godless University*' vo Dev-Naxil'lem Videapitth mhonn duxonn lail'lem. Tantle gronthaloient Jeremy Bentham-a jito-jivo distolo angapanga-putlo bosoila. Tachea sodam opurbaie volterar aplea pornnea sanvllea sutta-buttant bosla, zori to xemboram voir vorsam zalim morun gelo. To ek pois-dixtti monis zal'lean, apunn melea uprant, apli kudd katrun iskuttavpak voizki vidheartheam khatir dovorchi mhonn tannem aplea moronn-potrar boroil'lem.Tanchem kam' zalea uprant, jen'na tache kuddi goroz poddchina, ti tannim porti poilim asli toxi ghoddsun haddchi ani favo te bhaxen sutta-buttan nhesovn, ti fuddarak zatlea soglea boskam dekhrekhpi iezmanponn cholovpak *Council Chamber*-ant voir dovorchi. Punn Benthama vangddank dislem ki hem nimannem magnnem bhirantichem. Konnachean sangum ietalem ki Vid'eapittha Kar'eo-sobhe vangddeank tachi addkholl zata ani tachem bhut tancher horkot jahir korit. Dekhun, toklek hat dhorun sasnna dheanan asta te sthitint taka korun dovorcho. Germanam-ni Dusrea Mha-Zhuzant thoim bomb ghal'le torui to kosoch hal'lo na.

Bloomsbury mhollear pustokam santto ani borovpeam soimbik biradd. Zaite uprant famad zal'lim pustokam gronth hangasoruch borovn kaddle khoim. Charles Dickens, to mon'xallo Inglez borovpi ani somaz-sudharok Bloomsbury deger Doughty Street-rosteak ravtalo; thoim tachem ghor azun samballun dovorlam.Zaite favttim to aplem borovpa kam'

soddun biraddantlo bhair sortalo ani hea chovkam-ni bhonvtalo, aple bhovntonnim distolem dolldiream chitr niallun, jea somajik vaittancher to aple bolladik lekhnnin boddieo martalo ani tachea dolleantlean dukam golltalim.Tachem jivit Number 48, Doughty Street-ant chitrailam, zo Dickens Musev zala. Tantunt Pickwick-antli 'Dingley Dell' randchi-kudd, tachem vachpa-mez ani hatborpam dovorleant.Hnaga tannem famad kadambori boroileo: *Oliver Twist, Nicholas Nickleby ani Pickwick Papers.*

Number 13 Coram Street-ak dusro ek vhodd borovpi jielo ani vavurlo: William Thackeray, atam thoim sovai-xim ravpa-biraddam asat. Tachea kallar to ek sobit vatthar. Tachea kadamborintlim patram jim tannem zupattinim-ni revddail'lim, chodd korun '*Vanity Fair*' hantunt, him soglim khoim lagim-lagsaruch *Russel Square*-ant ravtalim. Matxem pois chol'lear *Red Lion Square* melltta, zhoim 17 ankddea ghorant to vhodd Pre-Raphaelite chitrkar, Dante Gabriel Rosetti jietalo.To melea uprant, teach ghorant anik dog famad chitrkar, William Morris ani Edward Burne-Jones ravtale khoim.

Juna Panch tarikh –Monglar – 1990 – London-ant asun, Bank-ent vochun mhozo hixeb bond kelo.*Tour of Royal Britain at Aldridge* mhaka korun ghevpacho aslo. Barbican, hem natt'eo-ghorui pollevn ghetlem. Magir London Musevant pasoi marun ailom. Thoinchean Royal Oak vattharant mhozo novoch zal'lo mogall ixtt ani Alvira-cho Afrika tempa-velo ixtt, Amorito Nazareth ravtalo thoim gelom ani lhanuch-xem punn xara mazar bosoil'lem eke-mallie sobit ghora to mhaka bhettlo.Sodam bhaxen kaim *non-vegetarian* fokannam kelim ani mhaka pott futtosor hansovn soddun khoxien dhaddlo.

Thoim savn hanv Baker Street sthit **Madame Tussaud**-achea menna Musevant gelom zhoim panch poundd farik korun ani anik don poundd smornnikecher moddle. Monacher vhoddlo probhav poddpa sarkhem hem prodorxon. Sonvsarantlea famad mon'xam sarkaien mennan kel'li nokol ghoddovn haddlea ani tankam ubim keleant. Mahatma Gandhi jivont sarko toiear kel'lo, toxich Mrs.Indira Gandhi. Khoreaninch sarkea akarachim zal'lean, jivont asat distalim. Rajiv Gandhi-choi aslo punn to titlo sarkaiecho naslo; kitem tori tantunt addechem distalem. Crocodile Dundee kirti-cho

Paul Hogan thoim aslo, tache kuxik ravun fottvak sadde chear poundd lagle.

Planetarium vo Taraghor pollevpak ek tikett kaddli ani to ruchik pollevn ghetlo. Thoinchean *tube* relgaddi dhorun hanv Royal Oak stexonant denvlom ani Amorito-k porto bhettlom. *Khan's* nanva eka Bangladeshi khanavollint ami geleanv ani borem mochmochit masa-jevonn ghetlem. Amorito ankvar zanntto-bhurgo, sodanch hanstea tondda ani vinodi mon'zat ani mhonvall godd sobhavacho. Thoim ruchin ambott-tikh jevtam jevtam surbus khobro sangleo. Tannem mhaka ratchea ikram sumarak Royal Oak stexonant pavoilo. Thoim savn hanv dhiran punn bhitorlean dugdugtole bhirantin ghusmottun riteo-xeo rel-gaddieo dhorun modianir Antushager pavlom.

Juna Sov tarikh – Budhvar, 1990 - Tea disa somptoch SOAS-gronthaloient gelom. Akho vavra dis thoim sodvavr korun sarlea uprant, Regent's Park-ant eka kon'xeak urtolo **London Zoo** pollevn ghevam-iea mhollem. London Zoo-chem kar'eo mhollear sonkottant axil'lea mon'zatink samballun-rakhun ani poramors korun ani tanchem bim-biannem vaddovnk vavurche nodren soimbik sonvsaracho samball korche khatir zhuzpachem ani te vorvim zhoim mon'zatim-avar sonkottant poddleat thoim lokx ghalchem.Hantunt rana-vonant xennun vetlea mon'zatim nomuneantleo 116 zati mellttat jeo zallvonnddaram mogall dekhrekhi khala vaddttat. Sonvsarant khoim nov hozar suknneam-zati asat tantleo ek hozar voir kabar zavpacheo asat. Dekhun hangasor tancho samball ani vistarui zanvche pasot bharim vavurtat.Fuddarak sonvsarcher vhoddlem sonkextt konsoll'llem zalear, hantlea zatim vorvim ti monzati zat jivont korum ieta. Pratula kongo, tambddea-xenkrea konkrem-boilar. Bhangra xinv, Farxi leopard, Axiai xinv ani Sumatra vag, osleo thoddeo oprup zati teo.

Tantlea **Ambika Paul** nanva Lord Swaraj Paul, hea Bharoti-vonxa udeogpoti-le dhuve nanva *Bhurgeam Mon'zati*-bagint, bhurgeank monzatim mog-maiea ani opurbai korcheak xikoitat. Thoim sonxe ani dukra-pette lagim pollenvk mellttat ani oprup zati bokddeank, menddreank, unttank, *Llhamas, Reindeer,* botkank, kombiank ani gaddvank legit hat lavnk favtat. Thoinchea *Pet Care Centre*-ant poxil'lea monzatincho koso

poramors korum ieta tem xikunk melltta. Thoim kaim favttim monzatim fattkuller bosun vochum ieta toxench tancheam-ni tankam jevonn ghalum ieta. Tanchea rakhnneankui bhettun tancheam-ni aple utsuktaie anvddel'le prosn vicharum ietat. Hea *Zoo*-nt bara hozaram voir monzati asat mhonnttat.

Rat poddtta mhollear hanv Antushager portolom. Polle zalear, adim fon kel'lo mhozo ixtt Walter mhaka mellunk ail'lo ani fuddlea atth tarkher zatlea mhojea ulovpa bod'dol nischit tharavn gel'lo. To mhaka ghevn Canute Simoes-ager gelo, zhoim tanchea Colindale urtolea ghorant amkam tannem ratchea jevonnak apoil'le. Canute Goenchea karbarant ani chodd korun Konknni bhaxe chollvollint Londonant savn fuddakar ghetalo. To ek xirvont ghrosth punn taka atam dolleank sarkem dixtti poddona ani cholpak adhar zai poddtta. Tachea sangatan atam tachi Goeam savn ail'li usram kazar zal'li Helen, hi tachi bail asta. Helena-n khorelem Goenchem jevonn randil'lem. Goeam ani Konknni sombondan gozali marit ravleanv. Walter-an mhaka biradda pavoilo. To apunn heach ut'tor Londona bhagant Antusha mekllea *row-house* ghora lagsar ravtalo. Punn ghor dakhoilem na.

Juna Sat tarikh, Brestar, 1990 – London-sthit State Bank of India-a lagim *Fellowship*-a duddvam kont bond korche vixim vicharlem. Itle mhonnosor G.O.A.- novea iezmanea fon ailo, tosoch Bemvindacho ani hanvem thoim ienvchoch mhonn mhaka tim fuslaitalim. SOAS-antlea gronthaloiant vavr korun ani adle Konknni vo Konknni sombondan hatborpam chapil'lem borovp sodun, baram sumarak Benk-int dhanvun tem mhojem kont bond kelem. Thoinchea *Institute of Commonwealth Studies*- ant gelom. Bharotant sthit *Society for Commonwealth Studies* - he sounsthe hanv sorvkall vangddi. Dekhun hantunt kitem cholta tem pollevnk tanche lagim bhasabhas keli ani tanche gronthaloient thoddo vell nemallim ani pustokam chall'llim. Tem korun, xarantlean il'lem bhonvn kaddchem tharailem.

Chelsea hem mukhelponnim kolakaram biradd. Fulham Road rostea lagim tachem mukhel thannem manddlam ani tem hat fuddem kaddit Battersea Pul-a ponda Thames nhoim-ent aple paim buddonvche oxe ritin pavta. Hanga bhitor sorpak kainch upcharik nhesonn lagona. Jem

nhesonn khoirm ghalpak mhonn dhaddzole na zalear tem hea zagear upkaravum ieta. Hanga kiteim cholta mhollear zata. Hea London tarsek ho kolakaram meklo sonvsar. Konnachem konnak poddunk na. Konn konnak tike nodren pollena. Hangasor chitrkar, nhesonn kolpun rochpi ani nhesovpi, nachpi ani nott ghe mhonnun asat ani tanche modern mellun misllun herui nagrik bhonvtat. Punn soglem vatavronn kolakaram halchalim-ni thothoplam. Chelseant imaroti vhoddleo xeo utthun dispa sarkeo nasot, punn akhech bhag Georgian xoilin bandil'le imarotim-ni bhorun asat te samballun dovorleat. King's Road vo Raza-gelo Rosto mhollear hea bhaga konno.Tantunt sorea-tavernam ani vostum lozam-dukanam ektthaim aileant, chodd-xim lhan-san punn kaim supurlim-moladik athvinch! Hangasor tea tea adlea kallaveli modera-mustaiki dixti poddtta, kanchechim cholpa rotam, durmill pustokam gronth, nettovpacheo vostu, faski-naxil'lim chitram vo dusre kodden chitram-naxil'leo fasken. Sogle kodden mon bharaita ti modheom'-vorga jivont-dhadoxi sonvskrutai ani tanchi ruchik sorea-ghontt ghevpa sonvoim. *King's Road*-a velean cholot gelear, jin'sanvar torancho, rongam-katincho lok afddun veta. Punn tantle konn kolakar ani konn dhovodd hem sangunk kotthin. Kiteak kolakar asat te sadhea empregada bhaxen nhesunk sodtat ani khorele sadhe empregad apunn kolakara anglem-toprem ghalun, khadd ani kens vaddovn, rongit khom'sam ani zhorun gel'lim zotim ghalun hanga ugteponnim ordh-nagdde-ugte sorea-dukanancher bosun lipchoriam nach movz korpak meklle zatat.Tantle tantunt khorele iexosvi kolakar asat, chodd korun mukhkomlla-chitram kaddpi zankam aplea koxtti vavra pasvot sumaracho boro-so muxaro melltta. Zori Bloomsbury-intle lok chintpi-vicharvont mhonn famad zal'le asat, zalear hangache lok zodd-zoddava vichar korpa soddun ditat ani bhavna ani kallza khorintlea kitem upzota tem vhodda urben ailem toxem gailem korun soddttat.Dekhun Chelsea hea utrak novo orth choddla. Sondorbha promannem, to dhaddxi, kolakara vrit'ti hispabhair modand legit. Murtimont protibhe xoili prapt zalea.

Chitrkaram ani xilpkaram bhair sobitghubit nott ani notti hanga bovallttat; apleak kiteim giraik poddchem dekhun miroit astat. Toxech potrkar, nachpi *ballerina*m, kolakaram ani fexon model, protibhavont nhesnnam-chitram toiear korpi, filmam digdorxok ani tanchi pollttonn, vid'eapittha vidhearthi bhurge zanchea sangatim tanchim tornattim ixttam

ghunvtat, zori tanche lagim duddu vhoddle-xe dissonant. Punn zorii te gorib-dublle asle, torii tancheo movzo unneo nnant. Aplea girest ixttam vangdda movz marchi kola tannim vhodd huxarkaien apnnailea ani partteo koxeo fulovncheo, tantunt te bhovuch tann.He tornne bhurge zori hea parttink *beer* ghevn aile zalear tanchim tornattim sangatim khoinchean tori porim bhaxen khoxalkaien ani utsovi ritin kiteachii tori *sandwich* korun tankam khavovnk toiear zatat. Soglim zom'nir bosun he movjent vantto ghetat ani dis-rat kaddttat. Tankam kodelam-mezanchi goroz lagona ani *radiogram* vo anik kiteim movje gitar nalear *video* ghevn bospak tim lapitt!

Embankment Gardens-hancher nodor uddoitole Cheyne Walk ani Cheyne Row mhonn cholpache rund-roste urtat, zhoim lok *beer* pienvcheak gimalleant chombeam-ni zom'tat. Laginch Thomas Carlyle, hea vhodd borovpea putllo ubo kela.Hea vaddeantlem ghor apnnak viktem vo bhaddean ghevpak London-a lokam vhoddlo anvddo. Punn hangasor adlea famad borovpeam bhutam azun heddot bhonvtat mhonn lok matso khankuddtta. Sogleant chodd kall hea bhagant jievpi mhollear Thomas Carlyle zo Cheyne Row, ankddo 24, hea ghorant pon'nas vorsam jielo ani 1881-ant bhair poddlo. Cheyne Walk, ankddo 16, hea ghorant khoim borovpi-kovi Rosetti, Meredith ani Swinburne sogle ektthaim jiele ani vavurle. Carlyle Mansions-antlea 21 ankddea ghorant, Inglez-American famad borovpi Henry James bhair poddlo. Hea adim sangil'le Whistler 96 ankddea ghorant ani Turner 118 ankddea ghorant jiele ani mele. Khorem mhollear *Carlyle's House* hem Londonantlem sogleant sompurnn sahit'ik ghor khoim. Tachea zomni-pondchea kuddant khoim to ani kovi Tennyson aplem paip voddttale ani sam'kem moun pallun kainch uloi nastona aplem borovp korcheak sfurt sodtale. Torui astona tannim ek khoddegant sanz ektthaim sarli mhonn tanchi boska gazun ail'li. Carlyle-a baile nhidpa-kuddint kitem tori moga-prokornn zal'lem dista. Thoinchea eka zonela kanchir eka adlea bhaddekaran khorvoddun heo tin mogall volli boroil'leo: *Charming Mrs.Wright/ Lovely Charlotte Wright, /I wish you goodnight – 172.*

Sloane Street ani Buckingham Palace-chea xekan'xek patllil'lea tonnavolli modem **Belgravia** nanva Londona ek vatthar urta, ji vhoddleam chovkam ani lamb-rund rosteam fexona suvat zalea. Ghoddie Londonantli

hi sogleant kulin voibhovi suvat. Vhoddlea lokanchi kaztam lognam korpak hangachea Eaton Square antli St Peter's Church hi igorz Westminster-antlea St. Margaret igorjek spordha korta. Hea vattharant bhailea-desam raibari-ghoram bhorleant. Belgrave Chovkantuch toslim chear asat. Sahitik sohavasa mog axil'lean mhaka thoinchea Ebury Street-ant vhelo punn zhuza-kallar tacher bomb poddil'lean, to zaito bodol'la. Hangasor 121 ankddea ghorant George Moore ravtalo khoim ani tea zagea nanv tachea *Conversations in Ebury Street* nanva pustokak poddlam. Songitantlo pattangddo rochnnar German vonxi Mozart hanga 182 ankddea ghorant bara vorsam pirale astona biradd korun jiela ani thoinch tannem apli poili rochnnuk songita *symphony* kolpun ghoddoilea. Noel Coward-an *Bitter Sweet* nanvam chitram kaddleant, zantlim Inglez vibhaga chitram, Belgrave Square-antlea ghoram-chim zavn asat, zhoim lagsarich tachem aplem biradd urtalem. Ebury Street-ant savn Chelsea vochum ietalem mhonn koll'llem.

Juna Atth tarikh, Sukrar, 1990 – London-ant sokallim saman bandlem. Magir hanv bhair sorlom. **Whitehall**, hem England raj'ea mukhel thannem pollevn ghetlem. Trafalgar Square savn Parliament Houses meren ho bhag bosla. Hangasor khoim Novembrant *Remembrance Sunday* palltat. Sonvsarbhor ximpoddil'le British lok hea disa aplim chintnam hea bhagacher volltat, zhoim Raza aplea loka sangatak ghevn eke sadhe punn bhavpurnn sobit vidhint don sonvsarik zhuzant je lok mele tanchea ugddasak prarthona-bhorit moun palltta. Gimalleant hem raxttrvada prodorxon mhaka chuklem.

Hem hea lokam sam'raj'ea dhodd'dhoddttem kalliz mhollear zata. Hea vattharant, Whitehall Theatre-a sam'kar, ojap distolem, tin taverna raza bhattant asat, ani dor vorsa khoim tanche dhoni aplem zom'ni-bhaddem farik korcheak svota ievun Buckingham Palace- hea razvaddeant raza-lea vhoddlea-odhikareak tem ditat. Hea tavernam vo *pubs* hanche bhitor ek *The Silver Cross* nanva aslem, zhoim lagim urtole *Admiralty* kocherint ietle odhikari/xipaik giraik ghaltale. Pois thavn ail'le navik-dolantle odhikari apli kocherik bhett dilea uprant hea lambdik-oxir barrant ievun apli tan bhagoitat ani ekamekak ap-apleo dhaddxi kannieo vinnit astat teo movjen aikupacheo. Admiralty-cho pornno bhag Whitehall-a sam'kar eka *dolphin*-an nettoil'lea gobra-ronga fatri vonntti vo zallim fattlean lipta.

Hea zallintlea arkantlean khoim Nelson, hea vhodd doria-senapoti mel'li kudd dobajean vhel'li ani uprant St.Paul's cathedralant nikhipil'li.

Admiralty lagsar khambeam-darvonttear arkam asat tim *Horse Guards Parade* gopant ghetat. Hangasor darvonttea donui kuxim-ni ghoddear bosun dog 'jive putlle' koxe adlem-rongit anglem ghal'le koddkoddit nitt-hodd'ddem fulovn ghoddesvar asat. Zori ghodde hal'le tori te ghoddesvar halonant. *Changing of the guard* vidhi zata ten'na to soglo dekhav jito-jivo utorta. Hem pollelea uprant matxe fuddem gelear *British Treasury* vo Tizori imarot dixtti poddtta.

Azunui fuddem **Downing Street** adolltta. Hea bariksarik sadhea rosteak kaim pulis rakhtole nodrek poddttat. Hangasor Sorkari Bhailea-Karbhara ani *Commonwealth* Karbhara kocheri asat, don sadhim-distolim ghoram. Punn ankddo 10 pavtokuch, thambum-iea, kiteak hangasor Britain-a Prodhan Montri ravun gele ani atam ravta, kiteak tem tanchem odhikrut biradd. Fuddlea ghorant zaka ankddo 11 dila, zhoim tachea sokoilo odhikari *Chancellor of the Exchequer* Duddvam / Orth-Montri aplem biradd ravta. Punn atam gimallo zal'lean, Prodhan Montri Tony Blair Chequers nanva vattharant ravta, jem taka dil'lem ganvchem mudansabiradd zavn asa.

Fuddem gelear, te dupett darvontte dixtti poddttat ani tanchea uprant unch, gobra-ronga imaroti. Whitehall 1212, ho tancho ankddo. Thoim kitlexeoch pulise-gaddieo nodrent bhortat. Hem tem *Scotland Yard*, hea desa famad pulise-chovkoxi kendr, zhoim khun maramarim vixim koddkoddit chovkoxi kortat, zhoim sogle vidneanik upai ghevn vaitt-kortoleam choram nagovnneank khun-mareank dhorpa tozviz nettan cholta. Tanche dhanvterim-ghevn uddieo marun bhonvtole '*flying squads*' asat ani London-karank te bhovuch upegi ani rakhpi zavn asat. Toxech sorkari kocherim ani raibari-ghoram bhair pareak astole pulis zankam opurbaien *Bobby* mhonn vollkhotat. Tankam khoim teo teo kocheri vo raibari-ghoram funkott chav vannttat. Sangtat ki jen'na Israeli sorkara raibari-ghor Manchester Square-ant thaplem, ten'na hi chali rit tannim pall'lli na. Tanchea raibareak he chali vixim ochlloi kolloilem. Ten'na tannem mafi magun pulis-sargentak khoim sanglem, "tumi ugddas dhorcho ki raibari-ghor mhonntta tem hea adim fattlim don hozar vorsam amche lagim ken'nach naslem!"

Aldwych hea Londona modlea vattharant gelom. Thoim India House hea Bharota raibari-ghorant, ten'na *Indian High Commissioner*, farmad potrkar Kuldip Nayyar, hache lagim chearank bhett tharail'li. Mhaka fokot sadde-charank bhitor ghetlo Nayyar an mhaka ievkarun ghetlo ani Punjab *Tribune* vortmanpotr dakhoilem, zhoim sangatale ki Punjaba rajpal Mukherjee-n aplo rajinamo dila, Kashmira rajpal, Jagmohanak mukhel ani George Fernandes, hea montrea hatantlem Kashmir khatem kaddun ghetlam. Voilea voir uloilo.

THE CITY – MAZA-XAR -

Tache adim, zorui London xara mukhel bhag polleyn zal'le torui hea maza-velea vatthara mud'dom' ul'lekh korunk zai. Haka London kar *The City* mhonn pachartat. Londonantlo ho sogleant pornno-adio bhag. Hanga,Thames nhoim-e ut'torek kaim chikla-khatonna zageanr ek vepara vosnnuk thapil'li, jen'na Romi Cezar patxaia soxostr xipaikam-ni Swami Jezu Krista zolma adim, Britain des jikhun ghetil'lo. Hea lhansan oxir zagea velean bazar-tintte bhorun aile ani hem xar vaddot gelem. Heram adlea xaram-nogram bhaxen, aplea nagrikank dusmanam koddlean sugur rakhche khatir ani vepar-ieradarik manddavollin vhanvti melche pasot, tache bhonvtonni durgam-kottam bandil'lim. Aiz tim chodd-xim moddun poddlim vo ghalim punn azun tancheo kaim kurvo tea adlea durgam-darvontteam nanvam-ni urleat.Him nanvam mhollear: Ludgate, Moorgate, Aldgate, adi. Maza-xar Londona kuxin kaddunk zainaxil'lo vantto. tori hangasor lok dusrech bhaxen nhestat ani vagtat. Tanchem nhesonn kallo kott, riskad kalsanv, *bowler* chepem ani sotri. Tanchea oxir. sorpailea rosteancher, zankam Fetter Lane, Poultry Street, Bread Street, Garlick Hill, oxim ghorguti nanvam dileant, lutti-khettim-ni lok bhonvtat ani bovalltat, punn West End sarkelea viktem-ghevnk sodpi ani suttieo ghevn movz marpi loka bhaxen nhoinch nhoi. Hangasor bhor ditat ti veparacher unni punn dhondea-vevharacher chodd. Hangasor dixtti poddttat te Benk-entle sondexkar, empregad, komponi sonchalok, *typists* ani her vevhari-dhondekar je hea xarant kitem na kitem tori kam' korun aplo dispott'tto gras zoddunk khorxetat. Dor disa sokallim te babdde relgaddiam-nim, bus-inim, gaddiam-ni ani zom'ni-pondchea relgaddiam-nim ievun hangasor vavurtat. Taka lagun, tribunalam ani chovk bhortat ani bhorabhorattir pavtat, soglo vell telefon, *typewriters* ani atam computers, vavurtat. Ani

dis bhor kam' korun hum' gollovn, sanjeche tech sogle zann hea xara-maza-velean bhair sorun vetat. Ratche urtat te fokot rat-palli parekar, potram-ni vavurpi ani bhukel'lim mazram!

Hea xara-maza-velean khoim sogle rai-roste marog nitt bhaleam bhaxen soglea desak vetale, je Romi foujim-ni bandun haddil'le. Aiz tea xara maz disonaxil'lim duddvam-sutram ghevn modench bhangra ghunghutt'tteant manddla.Hea xara arthik mhotv voir sorlem tem 1300 vorsa thavn jen'na Ievdi vo Jewish lokank dhanvddavn ghale, ani tanchi riti suvat ani Benk-am rattavolli Lombardkaram hatant poddleo. Tanninch Benk-am manddavoll poili-voili tharear ghatli mhonnttat. He girest vepari bexttech veaz zoddcheak duddu usnne dinasle. Te bhovuch ttok motiche. Dor favtti duddvam gantt soddttana te apleak kaim sovloti ani man-bhovmana gozalii magtale ani melloitale. Hem itlea promannan mell'llem ki London xara Nogorpotik eka raiall rogta kunvra sarko bhovman ditale. Xarantle bhovman ani pornneo chali-riti ani porompora *Guild* vo vepar-dhondeam vangddam kodden asleo ani tea modlea-iuga pasun aiz meren unnipunnim urleat. Zonn-ekleak ap-aplea khaxelea vattharant aplo karagira-dhondo cholovpa kam' aplea tabeant aslem ani tankam tem korpak Razan moktedari (*monopoly*) dil'li.

Kaim **porompora** ani bhovmanam mhotv unnavot gelam khorem punn torui astona tankam protikatmok rup azun urlam. Dekhik: Xara-mazar bhitor sorpak Nogorpoti porvan'gi lagta. Jen'na Raza thoim bhitor sorunk sodta, ten'na Nogorpotik kollit zata ani to vochun tantlea eka kolponik punn khorea nanva darvonttea-lagim taka ghevpak ravta. Thoim vochun to ek zodd-gullea chavi tachea hatant dita.Ti chavi eka kolponik durga-kotta dara kulpak lagtoli osli. Hi vidhi zatoch Raza-chean xarant bhitor sorum ieta ani taka ievkar divpak zaito lok ektthaim zata. Hi upcharik rit azun cholta.

Jen'na novo Raza mukuttavn ieta, porompore nanvan adlea vexan nhexil'le raza sondexkar vetat ani to perganv St.Paul's cathedrala sopnna-velean vhoddlean vachtat. Punn hea raiall sondexkarank legit xara-bhitor ievpak Nogorpoti porvan'gi lagta. Ani ti to ek dis dhundint astona dina zalear kitem zatlem tachi kolpona korat.Adlea kallar ekdam raza-leo fouji xara-bhitor ghena zavpak tankam karonn aslem. Dekhun raza-le foujik

ievkar divpacho sodduch; durgam kotta bhitor *'march'* korpak fonjik mona kel'lem. Punn soglea nemam kaideank kaim opvad astat nhoi' Xortaie bhovman mhonn kaim vhoddlea manadik kaim polltonink xara rostearn velean vochunk ditat ani tannim ten'na "torsadi bandun, dol boddovn ani bonderam fulovn" he vidhi ritin dobajean *march* korun voch'chem poddta khoim.

London xara Nogorpoti London xara poilo nagrik, mukhel juviz ani xara hok'kam rakhonnddar. Hea xara-maza kallzant *Mansion House* nanva ek imarot urta, zhoim to Nogorpoti apli niai-sobha cholovta ani vaitt kortoleank tachean bondkhonni kheast vo dhondd' bosonv ieta. Thoincheaa pornnea *Guildhall* vosreant tachi venchnnuk zata. Ten'na vhodda thattamatthan porob zata, zhoim vhoddlem jevonn kortat. Nogorpoti dobajik mirvonnuk dor-vorsa Novembra 9-ver zata, zantunt sogle London'kar vantto ghevncheak khorxetat. Ho hud'do dobajik khoro punn khub khorchik. Duddu moddttoleak ho man favta, kiteak tannem zaite favtt lokak jevnnam ani kormonnuk favo korchi poddtta. Londona Nogorpoti purvoz khoim to **Dick Whittington**, zo gorib-dubllo thoim ievn girest zanvk pavlo ani zachem mazor Inglez lokvedant apleak ghott' suvat ghevn boslam. Sir Richard vo Dick xara-maza igorjent purun nikhipila thoim ek somaromb ghoddovn haddlo. Jen'na thoim Nogorpoti ailo ten'na ek mazor igorjent bhitor sorlem ani tannem khoim mirvonnukent vantto ghetlo'

Khorem mhollear London maza-Xar ostomtek *Strand*-a voilea tonkar kaidea-niai-sobham lagsar *Temple Bar*-a lagim suru zata. Hem Bar nanv ailem, kiteak hangasor khorelem Bar vo Add'ddo urtalo, zhoim soro pievpak ani movz marpak lok zom'tale ani konnui hangasor kaido xikpak ietale tanche modem ekamekak boddovpa kosrot choltali. Punn 1878 vorsant khoim Wren vastu-xastrean bandil'lo nimanno darvontto nikllavn uddoilo ani tea zagear ek iadostik ubarlem. Hea Bar-achi dusri kus mhollear Fleet Street, zhoim potrkar vavurtat ani kitlixinch vortmanpotram chapun bhair sortat. Hangasor khoincheai vogtar chaie-kop melltta ani zhoim lok ratche nhidunk vochonant punn bharim vavrit astat. Tantle tantunt *Daily Express*- a kallea kanche razvaddoch mhollear zata ani tachea sam'kar *Reuters*, hea khobram-sounsthe manadik distolem mukhel thannem, zhoim soglea sonvsarantlea kon'xeantlean khobro ietat, topasun ghetat, ani bhair dhaddun vortmanpotrank ximpddavn ditat.

Fleet Street khorem mhollear Fleet River vo Nhoim / Udka-Kondd, hache velean nanv gheta. Ti nhoim vo udka-kondd khoim eka kallar hangachean Thames nhoim-ent uspotalem. Te azun vhanvta mhonnttat punn khol zom'ni-pondchean. To rosto khoim adlea kallar vaitt pozddea nanvacho, zhoim 'kazar-kortolea protestant-padrim'-dalal-lembdde kallkhea daram-ni ube ravtale ani konnui kazar zanvk sodtolea zoddieank khoincheai disa vo ratchea vellar apunn kazar korun ghetam mhonn fuslavn vhortale.Lagsaruch Fleet Bondkhonn urtali, zhoim adim logn zal'le mhonn visrun dusre favtt zanvk sodtoleank bondkhonnint uddoitale ani tanchea sangata rinnkari ani vaittove monis astale. Tea rostea veleam donui kuxim-ni axil'lim ghoram khorem mhollear vankddea-tinkddeam pallnnink ani lhansan chovkank daram koxim.Thoim astolim *Blackfriars, Whitefriars* nanvam niall'llear, eka kallar thoim ravtolea tea motthvaxeam ugddas kaddttat. *Printing House* chovka pasun aiz vhoddlem vortmanpotr *The Times* zago addaita thoim meren to pavta.

Cheshire Cheese mhonn ek ghor nodrek poddlem. Dekhun thoim boro-so cheese melltolo dislo.Polle zalear hivui khanavoll. Tacher voir toktto lail'lo :*Rebuilt in 1667.* Oslech toktte zaite kodden dixtti poddle. Kiteak hea xaracher xenkddeam vorsantlean zaiti havoll ailea, chodd korun ujean hulpavn kel'li. 1666 vorsa Londonant zal'lo Vhoddlo Uzo eka podera khornant poilo pettun ail'lo.Tea xarant tin vo chear vhoddlim ujea-agttim bhogbhogit pettun ani soglem udvost korun uddoit geleant. Tantlean fokot *Guildhall* imarot suttli, kiteak ti goddgonz ghott' bandil'li. Tea vidvatta zaite ugddas nomune urleat, punn xarant ek iadostik urlam to Doric khambo zo sumar don'xim *feet* unchaiek pavta.Tea iadostikacher vhoddlo bhangrall kaxanv koso kela, zantlean protikatmok ujea-kenddam fulun zollun ietat. Tachim 345 sopnnam-iskadi choddun voir gelear, London xara sobit-bhov'eo dekhavo pollevncheak melltta. Punn sangtat ki kaim zann aplo jiv ditam mhonn voir choddunk lagle. Tankam addavpak atam tea khambea pedda bhonvtonni ghott' voim-virlem ghalam.

1940 ani 1941 ujea-bhogbhogit bombam German ghurieo Londonacher poddttana, hea xara uzo-palovpeam-ni vhoddli dhaddsa-kam'giri korun dakhoili khoim.Tankam adar divpak zaite ap-vavurpi ani seva-meklle xipaikui bhorti kel'le. German Nazi raj'ea-bhedeam-ni London xara bhonvtonne obheas kel'lo mhonn kollun ieta, kiteak jen'na Thames nhoim-

ek sukti poddttali ani taka lagun udka pannia dobhav unno zatalo, ten'na te apleo ujea-bombam ghurieo ghalpak teo rati sompun kaddttale ani tacho porinnam bhoiankrut zatalo. Ludgate Hill meren chovum vochun davean Ave Maria Pallnnint bhitor sorlear, hulpavn gel'lea imarotim kurvo azun khotam rupan zollkhottat. Tanchea porisrant ani Paternoster Row, jem ekdam British pustok chap'pa-uzvaddavpa maz ani bhorbhorattik pavil'lem kendr zavn gelem, tea bombank lagun hea bhagantle sumar dha lakh pustokam gronth eka ratiant lasun gobor zale khoim. Tancle choddxe uzvaddavpi xara ut'torek ani ostomtek gele punn her zann hangach chikattun ravleat ani tannim aplo vibhadd zal'lo dhondo porto ubo kelo. Fleet Street-a lagsar Shoe Lane nanva Mocheam Pallonn urta, zhoim osoch vibhadd zal'lo. Torui astona, sogli bombari ani uzo sonsun pochovn ghevn, ojap mhollear, chodd-so maza-xara bhag vanchun urla.

Punn hi bombari ani uprantleam khonnpam, moddpam ani ustvarik lagun, zaiteo adlea imarotim xenkddeam vorsam lipun uril'leo moddil'leo kurvo ugtadda aileat. Itihaskarank, pornnavolli-xastreank ani adlea Londona mogieank hi ek vhodd sond' tanchea vantteak ail'li ani ticho faido sogleam-ni, sadhea vepar-dhondea mon'xam-ni legit oslea gozalim-ni apli utsuktai dakhoili. Zaiteo oprup vostu thoim ustun mell'lleat ani tankam lagun mon'xa ginean odhikuch vaddlam. Hea maza-xara zom'ni-ponda adlea Elizabethan, Modlea-Iuga, Saxon, Romi adleo legit xaram kurvo mell'lleat.

St. Paul's Cathedral -

Hea maza-xarantli sogleant ut'tom'-sobit imarot mhollear St.Paul's Cathedral, zacho ul'lekh dusre kodden aila. Ludgate Hill, he dongurle tengxer ti bosoilea ani tichea matheavelo bol ani khuris zo eke ghum'ttir ubo kela, tachi unchai tin'xim-voir *feet* zata. Sir Christopher Wren, jea vastu-xastrean London xar tea Vhodd Ujea uprant bandun haddil'lem, hachi ti vhoddli bandavoll. Englandantli sogleant vhoddli ghantt hea Cathedrala dokhinne burnzar hum'kollailea ani tichem vozon sotra tonn. Ut'tore diken St.Paul-a Khuris urta, ji ek itihasik mhotva suvat, zhoim xenkddeam vorsam Raza-le hukum' ani adex, Pap-Saiba *bull* vo adex-potram ani bhism-saibam chitti perganv ghaltale. Igorje Niai-Sobha hanga apleo ugteo boska dovortali. Hanga dhorm'drohi vo lokak khubllavpa

pustokam borovpeank sobhemazar manddttale ani arop thapun hulpaitale ani Igorje dusmanam add *excommunication* vo bohixkar ghaltale.

Old Bailey Niai-Sobha – Kaidea-Vosre – Nogorpalika -

Cathedrala tengxer thavn maza-xara dusrea eka mhotva bhagacher nodor poddtta. Ho mhollear *Old Bailey* nanvan pacharil'lo, zhoim Mukhel Dondd'-Niaisobha vo *Central Criminal Court* urta. Hangasor vokil aple vokroktin ghuspail'le mud'de manddttat ani zhogddim-kijilam bhoril'le *demand* kortat ani khuni ani rajdrohi mon'xank kaidean formail'li kheast bhogchi poddtta vo tantle sutt'ttat. Ani hanga atam meren Inglez kaidea-manddavollin apli sogli podvi sot'ta ani dolle dipkavpi vidhi somaromb azun zotnaien rakhun dovorleat. Juviz-Nitidar asa to matheak *wig* ghalta ani anga-khandar dhovo menddrea-lhonve anglem nhesta ani hea thattamatthan sodrer bosta. Jen'na to mornna formonn marta, ten'na aplea matheak to kallea rexman kel'lem lhan-xench chovkonni chepem choddoita. Hangasor khoim Dr.Crippen sarkelea kukormi khun'mareank ani halinchea kalla-velea Lord Haw-Haw sarkelea rajdrohi ghatkeank favo zal'lem formonn mell'llam. Niai-sobhe kudd bhovuch pornne-adle zal'lean matxe kallkhi-xe distat. Ken'naim ek mhotvachem prokoronn thoim aikupak ailear, zaito lok utsuktaien thoim zomun ieta. Vokilam-kui hangasor vavr kortana *wig* ghalche poddttat. Ani he sogle mixr urponjicher bhitorle dolle dovrun punn khoreaninch potto bandun bhailean distole dolle dhampun, aplea hatantle tagdde dalam sam'kim eke patllicher dovorpacho proitn korun eke vhoddle baile akaran kel'lo Niai-Niticho vhoddlo-vorixtt putllo ubaril'lo asa. Tea xittuk vepaream-ni tea tagdde-dalank bariksarik burak keleat je rosteak savn pollelear nodrek poddonant. Te korunk nasle zalear, London xarant poddttolea horandharim pavsan tim dalam ghoddie bhorun vot'tolim aslim ani to baile-putllo tea pavsa ghosghoxean poddttolo aslo.

Zorii thoinch axil'leo niai-sobha maza-xara bhitor oxeo poddonant, torii tantleo kaim "*inns of court*" zoxeo Lincoln's Inn Fields, tantunt urtat. Dekhun hachea xezarak zaite *wig* ghal'le *barrister*-vokil apleo kocheri ghalun ravtat, toxech her *solicitors* ani soput-ghevpa odhikari toxech *chartered accountants* hacho soglo hixeop korun dovorpak. Hangasorui *Guilds* vo tea tea dhondea vangodd aplea goddgonz imarotim-

ni vavurtat. Heo komponi vo *guilds* aplea bhitorlea ekleak *Lord Mayor* vo Nogorpoti venchun kaddtat ani toxech tache sangati *Aldermen* vo Nogorsevok.Hancheo ani *Common Council, City Sheriff*, hancheo venchnnuko King's Street-ak urtolea pornnea *Guildhall*-ant zatat, jem soglea *guilds*-vangddam mukhel tthannem.

Adim ul'lekhil'lem **Mansion House** zhoim maza-xara atth mukhel marog ektthaim ietat, te suvater urta. Hachea lagsar chear vhoddlem imaroti bosoilea jeo aple bhitor ani vangdda Xara porompora ani bollgem protik rupan dakholl kortat – *Bank of England, Royal Exchange, Stock Exchange* ani *Lloyd's*. Tantlea poileak *"The Old Lady of Threadneedle Street"* mhonnun pachartat. Zorui tichem raxttrikoronn zalam, torui ti apleo adleo porompora ani upcharik vidhi zotnaien samballtta. Ratche je thoim bot'tis parekar astat tanchea mukhel-odhikareak adim ditale toxi Port dakham-sorea botl mellona zait, punn te Benk-intle sondexkar ani surokxe-odhikari azun ap-aplo rongit-sobit ani zativont gonnvesh nhestat. Zorii hi imarot goddgonz stobd disli, torii tiche ghum'ttticher Ariel-a nagddo-ugto, bhangra-lep kaddil'lo putllo bosla, zo urponjim-ni lottun vetlea lokak ani ieradarik anvdde gillun niraxen bhorun aple dis kaddtta.

Royal Exchange vo Share-Bazar Elizabeth Rannie kallar Robert Gresham, hea girestan khoim thapil'lo. To 'Raiall Bazar' zavnk pavlo jen'na Ranni Elizabeth-I-n taka bhett dil'li. Tench *Exchange* nanv sonvsarbhor choltolea oslea share-bazarank favo zalam. Aichi imarot 1844-ant anik ek vhodd Rannien, Victoria-n vevharak ugti kel'li. Zanto kall ti vepaream pasvot vepara ani vannponn korpa kendr zavn gelem. Punn aiz ticho upeg zata to fokot bhovxik sobham khatir.Hech *Royal Exchange*-i imarotint survatek savn *Stock Exchange* Share-bazar choltalo punn atam to Throgmorton Street-ak vhela.

Leadenhall Street-ak Lloyds nanva sonvsarantli bhov famad vimea / *insurance* komponi urta. Tichem nanv khoim Edward Lloyd, zo Tower Street-ak ek *coffee-house* choloitalo, zhoim vepari somajik ani vevhari gorzank lagun ektthaim ietale, tache velean ailem khoim. 1692 vorsa khoim tannem apleak ek vhoddlem ghor sodunk kaddlem ani tem tachem biradd doria-sombondit vepar-dhondea-vevhara ani divop-ghevop korpa khatir magir ek vhoddlem Kendr zavn ailem. Chear vorsam uprant tannem doria-

vevhara sombondit *Lloyd's News* mhonn ek khobram-sounstha thapli. Punn uprant Lloyd's komponi itli famad zali ki ti tea vimea-veparant bhitor sorli ani, doria-sombondit tarvam mhala vepara sombondim mukhelponnim vavr kortana, atam kosleai vostu vo mon'xacho ti vimo korta.Tanche imarotintli famad *Lutine Bell* hi ghantt azun martat, ek favtt jen'na doria-velean vaitt khobro ietat ani don pavttim jen'na boreo khobro pavtat.

Vepar-dhondea hea chear goddgonz imarotim kendram bhonvtonnim her lhansan vepara kendram bosleant. Zoxem dusre kodden sanglam **Hatton Garden**-ant hirea-diamanti vepari bostat. Chaie-kofi dukananr ho dhondo cholta ani ken'naim songmormori mezar hiream raxi votoil'leo pollevnk mellttat. Hea bhair anik ek bazar mhollear **Smithfield**, zo St.Paul's-ache ut'torek urta, zhoim dukram, menddre ani gorvam ukhlun denvovnk ghottmutth povttam manai vavurtat. Smithfield bara-vea xenkddeant savn cholta mhonnttat ani thoim adim guneanvkaram niai-nit kortale, konnachi gom'tti marunk zai zalear tivui kortale ani kormonnuke khatir dhirieo ani spordha zataleo. Wat Tyler nanva eklo bonddkhor, apleak opes ail'lean, thoim poddun melo. Wren, hea vastu-xastrean hea maza-xarant ximpddun gel'leo zaiteo igorzo durust keleat vo punor-bandun haddleat. Tantli ek Cheapside-ant axil'li St.Mary-le-Bow Dick Whittington kannientli.

Hea maza-xara gordi-kortolea lokacho khorelo dekhav polletolo zalear, ami Charing Cross-ant No.9 bus dhorchi ani ticher bosun Liverpool Street stexonant voch'chem. Tem kelear, hea dupett-dekache bus-int voile mallier bosun, sokoilo bodolto dekhav amche nodrent bhorta. Hangasor Benk-icho vhoddil aplem *top hat* matheak ghalun cholta. Dusre kodden vortmanpotram-nemallim vikhpi bovalltta. Komponi vevosthapok aplem don'parchem jevonn korunk susegad chom'kota. Lyons, A.B.C. vo Express Dairy-hannim choloil'lea xembor-ek chaie-dukanam bhair thoinche empregad rangent ravun aplo forall ani cha-kofi ghevpak vatt polletat. Her zann, ghoddie thoddo duddu bolsant axil'le zait, punn xitoll havamanacho faido ghevn, apleo sandwichi khait lhansan bagim-ni bosun visov ghetat ani ken'na ken'naim uddun ietlea suknneam lagim to forall vannttat. Soglo bovall ani bollvont jivit hangasor.

Punn dis poddun ieta ani rat zata mhollear, hem soglem chitr sam'kem bodlun ieta. To soglo lok hea maza-xarantlean taktiken bhair sorta ani thoinche roste porte rite vosadd podditat Ten'na adlo ithhas aplo sugar zago porto addaita. Tea mouni vatavronnant chit' divn aikolear ghoddie zom'ni-pondchean Fleet nhoim vhanvta ti kanar podditoli vo nhoim-e lagsar BlackFriars he motthvaxi padri dukhest moteti-gaionam gaitat tim suadik songitmoi ritin kanar sadhtolim Chan'nea mond' uzvaddant hea maza-xarantleo imaroti jadvache razvadde koxe porte porzollit jivont porivortit zatat. Fleet Street-a vortmanpotram-nemalleam-ni ratcho vavr chonta to bhairailo zalear, hem maza-xar lok ratchem soddun vetat ani tem sukem-soddsoddit niros renvott zata. Thoinchim ghora-daram kulpam-ni bond korun bandleant.Gordi na-noposcheat zata ani mon' xam vhoddlim-tim dixtti poddonant.

Bharoti raibari-ghora bhair Walter mhoji vatt polletalo. Thoinchean ami *India Club*-ant geleanv. Thoim thoddo vell TV pollet bosleanv. Kiteak mhojea ulovpak, jem Walter ani tanchea sangateam-ni ghoddovn haddil'lem, lok vhoddlo-so ievunk naslo. Punn magir ailo. Tea bhair Amorito Nazareth, Lionel Pinto Furtado ani *'Help a poor child'* hea prokolpa Derrick Pereira asle. Somazxastri John Fernandes aslo ani Alvira ail'lem. Hanvem Goenche rajki-somajik-bhaxik sthiti-cher ulovp kelem ani ail'lea prosnank zapo dileo. Mhogeleo *'Ievkar'* kovita ani famad Konknni gavpeam-ni gitam bosoil'leo kaim cassette-i hanvem vhel'leo teo sov ghetleo. Magir ami Bexley-k portolim.

Juna Nov tarikh, Son'var – 1990 - Sokallim utthun, nosto korun, ttopalant vochun ek pustokam ani kagdam parcel toiear korun panch pounddank *sea-surface mail*-an dhaddlem. Tea lokhatteakuch don poundd lagle. Magir ho dis Son'var zal'lean, Alvira vangdda kiteim viktem ghenvcheak Bexley bazarant gelom.Tannem mhaka fuddem Bexleyheath ganvant aitara-disa ugtear zatlea bazarant vhelo ani bhonvun kiteim vhorunk zatlim angachim ghetlim. Khanavollint vochun cha biskitt sevli ani thoinchea *departmental store*-ant nodor bhonvddavn kaim bariksarik vostu vikteo ghetleo ani tanchea biraddak portolim.Magir England-antlea '*pub*'-anchi khobor aili ani tim aple bhaxen mhaka sangtalim. Mhaka onnbhovunk zai asle te.

Juna Dha tarikh – Aitar, 1990 – Sokallim utthun susegad nosto korun Alvira. Donald, Alistair ani Candice, soglim mottorant bosun, thoim lagsarchea St.Aidan Parish-pol'lint gelim. Thoim Emily Saldanha, Divadde-Goem-chim John ani Marcia, hanchi dhuv aplo poilo komunheanv ghetalem, tankam apoil'lim. Mis sangtalo Fr.O'Connor, nanva velean ek Irish padri zanvk zai, zo Dokhinn Amerikent Ecuador desant dhormprosaroka kam' kortalo. Thoim lok bhovuch gorib-dubllo aslo dekhun tankam adara goroz asli mhonnun to sermanvan magtalo. Poilo komunheanv ghetolea baie sombondan kaim ek sanglem na. Mis zatokuch Goem-Calangute-cho Dr.Caje Saldanha, ho London-antlea King's College-int vavurtolo dotor bhettlo ani tachi ghorkarn, tivui dotor. Ami sadde-ikra voram meren Emily biraddak parttik pavlim. Tankam mhoji vollokh korun dili. Tim Konknni uloitalim ani hanv Zunvencho, tancho xezari dekhun tankam bhov khos bogli. Zaito lok mell'llo ani tannim aplea ghora fattlean axil'le sokoilea pattha-vele pachve-char bagint sotre-khala mezam manddil'lim. Bagint tore-tore zhaddam aslim ani mond votan sanvlli ani xitollkai favo kortalim. Pivnnam vanttlim ani khavpa kroke, forall. Magir tinam sumarak jevonn kaddlem. Bhovuch girest Goenchem jevonn, dukra mas, sorpotel, beef, chicken, mutton, bebinca, pinagre ani bolinha legit aspavtalim. Marcia mhonnttali ki Goeam savn haddil'lem ek vavraddi tem randpak ani her vavrak tankam adhar dita. Oslem jevonn khoincheach hanga Goenkarager dekhlem na.

Sov voram sumarak ami thoinchean tankam din'vasun koddsorlim. Vattek Dr.Caje-ger gelim ani sovddin uloilim. Ratchea atthank thoinchean bhair sorun ami Alvira-ger pavta mhollear nov vazlim. Polle zalear Francis, Alvira dakhlo bhav ani Kerry, tachi dusreponna Irish bail, ani tanchi supurli sobit dhuv Francesca amkam ravtalim. Alvira, Donald ani bhurgeam nirop ghevn hanv tanche borobor tanchea Chatham ganvantlea biraddak gelom, kiteak dusrea disa mhaka Canterbury-ik vochpa aslem ani thoinchean tem soiskor ani sompem poddttalem. Chatham ganvant sanje pavlim.

Juna Ikra tarikh – Somar – 1990 – Tea famad Canterbury Cathedralak bhett dinvchi mhonn tharail'lem ani toxem mhojem vella-potrok toiar korun hanvem A.C.U. mhollear *Association of Common-wealth Universities*-hankam dhaddil'lem ani tannim taka man'eotai dil'li. Sokall fuddem utthun Francis aplo *garage*-choloitalo thoim kamak gelo.

Kerry, Francesca ani hanv tanche gaddient bosun bhair sorleanv. Mhaka tannim Chatham stexona lagsar *Pentagon Shopping Arcade*-int vhelo, ani thoim thoddeo khavpa vostu vikteo ghetleo ani gaddiechi panch pounddam tikett kaddun, tancho nirop ghevn, platformant vochun gaddiek ravlom. Gaddi sam'ki tharail'lea vellar aili, ani hanv bhitor sorun, rokddi bhair sorli. Pachvi-char rosroxit bhonvtonn xekan'xek patoll'lleli. Pavnne-dha zatat mhollear **Canterbury** nogrant utorlom. Thoim eke bus-intlean '*guided tour*' mellttalo to chear poundd farik korun ghetlo. Bus-ichi poili thambnni **St.Dunstan Parish church**- he igorje lagsar zali.

Thoinch sakristint boroil'lem:"*Beneath this Floor is the vault of the Roper Family in which is interred the Head of SIR THOMAS MORE of illustrious memory, sometime Lord Chancellor of England, who was beheaded on Tower Hill – 6th July, 1535* – Ecclesia Anglicana Libera Est – AD 1932. Tacho orth: *He zomni-pondak Roper Kuttumba rakhun dovril'lo fondd urta, zhoim kirtivont ugddasa SIR THOMAS MORE, zo England-a eka-vellcho Vhoddlo Karbhari zavn gelo, tachi Tokli purun dovorlea, ji Tower Hill-dongrar 1535-antle Julai 6ver marun uddoil'li.* Anglican mhollear Englanda Igorz Krist-Iuga 1932 vorsa meklli zali.Thoinch te igorjent Thomas More Zonel aslem. Tea zonela chitram axoi: sonvsarik-odheatmik jogam modlea tontt'tteam fattbhuim-er Thomas More ani tacho ghorabo ani ixtt.

Thomas More 1478-antlea Fevrera satver zolmolo. Tacho bapui, John More, ek iexosvi vokil aslo, zaka *knighted* vo xur-vir makhil'lo ani Raza-gelea Niai-Sobhe Juviz kel'lo. Tachem xikxonn Latin bhaxe obheasar adharil'lem.Tea Tudor kallar eka iexosvi vokilan purv-toieari nastona Latin bhaxentlean ulovnk ani borovnk zai aslem, jitlea sompeponnan to Inglezint kortalo. Taka Latin bori ietali zalear tachean Evropantlea khoinchea xikil'lea-sovlel'lea mon'xa lagim te bhaxent ulovn bhasabhas korum ietali. London xarantle St.Anthony's School, he sallent Thomas More-ak bhorti kel'lo. Bara vorsam piraie astona Canterbury-chea Arsebhisma- ghorant *page-boy* vo porichor mhonn to kamak lagil'lo. Ek tor aplem xikxonn fuddem vhorche pasot ani dusrem mhollear somajik ani zonnik chali-ritim sullsullitponn zoddun ghenvche khatir. Uprantle jinnent jen'na More Chelsea-nt jielo, ten'na tanchea ghorant kitlexech tosle *page-boys* vo bhurge-vavurpi astale. Chovda vorsam astona to fuddlem xikxonn ghevpak

Oxford videapitthant gelo. Punn thoim don vorsam sarche adim to Londonak portolo ani kaidea xikxonn ghevunk laglo. Dhavea xenkddeant bhovxik mollar voir sorun sodtolean kaidea xikxonn ghenvchem poddttalem. Punn fokot kaidea-xikxonnan ani sonvsari gozalim-ni tachea khor-kholaie adheatmik devosponni mona tuxtt'tai zali na.Ek vell oso ailo ki to apunn padri zatlo mhonnttalo ani Carthusian dhormsonghant motthvaxi mhonn jievunk laglo. Punn nimannem, khol man'sik zonvzallantlean vexttun ievun, tannem padri zai nastona, apunn ghrosthi ravtolo mhonn tharailem, zorui to apleo odheatmik veaiam'-kosroti koddkoddit ritin korit ravlo.

Raza Henry-VIII, aple rajvottke kalla survatek pasun, More-acho jiva-bhava ixtt. Jen'na More Raiall Bud'dh-divpi zalo, raza ani ranni taka, jevun zalea urpant, apnnalem mon on'lloi korpak apoitalim ani tache koddlean ginean mellovn vilas bhogtalim. Korta korta More-ak he kornnecho vaz ievunk laglo ani tannem tankam ubgonn haddun, ti sonvoim moddpa sarki keli. Henry VIII raza-n magir More-ak *Lord Chancellor* mhollear Prodhan Montrea sarkea hud'dear nem'lo.Ten'na Pap-Saibam koddlean Henry Raza-k *Fidei Defensor* mhollear 'Dhorma Rakhonddar' tannem bil'lo zoddun ghetil'lo, jem birud Inglez Raza ranni, PapSaibam-koddlean sogle sombond toddunui, azun upkaraitat. Punn uprant jen'na to raza aplea logna bailek soddun, Anne Boleyn-a lagim kazar zanvk sodtalo ani toxem tannem Pap-Saiba lagim porvan'gi magun, ti nakarun aili, ten'na tea razan Igorje-vhoddila koddle sombond toddle ani apli veglli ek igorz thapli zacho vhoddil to apunnunch zalo. Cardinal Wolsey sarke thoinche Igorje vhoddil tache pangek gele ani ti igorz thapcheak taka modot keli. Punn Sir Thomas More khoddpa bhaxen Igorjek nixttavont ravlo.

Taka lagun More-ak marekar koxtt ani bondkhonn sonschi poddli ani taka *Tower Hill*-ar vhorun, tachi tokli marli. Thomas More-ak, nema promannem prokria korun, Igorje sant porgott zalo. To ten'nachean St.Thomas More zalo. He St.Duncan's igorjent tachi ek prarthona borovn dovril'li asa ti oxi: A Prayer of St.Thomas More :*Glorious God, give me grace to amend my life, and give me, good Lord, an humble,lonely, quiet, peaceable, patient, charitable, kind, tender and pitiful mind, and with all my works, words and thoughts to have a taste of thy holy, blessed Spirit. Give me, good Lord, a full faith, a firm hope, and a fervent charity, and help me to love thee, above myself. These*

things, good Lord, that I pray for, give me thy grace, to labour for. Amen. Hacho amche bhaxent orth oso zata: *Mhoimevont Dhonia, mhojem jivit sudharcheak mhaka kurpa di, ani Dhonia, mhaka ek khaltem, ekmullem, thondd'-vogi, xanti-sovostkaiechem, sannai-sosnnikaiechem, dhormdaik, mogall, nomllaie ani doieall mon di ani soglea mhojea kornneam, utram ani chintnam vorvim tuzo povitr ani axirvadil'lo Atmo mhaka chakhunk di. Dhonia, mhaka ek puro bhavarth, thir bhorvonso ani khotkhoteachem dhormdan favo kor ani mhojeponna voilean-pelean tuzo mog korcheak mhaka adhar di Saiba........ Heo vostu-gozali jeo hanv prarthun magtam, Dhonia, teo vevharant haddcheak mhaka tuji kurpa di. Oxem zanv.*

Thomas More-hacho chodd-so vell Igorz-Mate ani Rajkarbharak bhettoil'lo.Torui astona, zannvaie mollar to ek zolltto ani zhogzhogto divo zavn gelo. Jen'na tea kalla-velea tachea vangddeam nodor sonkuchit aplea desa purtich asli, ten'na More-achi nodor vistaril'li ani England-a pelean vochun Evropantlo sonvsar attaptali. Taka England-acho poilo Evropi-nodre monis mhonnttat ani tacheo sahit'eo-kruti ten'na Evrop-bhor gazun ail'leo ani sonvsarik obhizat sahit'eant aspavtat. Tacheo bhov gajil'leo oxeo mukhel sahit'eo-kruti heo: *Utopia ; Responsio ad Lutherum* (Luther-ak zap) – hi Latin bhaxent; *Dialogue concerning heresies. Confutation of Tyndale's answer; Dialogue of Comfort; Treatise on the Passion; Richard-III; English Poems; Life of Pico* ani *Four Last Things.* More-an boroil'leo *Letters* mhollear *Chitti* jin'sanvar, ruchik mhaitin chirngottun bhorleat ani tachem oskolit ginean ani kholaient rombil'lo nixttavont ani devosponni bhoktibhav murtimont ritin ugtadda haddttat.

More-achi *Utopia* vo khoinchich-xi-oxi dhortori nhoi mhollear ek kolponik des, ji noveo rakji kolpona ghoddovn haddcheak ani vostusthitint axil'lea sounstham-chi ttika korche nodren fattbhuim koxi rochlea. Hea kolponik desant bailo zoxe dadle padri zanv ietat, punn teo bailo eke tharavik piraier vidhva zal'leo asunk zai! Dadle ani bailo padri bhurgeam ani tornatteam xikxonna zapsaldarki apnnalea anga-khandar ghetat. More-hacheo vad-vivada sahit'eo-kruti atam chodd korun itihaskar sodvavr korcheak ani tantlean totvam sodcheak vachtat. Hench tachem sogleant ut'tom' chodd lokam-mogall pustok.

Tech igorjent '*The Ecumenical Window*' mhonn kanche zonel toiear kel'lem aslem tem tust-tokhnnai korpa sarkem. '*Ektai-vixoiok Zonel*'-hachem kanchen-kel'lem chitronn '*Ektai*' vo '*Ecumenism*' hi kolpona apnnaita, zantunt chodd korun St.Dunstan-ache ghrosthi-lok chodd husko dakhoitat. Hi kolpona tin mukhel protimam vorvim veokt kelea, jeo ekthaim garfun haddun ek dekhav-mhurt ghoddoilea. Heo tin protima mhollear oxeo : Poili – Kristachi Mukhel protima, ji eke Moddil'le Kuddichem, Khursail'le punn Punorjivont zavn Raj'eo kortole Kuddi rup apnnaita, jem Sonvsarik torui Vantte kel'le Igorje svorup. Dusri – Jesu Krist aplem Pangrunn raza-nhesonn koxem ghalta ani eka Rukha-velean, zo tachem rajtakht mhonn soboita. Hea rukha protimentlean, zachim panam Desam pekhovnne khatir asat, panam ani khande-khandieo hea chitrantlean sogle kodden patllaitat. Krista kuddintlean Povitr Sonvskara Rogot vhanvta, Rukhantlean Bavtisma udok golltta, je don vhodd Sonvskar sogleo ekameka-koddlean vegllail'leo Kristi Igorzo soman punn vegveglle ritin manun ghetat.Tisri protima mhollear: '*Vexilla Regis Prodeunt*' hea gaion suchoita, zantunt bonderam asat jim vegllail'lea Igorzam vostu ukhlun dhortat, ani Krista davean ani uzvean, tache dog vhodd sant asat, Pedru ani Paulu, je apleo vostu voir kaddttat. Tanche sokol ani donaim ordham-ni Orthodox, Roman Catholic, Non-Conformist ani Anglican Igorzam bavtte-protikam asat. Sogleam voir asat Krist Zoitivont ani Povitr Nanv – he bavtte. Tachea sokoilea panvddear asat soman kar'eam aplea mullave ritin, sthanik St.Thomas of Canterbury Roman Katolk igorjechim ani St.Dunstan's igorje ixttam-ni upkarail'lim protikam, zoxim 'Ek Igorz-mata, ek Dhorm, ek Hindd'. Hea sanketar bhor dilea, jen'na hangasor 1982 vorsa itihasik bhett zali Pope John Paul-II ani Arsebhism Runcie of Canterbury- hanchi, zoxem eklea chitrakaran dogui dhormadkhikari Hutatmea-chitra dimbier poddun, Canterbury Khuris fattlean asun, hea chitrant dakhoilam. Tanche voir Povitr Atmea Parvo pakhtte fulovn axirvadun sokla vollun polleta. Hem Zonel Edenbridge, Kent-a John Hayward–an ghoddoilem,ani tem Runcie-n 1984-a Abrila 13ver bhettoilem.

Bus-ichi dusri thambnni *Cathedral of Canterbury*-sam'kar asli. Hem zalear Anglican Igorje mukhel tthannem, zhoim tanche Igorje odheatmik vhoddil, kiteak tancho sorv-vhoddil England-achem raj'eo kortolo Raza vo Ranni zavn asta, Archbishop of Canterbury, ten'na Robert Runcie,

jietalo. Hem Cathedral sam'ki thattamattachi bhov'eo-div'eo imarot ji Krist-iuga 1070 vorsa bandpak suru korun fokot 1400 vorsa purnn zal'li. Tem askoll-viskoll angnnant ubem asa, zache bhonvtonnim pornneo motthvaxeam imaroti ani Raza Sall ubi asa. Punn tantunt bhitor sorpak tikett lagta. Bhitor sorun Cathedrala sogleo vastu-xilp-xastran famad zal'leo vostu, zoxim arkam ani *porches*, barkaien polleleo ani niall'leo ani St.Thomas Beckett-ak marun uddoil'lo ti povitr manil'li suvat pollevn ghetli.

Heach xarant ani cathedralant, jem Kent mhalant London-a savn nnoi kilometer pois dokhinn-udentek urta, Englandantli poili Igorz Krist-iuga 601 vorsa bosoil'li, jen'na tika aplo poilo arsebhism-saib favo zal'lo. Punn uprant Henry-VIII Raza-achea murkponnak lagun, PapSaibam lagim sombond toddun uddoil'lean, tich Anglican Protestant ponthachi poili ani sonvsarbhorcheam tea pontha mukhel tthannem zali. Tache adim thoinche arsebhism-saib Thomas Beckett (1118-70)-ak apleach cathedralant jivexim marun uddoil'lo, ten'nachean romari korun devosponni lok tachea thoddgea kodden prarthona kortale Hea romarink aplem sfurtisthan mhonn ghevn, chovdavea xenkddeantlea Geoffrey Chaucer kovin aplem famad *The Canterbury* Tales matheallea khondd-kav'eo boroil'lem. Sanje ti bus dhorun, ji vella-vellan ietali, thoinchea vella upeg korun, soglem xar pollevn ghetlem. Porto te thambnner ubo ravil'le kodden, ti bus aili ani amkam relgaddie stexonar pavoilim. Thoinchean askoll-viskoll boskam ani nitoll-nivoll xant rel-gaddi dhorun vattek ietlea Chatham ganvant utorlom ani thoinchean tteksin Francis-a ghora gelom.

Juna Bara tarikh, 1990 –Mongllar - Chatham ganvant utthlear sokallim tokli usllunk lagli. Dekhun bhair sorlom na. Francis sokall fuddem utthun aple *garage*-int pavpak zai mhonnun bhair sorun gel'lo. Nosto kelo ani ghorantuch poddun ravlom. Supurlem Francesca utthlem ani mhaka ievun mellun visov dina zalem. Kerry bhair sorun apunn dotorak mellunk vetam mhonn sangun gelem. Eka dhedd-vora uprant portem ailem. Sanje-chea sadde-sat vorancher Francis porto ailo ani mhaka rokddo ghevn Alvirager gelo, zhoim ami sumar ratchea novank pavleanv. Jevun nhidek gelom.

Juna Tera tarikh – Budhvar – 1990 - Aiz Sant'Antoni fest Chandra-Kouddi, Goeant, ani amchim ghorchim mavoddea ektthaim astolim mhonn ugddas kelo ani hanvuch tanche modem hea vorsa na mhonn khont disli. Alvirakui sanglem. Alvira eke sallent *Deputy Head* mhonn kam' kortalem ani xikoitalem, dekhun taka sokall fuddem thoim voch'chem poddttalem. Donald sorkari ieradari khateant odhikari mhonn vavurtalo dekhun takai vegim voch'chem poddttalem. London-ant *British Library*-int vochun kaim Konknni vixim sodvavr korit sanz meren boslom. Kaim pustokam viktim ghetlim.

Public House- hea utrachem **Pub** hem mottvikoronn. Oxford xobdkoxa promannem, tacho orth oso sangla: "*an inn or tavern, providing food and lodging, especially alcoholic liquors to be consumed on the premises.*" Tacho amche bhaxent orth oso zata: ek puzad vo sorea-dukan, zhoim jevonn ani rabito melltta, chodd korun soro zo thoinch bosun pievunk zai. Punn hea sadhea niros vornnonan hea *pub* sonvskrutaie khorelem vornonn attapunk zaina. Chodd-xea Inglez lokak, dadleank toxem bailank, *pub* mhollear tanchea somajik jivitachem ek kuxin-kaddunk-zai-naxil'lem ang zalam.Dekhun sonvsarantlea khoncheai dusrea zagear mellttolea khanavolli poros tem sam'kem vegllem mhonnunk zai. **Pub** je vepar-vevhari vattharant astat te chodd korun don'parchea giraikak addaitat, jen'na ixtt hea khanavollint bhitor sortat, gozal martat ani ek taktikechem kopttel marun aplea kamak vetat.Ten'na hea *pub*-ant pietolo Inglez monis, zo sodanch thondd'-kiranv, to pietokuch movalltta, aplea kongea-kott'tteantlo lhovu bhair sorta. London xar mhollear hea *pub*-ancho sorguch mhollear zata, zhoim sorea bhair her pivnnam, zoxim mineral-udok, *squash* mellttat, punn sogleant boro tea desacho ganvtti soro. Ani to ganvtti soro hangasor *beer/ale* jem kitlexeach jin'sanvar rupam-nim ani suvadam-nim ieta, kallkhi ani malta-bhaxen godd-xem vo tambxea-hollduve ani koddu, vegvegllea bollachem. Osle kaim *pub*-gaionam ani kannie rupan ang ghevn kirtivont zaleat.

London xara bhailea *The King's Head* nanva eka *pub*-ant khoim zaitim vorsam fattim jivexim marun uddoil'lea ek sobit cheddva bhut azun cholta-bhonvta. Ti khoim ek bhov adli kanni eka bhattkara motsori mogachi, eka cheddvachi ratiant bhair dhanv ani tannem kel'lo tea cheddva darunn khun. Eklo bhattkar khoim thoim gel'le kodden, tacher konnem

tori disonaxil'lo thondd'-gar chipchipit hat dovorlo, tache votten thondd-gar zhonnzhonnit varem sonxevnk laglem ani kosle tori dukhest roddkulie avaz aikunk aile. Tem onnbhovun taka naka-xevott zalem ani thoinchean to rokddea-rokddo, jiv aslear bhik magun khain mhonn, koddsorun gelo. Tea *pub*-ant tache votten konn tori kanche-kopam ani *ashtray* xevttitalo.

Thoinchean koddsorun hanv **Highgate** zom'ni-pondchea stesonant utrun zaitim sopnnam voir choddun, **Pornnem Hampstead**-a kallzant pavlom, zhoim oprup, pornnea vostum lozam ani ganvchem rosroxitponn zannovta. Hea vattharant khoim John Keats, ho vhodd hollvea mona kosi thoddea tempa 1860 vorsa *Well Walk* hea zagear jielo ani Britain-ache sogleant vhodd soimbik-dekhaveam chitrkar, John Constable, thoinchea ank 40 hea ghorant ikra vorsam ravlo *Well Walk* vo *Flask Walk* hea vattharak mhonnttat. Him nanvam ugddas kortat ki eka kallar Hampstead ek *Spa* vo zhorir-ievun-nhanvpa mudansa zago zavn gelo. Zaito lok khoim hangasor thoim melltolem pothik udok pievunk ietalo. Udent *Heath Road* utrun, *Downshire Hill* kaddun *Keats Grove* – he suvater pavlom. Thoim aiz meren kitlexech borovpi ani sahit'ik ttikakar, je Keats-ak soltale, biraddttale.Ani hangach Keats House urta, ek nazuk sahit'ik devlli, zhoim ek *mulberry* rukh-zhadd roil'lem tem vaddlam,zachea mullsant bosun tea tornnea kovin '*Ode to a Nightingale*' hi bhov gajil'li kovita rochli. Heath Street-a fuddem voir gelear, ti *heath* vo bhorodd zomin hea xara modinch 800 *acres* ugti pachvi zomin addaita, zhoim modem rosroxit xitoll udka patt, zhaddam, vondde, tantle tantunt Whitestone Pond- zhoim dusro ek vhodd kovi Shelley ekonnisvea xenkddea poilea-voilea vorsam-ni Hampstead-ant ravtolea bhurgeam khatir kagda-vhoddim korun xiddam lavn te tollient volovn ghetalo. Hangasor hea gimalleak *Punch-and-Judy show*, zo sonvsarantlo sogleant adlo mhonnun hangasor man'tat, to zata. Punn hangachea Mr.Punch-ak tea adlea nattkam vollim modem aichea rajkoronneam addkam-naddkar boddieo marta vo to nattkak ail'lea vosreantlea bhurgeam lagim machier thavn bhasabhas korta ani tankam hansoita.

Khoreaninch **Hampstead ganv** London xara voilem paxtt mhollear zata, zo azun ganvuch koso urla, zori xarikoronnan tachea osmitaie veglleponna vatt lailea, ani tantunt ais-pois patllil'li vhoddli bag kelea. Hoch zago, voir sangil'lea famad mon'xam bhair, her porim kanniam

suvat. **Dick Whittington**, to dubllo-gorib bhurgo zo London-xara *Lord Mayor* zanvk pavlo ani Dick Turpin, rai-rostea-velea choram Lapitt-Kunvor, he dogui hanga ravleat. Dick khoim London-ant aple duddu fokot eka mazracher ghalun ail'lo. Tannem aikol'lem ki London xara roste bhangran thopthopleat, punn te toxe naxil'lean ani taka aplem udarposonn korpak kaim vatt mellonaxil'lean to bhovuch niraxi zavn apli santlli-pottli guttlavn tem xar soddun vochunk laglo. He bhorodd zom'ni tengxer pavtokuch, il'lo visov ghenvcho, dekhun apli pottli kuxik dovrun aplem mazor vonttient ghevn to zom'nir boslo. Ten'na khoim tea xitoll mounant rombil'lea ganvchea varea velean tannem lagxil'lea StMary le Bow Igorje ghantto aikoleo jeo taka lekhun-oxeo mhonnnttaleo: *Porto ieo, Whittington ... Tum Favo-tea mola nagrik...London xara Nogorpoti* (Lord Mayor). Tea ghanttam-ni bhakit kel'lem tem tachea kanar sadhlem ani fatt vollun to porto xarant riglo.Tannem itle bore bhaxen bharim koxtt kele ki nimanno to London xaracho khoreaninch *Lord Mayor* ekuch favtt nhoi punn tin favttim zalo. Ani tache poros chodd ojapvont gozal mhollear Dick ani tachem visvaxi mazor eka Natalam mukh-obhinoi vo *pantomime*-ant omor zavn geleant. Punn Heath-a fuddem axil'le Highgate-che nagrik sangtat ki jen'na te ghanttim-ni tachem fuddlem noxib parkhilem ten'na khoim tornatto Whittington eka fatrar boxil'lo, zo kodd'ddo paxanno fator azun thoim samballun dovorla!

Heath, he bhorodd zom'nir, ek vhoddlo kukormi famad zalo. To mhollear dusro Dick zo **Dick Turpin** kurup kortupam-nim vaittovem nanv-rup zoddunk pavil'lo. Thoinchea tonnavolli velean gelear ek suvat melltta, adlem sobit *Spaniard's Inn* hem puzad vo khanavoll, zhoim tacho atmo azun jivont sthitin vosta khoim.Dick tea kallar apli *Black Bess* nanva ghoddi ghevn hea vattharant heddot bhonvtalo ani rai-rostean vetlea vatte-vattsurank dhorun tankam nagoitalo. Hanga khoim dusrei chor vavurtale, kiteak xara bhair vochpa gaddieo vo thoim bhitor bhair sorpa roth-gaddieo ieva-vochpacho toch marog.Hea puzadant tachim don pistolam vonnttik azun hum'kolllail'lim asat. Apnnalem kam' kelea uprant to hea puzadant visov ghetalo ani apli tan bhagoitalo. Hangasoruch hoch Richard Turpin, zaka '*gentleman of the road*' mhonn pachartale, girest baile lagim nachtalo ani potti vosul kortalo ani ten'na tika chori nastona soddttalo, nalear khoincheai vattsura anga-khandavele duddu bhangor to meklliken faraitalo.

Pornnea Hampstead ganvantlea sobit punn chirngottun ail'lea vattharant *Holly Hill* ani *Church Row*, hea modem gelear. Holly Walk ani Mount Vernon, hanchea kon'xeak khoim vhodd Inglez kadamborikar Robert Louis Stevenson ravtalo, ani chodd pois nhoi tem ghor asa, zhoim George du Maurier, zannem *Trilby* nanva pustok boroilem, aplem biradd kortalo. Hanga lagsaruch, Inglez modheom'-vorgi lokam protinidhi atmo, John Galsworthy-chem ghor urtalem. Punn torui astona, heach vattharant *The Grove* mhonn vollkhotole suvater *The Admiral's House* nanvan ghor melltta, jem khoim otthravea xenkddea modlear Admiral Barton nanva tarvotti-senapotin bandil'lem. Tannem aplea ghora paddos eka zhuzari-mon'vara deka sarkelo bandlo ani tacher nalli-gulleam boskonn manddli. Punn hea nalli-gulleam-nim ken'nach uzo vonkunk na. Punn gom'mot dista mhollear to Admiral Barton aplem durbinn ghevn West Heath-acher apli ghonni nodor bhonvddaitalo ani dusmanam-chi tarvam-pollttonn sodtalo ji ken'nach tache nodrent bhorli na. Punn aicho Hampstead ganv mhollear kitleaxeach vonxam biradd zalam. Hea ganvantlea ani xezarchea Swiss Cottage, West Hamptead vo Golders Green nanva bhagam-ni Nazi piddapiddek lagun Evropa thavn pollun hanga ravil'lea nirvasit lokancheo kitlexeoch bhaso aikunk melltat. Toxinch tanchim kofi-barram ani khanavolli.

Hea Highgate dongrall ganvant xitoll Waterlow Park-ant Lauderdale House bandlea, zhoim azun ek nhanni dixtti poddtta, zhoim ti sobit Nell Gwynn khoim nhanvunk ietali. Hea Park-a xezarak ti famad Highgate Cemetery bandun haddlea. Hangasor sam'eavad vo *communism* fankoitolea Karl Marx sarkelea famad mon'xank purun nikhipil'le asat. Marxak tenkun tache baile, bhurgeak ani ghorche vavraddek nikhipileant. Lagsaruch kadamborikar Charles Dickens-alim avoi-bapui, bail ani supurlem Dora nikhipileant. Highgate-chea High Street-ak thoinchem sogleant adlem puzad azun okhondd urlam. Tem mhollear *Ye Old Gate House Tavern* jem thoim 1380 vorsa savn asa mhonnttat. Tachea famad giraikam modem vhodd kovi Lord Byron, *Punch* kolakar Cruikshank,Charles Dickens, Charles Lamb ani kovi Coleridge asle mhonn sangtat. Coleridge-ak lagxil'lea Highgate salle kopelant purun nikhipila. Xenkddea vorsa fattim tachi sonvsarbhor kirt itli patllil'li, ki tachea thoddgeak bhett divpak mhonnun ekach don'param dog patxai ail'le:

Fransa-cho ani Brazil-acho. Coleridge khoim otthra vorsam Highgate-chea *The Grove*-antlea ank 3 hea ghorant ravtalo, ji hea vattharantli bhov sobit suvat, ani tachea sangatan khoim tacho ixtt Dr.Gillman jietalo, zo taka tache afim' ghevpa sonvoie pasun suttka divpak vavurtalo.

Juna Chovda tarikh – Brestar – 1990 – Alvira-ger Bexleyheath bongleantlean ami bhair bazarant bhonvlim.Kaim vostu ghetleo..Polle zalear Goeant xikta astona mhozo vangddi Arlekar okosmat tea bazarant bhettlo. Mhaka bhovuch ojap toxi khoxi zali. Apunn Yorkshire-ant kam' korta mhonnttalo.Thoinchean ami ghora ailim. Itle mhonnosor Alvira-n am'kam *chicken tandoori* kelem tem ami ugtea mollar bosun khal'lem. Francis and Antush nirop ghenvk ail'le.

Juna Pondra tarikh, Sukrar, 1990 – Bexleyheath-ant fanteak utthlom. Ghoddboddin soglem mhojem manddun ghetlem ani nhesun toiear zalom. Alvira-n mhaka ani Donald-ak vhorun Bexleyheath rel-stexonacher 6-15 voram-cher pavoilo. Donald-a borobor relgaddi 6.20-ank dhorun, Charing Cross kaddun Northern Line relgaddi dhorli ji Heathrow Terminal 3 vetali. Thoim pavona fuddem il'lo nosto korun Donald-acho upkarbhorit nirop ghetlo ani hanv vimanant choddlom. Sadde-dhank England soddun vetalom ani fuddem Parisak vochpacho aslom. Tea provasa vixim magir tisrea bhagant sangtolom.



vi) UNITED KINGDOM-ENGLAND
Dusri Bhonvddi – 1991

Bharota Dil'lint sthit U.G.C. mhollear *University Grants Commission*-an U.K.-nt sodvara aitem sodun ekithanvcheak 1991 vorsa ek *Fellowship*-a khatir mhaka venchun kaddil'lo. Dekhun hea desak vochpa mhoji hi dusri bhonvddi vegllech tore vavrak lagli.

1991 vorsa, Marsa tis tarkher bhair sorpachem aslem, kiteak Bharot sorkarak arthik vors fuddlea disa sompche poilim ho khorch zaiio mhonn dakhovpak aslem, zorui to dis Povitr Satollea Son'var aslo. He favttik hanv Eslinda, mhoje ghorkarnik ghevn gel'lom. Tichi tikett ani soglo khorch hanvem farik kelo, punn mhoje khatir thoddo-bhov bhot to ani tikett dil'li. Indian Airlines vimana Mumbai pavun ami vochun thomchea Goem sorkara *Goa Bhavan*ant ravlim. Yvonne, mhoji mevnni ani tichi dhuv Lorraine ani put Lloyd ailim. Tannim anik parcelam haddil'lim. Tim portim manddttana mhozo hat bosun fennie-sorea botli amchea sorea-dhaireank vhortalim tantli ek poddli ani futtli. Soglem pusun kaddchem poddlem.Opxokun-so dislo. Jevonn zavn Uncle Bruno-ak fon korun tache Milly bhoinnicho Englanda fona ankddo ghetlo, kiteak gorjek-akantak upkara poddot aslo.Ami pordesant vetalim. Hanv eklo naslom punn ami dogam, tantli ekli bail monis, jiche khatir chodd savodh ravchem poddttalem..

Marsa ektis tarikh – Paskam Aitar, 1991 – Mumboint panchank fanteak utthun lagsaruch Juhu vattharant St.Joseph's church, he igorjent Misak gelim. Mis aikun rokddim portim ailim ani nosto korun tteksi korun bhair sorlim. Sadde-atth zatat mhollear Sahar Ontorraxttrik vimantollar pavlim. Customs-akodden sompork sadhlo. Thoim amche vollkhi odhikari asle. Tannim amkam vhorun Asst.Commssioner, Dr.Meena kuddant bosoilim. Dr.Meena-n, zo xetkamotant ek podvidhar, amche lagim ulovn amkam kofi sevli. Mhoje proxasonik seventle ixtt George Barla ani tache ghorkarn Meena Dalal-a lagim fon-acher uloilom. George boro naxil'lo, tachi khobor ghetli. Amchem London-vochpa *Air India*-uddan kollav korun vetlem mhonn kolloilem. Supdt.Kamat-in amkam vimana meren pavoilim.Amkam *First Class*-int bosoilim. Borkar nanva ek Goenkar *steward* mell'llo zannem amkam bhov bore ritin jevonn sevlem. Thambonastona

uddan dhorun, desam des hupun viman Londonant denvlem ten'na thoim sanje pavnne-chear zal'lim.

Polle zalear, bhair sorlear, jen'na ami sogleam soiream dhaireank kolloil'lem, ani jen'na tanchi khaxea bapol-bhoinn mhojea sangata poilech favtt bhailea ani tanchea apnnail'lea desant ietali, vimantolla bhair sortokuch, amkam bhettpak konnunch ailo na. Amkam dhok'ko boslo ani Mumboint fattlea disa ghoddun ail'lo botl futtpacho opghat dolleam mukhar ek opxokun mhonn ailo. Upai nastona, hevtten tevtten sogleam soiream-dhaireank fon korit aslom.Bail sam'ki bhievn kamprevn gulli zal'li. Alvira, Antush, sogleank fon kelear konnuch mello naslo. Itle mhonnosor, amchi avtikai pollevn, Sharma nanva eklea zannttea Bharoti vonxa-monxan amche lagim ievun apunn amkam ravpa suvat ditam mhonn sanglem. Amkam kitem tori athvench ani bhirantichem disunk laglem. Ami tachem aikun ghetlem na. Itle mhonnosor, Mumbaint sthit *Tata Consultancy Services*-hantlo eklo Debashish Chatterjee nanva Bharoti monis amchea fuddeant ailo ani chovkoxi korum laglo. Tovui Mumbai-chean ail'lo ani apnnem Hounslow East vattharant apleak ek suvat tharail'li; thoim ami ietat zalear sod'ea ienvchem mhonn tannem vinoilem.

Tachem apovnnem promannik distalem, dekhun tem hanvem ami axil'le avtikaient mandun ghetlem. Ami tache fattlean *tube*-antlean tikett kaddun gelim. Itle mhonnosor ratchim sadde-atth voram zal'lim ani ami gondollant xennun gel'lim. Nirxenni matun ail'li. Konn eklo Ahmed nanva Pakistani amkam mellunk ailo ani apunn ravpa suvat ditam mhonnum laglo. Amchem saman ukhlunk laglo. Ami taka naka mhollem.Tem zodd-gullo beg ghevn ami Hounslow East stexona savn bhair sorlim. Kullkullit thonddi poddil'li. Tata Consultancy-cho Rao nanva sthanik protinidhi apli gaddi ghevn Debashishak vhorunk ail'lo. Zaito vell vatt pollet ravlea uprant to ail'lo.. Tannem amkam aple gaddien Isleworth-sthit aplea ghora vhelim.Tannem amkam bhas dili ki chodd vaitt poristhiti aslear apnnager amcheam-ni te ratik ravum ietalim. Punn ami ast soddli na.Fonar fon korit ravlim.

Nimannem Aunty Irene-i fon laglo. Tinnem sanglem ki tanchea ghora partti chol'lea ani tim sam'kim veosth asat. Aunty Millie-k fon kelo to laglo.Tinnem sanglem ki apunn ietam ani ami om'ke kodden ravchem. Tichea ghova Germano D'Souza-k ghevn ti Woking savn aili ani amkam

Hounslow *Pizza Hut*-a lagim mell'lli. Tache adim amkam Rao-an vhorun Pizza Hut-ak dovorlim ani ami vochosor to ravlo. Ami Rao ani Debashisha-hanche upkar atthoile ani thoinchean bhair sorlim Uncle Germanan amkam gaddien aplea biraddak vhelim jem bhov pois urtalem. Thoim ami sadde-ikrank pavlim, il'lem xem kitem khal'lem ani tanche upkar atthovn rokddench nhidek gelim

Abrila Poili tarikh – Somar -1991 – *April Fools' Day* zai xaan Englandant bhovxik sutti asli. Sokallim novam sumarak ami dogaim utthlim ani nosto kelo, Aunty Millie ani Uncle Germana sangatan ani tanchea bhurgeam borobor. Uncle Nick ani aunty Irene Bexleyheath-ant, Alvira-a xezara ganvant ravtalim. Tankam fon korun Alvira khobor ghetli. Antush ani Alvira-ak fon kelo punn torui zap mell'lli na. Don'param Millie, ghov ani tanchea bhurgeam, Maria ani Kenneth-hanchea sangatan tanger jevlim. Magir thoim tancho dusro put, Neil aple Sikh-Indian bailek ghevn ailo. Ekameka vollokh zali. Matso add poddlom. Magir uloita uloitam rat zal'li. Porto Antush-ak fon kelo. Ten'na Ninfa, tanger ravtole eke bailen fon ghetlo ani sanglem ki tim suttiek bhair geleant. Porto Alvira-k fon kelo ten'na Candice-an sanglem ki Alvira bhair gelam. Tache adim Alvira-n amkam kolloil'lem ki apnnager ghoddie konn soirim iet, dekhun amcho poramors korcheak tim panvchim nant.

Abrila Don tarikh, Mongllar - 1991 –Surrey – Woking–ant - Maria-k ghevn relgaddi stexonant gelom. Relgaddi dhorun SOAS-ant vochun Dr.Raeside-a vatt polleli. London vid'eapittha adhari registrar. Deirdre Goodman-a koddlean mhoje ravpa-suvate vixim ek chitt mell'lli. Dr.Raeside don'param ailo ani mhaka '*library card*' korun ghetlem. Vid'eapitthant sompork sadunk mell'llo na. Ten'na Aunt Milly-k fon korun sanglem ki aiz kam' zalem na, dekhun porto ghora ietam. Sanje tanchea Woking ghora pavlom.Ten'na Alvira-n fon kelo ki amkam dinvche duddu apnnem *India Club*-ant dovorlea.

Abrila Tin tarikh, Budhvar - 1991 – Itle mhonnosor Dr.Raeside-akodden sompork sadun London-ant amchi ravpa vevosta kel'li. Dekhun. saman bandun bhair sorlom ani Maria-an mhaka gaddien stexona-lagim pavoilo. Eke-votten-chi 5.75 pounddam tikett kaddun relgaddient gelom ani Charing Cross utrun '*tube*'-ant bhitor sorun Waterloo stexonant pavlom. Thoim pavtokuch mhoji vatt xennli ani Charing Cross East-ak

pavil'lom. Portem dusrem *travel card* korchem poddlem kiteak hanv tom'ni-voir ail'lom.Magir Holburn-ant ailom ani cholot India House-lagim gelom ani Indian High Commission-ant hajir zalom. Thoim thoincho Education Officer, S.Mukherjee bhettlo. Thoim ek form kitem-xem mhojea henneacher bhorunk lailem. Thoinchea *visa section*-antli Mrs.Kusum Kilpady bhettli, ji Konknni ulovpi. Thoinchean India Club-ak fon kelo ani ravpa suvat asa zalear vicharlem. Na mhonn kollttokuch, thoim gelom ani eklea Joe D'Souza-k mell'llom. Alvira-n dovril'li chitt ani duddu ghetle, pavti dili ani bhair sorlom. Cholot Charing Cross-a kodden ailom. Thoinchean *University Senate House*-ant vochun Mrs.Tina Wort- hika bhettun thoim ravpa korar nixann kelo ani xembor pounddam *deposit* dovorli ani dil'lem flat no.33 pollevn ghetlem. Lhanuch-xi kudd; nhavpa-kumanva vevosta asli, te kuddi lagsar kuznant ek dhakli *fridge* zhoim ami, dogam videartheam sangatan, tea kuzna ani fridgi upeg korun, amcheo khavpa-jevpa vostu dovrum ietaleo.

Il'lo vell axil'lean, lagsaruch *Institute of Commonwealth Studies*-k bhett dili ani thoim Miss Crewford, Mrs.Jansen, hankam mell'llom ani anchea kariavollim ani seminaram vixim bhasabhas keli. Kiteak *Indian Society for Commonwealth Studies* – Bharotant axil'le he sounsthe orvkall vangddi hanv. Deirdre-k bhettlom. Thoim Dr.Raeside-acho fon il'lo ani hanvem '*duvet*' mhollear datt-gozddi, unxim ani pangurpa kubertam haddchim mhonn sangil'lem. Ravpa flett videartheam khatir Colindale vattharant aslem. Thoim sadde-tinank gelear *warden* naslo. Tachi vatt pollet ravlom. Punn thoim konn eklo Stephen nanva ghrosth mell'llo zannem babddean modot keli. Eslinda-k ani amchem saman ghevn uncle German ani aunty Millie sanje ail'lim. Dr.Raeside razai-sarkelem *duvet* ghevn ail'lo. Hanvem tanche upkar atthoile ani tim thoinchean koddsorun gelim.

Magir *Warden* ail'lo ani tannem amkam flett dakhoilem ani dusrea flettant dogam videarthi, Fiona McClellan (Scottish) ani Mark Pearson (English) ravtalim, tanchi vollokh korun dili. *Fridge* aslo zo ami dogaimi vanttun ghevum ietalo ani tosoch taka lagtolo khorch. *Cooking Range*-asli, zacher *calibration* kel'lem, kitlo *gas* khopta te promannem thoim ail'lo choddtto ankddo haltalo. Kitlo *gas* khopta te promannem ami vanttun ghenvcho, tannem suchoilem. Thoinche ankdde borovn ghetle. Tosoch

electricity metera ankddo nondlo. Dr Rachel Haditalal-ik fon korun hanga ravtam sanglem.

Abrila Chear tarikh – Brestar – 1991 – London- Hea Colindale vattharant, zhoim hem videartheam hostel bosoil'lem, sam'karuch ek Ihan-xea ghoram vosnnuk asli, zantunt bhair sortoleo sogle dadle bailo chodd korun kalleo-khampri asleo. Amche imaroti poilea mallie-velea he kaddle zonelantlean tim soglim bhair bosun saf kortat, gozali martat tim dista poddtalim. Vavraddeank *Municipal Council*-an adhar dil'lim ghoram him. Ho vatthar amkam vid'eapittha pasun matso pois lagtalo ani thoim vochpak gaddieo dhorcheo poddtaleo. Heach vattharant khoim tori mhozo ixtt Canute Simoes ravta mhonn hanv zanna aslom. Taka fon kelo ani tache lagim uloilom. Magir dusrea ixtta, Walter da Costa-cho fon ankddo tache lagchean ghetlo ani taka hanv ailam mhonn kolloilem. Pavs poddtalo. Dekhun kullkullit thonddi chodduch zal'li. Cholot Eslinda-k ghevn Canute-a ghor sodun kaddlem ani Helen ani Canute bhettlim. Fonacher Walter-a lagim uloilom. Canute-ager kaim khal'lem-pielim, dhedda sumarak thoinchim koddsorlim. Thoinchean ASDA store-akodden cholot kaim gorje-vostu amkam vikteo ghetleo.Pavs chodduch poddunk laglo. Goddgoddit dhempam marun cholun sanje biraddak pavlim. Eslinda-n randlem, xit ani ami vhel'lim tim Goenchim chorisam khal'lim.

Abrila Panch tarikh – Sukrar – 1991 – Londona Colindale vattharant nosto korun, sokallim bhair sorlim. Cholun zom'ni-ponda *tube* relgaddi dhorun Hyde Park Corner gelim, zhoim zaito lok pasoi martalo ani ekad'-duklo ulovpi aplem bhaxonn kortalo. Thoinchea 62, Brompton Road-acher Purtugez *Consul-General*-a kocheri asleo. Amkam fuddem Purtugalak vochpa aslem punn Goeam astona, amche bhair sorpachem taktiken zal'lean, ti Dil'li-chean *visa* ail'li nasli. Ti khoim *visa* azun ievunk nasli. *Kensington Gardens*-ant gelim ani tem mekllem varem ghonttlem. Magir vid'eapittha kocherint kuddintlea vostum bod'dol ek volleri korun dili. SOAS-ant gelom, kaim profesorank oso bhettlom.Thoinchean bhair sorun A.C.U. kocherint gelom ani Hetherington, hea ACU-chea chittnis-ak bhettlom. Heram xikxonnik gozalim bhitor gronthaloientlea *Dewy decimal system*-ant Moratthi-khala Konknni bhaxek ghalea tacher bhasabhas keli. Ti veglli ani svotontr bhas mhonn tika vegllo matheallo zai mhollem. To kobul zalo. Taka borovn dilem.

Abrila Sov tarikh – Son'var – 1991 – Nosto kelea uprant Eslinda ani hanv bhair sorlim ani relgaddieo dhorun sov sov pounddam tiketti kaddun. sokoilea gaddientlean SOAS-ant gelim. Dogra-babak bhettlim. Gronthaloient sodvavr korunk boslim. Hatborpam ani chapil'lea pustokam volleri chall'lli ani her vostu pollet bhonvleom ani bosun ttipo kaddleo. Bhair vochun kiteim khal'lem, pielim. Magir sanje meren thoim koxttan vavurlea uprant, bhair sorlim. Gaddi dhorun Embankment stexonantlean voir sorlim ani Thames nhoim thoinche dhodde velean vhanvta ti pollevn ghetli. Fuddem vochun tem Thames Barrier dekhlem. Magir *Westminster Abbey, Cathedral, Parliament Buildings* ani her imaroti polleleo. Kaim follam ghetlim, fottu kaddle ani Victoria stexonantlan voir ievun atth pounddank *big mac* sandwiche ghetli ani khal'li. Ratchim portolim.

Abrila Sat tarikh – Aitar – 1991 – Hangasor lok chodd-so Misak vochonant. Ani vetat tinvuim usram vetat. Dekhun sokall fuddem misam asonant.Ikram sumarak Misak vochunk ami bhair sorlim. *Burnt Oak* vattharant ek Thirleby church dixtti poddli. Ti Katolk axil'lean, thoim ami bara voram Misak gelim. Mis aikun, konn vollkhicho ani gorea-bhailo konn mellonaxil'lean ami biraddak portolim. Don'parche jevonn korun add poddlim. Te sanje anik kainch kelem na. Konnacho sompork sadhpak proitn kelo na. Konnench khobor ghetli na.

Abrila Atth tarikh – Somar – 1991 – London-antlea Colindale hostelantlean utthun, nosto korun, Eslinda-k ghevn bhair sorlom. Somptoch SOAS gronthaloient gelom. Udente santtea *catalogues* ghevn boslom. *Requisition slips* hea pustokam, hatborpam khatir dileo : 1) *Gramaticas : a) Syntaxis Copiossissima* – Gaspar de Sam Miguel; *b)* Christovao de Jesus; 2) *Fruitos da Arvore da Vida –Jivitv rukhachim omrut follam* – Antonio de Saldanha ; 3) *Jardim dos Pastores –Vonvalleancho Mollo- Volume V* – Miguel de Almeida. Thoddem mell'llem tem ghevn boslom ani mhojeo ttipo kaddunk laglom. Thoddeam-cheo *xerox* nalear *microfilm* nokol magleo. Anik dusrea catalogam-ni ami sodit bosleanv. Magir sanzchem, bhair sorun, Goodge Street dhorlo ani St.James Park-ant geleanv. Thoinchean bhonvtana tea tolleam-tollieantlean botkam penvtalim ani suknnim chinvchinvun uddun zhaddam zaddanr uddttalim tim khoxien pollelim.Botkam udkant toxi dhortorer bhonvtalim, vegllea vegllea rongam-chim jim hanvem hea adim pollevnk naslim. Cholot ami

Raza-Rannie-chea *Buckingham Palace*-kodden pavlim. Thoinchem 'changing of guard' mhonn sobit upcharik vidhi zatali. Ti atam fuddle favtt Budhvaradis ikra voram zatli asli. Cholot xarantlea Sainsbury Store-ant pavlim. To atam konnem tori Bharoti mon'xan ghetla mhonnn kanar poddlem. Thoim jevonna-khanna vostu ghetleo.

Thoinchean ami **Westminster Cathedral**-ant pavlim. Protestant-Anglican England-antlea London-a mazar hem Katolk Cathedral aslem. Div'eo-bhov'eo bandavolli imarot, unch buruz ani bhailean tambddea vittam-ni bandil'lem. Bhitor sorlear, voilo bhag sam'ko kallkhi aslo punn unch ani bhovuch vhoddlo. Mis ten'nach ail'lem ani sabar padrim sangatam Mis *Annunciation* vo sondexkara fest-poroh somarombtale. Bhoktibhava vatavronn aslem ani ghonghonnit Latin bhaxent kaim dhorm-gitam gaitale. Bharavn uddoitolem hem Mis. Thoim vochun soglea '*Chief Pastors of the Catholic Church in England even during the Protestant persecutions, in communion with Rome*' – him nanvam vachun ghetlim. Ti Katolk Igorz-Mata tea piddapidde kallar, ani tea '*Reformation*'-achea marekar zonvzallantlean *Arch-priests* nanva dhormadhikari thoim Katolk dhormkarbhar samballttale. Thoinchean ami sokla Victoria stexona Northern Line -sokoile gaddien Colindale utorlim.

Abrila Nov tarikh, Mongllar – 1991 - Ekloch aiz bhair sorlom. Zom'ni-ponda relgaddi dhorun Goodge Street utorlom ani somptoch SOAS-ant gelom. Gronthaloient catalog sodle ani tantlean challun tipo ghetalom.Dr.Raeside-ak bhettlom ani odhik amchea Konknni ani Moratthi bhasam vixim bhasabhas keli. Magir anik catalogantlim hatborpam ani pustokam pollevn ghetlim. Xelfam-ni sodunk laglom. *Linguistics*/ bhasxastra-cher nemallim chall'llim.Thoinchean Walter-ak fon kelo ani Goencher ulovp magil'leacher uloilom. Magir British Musevant Konknni sombondim khobor kaddli.Eka Bharoti vonxa dukanar vochun tankam kaim giraik ghalem.

Abrila Dha tarikh – Budhvar – 1991 – London-ant Eslindak ghevn novam sumarak bhair sorlom. Poilo SOAS-ant ades-bhor vavr kelo ani magir St.James Park-ant gelim ani *Buckingham Palace grounds*-ant bhitor sorlim. Ten'na don'param bara voram '*changing of the guard*' hi dobajik vidhi zavpa asli. Hi bhov'eo-sundor thattamattha vidhi, rongan ani dobajean bhoril'li. Ti ruchin pollevn ghetli. Magir thoinchean ami Green

Park hea vattharantlean bhonvlim ani St.James Park-ant il'lo visov ghetlo. Uprant St.James Palace pollevn ghetli. Hea razvaddeant *Queen's Chapel* aslem. Tem khoim Inigo Jones-an kolpun bandun St.James Palace-iche bagint, Charles-I hachea raj'eo-kallar, Ranni Henrietta Maria-hichem zonnik-khasgi kopel mhonn toiear kel'lem. Jen'na Raza Charles-I Purtugala kunvor Catarina-lagim 1661 vorsa logn zalo, ten'na tem novsorun ghetil'lem.

Cholot ami Bank of Kuwait-achi khobor ghetli, kiteak amkam Fernando, mhojea Kuwait savn ail'lea mevnnean thodde Kuwait dinar usnne dil'le te vattavpache asle. *Marble Arch* mhonn zomni-pondchem stexon dhorun, *Orchard Street*-ant axil'lo National Bank of Kuwait sodun kaddlo. Te sangtale ki pornne Kuwait dinar novea dinarant bodlun ghenant. Punn thodde duddu aslear te duddu pounddam-ni vattavum ietale. Oddexim dinar pounddam-ni vattavle, punn ek dha dinaram kagda-nott te ghena zale; ti rod'd zali mhonnttale. Melltta te 425 pound ghetle ani koddsorlom.Kaim vostu vikteo ghetleo ani Piccadily Circus, hea chovkant aileanv. Ho movje zago, zhoim lok ievun apli kormonnuk kortat. Thoim *French Railways* kocherik bhett divn potrokam haddlim. Magir Green Park, hea zomni-ponda stexonantlean Burnt Oak savn cholun biraddak pavleanv.

Abril Ikra tarikh – Brestar – 1991 – Colindale-chean Goodge Street-antlean SOAS-ant pavlom. Thoim Dogra-babak mell'llom ani thoinchea gronthaloientlim sabar Konknni-vixim pustokam ghetlim. Kaim Konknni pustokam tanche vollerint ghalim. Dr.Raeside porto bhettlo ani kaim suchovnneo dileo. Anik kiteim hatborpam melltta zalear sodlim. Toxinch Mons. Dalgado-lim Konknni vixim pustokam thoim melltta zalear sodun kaddlo. Rosemary Seaton, hea Archivist-a lagim tancheo fottu-proti kaddcheak ulovpam kelim. *Reading Room counter*-acher he nabir mellil'lim her pustokam portim kelim.Magir relgaddi dhorun Waterloo stexonantlean Orbit House-ant Old Vic vattharant Deepali Ghosh-ik mell'llom. *British Library*-vollerint axil'lim pustokam ani hatborpam topasun ghetlim. Tanchea Woolwich kendrant thoddim aslim mhonnttali. Anik catalog magoile ani topaxit gelom.Deepali bhovn bhovn adhar divunk ietali. Sabar hatborpam challun pollelim ani Moratthi-khala ghal'lim her borpam Konknnint utravn ghetlim. Kitlexeoch *slips* ghetleo. Hatborpam / pustokam magoilim.Punn dis sarunui bhov thoddem hatak laglem.

Abrila Bara tarikh – Sukrar – 1991 - Aiz biraddakuch zavn il'lem kam' korchem tharailem. Calderon, hea Spanish boroupi nattok'kara sonvsarbhor gajil'lem *La vida es sueno* mhonnchem 'Jivit mhollear Sopon', hem kav'eo-nattok Sahitya Akademi-n Konknnint haddpak mhaka sangil'lem.Tem hatant ghetlem Kaim lokak chitti boroileo. Magir bhair sorun Canute Simoes-ak mellunk gelim ani sabar Goem sombondim vixoieacher bhasabhas keli. ASDA stores-antlean jevonna-khanna vostu vikteo ghetleo. Sanz zata mhonnosor ami portoleanv ani vison ghetlo. Soiream-dhaiream khobor nasli.

Abrila Tera tarikh – Son'var – 1991 – Chodd korun suttie dis axil'lean, kocheri chodd-xeo bond. Biraddak bosun hanvem mhojem bhaxantora kam' fuddem vhelem. Magir *Eurail* gaddiam zallea chovkoxi keli ani tantlean provasa kariavoll ankhli. Haddil'lea sodvara addavo ghetlo.Jevonn korun tench kam' korit ravlom. Don'param bhair sorlim **St.Paul's Cathedral** barkaien pollevn ghevchem mhonn ievjilem. Zorui kaim hangachim cathedralam-igorzo hea dev-mondira poros pornnim asat, torui hem bhovuch lokam-mogall ani hea xara zhogzhogtem protik. Dusrea mha-zhuzant Germany-ntlea Nazim-ni tache bhonvtonnim bomb ghalun dhuspott kelo khoro. Punn tachi imarot zobor-so mar khainastona okhondd urli. Jen'na tache bhovntonnim soglem bhogbogit ujeant lastalem, ten'na hea dev-mondira ghum'tta voir bosoil'lo porzollit khuris jivont divtti koxi zollttali ani lokak thakai ani bhorvonso favo kortali mhonnttat. Hi tache bhonvtonnechi padd zavn riti-xi distoli suvat azun dolleam-dixttint bhorta. Cathedralachea avarant bhitor sorpak vhoddlem durig ani taka lail'lo ek sobit arkam-darvontto parekar koso ubo asa.

Bhitor sorona fuddem mukhar dixtti poddttat teo vhoddleo rakhesa-sarkeo vatim-kastisali, zanche fuddem ami gidd'dde zal'le bhaxen. Igorje modlea-bhagant zom'ni-tizule chitram-ni vinnleat ani thoinchean voir bhangra-kallkhea vorixtt'tai dolle dipkaita – gobra-ronga fatri, zanchea velean uzvadd lokhlokhta, zo uzvaddit sagor ghum'tti khala sompta. Hangasor Tijour-an ghoddoil'leo lokhnna-tikhea akrutaieo, Grinling Gibbons-acho kantoil'lo vavr, Johnson aplo chogo-kabai nhesun, Donne aplo podd'ddo oddun dixtti poddttat.Voir savn pollelear, sokoilean gidd'dde monis choltat distat, ani voilea ghumtti-velean sokoilim chitram pois lagtat punn dolleant bhortat. Sokla zomni-pondchean sopnnam denvot bhuim-

arant gelear vhodd doria-senapoti Nelson kallea songmormori pondak visovta. Kitlexeach mel'lea gel'lea vhodd lokache hangasor fondd ani tumbam asat, tantle tantunt Heathoberth ani Smithwulf sarkelea nanva zavn gel'le London-ache bhism-saib.Kitleaxeach lokak iadostikam ubarleant, tantle tantunt Britannia ani Kirt-ik dhorun. Vosreant tiche goddgonz khambe bhuzanr igorje-cathedralak ukhlun dhortat.

Abrila Chovda tarikh –Aitar – 1991 – Aiz aitar zal'lean, bhair sorun ami nov voram Misak Burnt Oak-antle *church of the Annunciation*-hantunt geleanv. Lok chodd-so goro punn tornatte thodde. Portolea uprant biraddak ravn her kam' korit ravlom. Jevonn korun add poddlom. Italia vochpak *Eurail* tikett upega ghalpak ankhtalim.

Abrila Pondra tarikh – Somar – 1991 – Bhair sorun somptoch SOAS-che gronthaloient gelom. Anik sodvavr kelea uprant, kaim dakhleam nokol magli. Tanche 33 pound farik korche poddle. Anik magil'le.Punn mhaka sanglem ki '*large order is not possible*' mhollear chodd magunk zaina. Sokla ievun gronthpal-bailek mellunk ailom. Punn ti mell'lli na. Tiche chittnis-ek sanglem. Dogra-i mell'llo na. Dr.Raeside-acho ek chittaro aslo; to sangtalo ki Pedrinha bailen Antoinette-an Abu-Dhabi savn fon kel'lo. Thoddem bhov kam' thoim bosun korun, don'param eka sumarak bhair sorlom.Thoinchean Green Park-ant gelom ani French Railways-antlean amkam boska addanvchi chovkoxi keli.Italian Trade Centre-a lagim gelom.Thoim mezar bosun panch mukhel Italian xaram mhaiti ektthaim keli. Magir Victoria stexonant gelom. Polle zalear, tem stexon ieradarik bond kel'lem, kiteak kai mhollear surokxe-zagrutai! Gaddi tea zagear Pimlico mhonntta thoim geli. Magir porto ailom torui Victoria bond aslem. Dekhun Green Park bus dhorun bhitorlea rel-manddavolli Victoria stexonant gelom.*National Express Coaches*-antlean Cambridge vid'eapitthak vochpak Abrila sov'vis tarkhek bara poundd divun don tiketti vikteo ghetleo. Porto Victoria stexonant ievun Oxford Street-antlean bus dhorli ani Tottenham Court Road-ak denvlom. Thoinchean *tube* dhorlo ani Burnt Oak stexonant bhair sorlom. *Tesco*-bhanddar-ghorant jevonna-khanna vostu ghetleo ani biraddak pavlom.

Abrila Solla tarikh – Mongllar – 1991 - Eslinda sangatan novam sumarak bhair sorlom. To dis chodd thondd' ani zhonnzhonnit vareacho.Ami gaddientlean SOAS-ant porti pavlim. Dr.Raeside-an

amkam Konknni ani Konknni-sombondit hatborpam nokol ghevpak adhar dilo. *Xeroxinga* khatir pustokam kaddlim, toxinch kaim pustokam aglea nanvar ghetlim ani *xeroxing*-ak dilim. Te poixe farik korun tim haddlim ani portilim.Thoinchean ami Waterloo gelim ani Blackfriars Road-ar haloil'le *British Library*-int ami *India House Collections* pollevn ghetlim.Thoim amkam atam thoim bodlun ail'li Mrs.Deepali Ghosh bhetli. Tinnem kaim pustokam kaddun dovril'lim. Punn her pustokam jim tanchea Woolwich kendra gudanvant aslim tim azun ievunk naxil'lim. Anik kaim pustokam mhaka tanchea catalogant sodun mell'llim ani tinvui hanvem Woolwich-antlean magoilim.Gronthaloie sonchalokak don chitti dileo ani pustokam hatborpam bod'dol magnni keli. Magir bhair vochun Cambridge-ant Dr.Carter-ak fon kelo ani Abrila-che 26-ver amchem thoim ievpachem nischit kelem.Chearam sumarak Waterloo ievun gaddi dhorun ami London-chea famad Tower Bridge-ir denvlim. To pul zo hanvem hea adim pollevn ghetil'lo to ghorkarnik dakhoilo. Toxench *London Tower* pollelem. zhoim vhodd monis gollak gel'le.Thonddi kullkullit ani tantlean thondd sonxevtolem varem sam'kem angantlean chirun-topun martalem. Title mhonnosor Purtugez *Consulate*-ak fon kel'lo ani amchea *visa*-bod'dol chovkoxi kel'li. Kainch zap aili na. Magir sanzcho fon porto kel'lo, ten'na sanglem ki atam monzuri ailea punn amkam porte poixe farik korche poddttole. Hanvem sanglem te ami Bharotant farik kel'le. Te aikona zale ani 4.10 pound dor-ekleak farik korche mhollem.

Magir zomni-ponda gaddi dhorun *Embankment*-antlean dusre poixil'le gaddien Tooting Broadway vochpak bhair sorlim. Thoim am'cho ixtt. Zenaides Morenas 158, Eswyn Road, Tooting Broadway ravtalo. Tea stexonant gaddientlean utrun eka rostea-velean dusro dhorun ami eka zagear pavlim zhoim oskomat eklo vollkhicho-so konn dislo. Polle zalear amcho bapolio Francis de Sa, eka lhanxea *garage*-koddlean oso ietalo. Tannem amkam vatt dakhoili. Polle zalear tea pot'tear tanger konnuch naslo. Fletta-sarkem rostea-patlli ghor bond' aslem. Thoim ek rekad borovn uddovn, ami koddsorlim.Relgaddi dhorun portim sumar ikrank biraddak pavlim. Thondd varem martalem.

Abrila Sotra tarikh –Budhvar – 1991 – Budhvar – Aiz sokallchean pavs poddttalo. Magir chodd zal'lo. Kullkullit thonddi ani zhonnzhonnit varem martalem. Dekhun aiz bhair sorchim nhoi mhollem.

Tea zagear mhojem te Spanish nattka Konknni bhaxantora kam' hatant ghetlem. Don'param jevlim. Magir sanje sat-ek vorancher Walter ailo. Taka ami haddil'leo vostu dileo.Tannem amkam ghevn Lionel Pinto Furtado-lea *News Agency*-int axil'lea ghorant vhelim. Tacho bhav Aires Ponnje, Goeam, vokil mhonn vavurtalo, oxem sanglem. Thoinchean amkam Camden Town-antlea Englefields imarotint axil'lea Divadde-Malara bapoliam Tony Fernandes-a lagim vhelim. Tanger mhojea fattlea vorsa *India Club*-ant kel'lea ulovpa video film dakhoilem ani tem ami pollelem. Sabar Goeam-sombondit vixoieam-cher amchi bhasabhas zali.Tanchim avoi-bapui khoim Leicester xarant aslim, jea venchnnuk-manddantlean amcho Goenkar Keith Vaz, mullant Calangute-cho, khasdar mhonn venchun ieta. Magir to Blair sorkarant Evropi karbhara ani her khateam Montri zala.Jevonn modian ratir attapun zalem.Walter-an ghora pailim.

Abrila Otthra tarikh – Brestar – 1990 – Bhair sorun SOAS-ant gelom. Ades-bhor kam' thoim korun, kaim profesorank bhettlea uprant, zantlo eklo Italia Florence-ant thaptolea *Vasco da Gama Institute*-acho sonchalok mhonn venchun kaddil'lo, hanv don'param thoincho koddsorlom. Knightsbridge stexonant utorlom ani Purtugez *Consulate*-ant gelom. mchea *visa* vixim hukum' ail'lo punn amkam portim formam bhorchim aslim ani 8 poundd ani 70 pence farik korche poddle. Tem kelea uprant, *visa* marun passaporti dileo. Thoinchean Victoria stexonant ailom, jem ek mukhel tthannem, zhoim *British Rail International*-ant vochun relgaddi ani Fransa-k vochunk doria-par korunk lagtole ferry tiketti addaileo ani 130 poundd farik kele. Toxench *British Airways*-acheo Lisboa vochpak tiketti ghetleo.Magir *French Railways*-chi vevosta keli. Maia dusrer Paris-Lyons-ak thavn Torino vochpak relgaddientli ek *couchette* addavn dovorli. *Eurail Pass* hanvem ghetil'le te porte hangasor '*validate*' korun ghetle. Ami Aunty Millie lagim fonacher uloilem. Pavs thambonaxil'lo. Ami sotri vhorunk naxil'li. Dekhun matxim bhizlim. Ghora pavlim sadde-satam sumarak. Itle mhonnosor Antush nimanno aiz, itlea disam-ni, rati atthank mellunk ail'lo.

Abrila Ekonnis tarikh – Sukrar – 1991 – London-antlea Colindale biraddantlean bhair sorun,Eslinda vangdda hanv SOAS-ant gelom. Kaim hatborpam chall'llim ani pustokam magovn tantlea mozkura ttipo kaddleo.

Magir vochun Ramesh Dogra-ak mell'llom. Tannem mhaka Mrs Dey mhonntta tika aplea poros voir axil'lea odhikareak mellchem suchoilem. Tiche lagim vochun ulovn, tinnem tanchea kaim pustokantlo mozkur *xerox* korpak dilem.Tantlea kaim pustokam bill Senate House-alagim dinvchem mhollem.Il'lo vavr thoim korun thoinchean kiteim khavpak bhair sorlim.Waterloo stexonant gelim ani thoinchea British Library-int magoil'lim tim soglim pustokam haddun dovril'lim.Chealis-ek gronth asie te sogle viskottavn barkaien pollevn ghetle ani tantleo ttipo nondleo.Magir sanje relgaddie-chi *circular line* Edgware stexonantlean gelim ani Church street dhorun Bazarant pavlim. Thoim amchea dispott'ttea-grasa vostu ghetleo ani portim ievun biraddak portolim. Polle zalear thonddient ani pavs ani magir *sleet* mhonntta teo gela fatul'leo poddttaleo teo sundor distaleo punn angapangant kullkullit xirxiro soddttaleo. Gorma-gorom' jevonn toiear korun, nhanvun ami datt-ghott' pangrun nhidek geleanv.

Abrila Vis tarikh – 1991 – Son'vara Dis – Aiz suttie dis Biraddantuch il'lem Calderon-a Spanish bhaxentlem Konknnint bhaxantor kelem.Kaim uzrail'lem kopeam-postam-ni katrun haddil'lem te nustem Eslindan randlem. Jevonn korun add poddun kaddlem ani chaiek boxil'lim. Ten'na Antusha fon ailo ani apunn amkam apnnager vhorcheak ietam mhonn sanglem. Antush sov vorancher ailo ani amche kodden kofi ghetli. Amkam ghevn magir Misak gelo. Ti Graham Park-ant urtoli igorz mhollear St. Margaret Chitherow, he sthanik santinnik bhettoil'li.Ami thoim sadde-sovam Misak pavlim. Magir ami tanchea u'tor-London-antlea Muswell Hill-a urtolea biraddak pavlim. Eslinda hangasor poilech favtt pavtalem. Tem *row-houses*-antle rangentlem ek svotontr punn dusreak tenkun axil'lem eke mallie ghor. Thoinchean hanvem Walterak fon kelo. magir Amorito Nazareth ani Canute Simoes- hankam. Antush-a ghorkarn, Fanny, Richard ani David, aplea putank ghevn ghora aili. Ami jevnna-vosreant jevonn kelem. Rat-bhor uloit ravlim. Eslinda ani hanvem Verona ani Jeanette-heam bapoliam-kodden uloilem.

Abrila Ekvis tarikh, Aitar - 1991 – Adle disa aitara kaidea-sokti Mis aikol'lean, sokallim usram utthlim. Nosto nnovank kelo. TV pollet boslim. Uloi uloitam jevonn sadde-barank kaddlem ani Fanny bhair sorun gelem, kiteak taka kam' aslem. Tannem Eslinda-ak, ami Evropa-khonddantlean thonddient bhonvtolim dekhun kaim mei ani datt vest

usnnem dilem. TV-cher futtbol khell choltalo to ekchit'tan pollelo.Antush-a borobor ami biraddak portim pavlim.

Abrila Bavis tarikh – Somar – 1991 – Thoddem bhov bhaxantora kam' kelem. Haddil'lea kagod-potram topasnni keli. Don'parchem jevonn korun il'lo visov ghetlo ani magir sanje bhair pasoi marun ailim. Te rati jevonna apovnnem Canute-ager tharail'lem. Canute-an eka Norma Menezes-Rahim-hiche lagim mhoji vollokh korun dili. Canute ani Helena-an amkam borem ut'tom' Goenchem jevonn vaddlem. Goem ani aplea bhattam-bensam vixim Canute uloilo. Tachi dolleam-dixtt zor chodd-xi pusun gel'li, torui tachi mot-ginean sam'ke tikh dharechem aslem. Boro ulovpi ani gozali korpi.

Abrila Tevis tarikh – Mongllar – 1991 – Sokallim utthun, poilo husko mhollear SOAS-nt vochun gronthaloientlo vavr sompovn haddpacho. Thoim pavlom ani kamak laglom. Xeroxing korpachem aslem tachi porvan'gi ghetli ani tem korun ghetlem. Senate House- he kocherint vochun ami Maia-che poiler London-antlean ani tanchea biraddantlean vochpa asat mhonn kollit kelem. Mhaka jim pustokam zai tim soglim nond kelim ani sanje chear voram meren tankam ek volleri dili. Thoinchean gaddientlean British Library-int gelom ani thoim toxench nond kelem. Ani sadde-panchank biraddak portolom. Chav ghetli ani nhanvun korun toiear zalom. Kiteak amkam dogaimkui Verona-ger vochpachem aslem. Ani dusre sokallim fanteak utthun bhailea bhair Oxford vochpachi kariavoll ankhil'li asli.

Verona sangil'le promannem sanje sov vorancher amkam vhorunk biraddak pavlem. Rokddinch ami dusre disa saman bandun, tache gaddient bosun, tanchea ut'tor Londona vatthara ghora sumar satank pavlim.Tem *row-house*-ant aslem. Tacho ghov Caje(tan) amkam bhettlo.To Bicholim-Goencho ani sod'dea fatti-konneak kitem opongullai zal'lean, ghorant astalo. Tanger dog dhuvo asleo: Sharon ani Lorraine, dogaim sallent xiktalim. Ulovp korit, pievun-jevun ekameka vollokh korit ami rat sarli. Rao Peddada, zannem amkam London pavleam te rati adar dil'lo, taka fon kelo. Khobor ghetli.

Abrila Chovis tarikh – Budhvar – 1991 – Fanteak utthun sadde-sov zatat mhollear nosto korun bhair sorchem poddlem. Amkam dogainkui

Verona-n aple gaddient bosun vhelim ani London '*tube*'-a zomni-ponda *Northern Line*-chea *Seven Sisters*-nanva hea stexona lagsar pavolim. Sokallim fuddem kamak vetat to lok chikar gaddient bhorun ail'lo. Chanch chirngottun voir sankllek dhorun samballun ravchem poddlem. Taktikechea vorachi gordi. Khoincheanuch konnui pakitt martolo aslo. Hanga pakitt marpi bailo sam'keo lapitt. Ami Victoria stexonant utorlim ani voir sorun Wilton Road *coach* stexonant gelim, zhoim Oxford City Link bus-i aslem. Thoim ti dhorun ami justuch 8.40 voram bus-intlean bhair sorlim. Tantunt ami fokot panchuch provasi asleanv. Vetle vattek lok choddun mell'lo punn chodd nhoi. Vattek thonddgar pachvi-char xekan'tek patoll'lelim ani lhanuch khompi-sarkim ghoram bandun haddil'lim dixtti poddlim ani tanchea lagsar sodanch dattim-motthim matun ail'lim gorvam chorvotalim.

Sovai-dham sumarak ami **Oxford xarant** pavlim. Laginch *Quartet Display* mhonn bazar choltalo. Thoim bailek kitem ghein dislem. Kaim vostu ghetleo. Fuddem cholot geleanv. Broad Street kaddlo, Cornmarket Street huplo, zhoim eka kallar ganvantlean xetkam'ti apli gonva pik viktale, ani sogleant vhoddlo hangacho college mhollear Christ Church College-chea sam'kar pavlim. Thoim ek lhan-xench sobit kongorkhixen kantoil'lem Cathedral aslem tem tokhevn pollevn ghetlem. Magir oxinch ami tea nograntlean suvato pollevnk bhonvunk laglim. Nimannekodden choltam choltam ami sodtaleom tea Linacre College-int pavlim. Thoim amkam samko pavnne-ekak Dr.Tom Earle- mhaka adlea vorsa mellil'lo ani mhozo ixtt zal'lo ani zachea apovnnean hanv fattle pavttim jevnnak gel'lom – ami dogaim he favtt thoim ail'lim pollevn, saikolin ievun amkam bhettlo ani amkam maiemogacho tannem Purtugez bhaxentlean ievkar dilo. To thoim Firngi bhas ani sahit'eo xikoitalo, hem adim sanglam, ani atam *Medieval & Modern European Languages* (mhollear Modlea-Kalla-velea ani Adhunik Evropi Bhasam) Sonkula '*Faculty Board*'-cho Iezman zal'lo.Tannem mhaka apnnem sompadon kel'lem ek pustok bhettoilem. Tacho matheallo aslo: *Afonso de Albuquerque – Caesar of the East*. Magir amkam dogainkui vhorun tannem dakham-soro bhettoilo ani aplea Linacre Colleg-int don'para *buffet* jevnnak vhelim. Amche lagim to fokot Firngi bhas uloitalo, apleak ti ulovpa sonvoim zavpak zai mhonnttalo. Sod'ea thoinchean koddosrun ami xarantle her college pollenvcheak hea lhanuch punn cholun bhonvpak melltolea hea sobit xarant pasoiek gelim ani Bodley Library ani *quadrangle* dhorun, vid'eapittha imaroti bhonvun polleleo.

Soglem xar pollevn zavn ani hea vid'eapittha mukhel sthan ani kaim amad College ruchin niallun, mhogeli ghorkarn salle-xikxika zal'lean, ami sovai-chearank *Institutio Tayloriana* hantunt '*God, Gold and Glory - the establishment of the Portuguese empire in the East*' (*Dev, Bhangor ani Mhoima – Udentent thapil'lem Firngi sam'raj'eo*) hea amchea ruchi vixoiacher, Dr.John Villiers, ho itihaskar ulovp korpacho aslo, thoim pavlim. Hench nimit' dhorun Tom-an mhaka hea disa hangasor apoil'lo. Tom ail'lo ani tachea sangatan itihas-zannkar Maria Vasconcelos asli, ji amche lagim Purtugez ulovnk lagli. Villiers-a ulovp, amche nodrentlean, vhoddlem-xem zalem na. Evropi sam'raj'eovadi nodoruch tachea ulovpantlean vorchosvan ani heram kodden tiroskaran polletali. Ulovn zatokuch, hanv taka kaim prosn vicharpak dhaddzolom, zankam mhaka somadhankarok zap mell'lli na. Tantle tantunt hanvem tanchea ulovpant tannem '*Goanese*' mhonn Goenkaram ul'lekh kel'lo, te vixim sanglem ki tem utor amkam samkem opmanachem dista; tea bhair tem veokoronna-bhairem. Tachoch tork lailear, Indian-ank *Indianese* mhonnche poddttole, jem onortha zatlem mhonn tache nodrek haddlem. Hem tannem nond korchem ani favo to bodol korun Goa-chem vixexonn Goan zata mhonn sarkem korchem ani herankui sangchem mhonn suchoilem. Tannem tem nomllaien kobul kelem. Uprant sodam bhaxen, thoim Firngi dakham-soro vanttlo. Magir ami Dr.Tom Earle-acho upkarbhorit nirop ghevn, Oxford thavn ratchea dis-uzvaddant 7-10 bhair sortoli bus dhorun, ami London-ant ratchea dha vorancher pavlim. Thoinchean Marble Arch stexonant '*tube*' dhorun, biradda pavunk kallav zal'lean, amkam jevnnak zai zatlo ek unddo eka Bharoti-vonxa mon'xea lagim, tachea loza-dukana velean dupett molan ghetlo, ani cholot-chom'kot biraddak pavlim.

Abrila Ponchvis tarikh – Brestar – 1991 – Sokallim utthun, Eslinda-k ghevn bhair sorlom. Somptinch ami *Blackfriars Road*-ak axil'le *British Library*-int gelim. Portim thoinchea catalogam-ntlim pustokam chall'llim, hatborpam magoilim, topaslim ani Konknni nanv-nixann melltta tacher nodor bhonvddaili. Xeroxing-a formam bhorlim, poixe farik kele. Te nokol kel'le dakhle ghetle ani bhair sorun Waterloo stexonant portolim. Thoinchean ami Baker Street-ant vochun *Madame Tussaud*, hea menna bavleam Musevant gelim, kiteak Eslindak to poilech favtt pollevnk

melltalo. Hanvem to fattle pavtım dekhil'lo. Bhair sorun ami kozam-dukanam-cher anı rosteak manddam-ni kaim vostu ghetleo ani rel'gaddi dhorun ghora portolim.

Kiteak he sanje Eslindache dusre bapol bhoinnin Jeanette an apnnager apoil'lım. Jeanette ani tacho ghov Roy amkam vhorunk ail'lem. Tanchem ghor London-a bhailea vattharant urtalem. Jeanette ek dhondekarn zal'li, ji ghora bosun suttiam ghoram Espanha nt cholоitali. Vattek amkam Hampton Court, ho adlo razvaddo dakhoilo zo Thames nhoim-e deger dobajik thattamattan bosoil'lo aslo. Uprant Richmond Park ailo ani thoim pachve-char tonnavollir uddieo marun khellttolim mer'vam-hornnam sogle kodden raxim-ni bhorun vot'talım. Tangelea ghora ratchim nov voram zavn pavil'lım.Thoim chodd vell ravunk mell'llo na mhonn mhaka khont bhogli. Kiteak fuddlea disa Cambridge vochpa amchem vella-potrok ami adimfuddench tharail'lem. Roy-an dakham-sorea ek khaxelem mixronn *cocktail* toiear kel'lı ti ami ruchin pıeleanv. Thoim Aunty Millie lagim Eslinda uloılem. Kenneth, tichea put-agelo '*overcoat*' mhoje lagim aslo to porto divpak zai aslo.Walter-a lagim ulovpa promn kelo punn mell'llo na. Magir jevonn korun, gozali marun, modian ratır nhidlim.

Abrila Sov'vis tarikh – Sukrar -1991 – Fanteak utthun sadde-sovank nosto korcho poddlo. Jeanette ani Roy amkam ghevn Tooting Broadway stexona sam'kar pavlim ani amcho nirop ghetlo.Thoim lagsaruch tem famad Wimbledon khellpa moidan aslem, zachi khobor ami bhovn bhovn aikotalim tem ami pollevn ghetlem. Relgaddi dhorun ami Victoria stexonant gelim. Thoim sokallchea atth-ank Cambridge vochpachi bus. Polle zalear bus-gaddi khoinch dixtti poddona. Kitlo vell ravlim punn gaddi aili na.Lokachi gordi vaddot vetali. Magir bus driver ailo fokot sovai novank. Lok bus-int bhitor sorpak ekamekak dukholtalo.Ti British xist mhonnttat ti hanga dixttik nasli. Oxem zal'lean, poilim pavunui, amkam fokot '*standing passenger*' nhoi punn kitem tori '*standby*' mhonnttoli tikett mell'lli. Toxinch luttin ubiam don voram-ni ami Cambridge pavlim.

Cambridge xarant cholun nogra-mazar gelim, zhoim, *Laundress Lane*- he oxir xirkol'le pallnnint, *Centre for South-Asian Studies*-ant Dr.Lionel Carter, zache lagim hanvem hanga ievpachem tharail'lem, to

mell'llo. To tea Kendra gronthpalui aslo. Mhojem '*Village Goa*' aple gronthaloient asa mhonn tannem mhaka dakhoilem. Amchea vixoiacher ani tanchea ievzonneam-cher bhasabhas zali. Magir ami thoinchean mukhel gronthaloient geleanv. Bhair sortana thoim eklo Mishra nanva Bharotantlean ail'lo (*Planning Commission*-antlo) ghrosth bhettlo. Tannem apunn zavn amkam soglim mukhel kendram ani xar bhonvun dakhoitam mhonn apli seva bhettoili. To amche borobor cholot, amkam Videapittha vatthar, *Arts Faculty* ani *Faculty of Oriental Studies* asat thoim vhelim. Kainch mell'llem na.

Thoinchean fuddem vochun, amkam eklo Matthews nanvacho ghrosth bhettlo, zo Keralantlo ek IAS officer thoim *Development Studies* – hea vixoiacher ek *diploma* kurs kortalo. Te dogui amkam ghevn cantinant gele ani thoim amkam kofi dili. Thoim ami uloitana eklem cheddum thoinchean pas zalem jem Goenkarn-xem distalem. Khorem mhollear, tannem aplea sangateak amkam lekhun, chodd korun mhoji bail *skirt*-nhexil'li pollevn, ti amchea ganvantlim, oxem mhollem. Punn fuddem ievun '*hello*' mhonn amkam bhettlem na. Mishra-baban amkam aple gaddient bosovn mukhel gronthaloient vhorun pailim. Thoim amkam Mrs.Jamieson bhettli. Zaite *author-catalogue* ami challun pollele kiteim Konknni-chem melltta zalear pollenvcheak, punn kainch hatak laglem na. Magir College-intlean bhonvtana amcho paim tonna-deger poddlo zait. Hem pollena fuddem eklo goro fuddem ailo ani ami thoim cholchem nhoi mhonn xittkaitalo. Vogi ravchem poddlem.

Cholot ami Cambridge nograntlean geleanv. Kitlexinch sorea-dukanam zankam *pubs* mhonnttat tim pollelim. Cam nhoim-echer hem nogor bandlam toxench thoinchea donui deganr vid'eapittha *colleges* ubarleat. Te nhoim-entlean bhonvpachi ani te college pollevn ghevpachi vatt mhollear tiche-velean vhanvoitole *punt* mhonn paddava sarke ponell je volean tannttat. Zoxe rosteanr chodd ieradari asun opghat ghoddttat, toxe hanga nhoiem-cherui zatat. Gimalleak sukrara ratche khoim hangasor bhutam-almam pollevpa bhonvddeo kaddttat, zhoim bara-vorsam poros lhan bhurgeam sangatan zannttim aschim poddttat. Te nhoim-echer ek pul bandla zo Italian Venice xarant bandil'lea Rialto Pula bhaxen dista, zachea donui kuxim-ni vonntti ani tankam zonelam asat, zaka *Bridge of Sighs* mhollear *Suskaream Pul* mhonnttat, kiteak videarthi porikxek

bosunk hevtten vetana dukhan suskare kadddtale khoim. Ho pul St John's College lagsar urta. Thoinchea kopelant rongit-chitram kanche zonelam pollevpachim. Thoinchean thoddim xemboriam sopnnam choddlear Cambridge ani tache bhonvtonne sobit dekhav dollebhor pollevn ghonnttim ieta. Queen's College lagsar ek *Mathematical Bridge* vo *Gonnita Pul* urta, zache bhonvtonni sabar kannieo upzoleat. To khoim 1749 vorsant akh'khoch lankddan bandlo ani magir porto 1867-ant ani 1902-nt durust korun bandlo. Lok sangtat ki to khoim Sir Isaac Newton-an bandlo ani taka ghott dhorpak zodde vo khille lagunk nant. Punn hi kanni khori dhorunk zaina, kiteak to vidneanik pul bandche poilim vis-ek vorsam adim morun gel'lo. Laginch Fitzwilliam Musev, ho Britain-acho sogleant pornno ani kaim lokam motan sogleant ut'tom' musev urta, zo sonvsar-bhorchean haddil'leo kole ani her vostu ghevn bosla. Rel-stexona lagsar ek sundor vonospot-bag *botanical garden* patoll'llea.Chear-visam bus dhorli ani sov-visank ami **London-ant** portim pavlim. Charing Cross voir sorlim.

Eka MacDonald khanavollint vochun *special mac* sabar panvddeam club *sandwich* ani kofi ghetli. Magir cholot ami Strand-a Hotel Strand International-a lagim gelim, zhoim *India Club* aslo. Thoim bhitor eklo Carrasco nanva bhettlo ani tannem Rene Barreto ani Dr.Tito Menezes – hanchi vollokh korun dili.Thoddem bhov ami uloileanv. Magir porto Charing Cross-a kodden dhanvlom, kiteak Walter-an thoim sadde-satank amkam melltta mhonn sangil'lem. Walter-ak ghevn porto *India Club*-ant ailom. Zaito vell ami sogle Goeam khatir amcheam-ni kitem korum ieta te vixim lambdik uloileanv.Dha-m sumarak bhair sorlim ani cholot Charing Cross-ant vochun, Rene ani Walter aple votten, ani ami amche votten geleanv. Polle zalear, thoddea vellan *tube* relgaddient *Northern Line*-che Colindale pavche poilim, kaim *Euro Punk* mhonnttat te donui vattam-ni kens taxil'le amche mukhar dhom'ki divn fuddem sorle. Ratchim sadde-dha zal'lim. Eka provaxean ragan tanche votten pollelem. Ek Bharoti-distolo ghrosth tanche votten tannxevn pollevnk laglo. Ami goddgoddit biraddak dhanvleom. Bhievn gullo zavn nhidek geleanv.

Abrila Sat'tavis tarikh – 1991 – Son'var – Aiz sutti axil'lean, utthlim, nosto kelo ani hanv bhaxantora kamak laglom. Bazarant vochun kaim jevnna-vostu haddleo, Eslindan randleo ani don'param jevlim. Title mhonnosor donpara donank supurlea Francesca-k ghevn Francis, ho

bapolio ailo. Francesca-n mhaka rokddo vollkholo ani dhanvun tem mhoje vengent poddlem. Taka hanvem haddil'leo teo kaim chokletti dileo. Tem dhadoxi. Francis amkam ghevn Alvira-ger gelo. Sadde-satam sumarak ami, Alvira ani Francis, *Goan Clubhouse*-ant gelim. Norma ani heram soglim amkam ievkar divpak ailim ani mhaka Eslinda-soit te sobhent mana soiro mhonn lekhlo.

Amkam mukhel mezar, SCOGO-chea iezmanea- Francisco de Souza-lea sangatan bosoilim. SCOGO mhollear soglea Goenkaram ganvchea monddollam zodd-ekvottit sounstha. Francisco-a bail Antonette-ui amchea sangatan boxil'lem. Ratchem jevonn kaddlem tem pivnnam, dakham-sore, mannkeo, xit, nustea humonn, ut'tom' aslem. Marcus de Souza-an mhoji ani mhoje ghorkarnichi zomil'lea lokak vollokh korun dili. Norma ani tichea ghova Rahim-ak bhettlom. Marcus-an kaim gitam gailim. Alvira-n suchoilem ki hanveim kaim gitam gavchim. Tim hanvem don gailim. Magir nach suru zalo. Amchim kaim lok-gaionam, zoxim Mando ani Dulpod gavunk sanglem. Tantunt Tito ani Oscar ani Marcus, hanchea sangatan amiim gailim. Toxich ami Dekhnni-i gaili. Soglim khoxal zal'lim. Flavio ailo ani apunn amkam relgaddi stexona meren paitam mhonnttalo. Ek Leitao nanva ghrosth ailo ani Goem ani Goenkaram ani Konknni vixim kaim mhaiti magunk laglo. Ti hanvem dili. Magir ami nachlea uprant, hanvem don utram ulonvchim mhonn mhoje lagim zomil'lea loka magnni aili. Hanvem thoddem Inglezintlean ani thoddem Konknnintlean uloilem. Goem, Goenkarponn ani Konknni bhas, hanchem moladik khaxelponn tanche mukhar dovrun, tannim hem aj'jea-ponnjea daiz visorchem nhoi punn potttiddkin fuddem vhorchem mhonn hanvem tankam tollmollit vinonti keli. Te sogle bharavn gele ani mhaka ievun hun'hunit porbim ditale ani hem mhojem bhaxonn te ken'nanch visorche nant ani vevharant haddcheak vavurtole mhonnttale.

Magir ek spordha jahir zali. Mhaka, Oscar ani Tito-nk juviz nem'le. Sogleam poros sundor-bori saddi-nhexil'li bail – hika inam' favo zatlem mhonn jahir zalem. Ami poilim nem' tharaile. Bori nhexil'li asunk zai mhonnchem tinnem aplem ang-pang sarkem dhampunk zai, khoreli Goenkarn koxi, adi. Tantunt Monica Fernandes nanva ek zanntti-xi bail ekmotan venchun aili. Amchea Ponnjent sthit *Instituto Menezes Braganza*-chea ten'nachea Chittnis, aiz sompil'lea, mhojea ixtta Joseph

Barros, hacho ek bapolio bhettlo, zachem nanv Francisco Barros aslem. Tosoch AVC (Assolna, Velim, Cuncolim) he sonvsthe Antao addnanvacho mell'llo. *Commonwealth Foundation* ant vavurtolo fattle favtt mell'llo Joe D'Souza bhettlo.

Itle mhonnosor dans ani somaromb modian rat hupun gel'lo ani **Abril-ache Att'tthavis tarkhent** bhitor soril'lo. Hanvem manddil'le ievzonne bod'dol apunn ievjitam mhonn Norma-an sanglem. Navelim Club-ache Norbert Gomes-ali gori bail bhettli. Thoinchean ami fantea oddezank bhair sorlim. Alvira-lea biraddak pavta mhollear tin vazlim. Thoim nhidek gel'lim tim sokallim atthank utthlim. Nov vorancher bhorbhorit nosto kelo. Ikram sumarak, Alvira amkam ghevn Dartford-ant Ti-Fanny-lea bhava Vincent hanger gelem. To ekdom boro monis utorlo ani hanv taka poilech favtt bhett'ttalom, punn tachi bail mat veglli. Amchi vollokh korun ditokuch, tichem tondd bavlem-xem dislem. Ti-Fanny-chi Eslinda bhachi Thoinchean koddsorlim.

Rokddim magir tache gaddient Southwark dhormprantant urtolea **St.George's Cathedral**-ant gelim. Thoim vhoddlem Mis aikolem, zhoim amchea noxiban, ioga-iogan, tea dhormpranta bhism-saib ani tachea vangdda tera padri sangatim mis mhonnpak niktech fuddem ail'le. Tantunt Evropi gore ani Afriki khampri asle ani her ronga-che padri, zantunt eklo amcho Goenkar, *Asian Chaplaincy*-cho Fr.Furtado aslo. Mis dobajik bhov'eo ritin zalem. Tache uprant jevonn kel'lem taka lutti-khetti zaleo. Goenkaram borobor Filipino lok asle. Amchi palli ieisor ami rangent ravlim.Chodd lok axil'lo. Rang soddun dili. Matxem kitem-xem nustem mell'llem. Magir concert zalo. Walter ani her vangddi asle. Chris Greet nanva bhurgo *compering* kortalo. Mhaka thoddem-bhov uloi mhonn magunk ailo. *Mandea* bod'dol sang mhonnttalo. Hanvem machier vochun thoddem-xem uloilem ani *Mandea*-cho thoddo bhov itihas ani ghoddon sangli, ji lokak bhovuch manovli. Tony, Edgar ani Walter bhettle ani Konknni pustokam khatir aplem tis pounddam iogdan dilem. Kariavoll somptokuch ami Edgar-alea biraddak gelim. Thoim kiteim khavn, novank portolim.

Abrila Ekonntis tarikh – 1991 – Somar zal'lean, somptoch SOAS-ant gelom. Vid'eapittha Senate House-ant vochun rabitea bhaddem farik kelem. Xembor pounddam *deposit* porto ghevpak magun orz kelo.. Mhojem *library card* ani her sogleo vostu porteo keleo. *London Bridge-*

hea pula-velea stexonar ami mellchem mhonn Kenneth-a lagim kobul zal'lom, te bhaxen vochun thoim tachi vatt polleli. To ievunk naxil'lean, mhaka bhonvot ravchem poddlem. Thoinche bhitorle roste sanspun pollele ani lok koso chidd'ddun jieta to pollevnk mell'llo. Magir ubgun ievun, Barclays Bank-achea thoinchea eka fantteant gelom ani mhoje lagche *Traveller Cheques* vattaile. Magir, pavs zhoddttalo astona, tosoch bhizot porto London Bridge-a kodden gelom ani fon ankddo dil'lo tacher fon kelo. Kenneth thoim naxil'lo. Dekhun mhaka thoinchea konnem tori sanglem ki hanvem pul hupun dusre votten ienvcho. Cholot fuddem vochun pul huplo ani dusre votten Kenneth mhaka mellunk ietalo to dixtti poddlo. Tache lagim upkar manun *overcoat* porto dilo.Antush amkam mellpak ailo.Ami zaitim uloilim ani tacho nimanno nirop ghetlo.

Uprant Walter satank ailo ani amkam ghevn Rene Barreto-lea biraddak gelo. Rene-lem sobit ani askoll-viskoll ghor *Woodside Park*-hea xitoll sundor vattharant bosoil'lem.To ani Walter *Commercial Bank*-int odhikari asle, zhoim amkam magir ek dis jevnnak vhel'lim. Maria, aple ghorkamik tannem amchi vollokh korun dili. Ten'na oxem ioga-iogan kollun ailem ki Maria, Eslinda-borobor Goeam Carmel-Collegint xikil'lem. He ugddas korun tim khoxien murgottlim ani dhadoxi zalim. Tanger dogam bhurgim aslim. Bes borem jevonn tannim manddil'lem, amchea ghorchea bhaxen.Thoim astona Amorito-n fon kel'lo, tannem khoinchean tori hanv portom London-ant ailam mhonn aikol'lean, mhozo pot'to sodun kaddlo. To mhonnttalo ki ami dogaim apleak mellpak zai. Hanvem kobuli dili. Thoinchean amkam modian rat zavn Walter-an biraddak pailim.

Abrila Tis tarikh – Mongllar – 1991 - Sokallim utthun poilem kam' SOAS-achem kelem. University kocherint vochun *deposit refund* ghetlo. Mhaka dil'lem tem *flexicard* portem kelem tem eke Goenkarni lagim, Alessandra de Souza, ji Candolim-Goenchi, ani thoim *Institute of Chinese Studies*-a *Dy.Secretary*, hea mhotva hud'dear vavurtali. Tea bhair *China Quaterly* nanva vid'eapittha nemallem sompadtali. Mhaka mellun ti bhov khoxi zali. Ramesh Dogra-cho nirop ghetlo ani Deepali Ghosh-ak fon kelo. *Senate House Library*-int *xeroxing*-a bill farik kelem. Bhair tin kil *football* rupa-akara chocolate ghetleo.

Itle mhonosor amkam Amorito Nazareth vhorunk ail'lo. Amkam tannem **Baywater**-ant *Great Himalayan Restaurant* nanva eke Nepali

khanavollint jevnnak vhelim. Jevonn sam'kem mochmochit Amorito-khaxelem : sungttam *cocktail, mutton biryani*, pulao, xit, mutton, naan, brandy, thonddi kullkulit asli dekhun dil'li. Tannench amkam portim biraddak sadde-dha voram zatat mhollear pavoilim. Tachea mogall upkaram-ni hanv ani ghorkarn dattun gel'lim.

Maia Poili tarikh – Budhvar – 1991 – London-antlean bhair sorpa toieari chol'lea. Nov voram bhair sorun *duvet, cover bedsheet* ghevn Edgware Road-antlea *launderette*-ant dilem ani dhuvun ghetlem. Don poundd anik cheallis *pence* sabanvank ani 40 *pence* ekdam sukovpak ani anik 20 *pence* portem sukovpak, hea hixeban dinvche poddle. *Boots* farmasi-nt vochun vokhdam ghetlim. Kopdde-anganvlim *laundry*-intlean portim ghetlim.Saman bandlem.Dr Raeside barank ailo. Tacheo vostu dileo ani upkarbhorit tacho nirop ghetlo. Jevun Canute-ager gelom. Tachi bhoinn bhair poddli mhonn koll'llem, tankam pacharlim. Tache upkar atthoile ani tacho *overcoat* porto kelo. Kaim jevonna vostu haddleo. Magir jevonn attapun toiear.

Sam'ko sov vorank Flavio ailo. Bijle bill farik kelem. Fiona ani Mark-hancho nirop ghetlo ani Flavio borobor ami bhair sorlim. Amkam aplea suvater Greenford vhelim, kofi dili relgaddient bhitor kaddlim. Tacho upkarbhorit nirop ghetlo. Relgaddi *New Haven maritime station*-ant pavli. Thoinchean Customs-antlean pas zavn ami '***Versailles***' nanva Sea Link-he komponechea Fransak vetlea hea tarvar choddleanv.Ratchem tarum suttlem. Thoinchean ami England-achi Dover doria-deg soddli ani Fransa votten chol'leanv.

Maia Tevis tarikh – 1991 – Khondda-Evropantlea Fransa ani Italia-achi bhonvddi korun, zachi khobor vegllea **tisrea bhagant** ietli. amchem tarum portem Englanda New Haven dhokeak sokallim fanteak Fransa-vella promannem 6.20-ak laglem ani ami utrun sorlim. Fransa-k savn ostomte votten ail'lean amchea ghoddialant ek vor fattim haddun bodol kelo. Tarva-velean utorlea uprant ami British relgaddi dhorli ji rokddem bhair sorli. Vattechi soglli xetkamot kel'li pikall zomin, xekan'xek patllil'lim pachvi-char xetam-mollam nodor pavta title pois lambtalim. Punn kallkhi oxem vatavronn distalem, thondd' kullkullit on'nun ravil'lem-xem. London-xarantlea mukhel Victoria stexonant pavnne-satank pavlim. Thoim

kaim vell vatt pollet ravlim. kiteak Antush-an thoim ieta mhonnil'lem ani amkam tache lagim tancheo vostu porteo divunk zai asleo. Kiteak ami thoinchean bhailea bhair Purtugal-ak vochpachim aslim. Antush dixtti poddona zal'lean, taka fon marlo. Kaim zap mell'lli na. Magir tachea ani amchea ixtta Flavio-k fon kelo. Punn tachoi laglo na.Anik thoddo vell vatt polleli. Punn azun Antush-a khobor naxil'lean, porto ghora fon kelo. Thoim Fanny mell'llem, zannem sanglem ki Antush thoinchean bhair sorlo, ien'na pavunk zai..Nimannekodden Antush ailo. Taka ek bhett divn, tacheo vostu porteo keleo.

Hammersmith-a votten vetleo relgaddieo okosmat rod'd zal'leo mhonn kollit zalem. Dekhun zomni-ponda gaddi dhorli ani chovkoxi keli. Kaim khobor hatak lagli na. Voir ievun *Airbuses*-hanchi khobor kaddli. Sanglem ki tanchi bus Air Terminal-1 votten vetli. Ti dhorun dha poundd farik korun vimantollar sumar sadde-dhank pavlim. Sutta-butant nheslom. Kaim vostu ghetleo ani uddana vatt pollet boslim. *British Airways*-a Lisboa-k vochpa uddan suttcheak kallav zal'lo. Don'para don-ak amkam bhitor kaddil'lim tim vimanant ami choddlim pavnne-chearam sumarak. Zanv saiba, mhollem, kallav zalear kaim nozo. Purtugal-a bhette khobor **tisrea bhagant** ietli.

Maia Att'tthavis tarikh – Mongllar – 1991 – Purtugala chear disam bhonvddi attaplea uprant, ami England-antlean vochpak portol'lim. London vimantollar pavona fuddem, ami sokla vochun *British Airways*-ant London-antlean bhair sortolea vimanantlean *check-in* korcheak gelim. Polle zalear BA nabir sangtat ki ami *book* kel'lem Dubai vetlem BA-147 nanva uddan tea disa na. Amkam dhok'ko boslo. Kosli hi viman komponi, ji *booking* kortana sarki mhaiti dina ani atam hem uddan rod'd korun provaxeank trasant uddoita.Dusro kosloi upai kor mhonn ami maglo. To kitench korpak toiear na zalo. Voilea *manager*-ak mell'llom. Kaim upai na. Hanga amkam ravchem poddttolem mhonnum lagle. Ami sanglem ki amkam fokot don-favttim London-ievpachi *visa* mell'llea ani portim ravpak mellchem na. Punn te kitench kelear aikupak toiear nasle. Itle thondd'-kiranv monache ani lokak uvekhun uddovpi he bham'tte British lok! Tanche lagim kitlem porathun maglem ki amkam AbuDhabi uddanacher tori dhaddchim. Magir tannim amkam AbuDhabi vetlea Gulf Air komponi GF0006 uddan-ak amchi tikett '*endorse*' keli. Oxem asun amkam bus

dhorun dusrea Terminal-3-int voch'chem poddlem. Punn amkam BA-chea mon'xam-ni khatri dili ki amcheo suttkesi tea uddanam-cher sthalantorit kortole. *Security checks* koddkoddit zal'le ani voram voram rangentlean voch'chem poddlem. BA ani Gulf Air-hanche modekot hanv toddzodd korunk vavurtalom, dhanvtalom, khorzetalom ani dhapetalom. Nimannem amchem saman Mumbai dhaddttole mhonn tannim utor dilem. Vimanant bhitor sortam mhollear ratchim sovai-nov zalim ani viman sovai-dhank bhair sorlem. Sam'kem kuchkuchit bhonin Tharear poddlem dislem.

Maia Ekonntis tarikh – 1991 – Budhvar – Fanteak Gulf Air uddan Bahrein poilem denvlem ani thoinchean rokdden bhair sorlem. Tem fuddem somptench Abu-Dhabi denvlem. Ten'na hanvem *flight-supervisor*-ak maglem ki amchem saman thoim ailam zalear tem Abu-Dhabi bhair kaddchem nhoi mhonn tannem kallji ghenvchi. Eklo to Keralite. zannem bariksanni nondun ghetleo ani tem Mumbai vetlea *container*-ant astolem mhonnn khatri dili. Thoinchea *duty-free shop*-ant gelom ani vis-ek dollaram kaim chocolate-i ghetleo. Uprant ek bavlem mhoje nodrek poddlem. Tem tis-dollaram mhonn ghenvchem, oso hanvem xembor-dollaram note kaddlo ani nabir axil'lea cheddva lagim dilo. Tache lagim moddche porte dollaram-ni magle. Tannem to kagda-*note* kaddlo ani aplea govetant ghalo ani jen'na hanvem to porto maglo, ten'na tannem xemboram favtti mhaka ek dollaracho dakhoilo ani toch hanvem dil'lo mhonn bhasunk laglem. Te donui *note* teach akara asun ekuch distat dekhun hi naddbudh tea cheddvak suchli ani tannem ti toddik vheli. Mhoje lagim kainch ruzvat naxil'li ani thoim zhoghoddpak vellui naxil'lo. Ti *note* ek dollara zal'li zalear, ti tis-dollaram vostuk farik korpak tannem koxi ghetli kai mhonn hanvem vicharlem. Punn niai-nit ditlo hanga konnuch naslo ani mhaka vellui naslo. Vell tanchea favrar aslo. Magir *traveller cheque* kaddun vis dollar tea bavleak farik kele ani tanchem padd poddum mhonn tanchea naddam-naddink xrapun thoincho bhair sorlom. Porto bosker boslom ani bailek hi gozal sangli. Tache adim loza-mukheleak tokrar kel'li punn tea cheddvan aplo sudhvantto dhorlo ani mhaka pixeant kaddlo. Dusro upai nasun hem pottant ghalchem poddlem.

Mumbai vimantollar amchem viman fantea-velea sadde-tinank pavlem. Customs-Supdt.Mahajan-ak bhettlom ani samana khobor sangli.

Zoso mhaka dubhav ani bhirant asli, toxeo amcheo suttkesi aileo nant. Mahajan ani Nair-hankam bhettun ami Gulf Air-a zallvonnddarank tokrar keli. Tannim soglli bariksann ghetli ani magir kolloitam mhollem. Punn voir sangil'lea tea gondollak lagun hem soglem zalem. *Goa Bhavan*ant vochun visov ghetlo. Punn nhid poddona. Sokall savn rat meren Customs-ak fon korit ravlom. Hem matxem fuddem pollenvchem mhonn tanche lagim maglem.

Maia Tis tarikh – Brestar – 1991 – Fanteak utthun, huskean porto Customs-ak fon kelo. Nosto korun, portim ami vimantollar gelim ani AC Dr.Meena-k mell'llim. Ghora portolim.



vii) ENGLAND-ant - Tisre favtt

He favttik hanv London-ak gelom to thoddeach disank *Vasco da Gama &India,* hea vixoiacher **1998-vorsa Otumbrantle 29 te 31 tarkher dhorun zatle, London Videapitth**-a ***Institute of Advanced Study***-hantlea ***Romance Studies*** khatean ghoddovn haddil'lea ontorraxttrik porixodek hajir zavpak tannim mhaka mud'dom' apovn vhel'lo.Mhoje lagchean propotr magoil'lem tem *The Portuguese Influence on Goan Culture* mhollear *Goenche sonvskrutaier poddil'lo Firngi probhav. Fax* dhaddun hanv ietam ki na tem vicharil'lem ani hanvem kobul kel'lem. Tikett ani ravpak kortole mhonn sangil'lem

Air Sahara-vimana Goem-chean Mumbai vochpak don'param ***Otumbrache 26-ver*** bhair sorun oddezank sutt'ttoleak tikett kaddil'li ti Dabolle vimantollar pavtokuch, usram pavlom mhonn bexttem nib dhorun, mhaka boska dinaxil'lean, hanv thoim tharail'lea disa pavlo na. Kitleim zhogoddlear, hanv tancho chodd-favttim vochpi 'vangddi' asunui ani tikettir boroil'lea vella promannem pavlam mhonn sanglearui kainch upkarlem na. Tikettink tanddi poddil'lean, tannim mhoji boska anik konnak vikhun uddoil'li, hem zalear nischit kolltталem. Tanchea vevosthapokak ani magir tanchea mukhel tthanneank tokrar kel'li. Punn kainch upeg zalo na ; hea desant sompeponnim giraikak niai-nit mellona. Mhaka ek tteksi divn tanninch ghora dhaddlo, zorui te, tanchi chuk zal'lean, mhaka hanga hoteiar dovorpak toiear zal'le. *Kuwait Airways*-achem mhaka Mumbai-chean fuddlem viman aslem tenvui chuklem.Magir ievun porte fon lavn, Kuwait Airways-a dusre disa uddan magun, London-ak *fax* dhaddun, sumara rattavolli korcheo poddleo nant! Dusre disa, mhollear ***Otumbrache 27-ver*** don'param mhojeach khustar Dabolle vimantollar ievun, Air Sahara-n dusre disa dil'lem uddan dhorun Mumboint gelom ani *Goa Bhavan*-ant ravlom.Mhojea manan jevonna-vostum vojem dil'lem. Mhojea samanak zago bhov thoddo urlo. Toxench sorkavn zago korun ghetlem. Dusrea disa toieari keli ani Kuwait Airways-a uddana bodlun ghetil'li tarikh *confirm* keli.

Otumbrache 28-ver, 1998 vorsa, jinzutt'ttear chearank utthun, fanteak savn Mumboi-nt British *visa* ghevpak mhonnun rangent ravun ti, tanchea odhikarean ghal'lea prosnar prosnank zapo divn, magun ghetil'li.

Ti fokot dha-ank hatant poddli. London-ak toxem kolloil'lem ani mhaka thoim ievpant kallav zal'lean, zallvonnddaram-ni mhojea nanva toktto ghevn eklea *taxi-driver*-ak London vimantolla bhair dovortam mhollem.Tech rati tteksi dhorun Sahar ontorraxttrik vimantollar ratchea sadde-ikrankuch pavlom.

Otumbra Ekonntis tarkher, 1998– Jinzutt'ttear sokall fuddem oddez-vorancheruch *Kuwait Airways*-chi rang lagil'li. Hanvem *immigration* ani *customs* kaddun mhoji suttkes *check-in* keli.Sat vorancher *boarding* suru zalem. Kuwait xarant pavta mhollear thoincho sthanik vell sadde-sat-ancho.Sogleak bhonvtonni renvottuch dixtti poddttalem ani modinch xar bosoil'lem.Amkam tea vimanantlim bhair kaddun dusrea vimanant ghalim. Mhoje lagim ek Bharoti ghorabo poddlo. Tem novem viman atthank bhair sorlem.Tem London vimantollar don'param dhedd-a sumarak pavlem. Bhair sorlear mhaka ghevpak konnuch dislo na.Ghabrun ailom. Polle zalear eklo Axiai distolo xofer Prof.O.Gomez, hea mhojea nanva distolo ek toktto ghevn ravtalo.Hanvem mhoji vollokh korun dili ani hanvem tache tteksint bosun vid'eapittha vatt dhorli. To xofer Iranian mhonn koll'llem ani to mhoje lagim Urduntlean ulonvk laglo.Tatpurti zaina tachi ixttagot zoddli ani vid'eapittha tea Institute-ant pavlom. Thoim mhaka Aarti Karia nanva ek Bharoti-vonxa tornattem bhettlem.Tea xoferak sangun mhaka thoinch lagim axil'lea Tavistock Hotel-ant dhaddlo.Thoim gelear, *receptionist* sangtalem ki mhojea iennea bod'dol tankam kaim khobor na. Magir tanninch fon korun vicharun mhaka Kudd ank 143 dil'li. Sutta-buttant toiear zavn vid'eapittha *Institute of Advanced Study*-int gelom, zhoim porixod choltali.

Polle zalear, ti porixodent ek propotr manddttana hanv pavlom ani tacher mhoje prosn xevttile, ten'na Prof.Helder Macedo ani Dr.Abdul Karim Vakil-hannim mhaka vollkholo.Magir te ievun mhaka bhettle ani ievkar dilo.Vasco da Gama Bharotant Calicut bondra 1498 vorsant pavil'lo, ten'nachean aiz panch xenkdde zavn gele, tacho heram gozalim-cher kitem probhav poddla, tachi azmavnni korcheak ho porisonvad ghoddoil'lo.Taka vis-ek zannkarank apoil'le, te sogle gore bhairavn hanv ekloch. He pavttik hanv tinuch dis Londonant hech porixode khatir urtalom. Soireank bhett dinvchi asli.Punn hi kotthin kosrot mhaka he porixodek hajir zatana korchi poddli.Dr.Vakil ravtalo ki hanv chodd vell tanche mo-

dem sartolom, kiteak mhoje vixim Prof Macedo-n taka sangil'lem dista zo mhaka poile London bhettek, mellil'lo. Hanv ekloch Bharotantlean ail'lom. Dr. Vakil ek Gujarati Musolman punn Purtugez Afrikentlean jevun ail'lo. He odda-tannik lagun mhaka gineanik mar khanvcho poddlo.

Te rati King's College-int jevonn dovril'lem, tantunt mhaka eklo Goenkar sodvar-korpi tornatto Crusoldo Correia bhettlo, zo apunn mull Assolna Goenchea bapai-lo put mhonnttalo, ani *Estado da India* hea adlea Purtugez Goem-che vosnnuke sombonda itihasant vavurtalo. Her zannkar, tantle tantunt Amerikentlea eka vid'eapittha collegintlo Dr Timothy Coates bhettlo ani apnnem mhozo vavr vachla ani apleak avoddla, chodd korun mhojem *Village Goa*, oxem sangtalo. Tosoch eklo Stephen Chang *Fundacao Oriente*-cho Taiwani sodvavr korpi bhettlo; tea bhair Purtugez rajdut, Joaquim Romero Magalhaes, ani Dr.Luis de Sousa Rebelo Tosoch Rosa Maria Perez, hi voilea hud'dear axil'li bail bhettli ani ek potrkar Rui.

Otumbra Tis tarikh – 1998 – Saman manddlem ani divpachem aslem tem kaddlem.Magir khoddegantt Inglez nosto kelo ani ***Institute***-ant ailom. Kaim propotram manddttalim tankam hajir zalom ani prosnavollint vantto ghetlo. Magir tanche sanchalok, ekli bail Jo Labanyi, Axiai-xi distali, tika mellunk gelom. Mhaka divpache asle te duddu Inglez poundd-am-ni atam hanga zai asle mhollem. Punn tinnem nimanne meren mhaka te poixe dile nant. Jevnnak thodde dil'le titlech. Her gorje-bhair Bharotant dhaddle.Kaim sounstham-n I sangunui modot keli na. Mhaka ekloch eksuro jevunk boschem poddlem. Punn Firngeank fokot Inglez-ulovpi goream poddil'lem.

Porixode fuddle eke boskent mhojem propotr manddpachem aslem ani toxench Rosa Maria Perez-hichem. Ti CNCDP-chea Lisboa-nt axil'le sounsthe palvi-*commissioner* asli. Dekhun jea mon'xank tinnem apovn haddil'le te tichi saiba-zatra kortale. Hanga kaim zannam-ni Bharota vixim propotram manddil'lim, ani tantlim kaim zannam Goeam sombondit aslim tim bhovuch vankdde ritichim ani goir-somoz nirmann korpa sarkim, tantunt mhaka suddbuddun addvad korcho poddlo. Dekhun mhojem propotr jen'na manddlem, ten'na kaim goream-ni mhojer agllik korpak tharaili dista.To vixoi mhaka ghoravi zal'lean, hea sogleam ostram-xostram-chi vhodda odhikaran hanvem pudd mati keli.Tankam borem laglem na tem. Magir ti

Firngi bail mhoje lagim uloina zali. Punn heram-ni, chodd korun Dr.Luis de Souza Rebelo ani Dr.Tom, hannim mhaka hun'hunit porbim dilim.

Alvira-n mhaka he rati apnnager apoil'lo, kiteak tim dusre disa suttiek vochpak bhair sortalim.Tanchea novea biraddak 192, Erith Road, ratcho pavlom. Veena-gelo sansupai tachim vojim ghevn gelo. Alvira-an jevonn kaddil'lem. Donald-a bhav Claude, tachi bail ani dhuv ani gori nat aslim. Alvira ten'na ek *nursery* ghalunk sodtalem. Dekhun soglem novem ghor chitarun ghetil'lem. Punn ti bhurgeam khatir sall bosovpak tika gorea xezaream-ni dilem na.Tankam khoim xezarak bhurgeam bovall zatlo aslo.Thoinch ratik ravlom.

Otumbra Ektis Tarikh – 1998 – London-a*nt* -. Hanv dusre disa porixode boskank matso usram pavlom. Mhoje mhakach khanddunk laglem.Torui sogleam sobham-ni vantto ghetlo. Kaim prosn ghalche poddle te propotram manddttoleank mharog poddttale ani vad nirmann kortale.Mhojem mhonn'nnem lokak pott'ttalem punn herank borem laglem na. Dekhun, mhojea kaim ixtt zal'leam-ni suchoilem ki hanvem tondd bond korchem.Magir hanvem Vakil ani Macedo-nchi sodd ghetli ani bhair sorlom ani mhaka apoilo mhonn din'vasle. Tosoch herank bhettlom ani nirop ghetlo. Pavs poddttalo.

Novembra Poili tarikh – 1998 - Sokallim utthlom ani boro Inglez nosto kelo ani fona ani her bilam farik kelim ani hotelantlean *check-out* kelem. Mhoji bhachi Dr.Veena-lo ghov, Frederick, amchi porixod sompta tea disa mhaka apnna-ger vhorunk ail'lo.Tache vangdda hanv Welling-ant gelom, Veena-k bhettlom, jim eka *row-house* eke-mallie-chea lhan-kuddam ghorant ravtalim, tanger don'param jevlom, add poddlom ani magir nirop ghevn bhair sorlom. Veena-n amkam ani apnnager divpak kaim khavpa vojim dil'lim. Thoinchean magir eke suvater bhettun mhaka Fanny-in apnnager vhelo.

Novembra Don Tarikh – 1998 – Ut'tor London-antlea Antush-a biraddak ravun hanvem *Air Portugal*-viman-komponmi-k fon kelo ani mhoji Lisboa-k vochpa tikett *confirm* korun ghetli. Lisa Fernandes lagim Firngi bhas uloilom. Ti mhojem nanv aikun samki bhul'lusun khoxi! Ti aplea ghov Goenkar mhonn gorvan sangtali. Jevonn kelem ani visov ghetlo Eka *supermarket*-ant vochun kaim vostu ghetleo.

Novembra Tin Tarikh – 1998 – Jinzutt'tear sokall fuddem zaglom. Vellar bhair sorpa husko. Antush-an utthailo. Panchank ami bhair sorleanv. Antush-an mhaka London vimantollar fanteak vhorun pailo, kiteak taka apleak kamak vochpak aslem ani tea vellar rostear ieradari thoddi. Thoim Lisboa-nt mhaka dusre ontorraxttrik porixodek hajir zanvcho aslo. London vimantollar zaito vell ranvchem poddlem, kiteak viman bhair sorpak kallav zal'lo. Magir tea sokallim sadde-novank nimannem *Air Portugal*-a viman Lisboa-k vochpak suttlem. England fattim poddttalem ani tache vangdda Ekvottit Rajvott vo U.K. hanv soddttalom. Anik ken na thoim ievpachi sond' iet mhonn sangum nozo aslem. Dekhun hanvem thoincho nimanno nirop ghetlo.



III – IRELAND

Hea desa adlem, Celtic bhaxe-vonxantlem nanv Eire mhollear *Emerald Isle* vo Pachu Zunvo. Ioga-iogan mhonnunk zai, mhojeai zolmazunvea – mhollear Santo Estevam-a nanv Pachvo vo Pachu zunvo, zhoim Shennoi Goembab-a aj'jea-ponnjeam ghor azun ubem asa. Ireland-a pachvea-char soimba pachvea rongak *shamrock green* mhonn pachartat. Ho agllo-vegllo athvoch pachvo-rong khoim tachea doria-degank dhaddaitolea Atlantic somudrantlea lharam-ni ani tantlean upzun ail'lea bhovn bhovn bodoltea mond, olsar varea movsamak lagun taka favo zata. Evropa sogleant ostomtek urtolea hea zunvear khoincheai velar mond' pavsa xitaddeo poddttat ani sam'kim sokoilean kupam lhovu lhovu kapxetat. Vatte vattsur thoinchean bhair bhonvtana, bhizlea xivai ravonant. Torui hem sodanchench zal'lean, Irish lok mhonnttole: "Aiz dis bhov boro asa, Deva kurpen." Lok hangacho bhovuch devosponni. Magir thondd' varem marun lokhlokit vot poddttolem ani bhonvtonn sogli chokchokun ietli.

Ireland zunvea chear-panchve vantte ho Inglandda-poros svotontr zal'lo des aplea niz hok'kan addaita. Tantunt chodd-xe lok Katolk punn chodd girest-oxe nhoi. Ek panchvo vantto zaka Ulster mhonn vollkhotat to azun, thoincho lok don-tisre vantte Inglez ani Scottish vonxantle ani Protestant Kristi ponthache dekhun, British rajvottke khala urla ani tosoch ravunk sodta. Hea Zunvea bhonvtonnim dongor-porvotamvolli futtkori denvteo ghevn bosleat. Tacho modlo bhag chodd-so chunea-fatran bosla, zacher fatri futtun zal'li khell-mati sogleak ximpoddlea ani taka lagun borim pikall xetam-bhattam thoim toiear zaleant. Dongrall ostomte bhagant, zo Atlantic somudrak tondd divn patol'lla, chodd pavs poddtta to doria-deger 40 inch dhorun tache poros dupett vo chodd dongram-ni xinvor marta. Ani Kerry pranta dokhinne-ostomte-tonkar Ireland-a sogleant unchleo porvota-tengxeo urtat. Sogleant unch mhollear Carrantouhil porvot zo 1041 metr unchatter pavta ani Dingle lagsar Brandon Porvot aplea 953 metranche tengxer savn doria-deger astolea dongram-tonkanr denvta. Xhianlleant tapman asta tem 4 te 7 degree Celsius, tantle tantunt sogleant chodd ostomtek zhoim il'lem borfa-him' poddtta.Gimalleak 14 degree Celsius ut'torek tem 16 degree Celsius dokhinnek; tem ken'na ekrupi urona punn voir sokol zatlem nachrem thil'lar asta.

Bhovuch bolladik Atlantic somudr hea doria-deger bollan dhaddtata ani tantlean foddun chirun ek katoril'li futtkor doria-deg ghoddovn ailea. Tea Antrim doria-deger ek *'Giant's Causeway'* mhollear 'Doriantlean Rakhesa Vatt' toicar zalea ji soglea sonvsarbhor kirtivont zalea. Ti mhonnttat eke dont'-kothent thapil'lea Finn Mc Cool nanvachea rakhesan bandun haddil'li pula sarkeli vatt. Jwalamukhintlean 6 krutt vorsam adim savn upzol'lim him fatri-khoddpam, tancheantlem lava lhovu nhivot gelem ani tantlean vankdde-tinkddim basalt fatri sov-koni khoddpam akar zale. Itlim vorsam hupun gel'lean, tantlea vhoddlea khoddpall fatrink lokam-ni nanvam dovorleant, zoxim : *The Organ, The Giant's Loom, The Key-stone,* adi veokti riti-chim.

Hea bhov pornnea-prachin Celtic desant zaiteo lhan lhan veglleo veglleo rajvottkeo zavn geleo. Jen'na Krist-iuga-chea 432 vorsa hea desa-lokak St.Patrick-ant Kristi dhormant haddle, ten'nachean hea desant vhoddli sonvskrutik ani gineanik kranti ghoddovn aili. To des Kristi dhormachem ani obheasa-gineana vhoddlem kendr zanvk pavlem. Raza ani kovi aplim dorbaram ani mellave hanga ghoddovn haddttale, zanchi kirt ten'na susonvskrut Evrop-bhor pavil'li mhonnttat. Punn tin xenkdde oslo girest sonvskrutik fular bhoglea uprant, heranchi nodor ani dixtt tancher poddli zanv-ie. Ten'na-chean tancher babddeancher bhailean ekamekar havoll iet ravlea.

Bhailean ail'li poili voili ghuri tancher poddli ti ut'tore-chean Scandinavian des-antlean ail'lea Vikings-anchi. Tannim tancher dhaddi ghaleo punn te portun gele nant. Hangach sthaik zale. Ireland-a poilo voilo vir purus, **Brian Boru**, hannem Vikings-ank 1014 vorsa Clontarf ganvant haroile. Punn hea zoita goddi chodd kall togli na. England-a Henry-II-an apleo fouji Irish Doria-velean Ireland-ant 1168 vorsa dhaddleo ani hea mullchea French Norman-ani to des, zoxem England, aplea tabeant ghetlo. Ten'nachean hea donui desanchem ani tanchea lokanchem zhuz chaluch urlam. Irish lok unne bolladik zal'lean, tankanch Inglezam-koddlean sogli piddapidd sonschi poddlea : goirsomoz, dhormik tonnav, bondd'ddam, khunmareo maramari. Sollavea ani sotravea xenkddeam-ni Irish lokam pikall zomin Inglez sorkaran zobordostin bollkaili ani ut'tor-udenti Ulster mhonn vollkhotolea prant-ant tannim England ani Scotland-hea bhagantle Protestant pontham lokak haddun bosoile. Dekhun hea Ut'tor-Udent Ire-

land-ant hea bhailean haddil'lea adde Irish mhonnttolea Protestant pontha lokam bhovsonkh'ea zalea ani takach lagun mullavea Irish vonxa lokancher hea bhailean ail'lea punn atam dhoni-zamindar zal'lea lokam maramari ani zhuza vagrem mane-gom'tter boslam.

Zori ho des halinch mhollear oixim-ek vorsam adim Inglandda-cher koddkoddit zhuz manddlea uprantuch rajki nodren svotontr zala khoro, torui hea Irish vonxan Evropi sonvskrutaiek vhoddlem iogdan dilam. Vhoddle sonvsar-bhor kirt zoddil'le Inglez bhaxentle borovpi ani kovi, Swift ani Sheridan dhorun Yeats ani Shaw, Oscar Wilde ani James Joyce sangatan nimanne Samuel Beckett meren, iedea vhoddlea sahit'ik protibhavantam-ni zaitea desam-ni ravtolea Inglez sahit'eo vachpi lokak sam'ko montravn dhorla, te sogle Irish vonxa Dublin xarant zolmol'le monis. Punn atth xenkdde zale hea zunvea lok azun babdde Inglanddan roil'lea nerak lagun zhuza-zogddeam, khun-maramarim-ni koxttovtat.Ut'tor-udenti bhag zo aplea Ulster mhonntta to Inglez raj'eantlo kitench kelear bhair sorunk toiear na. Te kaidea-bhaile hangache votondar zal'le monis aiz sogle zomni dhoni zaleat ani khorelea Irish lokank pilltat ani sangum-nozo-axil'li piddapidd ditat. Inglez Oliver Cromwell-hea Inglez zulum'xahi rajkortean tea lokacher sogleant krurtaie akromonn kelem. 1649ant zal'lem Katolk ani Raza-votten bondd' tannem doiea-maiea nastona, tea lokak jivexim marun, mostun uddoilem. 1690 vorsa zal'lea Boyne zhuzant Englanda William-III razan tancho porabhov kelea uprant, tankam aplo dhorm legit pallunk mona kel'le. Dekhun hangache dev-dhormixtt Katolk lok aplo dhorm' legit guptim pallttale.

Fuddlea xenkddeant Wolfe Tone ani tache Ekvottit Irisham-gelo utthav tosoch damun-chepun kaddlo. 1801-ant ten'na meren axil'li Irish Sonvsod rod'd kel'li ani Irish lokak London-ant axil'le British Loksobhent protinidhitv korpak zago dil'lo. Katolk lokak khoinchench odhikrut pod ghevnk zai naslem. Punn 1828-ant Katolk Daniel O'Connell Clare mhala protinidhi khasdar mhonn venchun ailo. Taka lagun fuddlea vorsa British sorkaran Katolk-ankui mekllik dili ani tanche velem bondon kaddun uddoilem. Hea ekonnisvea xenkddea modlear Ireland-a bottattea pikek kidd lagli ani ti kusun kabar zali. Hea bottatteancher jietolo chodd-so barik lok bhukek sampoddlo ani 1845 vorsa ti suru zavn tin vorsam bhitor 80 lakh axil'lea lokantlo dha lakh lok sam'ko xennlo, zaito bhuke vollvollean,

tifoid zoran vo niraxen pordesachi vatt dhorit gelo. Ekach 1847 vorsa oddez lakh lok mel'lo ani sumar 30 lakh lokak bhovvuk duddvam nidhantlean sorkar postalo. Kaim bhattkaram-ni aplea duddvanche adhar diun kaim munddkarank vattaile punn dusream-ni tankam dhanvddaile. Lokam-ankddo denvlo ani vis lakham voir lok bhair sorun gele. Otam zal'lean hea desantlea xetam-mollancher bhovuch vaitt porinnam zala. Khedddea-ganvam-ni vosadd poddil'lim xetam-bhattam, poddang zomin, moddkiram ghoram-daram dixtti poddttat. Tim atam lhovu bhorun ievpak lagleant, kiteak thoinche lok bhair girest zal'lean, aplea ganv-ghora portun ghoram durust kortat ani bandtat.

Poilea Sonvsarik Mha-zhuza adim, British sorkarak distalem ki Ireland-ak aplem svoraj'jeo mellchem ani toxi tannim toleari dakhoil'li. Punn Ulster-chea Protestant-ank Ireland-a bhovsonkh'eo Katolik raj'eant ravpak naka zalem. Punn zhuzak fuddo korunk zai aslo dekhun, sogle Irish lok ekvottitponnim British foujint zhuzle. Torui astona, ithi Britisham-add tidd nirmann zal'li, ki tacho faido ghevn Germany-n 1916-antlea Dublin xarant Paskank zal'lea utthavak aplo tenko dil'lo. To Dublin xarantlea *General Post Office*-a sam'kar zal'lo to British sorkaran krurtaien mostun kaddlo ani 90 bonddkhorank mornna formonn marlem, zantlea 15 zannank gollar marle. Tantunt Eamon De Valera aslo zo Amerikent zolmak ail'lo dekhun suttlo.

1918 vorsa ek rajki chollvoll suru zali jika *Sinn Fein* mhollear '*Amche Aminch*' nanv dil'lem. Tinnem *Dail Eireann* nanva Sonvsod jahir keli, zacho iezman De Valera-k kelo. Irish *Republican Army* (IRA) mhonn tannim gupti-fouj ghoddoili jinnem Britisham add zhuz jahir kelem. Britain-an aplea adlea xipaik-zhuzareank '*Royal Irish Constabulary*', hea xipaik-dolant bhorti kele ani tankam fuddo korunk Ireland-ant dhaddle. Hea krur xipaikank Kalle-Sanvlle mhonnttale; to tancho gonnvex. Tannim Irish raxttrvadeancher akanta ghuri ghali. Hea zhuza zonvzallantlean meklle zavpak, Britain-an 1921 vorsa Ireland-ak svotontrtai divpak koblat keli, punn tantuntlean Ulster-antlea nov mhalantle sov mhal vegllail'le ani aplea tabeant Ut'tore-Ireland mhonn dovorle.Punn kiteim melltta tem khorem mhonn dhorun, IRA fuddari Michael Collins-an tacher apli nixanni ghal'li. Punn choddfoddean bhorun tannem aplea eka ixttak boroil'lem : "**Aiz sokall fuddem hanvem mhojea mornna formonn-ar nixann**

ghali." Hem khorem zavn ailem, kiteak zannim ti koblat manun ghetli ani ghetli na, tanche modem khoddegantt zhuz pettil'lem ani taka guneanvkar korun eklean tacho doia-maiea nastona far marun jiv kaddlo.

Irish Svotontr Raj'eo mhonn 1922-ant ostitvant ailem punn *British Commonwealth*-hea songhottonne bhitor. Punn de Valera jen'na 1932 vorsa desacho venchun kaddil'lo Raxttrodheokx zalo, ten'na tannem to Britain-a koddlo duvo toddlo ani nimannem 1949 Ireland hem, Commonwealth-a bhair, ek lokraj'eo mhonn jahir zalem. 1955-ant taka Ekvottit Raxttram Songhotonnent bhitor ghetlo ani 1973-ant Evropi Arthik Somudaia vangddi zalo ani atam Evropi Ekvottacho. Akhem Ireland ektthaim zanvchem mhonnpa magnni hea desa raxttrbandavollint aspailea ani U'tore-Ireland-ak kitem zata titleai rattavollim-ni tannem vantto ghetla. Ut'tor-Ireland-a prosn soddovpak British ani Irish sorkaram-ni proitn keleat. Tantlo nimanno 1985-a somptear zal'lo,zache udexim hea desa-sorkarak tea prantant choltolea proxasonant, thoinchea Protestant ani Katolk somudaiam hita khatir ani donui bhagam arthik sohokar ani kaido, su-vevosta ani pulis-manddavollint apli budh divpa hok'ka zapsaldarki samball'llea.

Zori tachi zomin pikall asa mhonnttat, torui ho des arthik nodren azun gorib-dubllo urla. *Peat* mhonntta to kollxea bhaxen dhatu zo *glacial* khell-matier bosun olsar chikottaien toiear zata, toch hea desa eka-satvea vantteacher patoll'lla ji zomin 70,283 kilometrancher ximpoddlea ani tench tanchem urje aitem. Hacher adharun bijli-toiear korpi stexonam choltat. Sorkaran ankhil'lem dhoronn pordesant vochpa lott addavpa nodren ud'deg-dhondo ghalpak vavurta. Hea desa rajdhani-xar Dublin, zantunt desantlea kul'lim loka chovtho vantto aplea ani aplea bhonvtonne vattharant aspavn gheta. Hanga ud'deg soro-kaddpache, jevnna-podarth toiear korpache, vizneri, angavlim ani kancheche. Tea bhair radio, television ani her sompork sadhonam ud'deg ani chap'pa ani uzvaddavpa ud'deg choltat. Lhovu ud'degikoronn zavpak laglam. Punn *peat*-a bhair kollxea ani tela goroz poddlea jeo vostu aiat kortat. *Aer Lingus*, hi viman-komponi; *Irish Shipping* ani *CIE (Coras Iompair Eireann)* roste ani relgaddi manddavoll, heo vhoddleo komponi sorkar choloita. Tea bhair *Bord Grain* orov-dhanea-gotto vikta; *Bord Baine* duda-pasun toiear zal'leo vostu

vantt'tta. Sakor ani sarem vanttpa vepar vevhar sorkari hatant aa. Pollem Shannon ontorraxttrik vimantollar ievun vimanam aplo tela purvotto kortalim. Atam soroll Atlantic utrun Evropak gel'lean thoim ievpa gorez lagona. Dekhun atam thoinchea fokot vimanam montronn dovorpak tache ani tantlea burnza upeg zata. Tachea lagsar ek khaxelo ud degik vattar aila, zhoim sogle jin'sam vostu kortat. Bhonvddekarank lagun bore thonde vevhar cholta.

Oso odmas kortat ki sumar 170 lakh Irish vonxa lok sonvsar-bhor jietat ani tantle zaite zann aplea pallam-mullam portunk sopnetat. Zaite porte ietat. Tantle tantunt Amerike adle raxttrodheokx, John F Kennedy ani Ronald Reagan, hevui Irish vonxi, zannim aplea adlea muli desak bhett dil'li. Punn her lok tea desa mon'xan hat-lavn bhoxttansk nam'le soimbik sobitai ghonttun ghetat. Chodd-so lok Britain-antlean ailo mhonnttat, tache uprant Ut'tor-Ireland-antlo ani her lok Amerikentlo ani Canada-ntlo ieta mhonnttat. Atam Evropa her desanchoi lok thoim bhonvddi ani vavrak ievunk lagla.

Hea desant Katolk dhorm tanche raxttrbandavollint aspavn ghetta ani to thoincho lok bhoktibhavan palltta. 1986-ant zal'lea lokmotant tanni logn-moddi add mot dil'lem. Tantle prant adlim pornnim-prachin raj'eam aslim khoim. Ut'torek ani Ostomtek sobit ani oronn'ea bhag Connaught urta, zantunt Sligo, Mayo ani Galway aspavtat ani Connemara nillim tollim ani tankam lagun axil'le nillsar porvot. Dokhinnek Munster urta zhoim unchle Kerry ani Cork praidvipantle Caha ani Slieve Mish porvot choddttat. Leinster-Meath, Laois, Carlow ani Wicklow vattharam-ni lharel'leo dongurleo ani bhorbhorattik pavil'lim xetam-bhattam asat, zantunt lhan-san nogram ani ganv chirngottun bhorleat. Ani tache udenti-doria deger Dublin ani Wexford, hanche modekot kaim lhan dhoke asat zhoim jin'sanvar vhoddim / tarvam lagtat ani toxeoch kaim renvall vello patoll'lleat. Mayo prantant Conn ani Cullin tolleam modlea Pontoon nustem-gorovpeam avarant, *salmon* nusteak gorovpak khoim porvan'gi lagta. punn porvan'gi-magtolean apnnak tem gorovnk ieta mhonn tea adim ek favtt tori dakhonvk zai. Hem Irish lokam khas lokxonn mantat.

Otthra Mai tarkher, 1990 – Sukrara disa hanv Dundalk (Irish bhaxen '*Dun Dealk*') stexonant pavlom ani amchi relgaddi matxi thambli.

Hem stexon hupun atam ami svotontr Ireland Lokraj'eant bhitor sortaleanv. Irish *Harp Lager*– beer-a jairati dixtti poddtaleo. Sogle kodden tonnavoll meklleponnan vaddun nodrent bhortali. Ti kapun katrun manddunk naxil'li, zoxi ti Englandant distali. Hollddi ronga *rape* fulam biam zhaddam dixtti poddttalim. Atam kaim ghoddei nodrent bhortale ani tevui te tonnavollir chorvol'le.Tea bhair tor kallea-dhovea ronga xirbi gaieo.Punn xellieo ani menddre mat gullgullit datte-motthe dhovea kapsa gutthle koxe distale. Pachvim mollan mat oxinch ran'votti ritin vaddun ail'lim. Atam Monahan nhoim hea nograntlean vetali. Tacher pul ghal'lo. Fuddem Drogheda (tanche bhaxen '*Droichead Atha*') stexon ailem, zhoim karkhane aplo vikhallo dhunvor varear soddttale.Thoddo vell gaddi thambli.

Magir fuddem chol'li. Bhonvtonni xekan'xek dixtt pavta thoim aispois patllil'li vorixtt pachvi-char nodrent bhortali. Tantle tantunt sobit ran'votti ronga-rongam fulam tokli voir kaddttalim. Tanche rong gulabi, zamblle, tambdde ani nille.Zaiti lagvodd dixtti poddttali,chodd korun '*peach*' follam-chi, zoxem amchea sangatea poinnarean sanglem. Atam Irish Doria spoxtt dixtti poddpak lagil'lo. Lhovu-lhovu relgaddi sam'ki doria-deger veta distali. Thoim ek foujechem tombu-bandil'lem *camp* aslem jem doria-deger pavtolea pachvea tonnavollint bosoil'lem. Lhovu renvall vell lagim pavli ani tantli renv gobra-ronga distali. Thoim pachve tonnavolli mollam sam'ke veller vochun tenktalim. Thoinchim nogram veller bosoil'lea bhaxen distalim. Renve kottam bandil'lim. Dhakle ganv ani tantlim supurlim ghoram ani bhonvtonnim ghorbhattam bosoil'lim. Atam kaim xetam zhoim gonva pik kaddttale ani her porsum, zantunt kobi, *cauliflower* ani her varvem rovn kaddttalim. Lhovu hea doria-degek khoim *Blackhills* kiteak mhonnttale tem som'zonaslem, ti suvat pavli, zhoim bottatteam pik kaddttale. Thoim ek goddgoddit dhanvtoli relgaddi amchea sam'kar akanta vegan turturit geli. Sobit borim ghoram distalim punn soglim ekrupi. 9.40 zata mhonnsor amchi gaddi doria-chikla *delta*-nt bhitor sorli ani tache velean geli. Pinha zhaddantlean renv voir sortali. Bagim khatir kanche-ghoram kel'lim. Sukti axil'lean, soglo chikol voir distalo ani thoinche eke nhoim-echer lhanuch relgaddie pul ghal'lo. Sogle kodden atam koir, chikol osoch soir-bhoir uddoil'lo distalo. *Malahide* stexon pavlem ani fattim poddlem. Relgaddi Dublin xara stexonant sam'ki dha voranchar bhitor sorli.

Dublin vo tanche Irish bhaxen *Baile Atha Cliath* zat mhollear Ireland Lokraj'ea rajdhani ji desa udente doria-deger Liffey Nhoim-e donui kuxim-ni patoll'llea. Krist-iuga nov'ea xenkddea ut tor Evropantle Vikings zhuzari ievun te nhoim-e tonddar sthaik zale. Ireland a zhuzari raza Brian Boru-n tankam Krist-iuga 1014 vorsa zal'lea Clontarf zhuzar mollar haroile ani thoinchean dhanvddaile. Uprant thoim Norman zhuzari aile ani soglo Ireland des jikhun ghenvcheak tem xar tannim 1710 vorsant aplem kendrsthan kelem. Modlem-Iug sompun ieta mhollear Inglezam tabea-khala uril'lo to Dublin xara bhonvtonni axil'lo il'so-so zago zaka *the Pale* mhonnttale. Tache pelean uril'lea zageank *beyond the pale* mhonn Pale-a pelean axil'leo suvato mhonnttale. Tem utor Inglez bhaxent ek vak'prochar zala.

Khorem mhollear Dublin chodd-xem Georgian xoilin bandlam. London-a bhaxen *Mansion House* nanva imarot ubi kelea ti 1715 vorsa pasun xara Nogorpoti / Lord Mayor-a biradd Heach ghorantlean 1919 vorsa Irelanda Svotontrtaie Jahirnamo porgottail'lo. *Leinster House* zantunt *Dail* vo Parliament vo Sonvsod bosta, ti imarot 1744 vorsant bandil'li ani sabar vorsam-ni sompoil'li. Heach kalla-veleo thoinchear *Custom House* ji 1791 vorsant bandil'li ani *Four Courts*, hem niai-sobhan tthannem jem 1786 vorsant ube kel'lem. Evropantlo sogleant sobit-rosnnaie ani lamb-rund marg mhollear O'Connell Street, zo Liffey Nhoim-e pasun ut'tore, Ttopal-Ghor kaddun fuddem, zhoim 1916 vorsa Paskam-Aitar Irish svotontrtaie-zhuzaream bonddkhoram-ni pennem kel'lem, thoim pavla. *Dublin Castle* vo Durgam-Kott, hem thoddea-bhov promannan Norman xoilichem, hem xenkddeam vorsam Ireland-a proxasona khatir British sorkari mukhel thannem aslem. Tantunt atam legit Irish sorkara kocheri vavurtat. Liffey Nhoim-e dokhinne votten St.Patrick's Cathedral urta, zache voir ek tonkialli tengxi choddoilea.

Dublin-Connolly hea stexonant Ireland-ant, hea Mai mhoinea otthra tarkher, 1990 vorsa, xipaik tellun polletale punn konnem kaim topaslem na. Mhozo Donald-an dil'lo dobajik *mackintosh overcoat* ghalun bhair surokxitponnim pavlom. Irish *visa*-chi kainch goroz lagli na.Dublin Vid'eapitth chodd pois nhoi, hem mhaka mhojea nokaxea velan gom'lem. Trinity College, Dublin, jem hea vid'eapittha mukhel sthan, thoim dara mukhar mhaka tteksin vhorun pailo.

Suttkes ghevn tosoch *'porter's lodge'*-ant gelom ani thoim chovkoxi keli. Mhaka sanglem ki *Faculty of Arts*-ant don vibhag asat, ek *'Letters'* mhollear sahit'ea obheas korta ani dusro vibhag *'humanities'* mhollear her vixoi, zoxem totvignean, manosxastr, itihas, mon'xastr, orthxastr, adi. *Reception*-ant vochun Prof.Cox-a chittnis-ak mell'llom, zannem hanv ailam mhonn kolloilem. Prof.Barbara Wright, ji tea vella Sonkula Dean asli, ti mhaka mellunk aili. Bhovuch sobit ani oddlainni zanntti-xi bail. Mhaka maiemogan ievkar dilo. Aple Collegi-nt mhaka ravpa suvat disak 28 poundank mellttoli mhonnttali. Hanvem ti ghetli na, kiteak mhaka Hardwicke Street-ant Mary-in ek zago addail'lo. Spanish khatea Prof.Dixon-a lagim sabar vixoieancher uloilom. Barbara sam'ki kamant axil'lean, tinnem Inglez khatea sahit'ea veakheateak Dr.Scattergood-ak maglem ki tannem mhaka vid'eapitth bhonvddavn dakhonvchem. Tannem mhaka poilo *'Common Room'*-ant vhelo ani kofi dili. Thoim ais-pois patllil'lea jevnna-vosreant hea vid'eapittha thapnnara Ranni Elizabeth-I, hichem tela-chitr aslem ani adlea *Provost*-am chitram.Tache lagim xikovpa bhasabhas keli. To sangtalo ki Trinity College otthravea xenkddea Inglez sahit'ear bhor dita ani bhasxastracher unni. Prot'ek khatea pustokaloi asa, teo dakhovpak tannem mhaka vhelo, ani magir Mukhel Gronthalaient, ji Georgian vastu-kolent bandil'li ani tika Palladian khambe asle. Tantunt vochun heram hatborpam modem mhaka to famad *Book of Kells* dakhoilo, zo Irish lokam daiz mhonn zotnaien samball'lla.To atthvea xenkddea gronth, zantunt xubh-vortmanam chitram-ni nettovn boroil'lim.Hech gronthaloient ikravea xenkddea Irish Raza Brian Boru-hacho *harp* vo vinno pollelo, zachem nanv atam Dublinant toiear zal'le bhov famad vostu ji *Guiness stout*, eke tore koddok *beer*, haka dilam.Eka Italian kolakara futtkor sonvsara-*globe* dakhoilo.

Magir tannem mhaka *Language Communications Systems*- hem khatem dakhovnk vhelo, zantunt don kendram choltalim. Taka khoim vochpachem axil'lean, tannem Mr.Singleton-ak apoilo ani mhaka fuddlem dakhovchem sanglem. To ailo, khal'lea sanvllea khadda-mixeam tornno-so dadlo. Tannem mhaka khinn-bhor pollelo ani apleak vell na mhonn sangun avchit koddsorlo. Punn thoinchean mhaka ieta vetana dixtti poddttalo. Eke zanntte bailen magir Prof.Barbara Wright-ak fon kelo ani mhoji avtikai sangli dista.Tinnem mhaka title mhonnsor eka *lecture-stu-*

dio-nt vhelo, zhoim tea Collegintlea adlea videarthea Samuel Becketta voir ek video lailo.

Prof. Barbara Wright dhanvot mellpak aili. Apunn kollav korun pavlim mhonn ti bhov nom'llaien mafi magtali. Apnnak thoinchea odhikarean boskek ravn uxir zalo, tinnem sudhvantteak mhonn sanglem. Rokdench mhaka ghevn ti '*Common Room*'-ant geli ani thoim jevnna vosrant zhoim jevonn sevtale. Zaito lok aslo punn tantle tantuntuch profesorank ek veglli suvat dovortale. Hanvem *codfish-bacalhau* ani bottatte *mayonnaise salad* ani *yoghurt* mhollear dhoim ghetlim. Amchea xikovpa korsam bod'dol ani bhett divpacheo suvato ani devllim vixim legit tiche lagim bhasabhas keli. Thoim eklo Bharoti vonxi ghrosth bhettlo, Dr Jagdish K Vij, zachem kxetr aslem *Micro-electronics* ani *Engineering*. Tache vangdda cholot hanv pachve tonnavolli-velean Merrin Square-ant vochun Gaelic League-int gelom ani Irish bhaxe-vixim bhasabhas zali.

Magir nettan chakham-suttkes ghevn cholunk laglom. O'Connell Street-a velean tea famad Liffey nhoim-echer sabar pulantlo ek pul huplo. Vattek tanchea *Tourist Information*-achi nabi disli, thoim gelom ani kaim potrokam ani pustika ghetleo. **Knock** nogrant ek famad devlli asli zhoim Saibinn Mai dixtti poddil'li, te vixim khobor ghetli. ***Knock Shrine***-ik dusre disa sokallim ek romari vetali, tiche borobor voch'chem levjilem. Thoim County Cork-ant Cork xara-pasun panch-ek moil pois itihasik **Blarney Castle** vixim khobor dil'li. Tea kottant khoim ek famad fator asa, zacho konn umo gheta taka khoim, poromporen sanglam, ulovpa lhai-losnni jib favo zata. Cholot voilea O'Connel Street-antlean gelom. Thoim polle zalear khampo Irish fuddari **Parnell**-a putllo aslo. Lagim '*Garden of Remembrance*' nanva vhoddli bag asli, zachea lagsaruch Hardwicke Street ani Waverley House – *bed&breakfast* - of *Joyce's Dubliners*. Nimannem nanv James Joyce-alea famad katham-jheleachem. Tem puzad dogui bhoinnim ani ek bhav choloitalim. Tachea bhair proves-dara-kodden ek lampianv sarko divo lail'lo. Mhaka chav dili ani tim magir bhorpur uloilim. Thokun poddil'lom soglo dis hanvem kamant saril'lo ani hi lambdik vatt cholun ail'lom. Magir nhanvun korun kiteim tonddant ghaltolom mhonn bhair sorlom. Cholot bhonvot ek Italian khanavoll sodun mell'lli. Thoim gullgullit cheddvam sevtalim. Thoim bosun gorma-

gorom' *fish-and-chips* maglem ani khal'lem. Porto cholun biraddak ratcho pavlom.Thoddo vell TV polleli.

Maia Ekonnis, 1990 – Dublin-ant sokallim fuddem utthlom ani nosto maglo.Kiteak tea sokallim hanv *Knock Shrine*-ak vochpak sodtalom. Uprant goddgoddit cholunk laglom.Vareant thonddi asli. Hueston relstexonant sadde-atth zavn pavlom. Don minutt adim Knock vochpa gaddi suttli. Mhojem gonnit chuklem ani ti sond'ui vogddaili. Fuddli gaddi itle begin nasli. Khub vaitt dislem. Dusro kariakrom' ankhil'lo nasun, hanvem ievjilem ki hich sond dhorun Galway-hea ostomte tonkak ani Atlantic somudra deger urtolea ani zhoinchea vid'eapitthant Irish bhaxek mana patth mell'lla, thoim tori bhett dinvchi. Lok stexonant vhoddlo-so konn naslo. Dekhun Galway vochpa-ievpa '*return ticket*' ghetli. Punn ti ikrank bhair sortali.Itlo vell kitem kortolom kai ievzun hanv novank pasoiek bhair sorlom. Liffey nhoim doria votten vhanvtali. Tantunt sogle tore mhellui vetalo, tantle tantunt kollmel'lim latam ani her koir-kochro. Tiche vele ek don pul hupun ghetle.Thoinchean cholot Hueston Pul hupun *Phoenix Park* he vhoddle pachve tonnavollir bosoil'le bagint gelom, ji sat chovkonni kilometram zago addaita ani Evropantli sogleant vhoddli xari bag mhonnttat.. Modinch thoim *Wellington Monument* aslo.Tacher mha-zhuzant konn xur-vir xipaik meleat tanchi volleri kotrail'li.

Oso bhonvlea uprant, Hueston stexonant porto 10-20 sumarak ailom. Polle zalear stexona bhitor vhoddli rang lagil'li. Gaddient 10-50 bhair sorche dha minutt adim bhitor sorunk pavlom. Mhoje kuxik Brother O'Murchu mhollear Murphy boslo. To khoim *Irish Brothers* dhorm-songha vangddi ani Dublinantlea Parnell Chovkantle Colaiste Mhuire vo St.Mary's Collegint xikoitalo. Ami ekameka vollokh korun ghetli.Tannem magir aple bhutientli, naka naka mhonnttana, mhaka ek sandwich ani chav dili. Irish bhaxe vixim ami uloileanv..

Zonelantlean hanv bhair polletalom. Ganvchem vatavronn xant xitoll distalem ani bhovntonn pachve-charent chikar bhoril'li.Udka vhall susongit vhanvtale ani nhoim-eom ani poim-eom sogle koddlean denvtoleo ani vhanvtaleo. Ekad'-dukli igorz vo kopel he pachve bhonvtonnent utthun distalem. Athone stexon ailem ani gelem ani atam Shannon Nhoim vhanvtali thoinchean ami pasar zataleom. Dhovo-ful'l chuno kaddil'leo simiteri ani igorje-adr dixtti poddttale. Clare jil'leantlean vetalim. Brothera lagsar ek

bail boxil'li ji apli dukha veotha taka sangtali ani tache koddlean bhonvon sodtali. Brothera lagim bailo kiteak padri zanvcheo nhoi kai mhonnun vad manddttali. Ti Galway denvli ani khoim tori geli.

Galway xarant ek tteksi ghetli ani Galway vid'eapitth, jem Cardinal Newman-an thapil'lea *National University of Ireland* acho ek mukhel fantto, thoim gelom. Thoim choddxim khatim, son var zal'lean bond aslem. Hanga soglem xikxonn Irish bhaxentlean zata. Hi bhas azun hanga lok uloitat ani chikatten kelloitat. Vid'eapitth sobit bhonvtonnent bosoil'lem ani sogle nanva-toktte Irish bhaxent punn Romi lipint asle. Thoinchean koddsorun hanv cholot ravlom. Xekan'xek pachvim mollam patli tim tim dolle-bhorun ghonttlim. Corrib nhoim laginch vhanvtali ani sogle kodden lhan nhoim-eom poim-eom ximpoddil'leo ani bhonvtonn toxich dat pachve charen bhortali. Tantunt *rubber*-moche vo *gum-boots* ghal'le suttan nhexil'le dadle xintari ghevn bendd-bhor udkant romban goroitale.Thoinchean fuddem cholun hanv pula velean thoinchea Cathedralant pavlom. Vhoddle dobajik thattamattha igorz ti Saibinn-Mai ani Sant Nicolau-ak bhettoil'li ti: **Cathedral of Our Lady Assumed into Heaven and St.Nicholas**. Thoim '*votive candles*' mholear angovnne vati raxim-ni lail'leo. Tantli ek kapsa-plastike donneantli vat ghevn hanveim pettoili. Tantlim thoddim Irish karddam ghetlim ani ek *St.Bridget's Cross*, ho lhoveam-ni kel'lo athvoch punn sobit khuris. Fuddem gelear Spanish Arch dekhlem, zhoim ghoddie Spanish tarvam zankam *galleons* mhonnttale. Amerika khonddantlean bhangor-rupem ghevn ietana thoim khaddint ievun thoddo visov ghetalim.

Thoinchean hanv xara **Eyre Square**, hea mukhel chovkant bhitor sorlom. Thoim voch'che vatter, konn eklo tomatto mhoje mukhar thamblo, mhoje votten ragan pollelo ani hea kallea lokak hanga kiteak haddla, hankam bhair dhanvddanvk zai, mhonnot vhoddlean galli sovunk laglo. Hanga anik lofdde nakat mhonn hanvem thoinchean kus marli. Fuddem gelom ani hea chovkant lokam modem misoll zalom. Eklo zannttelo thoim *accordion* vad'eo ghevn vazoitalo ani vhoddlean gaitalo. Tachea kanxeant chear nanne ghale.Tea chovkant bago asleo ani thoim ek O'Connell khanavoll asli. Tantunt vochun Irish jevonn magoilem ani tanchem *guiness beer* chakhlem.

Rostea kuxik koir-kochro ekttavpak vhoddle dhobe dovril'le ani tanchem nanv BRUSCAR – tanche sokol boroil'lem Latin bhaxent oxem :*Obedientia Civium/ Urbs Felicitas* mhollear : zhoim xara-nagrik kaide pallttat thoinchem xar sukhest asta.Thoinchean hanv bhonvot gelom ani Chovkant nodor bhonvddaili. Mukhel zagear, sobit bagint, **Padraic O'Connor** nanvachea hea vhodd adlea poromporik Irish lok-kovicho kodelar boxil'le sthitint putllo ubo kel'lo. Sov voram uprant thoinchean bhair sorun Galway relgaddie stexonant vochpak bhair sorlom. Lhovu Clare stexon ailem. Thoim eke kodden ximitt-konkrittant bandil'lo Saibinn Maiecho ek lhansoch *grotto* dixtti poddlo. Ratche bijle-dive poixil'lean pikpiktale.Tin voram provas korun relgaddi Dublin-achea Hueston stexonant tharail'lea vellar bhitor sorli. Bhair sorun biradda kodden cholot gelom. Vattek O'Connell Street-ant ek putllo dixtti poddlo zo Fr.Matthew, *Apostle of Temperance*, mhollear soro pivpacher tabo dovorcho mhonnpachea hea sondexkarak thoim 1891 vorsant bhettoil'lo. Thondd' varem sonxevtalem ani te kullkullit thonddient goddgoddit chantt mari. Torui astona eke khanavollint pavlom. Tollil'lem hun'hunit nustem ani bottatte ghetle ani te donneant guttlavn biraddak ailom.

Maia Vis tarikh, 1990 – Aitar – Dublin xarant, sokallim sadde-sovank utthlom. Marlborough Street sodun kaddlo. Thoim Pro-Cathedral aslem tem bond aslem. Poilem Mis atth vorancher mhonn thoim posteracher jahir kel'lem. Punn ien'nador igorz ugti zanvk nasli. Fuddem cholot ravlom ani anik ek igorz ani *Youth centre* dixtti poddlo. Abbey Theatre dekhlo, zhoim Brian Friel-a nattok '*Dancing in Laughnasa*' hem machier haddttale. Porto Cathedrala kodden ailom. To meren atam daram ugtim zatalim ani tim St.Kevin's Oratory-ik ugto ghaltalim. Fr.Brian Nolan ho thoincho padr-vigar. Mis aikun mhaka porto biraddak vochpak zai aslo, kiteak Dr.Vij mhaka vhorunk ievpacho. To ailo ani mhaka vangdda ghevn gelo.Aitar zal'lean chodd-xem thondd'-kiranv.Roste title gordibhorit nasle. Bharota raibari-ghor pollelem. Aitar zal'lean tem bond. Magir Purtugez rajdut-ghor. Tenvui bond. Magir mhaka eka Bharoti-vonxi Nath ghoranneant vhelo. Thoim Mrs.Nishi Bhandari bhettli.

Dr. Vij-an mhaka *Dun O'Laoghaire* vhelo, zhoim to ghorabea soit ravtalo. Pachvea tonnavolli bhonvtonnint eke dongul'ler sobit borem ghor. Tachi ghorkarn, Neelam, tela-chitram kaddttali. Ami sodam bhaxen In-

dian chav-forall ghetlo ani Hindi-ntlean hanga lokam sorvoiam bod'l dol uloilim. Tankam *fish-and-chips* khub avoddtta ani tem sorvai zal'lean to prat sam'ko lovkik zala Thoinchean ami Dun O'Laoghaire veller bhonvleanv.Goeam axil'le bhaxen mhaka dislem. Tosoch doria, toxich vell, toxeoch nustem-marpa botti, vhoddim, xiddam ponell, dhoke ani poisul'lean bhonvtolim dhakttim vhoddlim tarvam Tannem mhaka magir oso thoinchean bhonvddailo. Uprant xarant Ireland-a Prodhan Montri vo tanche bhaxent *An Taoiseach* Charles Haughey, hachem odhikrut ghor-biradd dekhlem.

Maia Ekvis tarikh, 1900 –Somar- Dublin-ant, sokallim fuddem utthlom, Waverley House-a kont farik kelem Dympna Deering-an te poite ghetle.Thoinchean saman ghevn fattlea rosteam velean Abbey Street ani Store Street kaddun bus-sthanokar pavlom. Bus ievun ravtali Eka poundak thoinchean Dun O'Laoghaire dhokeak vochpak justuch vellar sutli. Ti xarantlean dhokeam vattharant geli. Pornne *Customs* zokat-ghora durust choltali. Dhokear pavun 9-20-ank U.K -chea Wales pranta Holyhead nogrant vochpak tikett kaddli ani *M.V. Leinster*, hea ferry-tarvar choddlom. Nangor ukhlun, dhokea thavn 10.15 vorancher tarum bhair sorlem. Dun O'Laoghaire bondir soddlem. Hanv amcheach Goenkaram sarkelea lokam Ireland desa khontibhorit nirop ghetalom. Poilem tarum dhortore-votten-chean dege-velean vochunk laglem. Magir Irish Doria dege-velo kuddko atam nodrentlean bhair sorunk kortalo.Uril'le mhoje lagche Irish *punts* je konn ghenvcho naslo, te hanvem English poundam-ni vattaile.



IV – AUSTRALIA

Purtugez-axil'lea suvatam sombondim ek ontorraxttrik porixod-porinsonvad Dona Paula-Goem- *International Centre*-ant zal'lo.Tantunt heram bhitor Australia-ntlean thoddea vid'eapitthantle zannkar ail'le ani tannim **Udent-Timor**, hea adlea Purtugez ani ten'na Indonesia- khala axil'le vosnnuke vixim propotram manddil'lim. Tantlea Prof.Lee-n Udent-Timor-a vixim University of Western Sydney,Macarthur-hinnem ghoddovn haddttolea ani Australia Sydney xarant Julai,1999- vorsa zatlea eka ontorraxttrik porisonvada sombondan ek potrok haddil'lem ani tantunt vantto ghenvcheak propotra apros dhaddcho mhonn amche lagim magil'lem. Ten'na hanvem "*The Portuguese cultural imprint in Timor*" mhollear 'Timor-acher Purtugez sonvskrutik chap', hea matheallea khala toso ek apros dhaddlo.Man'eo kelear, fuddlem propotr dhaddpachem.

Thoim tem potr pavona fuddem kaim disam-ni mhaka thoinchean ek chitt aili. Ti Dr.Geoffrey Hull boroitalo.To nimannem Purtugezint boroitalo ani kaim Konknni utram-i martalo ani apleak Konknni bhaxe obheas korpa itsa dakhoitalo. Ojap dislem hem. Ani to mhaka mhojem propotr man'eo zalem mhonn bhov khoxien kolloitalo ani fuddem suchoitalo ki tea propotra avantt matso vaddonvcho ani tantunt Udent-Timor ani Goeam-kodden sombondam vixim khobor korchi. Hanvem tem vhodda khoxien man'eo kelem. Apleak *Bible*-achem Konknni bhaxantor ietana haddchem mhonn tannem magnnii kel'li.

Atam prosn ietalo ievpa-vochpa khorchacho, kiteak lavnne *fee* dhaddun dil'li. Ten'na zorui tanchem amontronn mhaka ail'lem torui khorch aminch nalear ami zhoim vavurtanv te sounsthen korcho lagtolo mhonnttalo.Tannim anik gomoilem ki Goeantlean anik eklea propotr man'eo kelam ani to mhollear Porvorim-chea Dr.Charles Borges, ten'na *Xavier Centre for Historical Research*-cho sonchalok. Ani Frederick Noronha, ho potrkar ghoddie hánga iet punn khatri na. Amchea vid'eapittha lagim maglear, duddu na mhonn sanglem.Anik potrvevhar e-mail-antlean kelea uprant oxem kollun ailem ki Fr.Borges-ak kaim Sydney-ntlean padrim-ni ravpachi vevosta kel'li. Punn, to mhonnttalo, "*knowing the Catholic clergy, as I do, I doubt whether they will do something for a layman like you*", mhollear, "*zoso hanv Katolk padrink vollkhotam,*

te mhoje sarkelea ghrostha khatir kitem udhar dut mhonnpa mhaka dubhav." Dekhun apunn mhoje khatir dusri kitem vevosta kortam punn ievpa-vochpa khorch, zo pon'nas-ek hozarancher podttalo, to hanvench vo anik khoinche sounsthenuch korcho lagtolo. Punn magir vid'eapitthan dha hozar divnche kel'le, uril'lo khorch mhojea bolsantlo korcho podd'lo.

Itle mhonnosor, hanvem mhojea Melbourne xarantlea Asterio ani Alvia-hea ixttank kolloil'lem ki hanv tanni apnnail'lea Australia desantlea Sydney xarant ietlom ani tankam mellpak mhaka bhov khoxi bhogtoli. Ek dis tancho fon ailo ani Alvia khonnpottik laglem ki hanvem Melbourne ievpak zai, kiteak tem xar Sydney pasun eke rati provasachem. Dekhun hanvem thoim ievun tanger pondra dis tori ravpak zai. Toso agro kel'lean, hanvem taka sanglem ki hanv thoim ievpak proitn kortam, kiteak mhozo sangati Fr.Borges, aple bapol-bhoinnik mellpak Melbourne veta. Dekhun mhoji tikett hanvem Charles-a sangatan Melbourne-chean porto ievpachi kel'li, ani dekhun Hong Kong hotelant ravpa eka disa ani rati mhoji tharail'li vevosta bodlun ghetli. Dr.Hull-a koddlean chapil'li kariavoll ail'li. Tantunt mhojench nhoi punn Charles Borges ani Frederick Noronha-chim nanvam ail'lim. To mhaka magtalo ki hanvem vell melltta zalear Sydney-intlea Purtugez-lokam songhottonnek purtugezintlean ek ulovp korchem. Punn magir dista to ti vevosta korunk pavlo na ani dekhun ti karivoll rod'd kel'li. Punn amchi ravpachi vevosta kitem kat nimannekodden korunk pavla, tachi khobor mat divnk nasli.

Julaiche ikra-ver, 1999 vorsa, *Indian Airlines*-achea vimanan don'para pavsallea disa Goenchean hanv Charles-a vangdda bhair sorlom. Goem soglem pachvem-char zal'lem ani nhoim-eom poim-eom ani her udka patt he bhuim-entlean sorpalle ritin vhanvtat te nodrent bhortale ani mon' dhadostalem. Don'para sadde-tin zatat mhonnosor viman Mumbaint utorlem. Thoinchean ek *coach bus* ghevn ontorraxttrik vimantollar geleanv. *Customs* odhikaream palvan *Cathay Pacific* viman komponi mhoje tikettir *sticker* marun, ti Melbourne xarak bodlun ghetli. *Cathay Pacific*-a nabir amchem *check-in* kelem ani Customs-a odhikaream dhorman visov ghetlo.

Julai bara-ver, 1999 -Fanteak chearank amkam Customs-a mon'xam-ni utthaile. Bhair ieo zalear, vhoddli rang lagil'li. Madkaikar-an amcheo passaporti vhorun chap marun, surokxa bhagantlean amkam vatt

pollevpa vosreant vhele. Ami tanche upkar atthoile. Vimana-cher choddpa kam' panch zatat mhollear somplem. Rokddem magir nosto sevunk kaddil'lo. Anik thoddea vellan Thailand-a Bangkok xarant viman denvil'lem punn amkam thoim bhair sorunk mell'llem na. Punn bhailean-chean pollelear, tachim tonkiallim bhangrallim burnzam axil'lim devllam nillea mollba votten ani bhonvtonne pachve-charint chokchoktalim. Hangasor zaito lok vimanantlo utorlo ani te choddxe Bharti vepari-dhondekar ani her Thai lok distale. Magir vimana fuddli thambnni Hong Kong-ant zali, zhoim he Cathay Pacific komponichem mukhel thannem.Ten'na thoincho sthanik vell tin voram zal'lo. Novem vimantoll hem ani tantunt kormonnuke ani vikrek dovril'leo zaiteo vostu.Teo pollevnuch dolle dipkavtale.Matso ami visov ghetlo ani Cathay Pacific-achi kocheri sodunk geleanv.

Magir Sydney-k vochunk bhair sorpa vimana vell lagim pavil'lo. Te rangent ami vochun ravleanv. Amkam don rango keleo ani apoina fuddem itlo vell vatt pollet ravtolo lok babddo ubgun te rangent dhanvlo. Tantle tantunt amii dogui gel'leanv. Ti ghoddie *'business'* vorg zanv-ie.Dhanvun eklem Cathay Pacific-a cheddum ailem ani bob-killncheo marun te rangent axil'lea lokak dhanvddailo ani te chodd-xe Axiai lok asle, zalear dusre rangent Evropi gore lok asle. Hem atmhinnponna vagrem hanga legit itlem posril'lem! Polle zalear thoddeach vellan teach cheddvan amkam tech rangentlean porte vhorche poddle.**CX-101 Cathay Pacific-a Sydney vochpa vimanant** amkam boro zago favo zalo. He favttik sevekari sundoreo bore vagnnukecheo.Tantli ekli matxi zanntti ek form ghevn mhoje lagim aili ani tem mhoje lagchean bhorun mhoje boske ankddo nond korun vhelo.Magir ami sam'ke sust nhidpa toieari kortaleanv ten'na ratchem masa jevonn sevun dilem.Ratchea kallkhant amchem viman China Doria voir uddun ani to par korun Japan Doria-velean ghunvlem ani Sumatra doriar zompoi marun dokhinne koddlean sorlem ani Australia-votten ghunvlem. Sogli rat nikhttea som'dira pannia voir.

13 Julai, 1999 – Sokallim fuddem, **Sydney xar**ant, thoinchea sthanik 6.15 vora Cathay Pacific-a viman hea lhan punn nitoll vimantollar denvlem.Sadhea angnnantlean chom'kun voch'chem poddlem, surokxa ani prosnak zapo divpa vavrantlean pas zaleanv. Magir amchem saman ietlem mhonnpa axen ravtaleom. Jevnna-khanna, dud ani duda-pasun kel'le podarth thoim bhitor haddi nakat mhonn voir vhoddle toktte lail'le.Te

aslear sangat vo bhair marat, oxem mhonnil'lem. Mhoje lagim bebinca ani her vostu asleo.Ek gori bail odhikari asli. Tinnem mhojem saman pas kelem. Punn Charlie-k babddeak ek Iranian sampoddlo, zannem tache lagim axil'li duda *barfi* ukhlun vheli. Heram koddlean tanni toxench kelem.

Magir '*waiting room*'-ant prosadhan kelem ani bhair sorleanv. Bhair ieo zalear pavs poddttalo ani soglem olem-udkallem zal'lem. Mhaka kendra lagim gelear, thoim Charlie cho ixtt Ray (Narayan) Menon khoincheanuch upzolo. Vollokh zalea uprant, tannem kaddun survate khorcha khatir vis Australian dollar mhojea hatant ghale. Tannem ek nokaso haddlo ani ravpa suvatam vixim mhaiti ektthaili Tache borobor hanv liftin vorle mallear gelom ani eke khanavollint vochunk sodtalom. Ten'na avchit Menon mhoje lagchean apnnem dil'le te vis Australian dollar porte magtalo. Apleak azun mhoinea pag poddlem na mhonn xinn kortalo dekhun te porte apleak zai mhonnttalo. Te mhoje koddlean zhombun vhele. To vochun kaim patties ani bottatteam cutlet ghevn ailo. Amkam kofii haddli.

Porte ami sokla geleanv ani Menon-an St John's College-ik fon kelo. Ravpa suvat na mhonn sanglem. Magir *University of Western Sydney Macarthur*- ak fon kelo. Polle zalear, Deva kurpen, tannim sanglem ki suvat St.John's-ant rakhun dovorlea. Porto thoim fon korun amkam suvat addailea mhonn kolloilem.Ten'na tannim kobul kelem ki dogank suvat addailea. Punn Charlie-n aplem biradd padrim lagim kelem. Mhoje lagche kaim pound vattavn Australian dollar ghetle. Menon-an amkam tteksinakear vhele. Pavs soiteam-ni poddttalo. Rangent ranvchem poddlem. Tteksi sobit rongan nettoil'leo. Hanvem xofera lagim ken'nanch ulonvchem nhoi, Menon suchoitalo.

Punn jen'na mhojea vanttea tteksikar Indonesian Kristanv Adi Paulus mell'llo, ten'na to apunn zavn Purtugez Timor-a khobor kortalo. Tankam svotontrtai mellunk zai mhonnttalo. Hanv te sombondit porixodek ail'lom mhonn taka sangchem poddlem. Atam pavs chodd zhoddpak lagil'lo. Hanv Missenden Road dhorun Royal Prince Alfred Hospital-a rostea velean bhitor sorun St.John's Collegi-chea avarant pavlom. Taxi-k 24 Australian dollar lagil'le. Taka 25 divn hanv mekllo zalom ani Collegi-cho avar niallun ghetlo. Sobit Inglez xoilin bandil'lo ho fatrim-ni bandil'lo Katolk College bhov'eo distalo.

Saman ghevn khoinchean bhitor sorpachem tem ekleak vicharlem. Kiteak soglem dhampil'lem distalem ani College-ik suttieo asleo. Mukhel goddgonz lankdda mha-dar bond aslem. Forsan dhukol'lear matxem zodd-zoddavan ugtem zalem. Lhovu bhitor sorlom. Julie nanva ek zanntti-xi gori bail dixtti poddli. Vichartokuch tinnem sanglem ki tannim *University*-i magnnen, dogankr ravpa suvat addailea. Tinnem mhoje lagim ek chavi dili ani ti bhailea fletta-khatir ani bhitorle kuddi pasot, koxi dom-bhaxen upkaravnk zai ti allkhea-villkhea kria dakholl keli. Kuddim chavieo ghetleo Lhanuch punn bori soiskar kudd. Kopddeank ferr marpak sovlotui asli dekhun borem dislem. Angachem soddun mokhun dilem. Udka jarantlem udok ghonttlem. Matso add poddlom ani visov ghetlo. Title mhonnosor sokallchim thoinchim sadde-dha zal'lim. Magir matso utthlom, kuddint axil'li ti T.V. ghali. Magir te bospa kuddint vochun *coffee flask* ghetlo ani thoim dovril'lim *coffee-packets* ghevn il'li kofi korun ghetli. Udok gorom' korpachi *heater*-a soie faido ghetlo.

Australia mhollear Dokhinne Dhortori. Ti rupa-akaran sonvsarantlo sogleant vhoddlo zunvo. Tantlem sogleant dhaklem bhuim-khondd. Oxem mhonnttat ki sumar vis-ek lakh vorsam fattim Gondwanaland nanva vorixtt dokhinne bhuim-khondda okhondd bhag aslo, zantle dusre vantte mhollear Antarctica, Dokhinn Amerika ani Africa. Thoim lhan-san mullave fattsar ube-rogta jiv ani mon'zat jietali ani fuddem udorgotik pavli. Ten'na Gondwanaland futtlem ani tantlean her bhuim-khondd ghoddle ani ekameka pasun kuxin sorle. Tea bharadik zonvzallant Australia sogleam poros dokhinnek usllun poddlem. Aiz thoim mellttoleo mon'zati zoxeo *monotremes* ani *pouched marsupials* jeo tantiam ghaltat teo her kodden nant. Thoim zoddava vonttieo axil'leo *kangaroo* ani tache poros lhan *wallabies*; tea bhair *marsupial* 'undir' ani 'mazram' asat jim heram bhaxen distat. *Monotremes* chambddea-bhaxen axil'lea tantiam pasun aple pile kaddttat, tantleam modem: *echidna* vo kantteam muieo-khatlim zon'varam, ani botka-tonchi *platypus* aspavtat, zankam cheptti tonch, lhan punn cheptteam nakhttam bottam ani lhonvkor axil'lem angpang asa. Suknneam modem uddun vochunk zainaxil'lim Afrikan *ostrich*-a bhaxen zodd-zoddava *emu* ani *cassowary* aspavtat. Tea bhair sobit *lyre-birds* asat, jim heram bhas apnnaitat ani tanchem onukoronn korun fokannam martat. Tanchim suknnim mellnne-mousomant apli vinnea-

sarki pakham-voll xrugarun fulotat. Punn hantle ut'tom' prokar thoinche kir, *budgeriga* dhorun *cockatoo*-m meren aspavtat.

Zorui iedea vhoddlea bhuim-khonddl akara desant tin- [illegible] iev-la sarkeo vhoddleo mon'zati nant, torui thoim *marsupial* zatim [illegible] ani akhepaie xikari asat. Her sonkottacheo mon'zati ghe mhonnam bhorlear, zoxim ut'tore-koddlim man'gim, ani sogle kodden ompoddll'le vikhalle ghunghutt'tte ani sorop. Rakhexi moreo doria veller dista poddttat punn zallam ghalun samballttolea rakhonnddarank lagun tanchem akromonn lokancher zanvk pavona. Punn *stonefish* mhonn vollkhotlea fatrail maslean tonchlear vikhall ani mornnadik utorta. Ran'votti dukram, gaddvam, mazram ani sunnim ranam-vonant matun ietat. Sonxe ani thoinchim khaxelim *Dingo* mhonnttolim sunnim xetkam'teank khub mharog poddttat. kiteak toslea eka sunnean khoim eke ratik xembor legit menddre-kellieo marun uddovum ietat. Tea bhair ghoravi sunnim ran'votti zavn portim ghorbhattam foddttat.Tanchea sonkottak fuddo korcheak Dokhinn Australia-ak ani Queensland-ant sonvsarantli sogleant lambdik 8,500 kilometr voim bandchi poddli khoim. Hea desant sonvsarantli ekuch ran'votti unttam zat jieta. Punn *cane toad* mhonn 1930 vorsam-ni unxik poddil'le kiddik marcheak haddil'lo kallo-bebo aiz ut'tor-udenti Australia-k matun aila ani unxi-molle khata.

Hangasorlea adivasi lokak, zankam *aboriginals* mhonn pachartat ani zanche purvoz thoim fattlim pon'nas hozar vorsam tori jievun aileat, kuxin uddovn ani jivexim marun, thoim 1788 vorsa poile Evropi lok bhitor sorle. To mhollear Captain James Cook nanva ek British ani tache monis. Punn oxem mhonnttat ki tea adim khoim sotravea xenkddeant Dutch tarvotti Willem Janszoon ani Abel Tasman-hannim thoincheo doria-dego pollevn ghetleo. Toxench eklea William Dampier nanva Inglez ghrosthan 1699 vorsa Australia-che ostomte doria-dege sorvekxonn kelem. Punn tannim khoim te dhortorek vhoddlem-xem mhotv dilem na ani ti kosleach molachi nhoi mhonn soddun dil'li. Bhorpur vonospotin kuchkuchil'lo vatthar ani bori uchambollai naxil'li khaddi pollevn, Captain Cook-an tika *Botany Bay* nanv dil'lem ani tem toxench urlam. Jen'na Britain-a Amerikan vosnnuko hatantleo suttleo, ani tancheo bondkhonni bhorun vot'taleo, ten'na tea **Botany Bay** vattharant ek ***penal colony*** vo koideam vosnnuk korchi tharaili. Koideam-ni bhoril'lim ikra tarvam ghevn poili tarvam-voll

1788 vorsant thoim bhitor sorli ani tankam vhorun tannim Sydney Cove nanv dil'lea zagear bosoile. Hanchech vonxoz thoim vaddun ani des bhorun gele ani tanninch ho novo des vosoilo. Magir her lok aileat ani hanga mellttoleo upatt sovloti ani dhortore upeg korit ravleat. Eka kallar thoim fokot gorea lokak ghetale.

14 Julai,1999 –Sydney – Australia - Adlea don disam thokavott axil'lean. Australia **Sydney** xarant sokallim utth'ttha mhollear sadde-sat vazlim. Dhuvun-nhanvun kaddlem ani *jacket*-in nhesun nosteak voir jevonna-vosreant dhanvlom. Title mhonnosr 8.40 zal'lim ani thoim ravtoleam-ni nosto attapil'lo.Thoinche vavradden, Clara-n sanglem ki nosto sokallim satank suru zavn nov'ank sompta. Mhozo poiloch dis axil'lean, aiz addkholl na. Nosto *buffet*-ntlo kaddun koxai-bhaxen to goddgoddit ritin sompoilo. Thoim uril'lo ek zanntto-so monis dixtti poddlo zo Prof. Barbedo Magalhaes mhonn vollokh zali. Eka tonkar sthapnnara putllo aslo zo sogleancher dollo dovril'le bhaxen distalo. Pavs zaito poddttalo. Sotri ghevn koddsorlom.

Itle mhonnosor Fr.Charles-a fon ailo. To sangtalo ki apunn vimantolla savn vetana, pavsan bhizlo ani thonddi bhorun jivak borem-xem disona. Torui tea St.Canice's, hea Jesuit sonvsthe ghorant visov gheta. Ghoddie magir bhair vochot.Tea disa sokallim tori porisonvada kainch odhikrut kariavoll naxil'lean, mhaka aito vell aslo. Hanv tanchea hea vid'eapittha avarantlean cholot bhonvlom. Hospital pollelem, tantle pallnnintlean gelom, Voizki College pollevn ghetlo. Tanchea mukhel chovkonnentlean gelom, zhoim Xikxonna Sonkul, magir Bhasam Kendr aslem. Thoim bhitor sorun khoincheo bhaso thoim xikoitat teo pollevn ghetleo:Japanese, Chinese, Indonesian, French, Spanish, Italian, adi. Uprant *Asian Studies* khateant gelom. Thoim Dr.Susan nanva eke veakheaten mhaka voir Prof.Hugh Clark-a lagim vhelo, zo tea bhaga mukheli, zache lagim hanvem thoddo vell amchea sombondim bhasabhas keli. Magir mhaka Dr.Peter Oldmeadow, *Indian Studies*-a mukheli-hache lagim vhelo, zhoim amchim ulovnnim zalim. Tanni dogaim-ni mhaka magir tanchea *coffee-room*-ant vhelo ani bori gorma-gorom' *cappuccino* kofi ami ghetli. Ulovnnim amchim Timor, Bharot, Goem, bhas, sonsvkrutai, hanche sombondim zalim. Tancho nirop ghevn bhair sorlom. Torui Dr.Oldmeadow-hannem mhaka College ani Vid'eapittha avarantlean bhonvddailo, zaka Oxford

Vid'capittha rong-rup dilam. Tosoch ek chovkonno vo *quadrangle* renve-fatra imarotu. Pavs zhoddot ravtalo, soglem olem borbottem zal'lem ani moche chikhlantlean mhelle-ole zatale. Ami amcho mogall nirop ghetlo.

Thoinchean hanv cholot gelom, sankov pul hupun kaddlo ani tai rostea dusre votten utorlom. Magir busi thambnent gelear, ten'nach ek bus ail'li. *Circular Quays* – tokttea bus-int choddlom ani ti cholovpi ek Chini monis aslo. Tiketti 2.50 Aust dollar farik kele ani eke bosker thann manddun ravlom, kiteak hi bus xara bhonvtonni ghunvtali. Kendr Bus-thannem ailem, sogleak Timor-a sombondim chitram ani posteram disttti poddttalim. *Viva East Timor – Free Xanana Gusmao* – Xanana Gusmao, ho Udent-Timor svotontrtaie chollvolli mukheli, zaka Indonesian sorkaran bondkhonnint ghal'lo. Dukanam-lozam-ni sogle kodden, Inglezi xivai, Chini ani Vietnami chitram-okxoram-ni ani Romi lipint rongit khunnao asleo.Nimanne thambnner utorlom.

Thoim udka-pannia mukhar ***Sydney dhoko-uddo*** aslo, zhoim sabar tore tarvam nangor ghalun gotthel'lim. Tea bhair sabar *boat-cruise* asleo, tanchea jairatim panam ukhol'lim. **Sydney** xar uzvaddit ani vareabhorit khorem punn nhoi vhoddle-xea vastu-xilpachem. Doria-lagche pasoientlean gelom ani *Sydney Quays*-hea dhokea velean bhonvddi marli. Famad **'Opera House'**-hache lagim gelom ani ti bhov'eo-div'eo imarot dolle-bhor pollevn tokhevn ghetli.Varem zhonzhonnit martalem ani mhojea anga-veli *jacket* zhoddpun ugti poddttali.Tea bhair pavs zhoddttalo. Hanvem matheak ek chepem ghal'lem. Lagchean ek Sikh zoddi ji Bharotantlean thoim bhett divnk ail'li zatli, pasoi martali. *Opera House* imarot bhovntonnim pollevn ghetli ani thoim savn lagtoli sobit nodor ji nhoim. doria, tantle tantunt ek kott-mhal ani her vostum-cher bhonvtali. Thoinchean sokoilea bhagant ailom zhoim follam modlem ek akorxok vhoddlem sontr zaka hangasor '*mandarin*' mhonntale, ghoddie tem China-Mandarin uloitole Canton vattharantlean ailam dekhun zanv-ie, tem ani ek sev-apol ghetlo. Hevtten tevtten, voir sokol pollevn ghetlea uprant, hanv bus-sthanar ailom. Thoim bus-i thambil'leo. Eka driver-ak vicharlem. Tachem nanv Dong Wineka ani to khoim Laos desantlean thoim ail'lo. Tannem mhaka sanglem ki tanche Lao bhaxek Sanskrit ani Pali bhasam pallam-mullam asat, dekhun tanchi Bharota lagim odd ani maiemog, zo tanchea sorkaram-ni ghott korpak kainch upai ghetle nant mhonn to xinn

kaddttalo.To fuddem sangtalo ki apnnak aplea desant melltta tea poros zaitem borem pag hangasor melltta dekhun to hanga sthaik zala, zorui ghorcho ugddas ani umollxik asa, ji as to vorsak ek favtt tori thoim vochun bhagoita. Atam to thoincho nagrik zala ani jivit vaitt na, zori vonxik bhedbhav asach. Boro vell to bus cholovnk dhorisor, amchem ruchik ani maiemoga ulovp zalem.Bus ji Vid'eapittha lagchean vetali tichi thambnni dakhoili ani to gelo.

Magir hanv eka Italian khanavollint vochun ek nustea '*fish pan-cake pie*' ghetlo ani thoinch bosun khal'lo ani tache velean follam khal'lim. Tache adim hanv pavsa xitaddean unchlea khoddpa-bhagant voir choddlom ani tanchea eka mhaiti-kendrantlean kaim potrokam ani pustika vikteo ghetleo. Ten'na ek oso zago mhaka toktto lail'lo dixtti poddlo, zhoim Aus-tralia sodit ail'le poile-voile gore Inglez lok pavun soril'le ani tankam ghevn ietlim xiddam-tarvam tea Botany Bay-nanv dil'lea vo Sidney Cove mhonn vollkhotlea zagear toddik pavil'lim ani nangrail'lim. Torui pavs xiddxiddttalo. Bus-ik ravlom. Title mhonnosor bus ankddo 475 aili ani cholovpea kodden vicharun, kiteak ti sangil'lea tea poros dusrea ankddea-chi asli, hanv tantunt bhitor sorlom ani oddez dollar farik korun, mhaka St.John's Collegi-kodden, Missenden Road rosteak soddcho mhonn maglem. Pavs azun poddtalo. Ekle mhoje kuxik ievun boxil'le bailen suchoilem ki Royal Prince Alfred Hospital-ak ek bann dakhoitoli khunna zhoim dixtti poddttoli thoim hanvem utorchem. Thoim pavtokuch hanv bus-intlo bhair sorlom ani bhonvtonne dekhav pollet chalik laglom.

Bhair ievun atam bhuk lagil'li ti marun kaddcheak khoim tori khanavollint vochunk zai aslem. Nodor bhonvddailear zaitea bhasam ani desam khanavolli mhaka vhoddlean ani randpachea suvasan apoitaleo. Thoim dixtti poddtaleo teo Thai, Vietnami, Chini, Nepali jin'sancheo. Choltam choltam eka '*New Town*' mhonn toktto axil'lea zagear pavlom. Vid'eapitth nodre poros chodd pois diso naslem. Okosmat '*DeSouza Estate Developers*' nanva toktto nodrek poddlo. To mhaka ek Goenkar zanvk zai nalear ek Firngi zavum ietalo, oso dislo.Hem pollevn hanv khoxi zal'lom. Rosto hupun hanvem thoim bhitor sorlom.Mhaka bhettunk ek goro dadlo ailo. To Goenkar vo Firngi kai mhonn hanvem taka spoxtt vicharlem ani taka mhoji vollokh korun dili. Tannem mhaka ievkarlo ani bhitor apoilo.

Khorelo deSouza, Lou vo Luciano tachea patravan bhatorlean 'computer'-acher kam' kortana ani ulovtaleanv tem aikolem ani to mhaka mellpak ailo. Aplea vollokh korun divn, tannem sanglem ki apunn Firngi ekdam Goeam ievun gelam. Udent Timor-acher zatlea mhojea ontorraxttrik porisonvada vixim taka sanglem ani to bhov khoxi zalo. To sangunk laglo hi hangasor eklo Goenkar asa, Peter Rego, ani to Marrickville firgoz-pol'lint vavurta. Taka mobile fon lavn tannem mhoje lagim ulovnk lailo. Hanv tache lagim ulovlom, to bhovuch khoxi, mhaka magir tech sanje ghora-koddlean St John's Collegint mhaka fon korta mhollem. Luciano-n mhaka sanglem ki hanvem thoim porto tech sanje sovank ienvcho, kiteak ek padri zo eka Protixttanant vavurta to Udent-Timor-a lokak adhar dita to ten'na thoim ietlo. Toxich Sydney Vid'eapitthant vavurpi ek Purtugez vonxa bail, Betina Gil-MacCray thoim ietli. Thoinchean bhair sorun cholun hanv St.John's College-int pavlom ani mhojea dott' ti 105-106 kuddam-ni vochun il'lem khavn korun il'li nhid kaddli. Nhalom-dhulom ani jen'na bhair sorpak kortalom, ten'na Peter Rego-cho fon ailo ani apunn dusrea disa, porixodek, Parliament House-ant mhaka mellttam mhonn bhas dili. Toiear zavn begin cholun DeSouza-ger sovank pavlom. Tachea mon'xam koddlean hanv ailam mhonn kollit kelem. To eke boskent veosth asa ani magir mhaka mellttolo mhonnun nirop ailo. To meren hanv vatt pollet boslom.

Luciano 6.40 vorancher mallie-velo sokla ailo ani mhaka, mafi magot, voir vhelo. Thoim vhoddlo vosro aslo ani sobham khatir vhoddlo kudd. Tannem mhaka Betina ani ek padri zo '*Medicins sans frontiers*' mhollear ximo-naxil'le voiz, he sonvsthe khatir vavurtalo, hanchi vollokh korun dili. Amchem sabar vixoieamcher, chodd korun Goeam ani Purtugezam sombondit, ulova-ulovp zalem. Punn jen'na to suchovnk laglo ki Albuquerque-chea mixr lognam dhoronnak lagun mhojea ani tanchea xirantlean ekuch Purtugez rogot vhanvtalem, ten'na tem khorem nhoi mhonnpa ievzun mhaka bhirbhiri marli. Ani toxem hanvem taka tondd foddun sanglem ki ami xembor-ttok'ke Bharoti rogtache, ki Albuquerqui dhoronn fokot thoddea promannan Musolmani Goeank laglem. Tankam soddun bhair sorlom.

Thoinchean lagsaruch eka Chini khanavollint jevpak gelom. '*Sweet n'Sour pork*' tanchem khaxelem ani ruchik jevonn maglem. Tanni ek

purai prat dilo ani tache nov Aust. dollar sangle. To pott-bhor jevlom; itlea disam-ni sarkem jevonn ghetil'lem. Magir cholun Royal Prince Alfred Hospitala rosto dhorun St.John's College-int pavlom. Nhalom-dhulom, thoddi TV polleli, Indian filmi gitam, ani Kosovo-chi khobor usollttali, kofi ghetli ani ratchea ikrank nhidunk gelom. Tache poilim College '*care-taker*'-i lagim mhaka ferr marpak kitem vevosta asa ti vicharli. Tinnem *laundry*-cho zago ani prokria dakhoili.

15 Julai, 1999 –Brestar - Sokallim atam Sydney xarant bhonvpa sonvoi lagil'lean ani thokavott unni zal'lean, sadde-sovank utthlom. Nhanvun-dhuvun sutta-buttant nhesun toiear zalom. Nosto ghevpak voile mallier jevnna-vosreant vetalom. Polle zalear te imaroti pachvea-tonnavolli bhair eklo unch-lambdik tornatto amchi vatt polletalo. Tannem apunn Carl Green mhonn apli vollokh korun dili.To mhonnttalo apunn Prodhan Montream kocherintlean aila. Taka khoim Prof.Geoffrey Hull-an amkam vatt-dakhovpak dhaddla. To mhoje vangdda jevnna-vosreant gelo. To porisonvadak ail'lea dusrea her protinidhi vangddeank mell'llo. Tantle tantunt asle: Udent-Timor-kar Guterres, Teme, Soares ani her kaim zann Australiant kam' kortole, dekhun bore zoddkar.Rokddea-rokddem nosto attaplo.Bhair sorlom.

Timor-karam sangatan cholun gelom ani Sancta Sophia College koddlean, Missenden Road dhorun ami bus-ik ravleanv. Bus aili ani Carl-an amchi tikett aplea *credit card*-acher farik keli. Broadway nanva thambnner ami utorleanv, chol'leanv, dave vatten-chean, nitt magir porte dave vottenchean, eke bagentlean, rosto hupun St Mary's Cathedral-a uzvean chol'lot ravleanv. Pavs xiddxiddttalo. Nimannem ami Parliament House vo New South Wales-hea raj'ea vidhan-sobha, thoim pavleanv. Tanchea *Jubilee Room*-ant amkam vhele, zhoim Charles mell'llo tosoch Rego bhettlo. Thoim lavnni suru zali. Thoinch poile favtt Prof.Geoffrey Hull bhettlo. Peter Rego padri nhoi mhonn koll'llem punn tache dog bhav padri. Mottvoch, motthsar boro bhurgo utorlo. Amkam nanva-potte dile ani mhaka dil'leant Olivinho, poilem nanv vhoddlem ani addnanv Gomes dhaklem kel'lem.

Lavnne kam' zavn, Dr.Lance Eccles, zallvonnddaram eklean, amchem thoddea-bhitor jivit-chitr maglem. Tem ami dilem. Punn Hull sam'ko veosth, amche kodden pollevpak legit taka vell naslo.Horxim

boroitana sam'ko koddun virgollun vetalo. Kofi pielea uprant ami mukhel vosreant bhitor sorleanv. Charles, Peter Rego ani hanv vochun ekthaim bosleanv. Kariavoll sam'ki sokallchea nov'ank suru zal'li. **Kariavolli arombak Udent-Timor-a nach zalo.** Magir, tea vid'eapittha Dean, Bhasam Sonkul, Prof. Mrs Margaret Vickers, hichem ievkara ulovp zalem. Sam'kem babot. Magir mukhel-oxea mhalgoddeam borem-magpi sondex machie velea podd'ddear vo vachun dakhoitale. Vhoddhea video-podd'ddear, bondkhonnint axil'lo Udent-Timor-a vhodd fuddari, Xanana Gusmao-ak dakhoil'lo ani tannem dil'lo sondex mirofonantlean porgottail'lo.Uprant M.P. Brereton, Bhailea-Vepara Montri zallea poila khasdaran ek ghonnghonnit bhaxonn kelem. Tosoch 1993 vorsa, Udent-Timor rajdhani-xar Dili, hea xara Bhism-saib Ximenes Belo, hachea sangatan, Nobel Sovostkaie zodd-Puroskar mellil'lea Jose Ramos-Horta-n monar chap poddpa sarkem umallean-bhoril'lem bhaxonn kelem. Magir Japanese lokam modli Udent-Timor svotontrtaiek tenko divpi, Japanese Diet, he sonvsodentli ek bail khasdar, Tomiko Okazaki, hi uloili ani tichem Inglezint bhaxantor dusre Japanese bailen kelem. Western Sydney Macarthur, hea vid'eapittha itihas vibhaga Prof.Robert Lee, hannem tanchi thoddea bhitor vollokh korun dili, toxench Mrs.Shirley Shakleton-in upkaram ulovp kelem.

Kofi ghevnk veta ten'na, amkam *Amnesty International*-acho ek odhikari bhettlo ani Udent-Timor-acher ek *file* dili. Toxench amkam Ramos-Horta ani Carrascalhao, anik eklo Udent-Timor-a svotontrtaie khatir zhuzpi fuddari mell'lle.Tanchea sangatan ek fottu ghetlo ani ami amchim *'visiting cards'* ekamekank dilim. Jose Ramos-Horta halim Timor-Leste-hea desacho Prodhan Montri zala. *Australian Broadcasting Corporation*-antlo ek potrkar mell'llo ani amchi apunn aplea T.V. khatir mulakat ghenvk sodtam mhonnttalo.Ami kobul kelem. Ami Ramos-Horta, hea mistisa Timorese-a lagim uloitaleanv, dekhun taka matso rav mhonn sanglem. Punn magir haka sodunk gelear, to thoincho nanch zal'lo. Uprant, Wagga Wagga nanva dhormpranta Brennan nanva bhism-saiba ulovp aslem. To Katolk Igorjen he chollvollint kitem korum ieta, tacher uloitalo. Thoim vavurtolea Goenkar padrim vixim to ulonvk laglo, koxe te eka hatant khuris dhorun ani dusrea hatant nangor ghevn, lokak bhata-xetam rovunk xikoitale. Hem aikun amchea anga-pangant obhimanan ek chimtti-bhor mas bhorlem. Jakarta, hea Indonesia rajdhanint koxe te lok

whisky ani her vostu lipchoriam bhitor kaddttat, hea sombondan to uloitalo ani thoinche Katolk bhism-cardeal legit Indonesian zal'lean, tankam Udent-Timor-a bhov poddlam, oxem to mhonnttalo.

Rego, Charles and hanv thoinchean bhair sorun geleanv, kiteak porixode khustar kainch khanvk-jevunk mello naslem. Konnak amchem poddunkui naslem. Dr.Hull zalear dixtti poddonaslo ani amchi khoborui ghenaslo.Thoim aplea ghunvlli-vokhdank bolli poddil'lea lokam modem kel'lea vavra vixim Rego uloitalo ani atanchea padrim vixim, tankam bandilki na ani tanchi kalet vhoddli-xi nhoi mhonn aplea bhavank dhorun xinn kaddttalo. Ami eke khanavollint vochun ek *Taco Mexicana* sandwich ghetli ani papddam-modim masa ek *pancake* koso maglo ani tem soglem Macquarie Street- sam'kar khanvk bosleanv. Peter kainch khaina zalo. Kaim Australian mosumbi haddun khal'leo. Thoinchean to koddsorlo ani mhoje bodlil'le tiketti vixim ani Sydney zagear Melbourne savn vochpachem, toxench HongKong-ant Park Hotel-ant ravpachi bodlil'li vevosta kelea zalear apunn *computer*-acher polleta mhonn bhas divn to gelo. Tosoch amkam Melbourne vochpak ken'na *bus* asa ti polleta mhonnttalo.Kiteak Sydney pavlea uprant Asterio-Alvia-n kolloil'lem ki thoim ratchi bus dhorun Melbourne ievum ietalem.

Charles ani hanv porixodentlean magir bhair sorleanv ani Pitts Street-hea rostea velean dusre dixen cholot ravleanv. Vattek amkam Chinatown, ho Chini lokam lozam-dukanam ani ghoram vaddo mell'llo ani magir ami Central Bus Station-a lagim pavleanv. Thoim amkam *Firefly Express*–he bus-komponi boska ami addavn ghetleo.Thoinchean, thokun poddil'lean, 3-30 sumarak ami koddsorleanv. Charles apnna vatten gelo ani hanv mhoje votten. Fuddli vatt, sutta-buttan, tankot gelom, cholot-chom'kot, pavsa xitaddo poddttalo to angar ghevn, vareim zhonnzhonnit martalem tenvui sonsun pochovn. Torui astona hanv sogleak fuddo korun choltalom. Vattek ek Bharoti vonxa monis dixtti poddlo. Tache lagim vicharlear, to sangtalo ki mhojea St.John's College-iche lagim panvcheak mhaka zaito vell lagtolo, kiteak to bhovuch pois aslo. Punn hanvem tem kana-monar ghetlem na. Mhaka atam bus khoinchi dhorchi, tivui somzolem na. Pavs thambo naslo.Ekli bail tevtten vetali tinnem mhaka thoddea margak sotri dhorli ani magir ti aplea marga-velean geli. Torui pavon pavona ani pavs poddtta dekhun chodd halaval.Anga-velean panvlleo golltaleo tori dhiran

fuddem chol'lom. Nimannem Missenden Road hacho addvo rosto pasun Rokddo College-int dhanvlom, kuddint ghuslom, chor bogit bhazon gel'lem angachem mokhun dilem, gorom' kofi keli, nhalom dhulom, ti'lem khai'lem ani sust nhidlom. Magir thoddo visov ghetlea uprant nhesun bhair sorlom. Jevonn mellta tosle khanavollim-ni gelom. Nimannem eka *supermarket* bhanddarant bhitor sorlom ani ek masa cho 'pie' vo pollo ghetlo, kaim follam ukhol'lim, ani porto biraddak portolom. T.V. poleli, jevlom ani nidd poddlom. T.V. cher ailem ki Papua New Guinea-chea zunv-javollik Australia-n svotontrtai dilea ani Makere Moranta nanva ghorabhan Prodhan Montrea soput ghetla.

Solla Julai, 1999 –Sukrar - Sydney xarant aiz sokalim fuddem sov vorancher utthlom. Aiz porixodent mhojem propotr manddlolem hem aslem. Toxench Charles-acheim. Toiear zatalom. Okosmat 6.20-ank imaroti *alarm* vazlem ani vazot ravlem. Ten'na koilun ailem ki tem ujea-alarm. Sogle lok hanga thoim dhanvtale ani tankam sogleank imaroti bhair sorat mhonn hukum' ail'lo. Ekli bail dhanvot ietali ani ti zonn-eklea darar martali ani tankam utthaitali. Sogle lok ani chodd korun bailo-cheddvam, dadle pijamant ani bailo night-gown-ant dhanvun bhair sorlim. College-fattlea *patio*-angnnant zoma zal'lim. Hanvui gelom ani thoim mhaka Timorkar mell'lle. Guterres, Teme ani her zann bhievn gulli zavn kuddkuddtale. Boroch vell amkam bhairuch ranvchem poddlem ani rokddea-rokdde uzo-palovpi pulis thoim aile ani thoinche rakhonnddar tea ujea-alarma karonn sodunk lagle. Kainch hatak laglem-na xem dista, kiteak amkam tannim kollit kelem ki ami amchea kuddam-ni portem voch'chem.

Fokot dud ani kofi pielom, kiteak pottant zatalem-xem dislem. Matxem volltalem. Timorkar Dionisio Soares ani her zann bhettle ani ami chovgamni mellun tteksi keli. Punn mhojeo vostu ekithaim korun ghevun ieta mhonnosor mhaka bhair suttil'lem. Porto ievun taxi apoili ani taxi-rank rostea dusrea ordhan axil'lean, ti aili na. Pavsantlea xitaddeantlean chol'leanv ani magir bus dhorli ani sogleam-ni don don dollar farik korun ami Broadway pavleanv. Il'lem cholun dusri tteksi Parliament House-lagim meren ghetli. Pavnne-nov zal'lim.

Thoim Peter Rego mell'llo ani mhoje tiketti bodol ani HongKong-hotelantlea bodoltea tarkhechi apnnem vevosta keli mhollem. Hanv tachea upkaram-ni dattlom. To mhonnunk laglo ki Prof.Hull-a lagim apnnem

zhuz manddlem tea amkam farik korunk poddttole 120 dollaram lavnnek lagun, jen'na te porixode Timor-kar protinidhi Australia-nt dollar zoddtta astanai, tancho ek poiso ghetlo na. Apnnem taka sanglem to mhonnttalo: *Don't tax my countrymen* – mhojea ganvbhavank tum oxem farik korunk lainaka. To kaim sev-apol ghevn ail'lo ani Sr.Mary McKillop, eke Australian sant madri vixim ek podok ani pustika. Mhojem veakhean Waratah Room-ant zata mhonnsor. Peter babddo nanch zal'lo, kiteak Prof.Hull Peter-akodden 90 dollar magtalo. Tannem farik kele nant, dekhun to porixode boskank ailo na. To mhojea veakheanakui ailo na mhonn mhaka bhovuch dukhlem. Porixode vosreant Hull-an thoddea bhitor mhoji vollokh korun dili ani hanvem mhojem propotr vachlem jem 30 minuttam chol'lem. Sogleank manovlem, tacher prosn aile ani bhasabhas zali. Hull-an mhollem ki apleak mhoje lagchean dha prosn vicharpa asat punn te to magir suru zatle boskent vichartolo.Magir Prof. Lee bhettlo ani mhojem propotr bhovuch poripurnn ani girest mhaiti-chem mhollem. Punn Hull-an amchi porva keli na.

Magir Charlie-gelem propotr aslem 11-30 vorancher. Tem vegveglea dhormprosarokam Udent-Timorant zal'lea kar'ea vixim.Tacheim borem gelem ani lokak avoddlem. Tache adim Dionisio-chea propotra sotrant ami gel'leanv, jem bhovuch ruchik aslem. *Gamelan* nanva Indonesian nemallea sompadpi, motthi-gullgullit Theresa Wiryanto bhettli ani tichea sangatan Ratri Kamladen, mull Chini vonxachi. Theresa sangtali ki apunn Javanese razam-ntli vonxoz ani Kristanv. Hanv propotr manddttana, ti hajir asli khoim ani tika tem bhov avoddlem, ti mhönnttali. Tinnem svota mhaka mellun aplea nemallea prot mhaka dili. Ti Romi lipint boroil'li. Ti sangtali ki Indonesiant, Kristanv zomat 25 million vo 2.5 krutt lokam zal'lean thoinchea lokam-ankddea 10% bhag asun legit, tankam bhedbhav ani piddapidd bhogchi poddtta. Thoinch amkam Josephine Ribeiro vo Dolly mell'lli, ji Goenkar vonxachi zalear nischit distali.Udent-Timor ani her soglo Purtugezam tabeant axil'lo sogllo udenti bhag Goem rajpattonantlean choloitale, ani Goenchean thoim odhikari dhaddttale.Te chodd-xe ghoddie porte aile nant punn thoinch sthaik zale ani thoinch logn zale zait. Tancho vhodd fuddari Alexandre vo Xanana Gusmao Goenkar aj'jea-ponnjeam pasun upzol'lo mhonnttat. Tachem mukhkomoll Goenkara oxem marta. Amchem kard tika divn, tinnem aplea avoi-bapaink tim Goenkaram zait

mhonn kollonvchem ani sanglem.

Voile mallier ietokuch konnem tori ek sondez haddlo ki konn tori mhaka mellunk sodtalo. Ghoddie to Peter Rego zait. Rokddea rokddem hanv dhanvot voir gelom. Punn konnuch nasil'lo. Ghoddie to sava vaji pollevn gelo zait. To zalear, taka mellunk pavlo na mhonn mhaka bhovuch vait dislem ani monak khanvk laglem. Charlie aplem propotr vachtana hanv thoim pavlom. Borem zalem. Tem sompovn zatokuch Charlie-n mhozo ul'lekh kelo ani mhaka bott dakhoilem ani ami dogui Goenchea aileanv mhonn sanglem. Prof Barbedo Magalhaes hachem dusrem propotr aslem, tem aikun ghetlem ani tacher zatle bhasabhasen vantto ghetlo.

Eka vora-cher, jevonn kaim nastona, Hull-ak sodun kaddlo ani mhojea propotrachi nokol kaddun taka dili ani tem chapcheak porvangi dili ani tache magnnen, mhojea jivit-chitra nokolui dili. Tosoch hanvem tache khatir haddil'lo **Konknni Novo Korar** (New Testament) ho Biblia-cho dusro bhag taka bhett mhonn dilo ani anik tin heram propotram proti. Tannem mhoje bhovuch upkar atthoile.Ami mhonnttaleanv, kosle lok he ! Prof.Lee jen'na Goeam ail'lo ten'na tannem amchea soireponna purai faido ghetil'lo. Bhorpur jevonn taka dil'lem, tacho denk hea lokak na. Amkam oxe ubont soddil'le. Toxench sonsun, ami bhair sorleanv. Cholot vochunk lagleanv. Charles aplem saman haddcheak gelo. Hanvem ekloch cholun Pitts Street sodun kaddlo. Chinatown pas kelem ani Central Bus Station-ant pavlom. Thoim gorib-durboll loka khatir funkott jevonn melltta mhonn ek toktto marun dovril'lo. Ti *Our Lady of Snows* igorz asli. Thoinchean cholot hanv CRB hotela kodden pavlom, zachi khobor Alvia-an kel'li. Thoinchean cholot ravlom ani nimannem *New Town*-ant pavlom, zhoim D'Souza dixtti poddlo.Thoinchean cholot St.John's Collegint pavlom. Somptoch tanche kocherint vochun, mhoje kuddi chavieo khoim dovorpacheo teo tankam vicharlem. Thoim Julie nasli. Tichea zagear ek Monica Flerie (French vonxantli) mell'lli; Julie-n khoim tika kitem korpachem tem sangil'lem. Tika ani Collegi zallvonnddarank hanvem Dev borem korum mhollem. Melbourne vochpachem *packing* kelem ani gorma-gorom' udok nhalom ani nheslom. Kuddi chavi te *alarm* vazoil'le baile-lagim dileo ani tancho nirop ghetlo. Thoincho bhair sorlom. Kallokh poddttalo. Tteksikara lagim gelom. Thoim rang lagil'li. Mhaka vochpachi

taktik. Punn kaim upai naslo.Sannai-sosnnikaien fonfonnun tixttot ravlom.

Mhoji palli ieta mhonnosor sanjechim sov vazlim. Tteksikar Italian mhonn sanglem. Taxi choltana amche fuddem ek bail addvi aili ani tika to marun uddoitolo aslo. Tannem tika xinvxinvtoli galli marli. Vattek mhoje lagim uloitalo : heo bailo osleoch. Inglez-Australian lok dusrea desantlean hanga ail'lea heram lokam vaitt uloitat. Italiant astona tim borim Katolk aslim. To mhaka itihas sangunk lagil'lo. Jen'na Julius Cezar Britain-ant ghuri ghalun gel'lo, ten'na khoim he British lok onitik jinn zogtale. Cezar-an tankam xistint haddle. Osle lok he British, to kenddun mhonntalo. Itle mhonnosor ami amchea bus-sthanokar pavleanv. Taka farik kelem ani sanje 6.25 voram zal'lean, vegim bhitor vochun amkam tharail'le bus-int boska ghetli. Charles-achi vatt polleli. Title mhonnosor kaim Bharoti-distole lok aile ani Australian-xe toxe Chini vonxa provaxi ani bus-int bosle. Vatt pollet ravlom ani sat voram zait ietalim mhonn husko. Nimannem bus suttpa vell panvche adim 6.50 –vorancher Charlie pavlo. Tachea sangatan to tacho ixtt Menon.Ulonvk lagle. Saman bus-i sokoilea pottant ghalem ani *Firefly Express* busint choddlom. Bus Melbourne vochpak sam'ki tharail'lea vella suttli.Eka ganvant ratchea 9 vorancher thambli. Il'lo visov ghevn ti fuddem chantt marun geli ani uprant ek favtt 10-45 voram ravli. Kiteim khanvk ghetlem. Mhaka zalear sev-apol khavn ranvchem poddlem, kiteak mhaka bhair zal'lem. Fanteak sadde-tin vorancher anik ek favtt bus thambli. Bhair sor zalear, bhovuch kullkulit thonddi ani thondd-varem martalem.

7 Julai, 1999 –Son'var - Tharail'lea vellar amchi *Firefly Express* bus sam'ki sokallim satank **Melbourne** xarant pavli. Bus-sthanoka bhair ieo zalear, konnunch naslo.Ami adle disa khoinche bus-ir ietleanv tem kolloil'lem. Voir-sokol bhonvot ami vatt polletaleanv. Thoddea vella uprant 7.10 voram Asterio dixtti poddlo. Veng marli ani padr-tiva vollokh korun dili. Asterio mhonnunk laglo ki apunn Charlie-k pavoitam. Punn Charlie-chi bapol-bhoinn ravtali ti suvat dusre dixen urtali. Ti Greensborough mhonntta thoim poddttali. Matxe ravum-iea mhonn hanvem suchoilem, tim ietlim. Anik thoddea vellan Charlie-chi bapol-bhoinn Yvonne ani ticho ghov Libano ailim. Mhaka vollokh korun ditana, Liban-an sanglem ki apunn Kormonne-cho ani apli bhoinn Hilda, amchea Zuvenkar mhojea ixtta Vicente Fulgencio-lagim logn zalea. Fulgencio-chi avoi Mafalda

Chandor-chi mhogele baile sorri lagtali ani mhoje bhoinni Aurea lagurchea ghorant kazar zal'li. Tancho ani padr tiva nirop ghetlo ani Asterio borabor gelom.

Asterio aple mottor-gaddient mhaka ghevn Melbourne xarant lea modlea bhagantlean gelo. Bhair sorun Whitehorse nanva thoinchem relgaddie stexon pollelem, magir Middleborough Road kaddun, ani bhitorlea rosteant sorun eka pornnea-xea punn svotontr ghorant pavleanv. Bhovntonni ek lhanuch punn sobit nettoill'li bag asli, zantunt sabar toren'at ronga-rongam fulam toxim pikun lambtolim ghom'ghomit follam dotom zhaddam.Tea follam modem Mandarin sontram zhadda velean lambtalim. Ami darar marun Alvia-n dar ugoddlem, taka bhettlom. Polie zaear bhurgim babddim nhidun aslim tankam hanvem zagoilim mhonn mhaka khed zalo. Tim bhurgim mhollear Anjali, vhoddlem, Avinash, eklloch put, ani Ayesha ani supurlem donuch mhoineam Avita. Uloitam, dant ghansle, nosto kelo, kofi pielom. Itle mhonnosor sadde-atth zal'lim. Uloitam uloitam Alvia babddem bhurgeam zagear ghaltalem, randpa-korpachem polletalem. Mhonntta mhonnosor Alvia-n mezar don'parchem bhaje-ris-koddie nustea jevonn kaddlem. Tem ghevn hanvem matso add poddlom.

Vattek ietana Asterio-n mhaka sangil'lem ki hanv thoim sam'ko borea vellar pavtam.Tech sanje thoinchea Goenkaram dansa-kariavoli zavpachi asa ani tika ami vochunkuch zai. Il'li nhid kaddun utthun, nhanvun, Goenkar lok thoim melltole dekhun dansak vochpache toiearek laglom.Lamb-hatam khomis ani tache voir jacket ghali. Thoim ekli Marianne nanva bail asa, ti khoim mull Goeam-Siolim-chi ani thoim 1975-vorsa ail'li, ani magir eka Australian gorea lagim kazar zal'li. Ratchim tea somajik-nachak hajir zanvk geleanv.

Springvale Town Hall, hea sobhaghorant ho Goenkaram *dance* dovril'lo. Bara dollaram tiketti ani bhurgeank legit atth dollaram tikett. Ami thoim pavleanv ten'na *dance* suru zal'lo. *Bombay March* mhonn ghonsar ail'lo ek nach choltalo, kiteak hanga ail'lo chodd-so lok Mumbai-chean ail'lo. Mezam addavn dovril'lim, vhoddlim lambdik mezam aitakaran vo *rectangular* manddil'lim.Amkam addavn dovril'leo thoim mhaka ek boska mell'lli. Mhoji vollokh korun dili: Maria (Mangalore-chem) ani ticho ghov Tom (Thomas – Kerala-cho), hanche lagim: Parsee Roshni ani

ticho sangati. Songit ani gaionam nettan choltalim ani soglo bovall zatalo ani tantle tantunt ek gori bail, patoll virvirit nhesnnam angar choddoil'li, kule-bendd toxem voilem dhodd hodd'ddem addvem-tiddvem uddovn machier nachtali. Itle mhonnosor mhaka mull Chandor-cho Rico Fernandes, ek xirvont dadlo, ani tachi bail, motthvich gori Vina, hanchi vollokh korun dili. Vina-n sanglem ki apli aji mhogelea Zunvem-Santo Estevam-chi. Manuel Antonio ani Maria, him amchea ganvchim hangasor khoim tori ravtat ani tankam tim vollkhot kai mhonnun hanvem vicharlem. Tim mhonnttalm ki tim eka Tony ani Tereza-k vollkhotat. Tereza borem na, ghoddie vaittant poddlam zatlem. Hanv Melbourne xarant ail'lom asam mhonn tankam apunn kolloitam mhollem.

Matso dansant vantto ghetlo. Tosoch eklo Goenkar *chartered accountant* bhettlo. Asterio-chea dhorman, ek lhan-xi kormonnuk zal'li ani sabar zannam novi vollokh ghoddovn ail'li. Tony ani Tereza, zanchi khobor mhaka sangil'li, tinvui hea dansak ievunk naslim. Chodd-so vogot bosun ravlom ani kiteim sandwich, patties khavn, pievn rat sarli. Ti Mongllurkam Mary mhoje lagim Konknnint ulovpak aili. Mhoji mevnni Juliana tangelea vattharantli mhonn hanvem tika sanglem. Dansa kariavoll modian-rati sompli.

18 Julai, 1999 –Aitar - Sokallim attham sumarak utthun, il'li kofi ghetli. Porto nhidunk gelom. Thonddi poddil'li ani bhair pavs xitaddean zhoddttalo. Magir porto dha-m sumarak utthlom. Nhanvun-dhuvun, Misak vochpak toiear. Asterio ani Alvia, bhurgeank ghevn, *pram'*-ant ghal'lea Avita-k dhorun, ami eke igorjent geleanv. Igorz ek vosro koso distalo. Ten'nanch Mis suru zal'lem. Thoddo lok Chini ani Vietnami so distalo ani kaim lok goro Evropi. Monzull-so tallo gaion gaitalo. Eka dadlean missal tokle voir dovril'li. Magir prarthona sogleo Inglezintlean zaleo. Povitr komunheanv biskitti sarkea *wafer*-acho kuddko ghevn dusrea eklean hatant dovril'lea dakham-sorea kopant buddovn vanntale.Don'param barank Mis somplem.

Biraddak portim pavun ami nosto ghetlo to mhollear eka uprant zalo, jevonn zal'le bhaxen. Thoinchean bhair sorun ami *Jell's Park*, he ugte bagint geleanv, zhoim ami don'param donank pavleanv. Thondd varem sonxevtalem ani sogli bhonvtonn thondd'-kiranv zal'li. Thoim gelear Tom-

Maria ani Rico-Vina ani tangeleo dogi dhuvo, Rochelle ani Samantha amchi vatt polletalim.Tannim thoim kollxea xigddi ghalun masa '*barbe-cue*' manddil'li. Lokhnna xigddent lankdda vin'tean solun kaddil'le kuddke tepxe ghal'le ani uzo pettoil'lo. Tea zollttea inglleanr masa kuddke sorlek lavn bhazun ietale.Toxech chorisam-roll, kombie-masa polle, *cutlets beer* khavop-pievop choltalem. Rico ani Vina sam'kim apulkaien sevun ulovn aslim. Toxinch Maria ani Tom Rico Malayali lokam vagnnuke vixim uloitalo, ki te *trade-union* korun rokddench kestanv-kijilam kortat ani tem heram Bharotiank nokrek mharog poddtta. Kamam-ni tankam magir chodd kall dovrinant. Thondd' varem xinvxinvtalem ani angapangantlean chirun vetalem, torui bhurgim, Ayesha dhorun, te ugte bagint, zhoim tonn vaddun ail'lem ani tem katrun benddttole mhollear konn nasle, khelltalim ani uddttalim. Pavs choddttalo.

Dekhun ami begin-begin hi piknik somponvchi keli. Mhoje vixim vichartalim te prosn hanv hatallttalom. Tem dekhun tim mhoje Inglezi vixim ulovnk laglim ki tankam Goencho lok itli bori Inglez uloitat mhonn ojap dislem. Thoinch axil'lea konna eklea gorean tem aikolem ani tovui hanvem uloil'le inglezi vixim, "*you speak English very well*" mhonn tust-tokhnnai kortalo.Taka babddeak khobor na hanv khoinchea hud'dear axil'lom ani zhoim amkam hi bhas khoinchea panvddear upkaranvchi poddtta. Tanche upkar atthoile ani jevlea uprant thoinchean ami koddsorleanv. Tony ani Tereza mhollear tinch amchim Mone-Anton ani Maria-ch mhonn kollun ail'lem, kiteak tannim mhaka fon kel'lo ani apunnuch tim mhonn khoxien sanglem. Sanje tim amkam aplea biraddak ravtolim mhollem.

Tanchea ghora kodden mhaka sanje sadde-panchank pavoil'lo. Ugtea mollar, lagim-laginch sobit lhanuch bongle bandil'le.Tantlea ekant Mone-Anton ani Maria Tereza ravtalim. Amchi gaddi thoim tanche votten sorona fuddem anik ek gaddi thoim tanchea darant vochun thambli.Tantlean eklo khodd'ddo ani tachea sangatan lhan-bhurgeak khankek ghetli ek bail bhair sorlim.Thoinchean tannem mhaka mhojea nanvan ulo kelo ani apunn amcho Goeam-Zunveantlo Kandd'ddu-lo put, amcho xezari mhonn sanglem. Tankam bhettun hanv bhovuch khoxi.Maria-ger bhitor sorlom. Maria ani Mone-Anton bhovuch khoxi zalim. To seva-mekllo zal'lo. Tem apunn hea disam-ni sodd ghevn ghorant asa mhonnttalem. Ami amche

bhaxentlean zaitim uloilim. Maria Tereza mhoje Aurea-bhoinni borobor lisevar xiktalem ani am'ger zaite favtt ietalem. Adleo ghoddnnuko ani prosong ugddasant haddle ani amchem ulova-ulovp ratchim atth voram meren chol'lem. Portim biraddak amkam Asterin novank sumar haddlim.

19 Julai, 1999 – Somar – Sokallim begin utthlom ani nosto ghetlo. Ayesha borem naslem, zor ail'lo. Mhoje lagcheo *lozenges* taka dileo. Taka borem dislem khoim. Asterin Monash Vid'eapitth-ant, zhoim to computer mechanic mhonn vavurtalo, fon kelo ani konna-konnak mellpachem tem tharailem. Toxem zal'lean ami dogui sokallim bhair sorleanv ani Monash vid'eapitthant pavleanv. Thoim ami sabar khateank bhett dili. Poilem *Anthropology* vo Manov'xastr – Michael Stevenson, ho professor bhettlo, zannem eke porixode vixim kaim Indian lokank ani mhakai ek poster dilo. Sarko ulonvk pavlo na, kiteak to kamant ghuntun aslo. Punn tannem, mhoji fattbhuim dheanant dovrun, suchoilem ki hanvem tanchea *Asia Institute*-ant voch'chem toxench *'South Asian Studies'* khateak bhett dinvchi. Satve mallier choddun, hanv tea *Institute*-a sonchalokak, Prof.McKay-k mellunk gelom. Tannem mhaka bhov apulkaien bhitor ghetlo. Mhojem thoddea bhitor jivit-chitr magun ghetlem. Taka borem laglem. Mhaka apnnem toiar kel'li ani haddil'li vegllea mezar bosun kofi sevunk dili. Aplea vid'eapittha vixim to sangunk laglo. Tem khoim John Monash nanva eka Ievdi (Jewish) xipaikan apnnem zoddil'li sogli girestkai divn thapil'lem. Tantunt azun ek vhoddlem Ievdi (Jewish) Obhesa khatem aslem.Tem vid'eapitth Bharotantlea kaim vid'eapittham kodden obheasa-sombond dovorta. Tantle tantunt Manipal Academy aspavta. Mhaka thoim sodvar korun xikovnk ievpachi khoxi asa zalear, toso prostav hanvem tankam dhaddcho, to bore bhaxen te ievkartole, oxem tannem sanglem, kiteak mhozo onnbhov ani obheas manov-xastrant, somazxastrant, itihasant ani bhasam-sahiteant asa mhonnpachem tannem vachil'lem. Atanch toslea prostava vixim gozalmat korum ietali, punn zo Vewcchini nanva vid'eapittha veakheato ho vavr polleta, to thoim na. To fuddlea Brestara ietlo mhonnttalo.Dekhun tannem *South Asian Studies* – hea khateak fon kelo ani thoinchean Associate Professor Copland- haka voir apoilo. To ailo ani mhaka ghevn aplea *lecture-hall*-nt gelo. Mhoji C.V. magli ti hanvem taka dili. Aplea obheas-ruchi vixim to uloilo ani mhojea sombondan sogli mhaiti ghetli. Taka Bharota vixim obheas aslo, tannem

thoddo sodvavr kel'lo. Hanv ievpacho asa mhonn adim koll'lem zalear apleachean mhojem ek *lecture* dovrum ietalem, to mhonttalo.

Taka soddun thoinchean Asterin mhaka ***Melbourne Vid'eapitth***ant vhelo. Thoinchea chovkonnantlean ami eka khatrant gelanv. Vid'eapittha professoram lagim ulovnnim kelim. Punn mukhel professor mell'lle nant dekhun bhair sorun voch'chem poddlem. Xarant atam gordi zavpak lagil'li. Mottor-gaddiam rango ani viktem ghevnk bhonvtolea lokam lutti-khetti. Parking korpak mottor gaddiank zalear poixe farik kortale lagtale. Bhitorlean gelear ek *parking*-ak zago mellonaxil'lo. Eke koddem khoim tori gaddi choddovn Asterin laili ani dukana-lozar pollet bhonvtana ek '*creativity*' vo protibhecher ek pustok jahir kel'lem. Khoim mellttalem som'zonaslem. Magir eka pustokam-vikre lozant ami bhitor sorleanv, vhoddlem zom'ni-ponda vosre axil'lem ghor. Pollevn Peter Carey-chem sat kadambori mell'lleo. Tacher mhogeli dhuv, Claudette, Ph.D. korpak fuddem soril'lem punn tika favo tim pustokam ani ttikatmok gronth mell'lo nasle. Tim ghevpachim tharailem ani tea bhair Edward Said-hea famad Palestian borovpea ttikatmok '*World Texts and Critics*'. Itle mhonnosor Asteri-chea '*pay parking*'-acho tharail'lo vell somptalo ; dekhun taka voir dhanvchem poddlem ani tachi '*parking*' mudot vaddoilea uprant to sokla ailo. Claudette-k ghetlea tea pustokank apunn farik kortam mhonnum laglo ani *credit card*-ghevn korun uddoilem. Khonnpottik lagun hanvem dil'lem poixe kitench kelear ghetlenant. Voir vochun coffee *cappuccino* ghetli. Punn te khanavollint, zhoim ami giraik zavn asleanv, thoim pasun mutrent vochun goroz bhagoitolo mhollear tancheach giraikak chear dollar farik korche poddle. Te Asterin kofi-chea bill-a soit farik kele. Melbourne mukhel *supermarket* bazarant bhovxik lokak *toilet* sogle bond dovril'le ani dor-ek loz-dukan vo khanavoll aplea giraikakuch ti upkaravnk ditali punn favo ti potti farik kelea uprant !

Asterio ghora fon kortalo, kiteak tachi dhuv sokallim titli bori nasli dekhun taka ticho husko zal'lo. Alvia tika ghevn portem ievunk naslem mhonnun koll'llem. Dekhun chodduch husko zal'lo. Oxem asun, ami anik hanga ravchem nhoi punn rokdde portun vochum-iea mhollem. Gonnvesh nhexil'le rakhonnddar pulis '*parking*' moriad hupun zali zalear, tea gaddiank mult ghalun kagda-kollovnni harxeak pankoitale. Kaim imaroti hangacheo Victorian xoilin bandil'leo, veta thoim sogleak Englanda

onukoronn korpa proitn zatalo. Asteri gaddien biraddak pavleanv.Alvia azun ghora pavunk naslem.Azun hospitalant aslem zanvk zai, oxem Asterio odmastalo. Husko zavn ami taka sodtaleanv.Asterin mhaka ievunk dilem na. Mhojem nakh thonddient xenxetalem ani bhembrean vhanvtalem. Hanvem il'so visov ghenvcho mhonn tharailem. Ek hun'hunit kofi marli ani add poddun ravlom. Rokddench Alvia bhurgeak ghevn portolem. Tannem rokddench karathea bhaji ani nustea humonn kelem.

Itle mhonnosor Rico ani Vina-hannim fon kelo ani tim mhaka apnnager ieo mhonn agro kortalim. Mhaka apunn ievun hangachean vhortam mhonn sangtalim.Mhojea jivak sod'ea borem na ani nakh vhanvta mhonn hanv sangtalom. Punn tim kitench kelear aikona zalim.Vina ani Rico khoreaninch kaim khavpa vostu ghevn ailim. Uloitam, jevonna vell pavta mhollear tim utthun gelim ani faleam ami koxai bhaxen tanger ratchim jevnnak ievpak zai mhonnum porath'talim.Nusteam-humonn ani karthea bhaji khal'li.

20 Julai, 1999 – Melbourne xarant Alvia ani Asterio-ger utthlom ani usram nosto kelo. Sadde-ikrank Maria Tereza ani Manel-Antonio mhaka vhorunk ail'lim.Ami atam Asteri-Alvia-k Rico-Vina-ger sanje mellchem mhonnun sangun, hanv Maria &Tony- vangdda gelom. Tannim mhaka poilo K-Mart, hea vhoddlea loza-dukanar vhelo ani thoim hanvem amchea ghorcheank kaim vostu ghetleo. Magir dusre kodden geleanv punn hanv sodtalom tem pustok mell'llem na. Mhoje baile khatir kitem sodtalom tenvui mell'llem na. Tereza Ellis-a baile-Doreen-a khobor sangtalem.Tem Zuvem- Sabino Gomes-ali dhuv ji Chandra-Kott-antlea Ellis-a lagim logn zal'li. Maria Tereza sangtalem ki tim tanger ievun mhoino-bhor ravlim. '*Migrate*' korta mhonn sangunk na punn tanchea puta, Gary-cher patievn ravlim. Thoinchean ami don'param, eke Thai khanavollint voch'chem tharailem. Melbourne xarant hem up-nogora nanv '*Knox village*' hacho bazar. Khoreaninch Thai khanavoll riti-xi asli. Amchi boska ghetlea uprant thoim ek sevekarinn ailem, Thai sarong nhesun, palov dupatta sarko, motthem gullgullit. Amche lagchean magnni ghetli. Sungttam manddare-xe, kalamari-nustea vhoddlea mannkeam prat ani vag'gieo haddleo ani xit-pulav zantunt dukra ani kombie masa barik xirvolleo asleo. Borench zodd-zoddava hem jevonn korun anik *dessert* naka zalem. Manel-Anton apleachi kanni sangtalo. Apunn poilo Afrikek

gelo, eka kamar thavn dusrea kamar, magir Australia-k ailo, toxem ti ek kam' soddun dusrem dhortalo, sarkem kaiom'chem borem khoinch melo naslem, adlea vorsam-ni zaite tras kaddche poddle. Taka aiz Australia-k axil'leak ponchvis vorsam zalim. Atam puro zalam hem jivit ani portun ganv-ghora ievpak kortat, zori tim don tin-ek vorsam-ni ekdam ietalim. Mhaka amchea Zunvea 26 Dezembra festa disa mell'lleant. Atam '*immigration*'-ak otti sompeo zaleat.

Thoinchean ami tanchea biradda-ghor gelim. Kofi pielim. Bhair thondd' varem martalem. Pavs poddunk lagil'lo. Ghorant ani ghora bhonvtonni tannim mhaka dakhonvk vhelo. Sobit ghor, toiear bandil'lem, tannem khoim viktem ghetil'lem. Takach lagun ek *garage* asli. Tea bhair soiream-kuddi asleo, nhannieo, kumanv, akh'khea kuddank galiche-*carpet*, soglem susoj'jit distalem. Taka ghora lagchean eka *aerogramme*-a chitt ail'li ti dakhoitalem. Matso add poddlom. Thoddo vell nhidlea uprant, konn tori utthun sokla ailo ani divo pettoilo. Polle zalear Tereza ail'lem. Tannim chav keli ani ami soglim cha-ek boslim. Title mhonnosor tangelo put Gary ailo. To khoim Australian Telecom-hantunt vizneray kam' kortalo.

Itle mhonnosor ami fon korun Alvia ani Asterio kitlea vorancher Rico&Vina-ger pavtolim tem vicharlem. Tem korun ami visov ghetaleanv, jen'na Francisco, to amcho xezari khod'ddo. Kanddu-lo, bail ani Victor-hea bhurgeak ghevn ailo. Tannim amchea khatir kaim vostu haddil'leo. Tim Tereza-lim bapoliim. Aplem novem ghetil'lem ghor mhaka obhimanan dakhovnk sodtalim. Tannim mhaka aplea novea ghorant vhelo. Sogleo vostu, kodelam-mezam mustaiki azun manddunk nasli. Bhitorlean vochun ami pollevn ghetlem. Bhov borem aslem ani pachvi tonnavoll, durusti korpak ek '*outhouse*', adi. Magir ami tachea bhava, Mathew-a ghorant aileanv. To Mathew khadd-mixeam goro. Francisco-poros vhoddlo khoim punn azun logn zanvk na. Mhonnttalo taka sogle hangasor Mat mhonnttat punn eklo Mexican vonxa ghrosth mat taka Mateus mhonntta. Il'lem-xem kitem piele. Magir Mathew ailo, mhaka vollkholo, apli follam-bag dakhoitalo, sev-apol, peaches, adi bore bhaxen benddun-sankallun ghetil'lim. Anik eka ghorak pavta titli odhik suvat asli. Sobit choddtter bosoil'li.

Thoinchean, tancho nirop ghevn ani upkar atthovn, Tereza-k, Francisco ani tache bail-bhurgeak soddlo ani Mathew-an aple gaddient mhaka ani Mone-Antonik ghevn ami bhair sorleanv. Tannem Alvia ani Asterik

fon korun sangil'lem ki ami bhair sorleanv ani dixa vicharil'li. Ti ghevn Mathew choloitalo.Hangasorle roste, chodd korun xara-bhaile title bore nhoi, punn lamb-rund vhoddle. Vattek opghat zal'lo dekhun ieradari osta-veosth zal'li. Thoim ami xirkun urleanv. Magir khoinchean tori vatt kaddun Mathew-an gaddi bhair kaddli ani voir-sokol bhonvddi korun, dongor-gall hupun, sodit sodit Endeavour Hills, he dongurle-suvater pavlo. Rico ani Vina-lem sobit ghor tea dongrak veng marun sokoilea mullsant bandil'lem. Bhovntonni fulam ani follam zhaddam-ni nettoil'lem. Itle mhonnosor ratchim sadde-sat zal'lim. Hangasor lok vegim jevtat ani nhidunk vetat, kiteak tankam fntear utthun kamak voch'chem poddtta. Tony and Mathew mhaka soddun gele.Tancho upkarbhorit nirop ghetlo.

Atam Vina-Rico-ger ami ulovnk bosleanv. Ghorach axil'le bhaxen dislem. Rico-n aplem soglem ghor ani tache bhag bhovun dakhoile. Tanchem ghor *posh* aslem, veglleo veglleo kuddi sobit nettoil'leo, ani tem dongra denvter bosoil'lem.Bhair ek zhor udok usllaitali. Ek vavra-sall-ui asli. Tanchem *station-wagon* mottor-gaddi asli. Dog dhuvo jeo amkam adim mell'leat. Rico-n pivpak kaddlem, chiken-donke pitthan buddovn tollil'le ani ollnbeam pizza, nusteam-humonn jem Alvia-an haddil'lem, kaim bhaj'jeo, ani magir icecream chocolate.Tannim ek chocolate box bhurgeam khatir mhonn mhaka dilem. Thoinchean, upkaram-ni dattun ami ratchim dha-nk koddsorleanv. Biraddak ievn hanv mhojem *packing* korpak laglom. Asteri-lagim zaite sarke korpak mhonn haddil'le *computer* poddun lollttale. Tannem tantlo ek hanvem Goeam ghora vhorcho mhonn tharail'lem.Te khatir ek boro-so pornno *computer* venchun kaddun, to ratiant mhaka toiear korun dilo.

21 Julai, 1999 – Melbourne xar-ant – nimanno dis hea xarant sarpa uril'lo. Charles-a sompork sadlo. Itlei dis to mell'llo na. Zoso hanv veosth urlom tosoch to urlo zanvk zai, jen'na tachi khaxeli bapol-bhoinn thoim asli. Aiz sokallim vegim satank utthlom. Asterin kel'lo songonnok ghetlo ani tache bhonvtonnim her vostu *pack* keleo. Asterik vimantollar ievunk zaina zalem kiteak Ayesha azun borem naslem.Dekhun tannem aplea ixtinni Roshni-ik mhaka vimantollar pavovpak apoilem. Sokallchim 9 voram zal'lim, torui Roshni dislem na. Nimannem tem ailem. *Carrybag*-ak chodd vozon aslem, dekhun tinnem thoddeo vostu dusrea begant ghaleo. Punn taka chavieo nasleo. Teo apunn vattek ghetam mhonn Roshni-n

bhasailem ani mhaka ghevn gelem. Sogleank upkarbhorit Dev borem korum mhollem ani bhair sorlom. Huxear Roshni-n mhaka eka *hard-ware-shop*-ar vochun chavieo ghetleo ani begak latleo ani mhaka vellar vimantollar pavoilo. Charles-n ailo Begam vozon kelem soddlem. Roshni-n adhar dilo. Tiche upkar atthrovn ticho mairmogan nirop ghetlo.

Customer seve nabir vochun, Hong Kong-a Park Hotel-ant ravpa *voucher* nove tarkhek bodlun ghetlem. Zaito vell aslo lean, *duty-free shopa*-nt bhonvlom, thoim ek *Canon DM 320 organizer* ghetlo. *Immigration* ani *customs*-antlean pas zavn vimanant don param bhair sorleanv. Melbourne xar soddun *Cathay Pacific*-a uddanant har param soddun bosum ietalem. Pivonn, jevonn nusteachem. Thoddo vell nhid kaddli. Ratchem jevonnui dil'lem. Hong Kong-ant pavta mhonnosor thoincho sthanik vell ratchea nov voram zal'lo. Charlie-k thorpak eklo ixtt ail'lo. Punn hanvem eksurich vatt dhorli.

Hong Kong-chea vimantolla-velean *Cathay Pacific*-a uddann ghevn bhair sorleanv. Polle zalear mhaka boska Charlie ani eka Gujju model-kot dil'li. Sevekari-sundori Bharoti-xi distali. Punn magir koll'llem ki ti Taiwanee Amy nanvachi. Ami *cognac*, dhovo dakham-soro ani nusteam prat maglo. Charlie-n xakahari jevonn magoil'lem, tori taka nustea haddlem tench khal'lem. To Gujju chicken khatalo ani soro dhadoxi dhonktalo. Thoddea vellan, mhollear sthanik vella ratchea atthank Mumbai vimantollar utorleanv. *Immigration*-ant vhoddli rang lagil'li. Tantle tantunt Konknni ulovpi dog tarvotti mell'lle. Tankam babddeank khoim Bangkok xarant utraile ani atam kaim disam-ni hea uddanar ghalun Bharot-ant dhaddle. Ami *Customs*-antlean pas zaleanv. Trolley sompun ail'leo. Dekhun customs-PRO-k mellun mhoji vollokh korun divn, amkam bhailean-chean ek trolley magoili. Tacher ghaltana, ek coolie ievun amchem zodd-xem Asterin dil'lem bag ukhlun chorunk sodtalo. Punn vellar sampoddlo. Taka babddeak thoim kainch mellchem naslem. Fokot te zodd gronth.

27 Julai,1999 - Mumbaint sokallim fuddem sadde-sovank utthun, tondd dhuvun cha-iek gelom. Pavs poddttalo ani vatavronn thondd' aslem. Zhaddam-rukhanr varea havoll ail'li. Punn canteen-ant gelear kaim gorma-gorom' pievunk mell'llem na. Porto vochun sadde-satank ti coffee ani nosto ghenvcho poddlo. Navi Mumbaint ravtole mhoje mavxek Ti-

Videncia-k fon korun khobor ghetli. Auto-rickshaw korpak tharailem. Polle zalear kainch mellonaslem. Ail'lo auto-rickshaw bhorun ietalo. Magir eklo Rane nanva rickshaw-kar mell'llo ani mhoje lagim Konknni ulovum laglo. Pavsantlean vatt kaddchi poddtta mhonn adimfuddench meter dakhoita tea poros tannem vis rupia chodd magle. Hanv kobul zalom, ho amchoch monis mhollem, zoddum di kiteim chodd. Pavs il'lo thoddo zal'lo punn torui piri-piri zhoddttalo. Dekhun vimantolla ghorchea tollar pavta mhollear ikra zavn gelim. Amchem dogainchem dhorun saman-vozon 65 kilo zal'lem; dekhun suttlem. Choddo-so lok vepari ani bhonvddekar Goem pollevnk ietale, thodde Goenkar. Goeam sukhan pavlom mhonn jivak su dislem.



Videshi bhonvdde'nt bhett dillea suvatamche kaim photo

CANADA

CN Tower buruz (Toronto Canada)
Niagara udka ghogo (Canada)
Niagara Spanish Aero Car (Canada)
Adiwasi Red Indian ani Mounties (Canada)

LONDON

Canterbury Cathedral (England)
St. Paul Cathedral (London)
Parliament Building (London)

SCOTLAND

Robert the Bruce hacho Ghoddeswar Putllo (Scotland)
Edinburgh Castle Kott (Scotland)

IRELAND

Galway Xarant (Ireland)
Rakhesi 'Giant Causeway' (Ireland)
Galway Xarant (Ireland)

(AUSTRALIA)

Kangaroo, Ostrich, mangim ani Koala (Australia)
Sydney bondrantlean 'Opera House' ani pul (Australia)

CANADA



CN Tower burinz (Toronto Canada)



Niagara udka ghogo (Canada)

CANADA

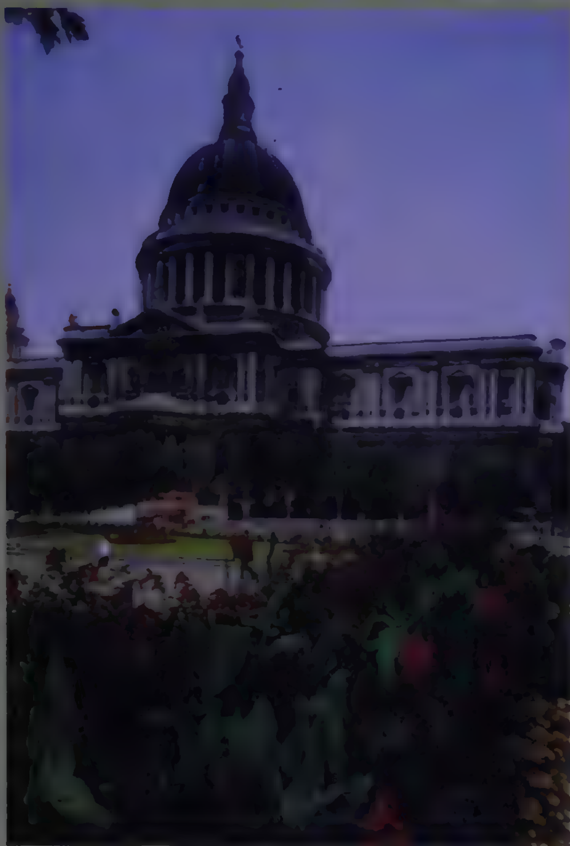


Niagara Spanish Aero Car (Canada)



Adiwasi Red Indian ani Mounties (Canada)

ENGLAND



St. Paul Cathedral (London)



Parliament Building (London)

ENGLAND



Canterbury Cathedral (England)

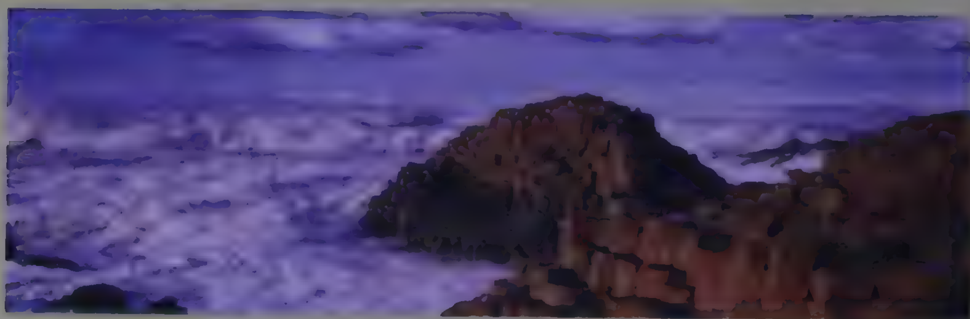
SCOTLAND

Robert the Bruce hacho Ghoddeswar Putllo (Scotland)



Edinburgh Castle Kott (Scotland)

Galway Xarant (Ireland)



Rakhesi 'Giant Causeway' (Ireland)

IRELAND



Galway Xarant (Ireland)



AUSTRALIA





Kangaroo, Ostrich, mangim ani Koala (Australia)



Sydney bondrantlean 'Opera House' ani pul (Australia)

Arctic Ocean
Prince of Wales Island
Somerset Island
Alaska
Banks Island
Beaufort Sea
Victoria Island
Nunavut
Baffin Island
Great Bear Lake
Southampton Island
Foxe Basin
Canada
Iqaluit
Yellowknife
Nunavut
Whitehorse
Great Slave Lake
Lake Athabasca
Hudson Bay
British Columbia
Manitoba
Quebec
Alberta
Lake Winnipeg
James Bay
Queen Charlotte
Edmonton
New Brunswick
Saskatchewan
Ontario
Vancouver Island
Calgary
Regina
Winnipeg
Vancouver
Victoria
Lake Manitoba
Quebec
Ottawa
Toronto
Halifax
United States

Indonesia
Papua New Guinea
Arafura Sea
Torres Strait
Port Moresby
Darwin
12°
Gulf of Carpentaria
Coral Sea
Indian Ocean
Katherine
Wyndham
Lammah
Cooktown
Mitchell
Broome
Derby
Fitzroy
Halls Creek
Northern
Cairns
Georgetown
Tennant Creek
Cloncurry
Townsville
Port Hedland
Territory
Hughenden
Mackay
Alice Springs
Rockhampton
Gladstone
Ashburton
Western
Minilya
Kulgera
Queensland
24°
Shark Bay
Carnarvon
South
Charleville
Bundaberg
Australia
Coober Pedy
Cunnamulla
Brisbane
Geraldton
Australia
Broken Hill
Gold Coast
Darling
Moree
Southern Cross
Kalgoorlie
Port Augusta
New South Wales
Perth
Northam
Balladonia
Newcastle
Geography Bay
Great Australian Bight
Port Lincoln
Sydney
Adelaide
Murray
Canberra
Australian Capital Territory
36°
Indian Ocean
Portland
Melbourne
Discovery Bay
Victoria
Bass Strait

Australia

Tasmania
Laucnceston
Hobart
Tasman
0 400 km



Professor Dr. Olivinho Gomes

zolm Zunveam-Santo Estevam, Goeam-1943, Xikxonn Purtugezintlean mullavem tem Liceu meren, French ghevn; Inglezintlean Don Bosco, Ponnje, Hindi ani Latin dhorun; uprant B.A.Inglez, mon'xastr-somazxastr; M.A. ani Ph.D. somazxastrant. Her kurs: *Bharatiya Vidya Visharad* (Indology), *Book Publishing;* German Mewes Institute-antlean *advanced management.* 1969-ntle IAS porikxentlean venchun ievun, IRS, hea Bharot sorkara unchlea karbharant unnipunnim 18 vorsam vavrun, Konknni khatir aple nokre teag kelo. Goem Vid'eapitthant Konknni-cho poilo purnn Professor & Vibhag-lezman (1987-2003).Tosoch bhasam-sonkula Deanlezman (1997-2003) ani Vid'eapittha Kulguru (V.C.) - 2002. Dil'lintle Raxttrik Sahitya Akademi vavurpi somiticher panch vorsam (1988-'92) vangddi. Tachem vipul borovp chodd korun Konknni (Devnagari & Romi) ani Inglezintlean sabar prokaram-ni zalam, dekhik: kotha, kovita, somikxa, bhaxantoram, itihas ani somazxastr, zantlim tis ek pustokam & gronth uzvaddak aileat. Soglea sahitik vavrak lagun, Goem Raj'eo Sahit'eo Puroskar, Raxttrik Sahitya Akademi onnkar puroksar, ani V. X. Verodiano (USA) ontor-raxttrik puroskar dhorun sabar inamam favo zaleant. To zaiteo Bharti ani videxi bhaso hatalltta ani tannem sabar raxttrik ani ontorraxttrik sod *Fellowships* zoddleat. Raxttrik patlli-velea sabar sounstham-cho to sorvkall vangddi. Raxttrik ani ontorraxttrik mollar tannem zaitea porisonvadam ani porixodim-ni paper manddleat vo iezmanponn choloilam. Papers protixttit nemalleam-nim uzvaddaileat.